

Η
Υ
Χ
Τ
Ε
Σ
Π
Ρ
Ε
Μ
Ι
Ε
Ρ
Α
Σ

Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου της Αθηνάς

22

Athens International
Film Festival

21 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2016

ΔΑΝΑΟΣ 1&2 • ΟΔΕΟΝ ΟΡΕΡΑ 1&2 • ΙΝΤΕΑΛ
ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ • ΠΑΛΛΑΣ



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ

SINEMA
—cinemag.gr—

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



Δήμος Αθηνών
Οργανισμός Πολιτισμού
Αθλητισμού και Νεολογίας



Είσαι για σινεμά και θέατρο;



THE
Newtons
LABORATORY

**Στο yellowday θα βρεις τις καλύτερες προσφορές
σε κινηματογραφικές προβολές και θεατρικές παραστάσεις.**

Αγόρασε από το κινητό ή τον υπολογιστή σου το κουπόνι της προσφοράς
που σε ενδιαφέρει και εξαργύρωσέ το ακόμα και την ίδια στιγμή!

Ισχύει για τις κάρτες όλων των τραπεζών.

Κατέβασε τώρα το **yellowday app**
ή μπες στο **yellowday.gr**

yellowday
Η αγαπημένη σου μέρα, κάθε μέρα.

EDITORIAL EDITORIAL

Την πρώτη χρονιά διεξαγωγής των Νυχτών Πρεμιέρας, παρακολούθησα ολόκληρο το Φεστιβάλ από την καρέκλα του απλού θεατή. Ξέχασα πανεπιστήμια και εξεταστικές (ήμουν τότε φοιτητής) και για δέκα μέρες αγόραζα μανιωδώς εισιτήρια στα ταμεία του Αττικόν και του Απόλλωνα, για να προλάβω να δω όσο το δυνατόν πιο πολλές ταινίες. Διότι για δέκα μέρες βρίσκονταν ξαφνικά συγκεντρωμένες, στα ίδια σημεία της πόλης, μερικές από τις καλύτερες δημιουργίες εκείνης της χρονιάς. Ο ενθουσιασμός δεν υπήρξε μόνο δικός μου, ήταν διάχυτος. Η Αθήνα αποκτούσε επιτέλους το δικό της κινηματογραφικό φεστιβάλ. Όχι μόνο αυτό, αλλά της το πρόσφερε η ίδια αξιόπιστη ομάδα που βρισκόταν πίσω από το περιοδικό ΣΙΝΕΜΑ.

Εκείνη την παρθενική πρώτη χρονιά, του 1995, ο εμπνευστής και διευθυντής των Νυχτών Πρεμιέρας, Γιώργος Τζιώτζιος, αναρωτιόταν, στο εισαγωγικό σημείωμα που συνόδευε τον τότε κατάλογο: «Σε λίγες μέρες θα ξέρουμε αν αυτή η ιδέα, που έμοιαζε στην αρχή με τρελό όνειρο, μπορεί να εξελιχτεί σε ένα ετήσιο Φεστιβάλ της Αθήνας, μια γιορτή όπου θα μαζευόμαστε κάθε χρόνο και περισσότεροι».

Δύο και κάτι δεκαετίες μετά, γνωρίζουμε όλοι ότι το «τρελό όνειρο» του Γιώργου έγινε ετήσια συνήθεια, αγαπημένο ραντεβού και πραγματικός θεσμός. Όχι μόνο συγκεντρωνόμαστε όλο και περισσότεροι χρόνο με τον χρόνο, αλλά το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας δεν έχει πλέον τίποτα να ζηλέψει από τις αντίστοιχες διοργανώσεις του εξωτερικού.

Το μόνο που ελπίζω είναι ο Γιώργος να κοιτάζει από το προνομιακό θεωρείο του ουρανού στο οποίο βρίσκεται και να είναι χαρούμενος. Οι Νύχτες του γίνονται 22 ετών, μια αφοσιωμένη και πολύ δεμένη παρέα νεαρών παιδιών (από εκείνες που τόσο αγαπούσε να τον πλαισιώνουν) έδωσε το 100% της προσπάθειάς της για να τις φέρει εις πέρας και το φετινό πρόγραμμα έγινε με απόλυτο σεβασμό στις απαιτήσεις και τις επιθυμίες του φανατικού μας κοινού.

Ελπίζω να αγκαλιάσετε τις 22ες Νύχτες Πρεμιέρας και να τις απολαύσετε. Εγιναν με τη λιγότερη επιτήδευση και τη μεγαλύτερη αγάπη. Την ίδια αγάπη με την οποία ο Γιώργος Τζιώτζιος αντιμετώπιζε το σινεμά, τους φίλους και τους συνεργάτες του. Κι αυτό είναι, πιστεύω, το καλύτερο υλικό πάνω στο οποίο μπορείς να-- στηρίξεις ένα φεστιβάλ. Καλές μας προβολές.

The first year of Premiere Nights, I watched the festival from the seats of the audience. I forgot all about my university exams (I was a student back then) and bought tickets for as many films as I could from the box offices of Attikon and Appolo. Some of the best films of that year were screened within a condensed time period at convenient locations in the city. My excitement was palpable – and shared by many. Finally, Athens had its own Film Festival, organized by the credible editorial team of the CINEMA magazine.

In 1995, the festival's maiden year, Yorgos Tziotzios, the instigator and director of Premiere Nights, wrote in his editorial: "In a few days we will find out whether this idea, which began like a crazy dream, can become an annual event, a cinematic celebration that will draw larger crowds year after year".

A little more than twenty years afterwards we know that Yorgos' "crazy dream" has become a yearly institution and a favourite rendezvous. Not only does the Athens International Film Festival attract larger crowds every year, but it also stands proud alongside its international counterparts.

I only hope that Yorgos is able to see us from his vantage seat in the sky and share our happiness as Premiere Nights, his vision, celebrates its 22nd anniversary. A close-knit group of young people (the likes of which he enjoyed having around him) gave its 100% in an effort to organize the festival and assemble a program that will satisfy the demands of a fanatical audience.

I also hope that you will embrace and enjoy the 22nd Athens International Film Festival, which we present with the utmost care and minimal affectation, with the kind of love that Yorgos Tziotzios showed toward film and to his friends and associates. This, I believe, is the best foundation for a festival.

Happy viewing.

Λουκάς Κατσίκας
Καλλιτεχνικός Διευθυντής

Loukas Katsikas
Artistic Director



Athens Open Air Film Festival

Ολη η Αθήνα ένα θερινό σινεμά!

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, με την ευγενική υποστήριξη του Εθνικού Οργανισμού Τουρισμού και το www.visitgreece.gr, διοργάνωσε με τεράστια επιτυχία για έκτη συνεχόμενη χρονιά το Athens Open Air Film Festival. Από τον Ιούνιο έως τον Σεπτέμβριο, κρυμμένες οάσεις της πόλης, πάρκα, πλατείες αλλά και μερικά από τα ομορφότερα θερινά σινεμά της πόλης φιλοξένησαν μεγάλες πρεμιέρες, σπάνια κλασικά αριστουργήματα, μερικά από τα διαμάντια του ελληνικού κινηματογράφου, πρωτότυπες μουσικές εκδηλώσεις αλλά και θεματικές ταινίες μικρού μήκους νέων Ελλήνων σκηνοθετών, σε συνεργασία με το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου, μεταμορφώνοντας την πόλη σε μία μεγάλη υπαίθρια κινηματογραφική γιορτή με ελεύθερη είσοδο! Με την υποστήριξη του EOT & www.visitgreece.gr.

The Athens International Film Festival, with the kind support of the Greek National Tourism Organization (GNTO) & www.visitgreece.gr, successfully organized the Athens Open Air Film Festival for sixth consecutive year. From June to September, summer blockbusters, all-time classics, local gems and innovative music events in the heart of Athens but also short films directed by young Greek directors in collaboration with the Greek Film Center, were screened in some of the most beautiful places of Athens, parks and squares and some of the best open air cinemas and instantly transformed the city into a vast, open-air cinema, free of charge! With the support of the Greek National Tourism Organization (GNTO) & www.visitgreece.gr



ΙΟΥΝΙΟΣ

«Purple Rain» του Άλμπερτ Μαγκνόλι
«Ριχάρδος ο 3ος» του Ρίτσαρντ Λονκρέιν
«Γουέστ Σάιντ Στόρι» των Τζερόμ Ρόμπινς και Ρόμπερτ Γουάιζ

ΙΟΥΛΙΟΣ

«The Innocents» του Τζακ Κλέιτον
«Αγκίρε, Η Μάστιγα του Θεού» του Βέρνερ Χέρτσογκ
«Μάκβεθ» του Ρόμαν Πολάνσκι
«Η Απειλή» του Τζον Κάρπεντερ
«Φιλιά εις τα Παιδιά» του Βασίλη Λουλέ
«Η Τρικυμία» του Ντέρεκ Τζάρμαν
«Ντίβα» του Ζαν-Ζακ Μπενέξ
«Άλιενς» του Τζέιμς Κάμερον
«Βασιλιάς Ληρ» του Πίτερ Μπρουκ
«Η Ετυμηγορία» του Σίντνεϊ Λουμέτ
«Dementia» του Τζον Πάρκερ
«Αμαντέους» του Μίλος Φόρμαν

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

«Προετοιμασία για Εγκλημα» του Μπράιαν Ντε Πάλμα
«Ερρίκος ο 5ος» του Λόρενς Ολίβιε
«Το Θέατρο του Αίματος» του Ντάγκλας Χίκοξ
«Κάποτε στη Δύση» του Σέρτζιο Λεόνε

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

«Οι Αταίριαστοι» του Τζον Χιούστον
Προβολή Ταινίας Αθηνοράματος

JUNE

«Purple Rain» by Albert Magnoli
«Richard III» by Richard Loncraine
«West Side Story» by Jerome Robbins and Robert Wise

JULY

«The Innocents» by Jack Clayton
«Aguirre, der Zorn Gottes» / «Aguirre, the Wrath of God» by Werner Herzog
«Macbeth» by Roman Polanski
«The Thing» by John Carpenter
«Kisses to Children» by Vassilis Loules
«The Tempest» by Derek Jarman
«Diva» by Jean-Jacques Beineix
«Aliens» by James Cameron
«King Lear» by Peter Brook
«The Verdict» by Sidney Lumet
«Dementia» by John Parker
«Amandeus» by Milos Forman

AUGUST

«Dressed to Kill» by Brian de Palma
«Henry V» by Laurence Olivier
«Theatre of Blood» by Douglas Hickox
«C'Èra una Volta il West» / «Once Upon A Time in the West» by Sergio Leone

SEPTEMBER

«The Misfits» by John Huston
Screening of movie from Athinorama

ΑΤΤΙΚΗ ΟΔΟΣ

12a 13a 14a

Ένας **μεγάλος αυτοκινητόδρομος**. Κάποτε εικόνα σε **road movie**, σήμερα κομμάτι της καθημερινότητας χιλιάδων ανθρώπων στην Αττική, χάρη στο μεγάλο έργο της Αττικής Οδού.

Η **Αττική Οδός** κατασκευάστηκε και λειτουργεί σύμφωνα με τις πιο σύγχρονες προδιαγραφές, προσφέροντας **διαδρομές άνεσης, οικονομίας και ασφάλειας**. Η εταιρεία λειτουργίας «Αττικές Διαδρομές Α.Ε.» προσφέρει δωρεάν οδική βοήθεια και φροντίζει για την αδιάλειπτη ασφαλή λειτουργία και συντήρηση του δρόμου, 24 ώρες το 24ωρο, 365 ημέρες το χρόνο.

Χάρη στην Αττική οδό, οι διαδρομές σε ένα μεγάλο σύγχρονο αυτοκινητόδρομο δεν είναι, εδώ και χρόνια, μόνο κινηματογραφική εμπειρία...

ΑΤΤΙΚΗ ΟΔΟΣ
41,9 χλμ. Αττικής Οδού, 190 02 Παιονία, τηλ.: 210.6682200, fax: 210.6025060
web: www.aodos.gr, e-mail: aosa@attiki-odos.gr

Έργα συγχρηματοδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ
THE TEAM

Κινηματογραφική Εταιρεία Αθηνών με τη συνεργασία του περιοδικού ΣΙΝΕΜΑ / Cinemag.gr	
ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ	ORGANIZED BY
ΠΡΟΕΔΡΟΣ	The Athens Film Society with the corporation of CINEMA - Cinemag.gr
Μαρία Μπόμπολα	CHAIR
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ	Maria Bobola
Λουκάς Κατσίκας	ARTISTIC DIRECTOR
ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ	Loukas Katsikas
Τατιάνα Παππά - Μπετροσιάν	MANAGING DIRECTOR
ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ	Tatiana Pappa-Betrosian
Γιώργος Πυριόχος	COMMERCIAL DIRECTOR
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ MARKETING	George Pyriochos
Βίκυ Παλιούρα	MARKETING DIRECTOR
ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ & ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ	Vicky Palioura
Αντυ Δημοπούλου, Δάφνη Δημοπούλου, Γεωργία Μιχαλάκη	GENERAL COORDINATION
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	Andy Dimopoulou, Daphne Dimopoulou, Georgia Michalaki
Κωστής Θεοδοσόπουλος	PROGRAMME COORDINATOR
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	Kostis Theodosopoulos
Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας	PROGRAMME SELECTION
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ	Ioannis Nektarios Sakkas
Πάνος Γκένας	GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION SELECTION COORDINATOR
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ	Panos Gkenas
Δήμητρα Αργυράκη	INTERNATIONAL SHORT STORIES SELECTION COORDINATOR
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ	Dimitra Argyraki
Γιάννης Βασιλείου, Πάνος Γκένας, Κωστής Θεοδοσόπουλος, Λουκάς Κατσίκας, Θανάσης Πατσαβός, Χρήστος Πολίτης, Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας, Μάρκος Φράγκος	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TEXTS
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ	Yiannis Vasiliou, Panos Gkenas, Kostis Theodosopoulos, Loukas Katsikas, Thanasis Patsavos, Christos Politis, Ioannis Nektarios Sakkas, Markos Fragkos
Αντυ Δημοπούλου, Μαρία Ναθαναήλ, Σάκης Τσιτομενέας	COMMUNICATION SERVICES
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ	Andy Dimopoulou, Maria Nathanael, Sakis Tsitomeneas
Ηρακλής Καστρινάκης	TRAFFIC COORDINATOR
ΒΟΗΘΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ	Iraklis Kastrinakis
Βίκυ Καμπουρίδου	TRAFFIC ASSISTANT
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ	Vicky Kambouridou
Μαρία Ναθαναήλ, Δάφνη Δημοπούλου	PRESS OFFICE
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ SITE www.aiff.gr	Maria Nathanael, Daphne Dimopoulou
Γιάννης Βασιλείου	WEBSITE SUPERVISOR www.aiff.gr
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	Yiannis Vasiliou
Θανάσης Πατσαβός	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITING
ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ	Thanasis Patsavos
Αντυ Δημοπούλου	PUBLIC RELATIONS AND GUEST LIAISON SUPERVISOR
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	Andy Dimopoulou
Δήμητρα Αργυράκη	PARALLEL EVENTS AND PROGRAMME MATERIALS COORDINATOR
ΠΑΡΑΓΩΓΗ	Dimitra Argyraki
Γιάννης Ιασονίδης	PRODUCTION COORDINATOR
ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	Yiannis Iasonidis
Art of Sound	TECHNICAL EQUIPMENT
ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ	Art of Sound
Αννα Λουιζίδη, Φένια Μπινιάρη, Μελέα Ελένη Παπαδοπούλου, Χρήστος Πολίτης, Ελένη Τσέκερη	VENUE SUPERVISORS
ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ	Anna Louizidi, Fenia Biniari, Melea Eleni Papadopoulos, Christos Politis, Eleni Tsekeri
Τσάρκος Αλέξανδρος	RUNNER
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	Alexandros Tsarkos
Αλέξανδρος Καλοφωλιάς, Χριστίνα Λιάπη	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TRANSLATION
ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ	Alexandros Kalofolias, Christina Liapi
Βαγγέλης Πατσιάλος, Θοδωρής Μάρκου	PHOTOGRAPHERS
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ	Vaggelis Patsialos, Thodoris Markou
Greca International Transport	TRANSPORT & CUSTOMS
	Greca International Transport
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ	
Γιάννης Παπαδάκης	SUBTITLING SERVICES
	Giannis Papadakis
PROJECTITLING	
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ	CREATIVE DESIGN
Αγάθη Τίλιου	Agatha Tiliou
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΦΙΣΩΝ	POSTERS DESIGN
Βασίλης Μέξης	Vassilis Mexis
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ	PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN
Δήμητρα Δαριώτη, Γιώργος Δημητρόπουλος	Dimitra Darioti, Giorgos Dimitropoulos
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ APPLICATION www.aiff.gr	APPLICATION DESIGNER www.aiff.gr
Κατερίνα Αγαδάκου	Katerina Agadakou
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ	ATHENS FILM SOCIETY
(Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία), Μπενάκη 5, 152 38 Χαλάνδρι, Αθήνα	(Non Profitable Organization), 5 Benaki Str.,152 38 Halandri, Athens
τηλ. 210 6061108 fax. 210 6061032, mail: info@aiff.gr , ιστοσελίδα: www.cinemag.gr	tel. +30 210 6061108 fax. + 30 210 6061032 mail: info@aiff.gr , website: www.cinemag.gr

22ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
22ND ATHENS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



Ο ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΜΠΝΕΥΣΗ...
...και ο ΟΤΕ TV είναι ο πιο σταθερός υποστηρικτής του!

Ανακαλύψτε για άλλη μια χρονιά αριστουργήματα του ανεξάρτητου κινηματογράφου αλλά και τις πολυαναμενόμενες ταινίες της σεζόν, παρέα με τον ΟΤΕ TV και τις Νύχτες Πρεμιέρας.

Το 22ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας θα αποτελέσει ακόμα μεγαλύτερη έμπνευση για 100 τυχερούς, καθώς ο ΟΤΕ TV τούς δίνει την ευκαιρία να παρακολουθήσουν πρώτοι και δωρεάν τις ταινίες της επιλογής τους.

Καλή διασκέδαση!

CINEMA IS INSPIRATION...
...and OTE TV its most loyal supporter!

This year as well, discover masterpieces of independent cinema along with much-awaited new season movies, together with OTE TV and the Opening Nights.

The 22nd Athens International Film Festival will serve as even greater inspiration for 100 lucky ones, as OTE TV gives them the chance to watch first and for free the films of their choice.

Enjoy the screening!



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	17	INTERNATIONAL COMPETITION
Απομεινάρια	18	Remainder
Στη Σκιά του Φόβου	19	Under the Shadow
Επιχείρηση Χιονοστιβάδα	20	Operation Avalanche
Η Ιστορία του Χέντι	21	Hedi
Μια Εβδομάδα και Μια Μέρα	22	One Week and a Day
Closet Monster	23	Closet Monster
Η Κόκκινη Χελώνα	24	The Red Turtle
Εξέλιξη	25	Evolution
Αγανάκτηση	26	Indignation
ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	29	MUSIC & FILM / IN COMPETITION
Βγάλε τον Σκασμό: Ο Φρανκ Ζάπα με Δικά του Λόγια	30	Eat That Question: Frank Zappa in His Own Words
Βιρτουόζοι Προς Ενοίκιαση	31	Hired Gun
Μπερτ Μπερνς: Ο Άνθρωπος Πίσω από τα Χιτάκια	32	Bang! The Bert Berns Story
Γκάρι Νιούμαν: Ένα Άνδρoειδές στη Γη της Επαγγελίας	33	Gary Numan: Android in La La Land
Strike a Pose	34	Strike a Pose
ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ	35	MUSIC & FILM / OUT OF COMPETITION
The Beatles: Eight Days a Week - The Touring Years	36	The Beatles: Eight Days a Week - The Touring Years
The Rolling Stones - Απόβαση στην Αβάνα	37	The Rolling Stones - Havana Moon
Σιντ και Νάνου	38	Sid and Nancy
ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ	40	FESTIVAL DARLINGS
Το Κτήνος Μέσα Μου	41	Wild
Παρίσι 05:59	42	Paris 05:59
Το Μέλλον	43	Things to Come
Η Αποφοίτηση	44	Graduation
Η Αρχή και το Τέλος	45	The First, the Last
Η Υπηρέτρια	46	The Handmaiden
Η Μεγάλη Επιστροφή	47	Coming Home
Νερούδα	48	Neruda
Υπόθεση Φριτζ Μπάουερ	49	The People vs Fritz Bauer
Αγάπη και Φιλία	50	Love & Friendship
Ο Μόρις από την Αμερική	51	Morris from America
Πρώτο Ραντεβού	52	Southside With You
Όλες οι Αγρυπνες Νύχτες Μας	53	All These Sleepless Nights
Σνόουντεν	54	Snowden
Όταν Είσαι 17	55	Being 17
Δuo Καρδιές	56	Heal the Living
Αγέλη	57	Goat
Κάποια να Με Προσέχει	58	The Carer
Επιχείρηση Ανθρωποειδές	59	Anthropoid
Μια Νύχτα στα Λουτρά	60	Spa Night
Ο Αποστάτης	61	The Apostate
Julietta	62	Julietta
Εκείνη	63	Elle
ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	64	STRANGER THAN FICTION
Ζωή Σαν Κινούμενο Σχέδιο	65	Life, Animated
Η Τελευταία Παραλία	66	The Last Resort
Οι Εραστές και ο Δικτάτορας	67	The Lovers and the Despot
Η Συμμορία με τα Ροζ	68	Check It
Ο Βυσσινόκηπος, ο Μίκι Μάους και ο Νίκος Καραθάνας	69	The Cherry Orchard, Mickey Mouse and Nikos Karathanos
Ντε Πάλμα	70	De Palma
Παράξενη Ευγένεια: Γιατί Με Μισείς Χωρίς να Με Ξέρεις;	71	Accidental Courtesy: Daryl Davis, Race & America
Ο Χορευτής	72	Dancer
Ρόκο, ο Επιβήτορας	73	Rocco
David Lynch: The Art Life	74	David Lynch: The Art Life
Orange Sunshine	75	Orange Sunshine

**BORN IN
IRELAND**

**ENJOYED IN
ATHENS**

- John Jameson

www.apolafste.ypefthina.eneap.gr

Απολαύστε υπεύθυνα

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ	76	AFTER HOURS
Ο Λιγδιάρης Στραγγαλιστής	77	The Greasy Strangler
Ωμόττες	78	Raw
Σέλει	79	Shelley
Μη Σβήσεις το Φως	80	Lights Out
The Neon Demon	81	The Neon Demon
Τα Μάτια της Μπτέρας Μου	82	The Eyes of My Mother
Blair Witch: Η Επιστροφή	83	Blair Witch
Πάρτι με... Λουκάνικα	84	Sausage Party
Το Εξηρές των Ζωντανών Νεκρών	85	Train to Busan

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ	86	SPECIAL SCREENINGS
Μηλε Βελούδο	87	Blue Velvet
Ριχάρδος ο 3ος	88	Richard III
Η Τρικυμία	89	The Tempest
Οι Κόκκινοι	90	Reds
Films on Pinboards	92	Films on Pinboards

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ	94	ITALIAN FILM DAYS
Η Τρελή Χαρά	96	Like Crazy
Η Μεγάλη Αναμονή	97	The Wait
Suburra, Υπόγεια Πόλη	98	Suburra
Το Άνθος	99	Fiore
Οι Εξομολογήσεις	100	The Confessions
Αχώριστες	101	Indivisible

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ	102	LOUIS MALLE RETROSPECTIVE
Ασανσέρ για Δολοφόνους	104	Elevator to the Gallows
Η Φλόγα Που Τρεμοσβήνει	105	The Fire Within
Το Φύσημα στην Καρδιά	106	Murmur of the Heart
Επώνυμο: Λακόμπι, Ονομα: Λισιέν	107	Lacombe, Lucien
Το Δείπνο Μου με τον Αντρέ	108	My Dinner with Andre
Αντίο Παιδιά	109	Au Revoir les Enfants
Οι Εραστές	110	The Lovers
Ατλάντικ Σίτι	111	Atlantic City
Ο Μιλού το Μάν	112	May Fools

Η ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΤΡΙΑΝΔΑΦΥΛΛΙΔΗ	114	NIKOS TRIANDAFYLIDIS: SENTIMENTAL EDUCATION
Οι Αισθηματίες	116	The Sentimentalists
Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me	116	Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me
Μαύρο Γάλα	117	Black Milk
Tuxedomoon: No Tears	117	Tuxedomoon: No Tears
Το Παλτό	118	The Overcoat
Ράδιο Μόσχα	118	Radio Moscow
Τα Σκυλιά Γλείφουν την Καρδιά μου	119	Dogs Licking My Heart
Momus: Amongst Women Only	119	Momus: Amongst Women Only

SPOTLIGHT ΣΤΗ ΜΑΡΕΝ ΑΝΤΕ	120	SPOTLIGHT ON MAREN ADE
Toni Erdmann	122	Toni Erdmann
Όλοι οι Άλλοι	123	Everyone Else
Το Δέντρο Αντί για το Δάσος	124	The Forest for the Trees

SPOTLIGHT ΣΤΟΝ ΤΟΜΑΣ ΒΑΣΙΛΕΦΣΚΙ	126	SPOTLIGHT ON TOMASZ WASILEWSKI
Ηνωμένες Πολιτείες της Αγάπης	128	United States of Love
Πλωτοί Ουρανοξύστες	129	Floating Scyscrapers
Για Ένα Κρεβάτι	129	In a Bedroom



ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ



22ο ΔΙΕΘΝΕΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ο κινηματογράφος
είναι έμπνευση.



otetv.gr



ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ 130 MINORITY REPORT

Ο Διαμεσολαβητής	132	The Fixer
Soy Nero	133	Soy Nero
Η Πύλη της Δύσης	134	Heaven's Gate
Ωραίο Μου Πλυντήριο	135	My Beautiful Laundrette
Μη Με Φωνάζεις Ξένο	136	Don't Call Me Stranger
Ο Φόβος Τρώει τα Σωθικά	137	Fear Eats the Soul
Sam Roma – Είμαστε Τσιγγάνοι	138	Sam Roma
Κόκκινο Χαλί	139	Red Carpet

ΠΡΕΜΙΕΡΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ 140 GREEK FILM PREMIERES

Πέντρο Νούλα	141	Pedro Noula
Nocturne	142	Nocturne
Η Πόλη της Σιωπής	143	Interlude City of a Dead Woman
Ευτυχία	144	Bliss

ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ 149 SHORT STORIES

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ 149 GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ	160	INTERNATIONAL SHORT STORIES
ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ	164	THE ATHENS CONSERVATOIRE SHORT FILM SCREENINGS
ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ – ATHENS FILM LAB	166	SHORT FILMS - ATHENS FILM LAB

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ 168 THANKS

GUIDING PROFESSIONALS TO EU AID SCHEMES



www.facebook.com/CreativeEuropeMediaDeskGreece
www.Creative-Europe.culture.gr

ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ AWARDS AND JURIES

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Η Χρυσή Αθηνά απονέμεται στον σκηνοθέτη της αρτιότερης τεχνικά και αισθητικά ταινίας του διαγωνιστικού τμήματος. Το βραβείο-αγαλμάτιδιο σχεδιάστηκε από τον designer Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Απονέμεται από την κριτική επιτροπή στην ταινία με την πιο ολοκληρωμένη σκηνοθετική άποψη και πρόκειται για αναμνηστική πλακέτα.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

Απονέμεται στην ταινία που, σύμφωνα με τη γνώμη της προαναφερθείσας επιτροπής, έχει το αρτιότερο σενάριο.

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Η ταινία επιλέγεται από πενταμελή διεθνή επιτροπή που αποτελείται από καταξιωμένους δημοσιογράφους και κριτικούς κινηματογράφου της Ελλάδας και του εξωτερικού.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ

Η ταινία επιλέγεται με βάση τις καθημερινές ψηφοφορίες του κοινού. Πρόκειται για τιμητική πλακέτα.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας στηρίζει για πέμπτη χρονιά τις προσπάθειες των κινηματογραφιστών, με το επίσημο διαγωνιστικό τμήμα ελληνικών ταινιών μικρού μήκους από την πρόσφατη ελληνική παραγωγή. Ειδική κριτική επιτροπή θα απονείμει δύο βραβεία Καλύτερης Ταινίας: Α' Καλύτερης Ταινίας (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ) και Β' Καλύτερης Ταινίας, καθώς και τα Βραβεία Καλύτερης Σκηνοθεσίας, Καλύτερου Σεναρίου και Καλύτερης Φωτογραφίας.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD

The Golden Athena Award for best film is presented to the director of the most aesthetically and technically accomplished entry in the International Competition section. The gold-dipped statuette of the goddess Athena was designed by Giorgos Sepetzoglou and is kindly sponsored by La Chrysoteque ZOLOTAS.

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD

The City of Athens Best Director Award is presented to the most accomplished directorial effort in the International Competition section. The commemorative plaque is awarded by the jury.

BEST SCREENPLAY AWARD

The Best Screenplay Award is presented by the jury to the best screenwriter in the International Competition section.

MUSIC & FILM

THE GOLDEN ATHENA BEST MUSIC & FILM AWARD

The winner in the Music & Film section is selected by a five-member jury, consisting of established journalists and film critics from Greece and abroad.

AUDIENCE AWARD

The Audience Award is determined by the daily vote of the audience and consists of a commemorative plaque.

BEST SHORT FILM AWARD

The Athens International Film Festival "Opening Nights" supports the local film community for a fifth year in a row with the Greek Short Film Competition section for recently produced work. A specially appointed jury will present two Best Film awards: Best Film (accompanied by 2.000 Euros prize) and 2nd Place, as well as Best Direction, Best Screenplay and Best Cinematography award.



ZOLOTAS

1895

BYZANCE

10 Panepistimiou ave. Athens | 9 Stadiou ave. Athens | +30 210 360 1272
3 rue de Miromesnil / Fbg St-Honoré, Paris 75008 | +33 (0) 1 7118 3268
www.zolotas.gr



ΝΙΚΟΛΑ ΓΚΑΛΑΝΙ
Παραγωγός, Επιμελήτρια
προγραμμάτων BFI

**NICOLA GALLANI –
BFI,**
President of the Jury



ΓΙΟΥΛΙΑ ΤΑΪΧΜΑΝ
Κριτικός κινηματογράφου

JULIA TEICHMANN
Film Critic, Germany



ΕΡΣΗ ΔΑΝΟΥ
Ιδρυτικό μέλος του
Los Angeles Greek
Film Festival, κριτικός
κινηματογράφου,
σκηνοθέτης, παραγωγός

ERSI DANOU
Writer/director/producer



ΣΥΛΒΙΑ ΠΕΡΕΛ
Ιδρύτρια και καλλιτεχνική
διευθύντρια του Φεστιβάλ
De Cine De Todos
Santos του Λα Παζ,
επιμελήτρια και λέκτορας
Κινηματογράφου Λατινικής
Αμερικής, Παραγωγός

SYLVIA PEREL
Latino Films Curator,
Lecturer, Educator and
Producer)



ΜΠΕΡΝΑΡΝΤ ΝΑΒ
Κριτικός στο Jeune
Cinema και πρώην
καθηγητής εισαγωγής
στον κινηματογράφο

BERNARD NAVE
Film critic Jeune Cinema

Απομεινάρια	Remainder
Στη Σκιά του Φόβου	Under the Shadow
Επιχείρηση Χιονοστιβάδα	Operation Avalanche
Η Ιστορία του Χέντι	Hedi
Μια Εβδομάδα και Μια Μέρα	One Week and a Day
Closet Monster	Closet Monster
Η Κόκκινη Χελώνα	The Red Turtle
Εξέλιξη	Evolution
Αγανάκτηση	Indignation

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ
INTERNATIONAL COMPETITION



Ην. Βασίλειο, Γερμανία / UK,
Germany
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
97’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Omer Fast
Σενάριο / Screenwriter
Omer Fast
Φωτογραφία / DoP
Lukas Strebel
Μουσική / Music
Schneider TM
Μοντάζ / Editor
Andrew Bird
Ηθοποιοί / Principal Cast
Tom Sturridge, Cush Jumbo, Ed Speleers, Danny Webb, Nicholas Farrell, Arsher Ali

Απομεινάρια

Ενας νεαρός άντρας παθαίνει ένα φρικιαστικό ατύχημα έξω από εμπορικό κέντρο και χάνει τη μνήμη του. Στη συνέχεια, έρχεται σε εξωδικαστικό συμβιβασμό με την ιδιοκτησία του κτιρίου και λαμβάνει αποζημίωση 8,5 εκατομμυρίων αγγλικών λιρών, με την οποία αποφασίζει να χρηματοδοτήσει ένα παράξενο σχέδιο για να ανακτήσει τις αναμνήσεις του. Έτσι, αγοράζει ένα κτίριο και προσλαμβάνει ηθοποιούς για να αναπαραστήσουν τα σκόρπια στιγμιότυπα από το παρελθόν που ταλανίζουν το μυαλό του.

Μια ταινία για την ταυτότητα ως συνάρτηση του παρελθόντος και της μνήμης; Ενα σχόλιο πάνω στην καλλιτεχνική δημιουργία και στην προσπάθειά της να ανασυνθέσει και να διορθώσει την πραγματικότητα; Ενας φιλικός γρίφος στα πρότυπα του «Ξυπνήματος στον Εφιάλτη» και του «Memento»; Το σίγουρο είναι πως το ατμοσφαιρικό σκηνοθετικό ντεμπούτο του Ισραηλινού εικαστικού Ομερ Φαστ, το οποίο βασίζεται σε βιβλίο του συγγραφέα Τομ ΜακΚάρθι, φιλοδοξεί να είναι πολλά περισσότερα από ένα συναρπαστικό ψυχολογικό θρίλερ. Συμμετοχή στο Πανόραμα του Φεστιβάλ Βερολίνου. **Γ. Β.**

Remainder

A young man suffers a horrifying accident outside a shopping center and loses his memory. After reaching an out-of-court settlement with the owner of the building, he receives 8.5 million pounds compensation and decides to finance a strange plan in order to recover his memory. He buys a building and hires actors to re-enact fragmentary snapshots from his past that haunt him. A film about identity in connection with memory and the past; a comment on artistic creativity and the effort to reshape and rectify reality; a filmic puzzle in the mold of “Jacob’s Ladder” and “Memento”; Based on a book by writer Tom McCarthy, the atmospheric directorial debut of Israeli visual artist Omer Fast aspires to be a lot more than a gripping psychological thriller. Screened in the Panorama section at the Berlin International Film Festival.



OMER FAST
Ο video artist Ομερ Φαστ γεννήθηκε το 1972 στην Ιερουσαλήμ αλλά μένει στο Βερολίνο. Έχει πάρει πτυχίο Αγγλικής Φιλολογίας από το πανεπιστήμιο Ταφτς, Εικαστικών τεχνών από τη Σχολή Καλών Τεχνών του Μουσείου της Βοστώνης και έχει κάνει μεταπτυχιακές σπουδές στις καλές τέχνες στο κολλέγιο Χάντερ της Νέας Υόρκης. Ο Φαστ έχει συμμετάσχει σε πάνω από 150 ατομικές και ομαδικές εκθέσεις.

Omer Fast, born in 1972 in Jerusalem, Israel, is a video artist based in Berlin. He holds a BA in English from Tufts University, a BFA in Visual Arts from the Boston Museum School of Fine Arts, and an MFA from Hunter College in New York City. Fast has participated in over 150 international group and solo shows.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 Remainder
2014 Everything That Rises Must Converge

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ
INTERNATIONAL COMPETITION



Ιράν, Ιορδανία, Κατάρ,
Ην. Βασίλειο / Iran, Jordan,
Qatar, UK
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
84’
Φαρσί / Farsi

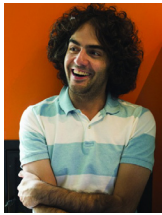
Σκηνοθεσία / Director
Babak Anvari
Σενάριο / Screenwriter
Babak Anvari
Φωτογραφία / DoP
Kit Fraser
Μοντάζ / Editor
Chris Barwell
Ηθοποιοί / Principal Cast
Narges Rashidi, Avin Manshadi, Bobby Naderi, Ray Haratian, Hamidreza Djavdan, Soussan Farrokhnia

Στη Σκιά του Φόβου

Στην Τεχεράνη του 1988, οι προσπάθειες της Σιντέχ να συνεχίσει τις σπουδές Ιατρικής που άφησε στη μέση λόγω της εγκυμοσύνης της πέφτουν στο κενό. Το άκρως συντηρητικό καθεστώς της χώρας δεν βλέπει με καλό μάτι τη φοίτηση των γυναικών στα πανεπιστήμια, πόσο μάλλον όταν πρόκειται για δυναμικές προσωπικότητες που έχουν αναπτύξει έντονη πολιτική δράση, όπως η νεαρή Ιρανή. Καθώς ο πόλεμος μεταξύ Ιράν και Ιράκ μαίνεται ανεξέλεγκτος, ο σύζυγος της Σιντέχ καλείται να υπηρετήσει στο στρατό, και η νεαρή μητέρα απομένει μόνη με τη μικρή Ντόρσα, σε ένα διαμέρισμα της ρημαγμένης από τις εκθροιστικές πρωτεύουσας. Σύνομα, όμως, οι σειρήνες των βομβαρδισμών είναι το τελευταίο πράγμα για το οποίο θα πρέπει να ανησυχούν, καθώς μία ιδιαίτερα απόκοσμη οντότητα με ανεξάντλητες υπερφυσικές δυνάμεις βάζει στο μάτι μανά και κόρη. Φανταστείτε τον Ασγκάρ Φαραντί να γυρίζει μια καθαρόαιμη ταινία τρόμου που να λειτουργεί έξοχα και ως πολιτική αλληγορία και θα καταλάβετε απόλυτα γιατί αυτό το αξιοθαύμαστο ντεμπούτο του Μπαμπάκ Ανβάρι απογειώνεται από τα στενά όρια του είδους σε υψηλή τέχνη. Συμμετοχή στα φεστιβάλ Σάντανς και SXSW. **Κ. Θ.**

Under the Shadow

Tehran, 1988. Shideh’s attempts to resume her medical studies after her pregnancy prove unsuccessful. The country’s extremely conservative regime frowns upon women students, especially when they are dynamic and politically active like this young Iranian. As the war between Iraq and Iran rages on uncontrollably, Shideh’s husband is called into service, leaving the young mother and little Dorsa behind in their flat at the war-ravaged capital. Soon, the screeching of the air-raid sirens will become the least frightening thing for mother and daughter, as a ghostly entity with inexhaustible supernatural powers targets them both. If you can imagine a pure horror film by Asghar Farhadi that also functions brilliantly as a political allegory, then you can understand how Babak Anvari’s remarkable debut transcends the narrow limits of the genre to become high art.



BABAK ANVARI
Ο βραβευμένος σκηνοθέτης Μπαμπάκ Ανβαρί γεννήθηκε στο Ιράν, αλλά μένει στο Λονδίνο. Γύρισε την πρώτη του μικρού μήκους ταινία κινούμενης εικόνας σε ηλικία δεκαέξι ετών. Το 2002 γράφτηκε στο πανεπιστήμιο του Γουεστμίνστερ για να παρακολουθήσει μαθήματα κινηματογραφικής και τηλεοπτικής παραγωγής. Η τελευταία μικρού μήκους ταινία του, το Two & Two, ήταν υποψήφιο για τα Βραβεία Βρετανικής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Babak Anvari is an award-winning Iranian-born filmmaker based in London. Anvari completed his first animated short at the age of 16. In 2002 he enrolled at the University of Westminster to study film and television production. His last short film, Two & Two, was nominated for a BAFTA.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Under the Shadow

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ
INTERNATIONAL COMPETITION



ΗΠΑ, Καναδάς / USA, Canada
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
93’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Matt Johnson
Σενάριο / Screenwriter
Josh Boles, Matt Johnson
Φωτογραφία / DoP
Andrew Appelle, Jared Raab
Μουσική / Music
Jay McCarroll
Μοντάζ / Editor
Curt Lobb
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sharon Belle, Matt Johnson, Krista
Madison, Samantha Michelle, Owen
Williams, Josh Boles

Επιχείρηση Χιονοστιβάδα

Ηταν τελικά ο Νιλ Αρμστρονγκ ο πρώτος άνθρωπος που πάτησε το πόδι του στο φεγγάρι ή μήπως η επιτυχής προσσελήνωση της αποστολής Απόλλων 11 ήταν ένα τέχνασμα των Αμερικανών, οι οποίοι στην προσπάθειά τους να αναδειχθούν σε νικητές της κούρσας του διαστήματος προτίμησαν να την σκηνοθετήσουν; Η πιο διάσημη θεωρία συνωμοσίας στα χρονικά του Ψυχρού Πολέμου παίρνει σάρκα και οστά στο ευφυές ψευδοντοκιμαντέρ του Mat Τζόνσον, το οποίο μέσα σε 90 λεπτά, εκτός απ’ το να μπλέξει μέχρι και τον Στάνλεϊ Κιούμπρικ, εξελίσσεται σταδιακά από βιτριολική κωμωδία σε ένα κατασκοπευτικό θρίλερ που κόβει την ανάσα. Πίσω στο 1967, η CIA υποπτεύεται ότι κάποιος μέσα απ’ τη NASA δίνει πληροφορίες στους Σοβιετικούς και στέλνει μια ομάδα πρακτόρων για να εξιχνιάσει την υπόθεση. Αυτό που θα ανακαλύψουν μετά από παρακολουθήσεις και υποκλοπές, είναι ικανό να αλλάξει την ιστορία της Αμερικής για πάντα. **Κ.Θ.**

Operation Avalanche

Was Neil Armstrong the first man to walk on the moon? Or was the successful landing of Apollo 11 a trick by the Americans, who set it up in order to win the space race? The most famous conspiracy theory of the Cold War-era is dramatized in Matt Johnson’s brilliant faux-documentary which, during its 90 minutes, gradually turns from a vitriolic comedy to a breathtaking spy thriller, managing to implicate even Stanley Kubrick. Back in 1967, the CIA suspects that someone inside NASA passes information to the Soviets and sends a team of agents to investigate. Through surveillance and interceptions, they discover something that could change American history forever



MATT JOHNSON
Ο Μat Τζόνσον είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός. Γεννήθηκε στο Τορόντο και σπούδασε κινηματογράφο στο πανεπιστήμιο του Γιορκ. Είναι ένας από τους δημιουργούς της σειράς Nirvana the Band the Show (2007-2009) και σκηνοθέτης του The Dirties (2013). Το Operation Avalanche είναι η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του.

Matt Johnson is a director, writer and producer. He was born in Toronto and studied film at York University. He co-created the series Nirvana the Band the Show (2007-2009) and directed The Dirties (2013). Operation Avalanche is his second feature.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 Operation Avalanche
2013 The Dirties

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ
INTERNATIONAL COMPETITION



Τυνησία, Βέλγιο, Γαλλία,
Κατάρ, Ηνωμένα Αραβικά
Εμιράτα / Tunisia, Belgium,
France, Qatar, Unites Arab
Emirates
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
88’
Αραβικά / Arabic

Σκηνοθεσία / Director
Mohamed Ben Attia
Σενάριο / Screenwriter
Mohamed Ben Attia
Φωτογραφία / DoP
Frédéric Noirhomme
Μουσική / Music
Omar Aloulou
Μοντάζ /- Editor
Azza Chaabouni, Ghalya Lacroix,
Hafedh Laaridhi
Ηθοποιοί / Principal Cast
Majd Mastoura, Rym Ben Messaoud,
Sabah Bouzouita, Omnia Ben Ghali,
Hakim Boumessoudi, Arwa Ben Smail

Η Ιστορία του Χέντι

Ο 25χρονος Χέντι ζει στην Τυνησία και στον ελεύθερο χρόνο του ζωγραφίζει κόμικ. Ετοιμάζεται να παντρευτεί μια άγνωστη σε αυτόν κοπέλα, την οποία διάλεξε η καταπιεστική μητέρα του για εκείνον, όταν θα γνωρίσει και θα ερωτευτεί την απελευθερωμένη και δυναμική Ριμ. Αφού περάσει ένα υπέροχο βράδυ μαζί της, το επόμενο πρωί θα τον βρει να ατενίζει έναν νέο κόσμο που μοιάζει γεμάτος ανεξάντλητες επιλογές. Η ταινία του Μοχάμεντ Μπεν Ατιά, που φέρει τη σφραγίδα των αδερφών Νταρντέν στην παραγωγή, εκτυλίσσεται στη σύγχρονη Τυνησία, όπου παρά τα γεγονότα της Αραβικής Ανοιξης που οδήγησαν σε μια ριζοσπαστική συνταγματική αναθεώρηση, μια πολύ μεγάλη μερίδα του πληθυσμού παραμένει προσκολλημένη στον συντηρητισμό του παρελθόντος. Χωρίς να αφορίζει ολοσχερώς την παράδοση, ο Μπεν Ατιά αναδεικνύει αυτή τη σύγκρουση ανάμεσα στο παλιό και το νέο μέσα από μια γήινη ερωτική ιστορία. Βραβείο Καλύτερης Πρώτης Ταινίας και Αργυρή Αρκτος Ανδρικής Ερμηνείας για τον πρωταγωνιστή Μαζντ Μαστούρα στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Γ. Β.**

Hedi / Inhebek Hedi

25-year old Tunisian Hedi likes to draw comics in his spare time. He is about to marry a girl he barely knows, succumbing to the wishes of his domineering mother, when he meets and falls in love with the free-spirited Rym. After spending a wonderful night with her, his eyes are opened up to a new world full of endless possibilities. Mohamed Ben Attia’s film, produced by the Dardenne Brothers, takes place in modern Tunisia, where, despite the radical constitutional reform brought on by the Arab Spring, a large portion of the population still adheres to the conservatism of the past. Ben Attia’s earthy love story touches upon the conflict between the old and the new, without rejecting tradition altogether. Hedi won the Best First Feature Film Award at the Berlin Film Festival; protagonist Majd Mastoura won the Silver Bear for Best Actor at the same festival.



MOHAMED BEN ATIA
Ο Μοχάμεντ Μπεν Άτια γεννήθηκε το 1976 στην Τυνησία. Αφού πήρε πτυχίο διοίκησης επιχειρήσεων από την Ανώτατη Εμπορική Σχολή της Τύνιδας, σπούδασε Οπτικοακουστική Επικοινωνία στο πανεπιστήμιο του Βαλενσιέν στη Γαλλία. Η μικρή μήκους ταινία του Selma συμμετείχε στο διαγωνιστικό πρόγραμμα του φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους του Κλεμόν-Φεράν. Το Inhebek Hedi είναι η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους.

Born in 1976 in Tunisia, Mohamed Ben Attia graduated from the Institut de Hautes Études Commerciales in Tunis and went on to study Audiovisual Communication at the University of Valenciennes in France. His short film Selma was screened in competition at the Clermont-Ferrand International Short Film Festival. INHEBEK HEDI is his feature film debut.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Hedi



Ισραήλ / Israel
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
98'
Εβραϊκά / Hebrew

Σκηνοθεσία / Director
Asaph Polonsky
Σενάριο / Screenwriter
Asaph Polonsky
Φωτογραφία / DoP
Moshe Mishali
Μουσική / Music
Tamar Aphek, Ran Bagno
Μοντάζ / Editor
Tali Helter-Shenkar
Ηθοποιοί / Principal Cast
Shai Avivi, Evgenia Dodina, Tomer Kapon, Alona Shauloff, Sharon Alexander, Carmit Mesilati-Kaplan, Uri Gavriel

Μία Εβδομάδα και Μια Μέρα

Ο Εγιάλ και η Βίκυ είναι ένα παντρεμένο ζευγάρι Εβραίων που έχασαν πρόσφατα τον 25χρονο γιο τους. Με την πάροδο του εβδομαδιαίου θρηνητικού τελετουργικού της Σίβα που ορίζει ο νόμος τους, επιστρέφουν στις καθημερινές τους ασχολίες, προσπαθώντας να ξεπεράσουν το τραγικό συμβάν. Η Βίκυ γυρίζει στο σχολείο όπου δούλευε και προσπαθεί να εκτοπίσει την προσωρινή αντικαταστάτριά της, ενώ ο μαγαζάτορας Εγιάλ ανακαλύπτει τις ευεργετικές ιδιότητες της μαριχουάνας κι αναπτύσσει φιλία με τον γιο του γείτονα, πασχίζοντας να βρει και πάλι νόημα στη ζωή του.

Οσα συμβαίνουν σε αυτήν τη γλυκόπικρη ταινία του γεννημένου στην Αμερική Ισραηλινού δημιουργού Αζάφ Πολόνσκι εκτυλίσσονται στη διάρκεια μιας ημέρας. Εχοντας υπό τις οδηγίες του ένα μικρό αλλά θαυματουργό καστ που δίνει τον καλύτερο του εαυτό, ο Πολόνσκι προσεγγίζει με αντισυμβατικότητα, χιούμορ αλλά και ανθρωπιά μια εξαιρετικά δύσκολη κατάσταση. Επίσημη Συμμετοχή στο τμήμα Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών. **Γ. Β.**

One Week and a Day / Shavua ve Yom

Eyal and Vicky are an Israeli couple who have recently lost their son. After the shiva, the week-long ritual mourning period, they resume their everyday lives, doing their best to cope with this tragic event. Vicky returns to the school where she works and tries to edge out her substitute, while Eyal, a shop owner, discovers the beneficial qualities of marijuana and develops a friendship with his neighbor's son in an effort to regain meaning in life. This bittersweet film of American-born Israeli director Asaph Polonsky unfolds over a single day. Drawing exceptional performances from a small but wonderful cast, Polonsky tackles a difficult situation with originality, humor and compassion. Official selection for the Critics' Week at the Cannes Film Festival.



ASAPH POLONSKY
Ο Ασάφ Πολόνσκι γεννήθηκε το 1983 στη Ουάσινγκτον αλλά μεγάλωσε στο Ισραήλ, όπου σκηνοθέτησε δύο ταινίες μικρού μήκους, για τις οποίες έγραψε το σενάριο και έκανε την παραγωγή. Η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία, το One Week and a Day, γυρίστηκε με τη βοήθεια της Κινηματογραφικής Σχολής Σαμ Σπίγκελ και απέσπασε το βραβείο Work in Progress από το φεστιβάλ της Χάιφα το 2015.

Asaph Polonsky was born in 1983 in Washington DC, but grew up In Israel, where he directed, wrote and produced two short films. His debut feature film, ONE WEEK AND A DAY, was developed at the Sam Spiegel International Film Lab and won the 2015 Haifa Film Festival Work in Progress Award.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 One Week and a Day



Καναδάς / Canada
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Stephen Dunn
Σενάριο / Screenwriter
Stephen Dunn
Φωτογραφία / DoP
Bobby Shore
Μουσική / Music
Maya Postepski, Todor Kobakov
Μοντάζ / Editor
Bryan Atkinson
Ηθοποιοί / Principal Cast
Connor Jessup, Aaron Abrams, Joanne Kelly, Aliocha Schneider, Sofia Banzhaf, Jack Fulton, Mary Walst, Isabella Rossellini

Closet Monster

Ο Οσκαρ είναι ένας μαθητής λυκείου που ενδιαφέρεται περισσότερο για το μακιγιάζ και τα οπτικά εφέ παρά για τα μαθήματά του. Είναι επίσης ομοφυλόφιλος και βασανίζεται από οράματα πιθανών φρικιαστικών εξελίξεων που μπορεί να έχει η αποκάλυψη των σεξουαλικών του προτιμήσεων στον οξύθυμο πατέρα του. Ασφυκτιά στην επαρχιακή πόλη όπου ζει κι έχει μοναδική παρηγοριά του τη φίλη του, Τζέμα, και το χάμστερ του, που του μιλά με τη φωνή της Ιζαμπέλα Ροσελίνι. Θα αλλάξουν όλα, όμως, όταν γνωρίζει και ερωτεύεται τον Γουάιλντερ.

Το coming-out δράμα και το ζύνημα του έρωτα παντρεύονται με τη νεανική φαντασία και τον ψυχοσωματικό τρόπο, σε ένα συστηματικά ευρηματικό και αβίαστα συναισθηματικό ντεμπούτο από τον Καναδό Στίβεν Νταν, το οποίο απέσπασε το βραβείο καλύτερης καναδικής ταινίας στο Φεστιβάλ του Τορόντο και έκανε τη διεθνή κριτική να μιλά για ένα νέο μεγάλο ταλέντο. **Γ. Β.**

Closet Monster

Oscar is a high school student more interested in make-up and special effects than school. He is also a homosexual who is afraid to reveal his sexuality to his irascible father, tormented by horrific fantasies of his reaction. Living in a stifling provincial town, his only comforts are his friend Gemma and his pet hamster (voiced by Isabella Rossellini). But everything changes when he meets and falls in love with Wilder. A "coming-out" drama blending the awakening of love, youthful imagination and psychosomatic horror, the consistently inventive and unaffectedly emotional debut by Canadian director Stephen Dunn won the Best Canadian Film Award at the Toronto International Film Festival, with its director being hailed by international critics as a major new talent.



STEPHEN DUNN
Ο Στίβεν Νταν είναι βραβευμένος σκηνοθέτης. Οι ταινίες μικρού μήκους Life Doesn't Frighten Me, We Wanted More και Swallowed έχουν προβληθεί και βραβευτεί σε διεθνή φεστιβάλ όπως της Τραϊμπέκα, του Τορόντο και του Μονάχου. Ο Νταν ολοκλήρωσε πρόσφατα την πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, το Closet Monster, όπου πρωταγωνιστούν ο Κόννορ Τζέσσιπ και η Ιζαμπέλα Ροσελίνι.

Stephen Dunn is an award-winning filmmaker. His short films LIFE DOESN'T FRIGHTEN ME, WE WANTED MORE, and SWALLOWED have been screened around the world and won awards at festivals like the Tribeca, Toronto, and Munich International Film Festivals. Dunn recently completed his first feature, CLOSET MONSTER, starring Connor Jessup and Isabella Rossellini.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 Closet Monster



Γαλλία, Βέλγιο, Ιαπωνία /
France, Belgium, Japan
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
80’
No Dialogue

Σκηνοθεσία / Director
Michaël Dudok de Wit
Σενάριο / Screenwriter
Michaël Dudok de Wit, Pascale Ferran
Animation
Jean-Christophe Lie
Μουσική / Music
Laurent Perez del Mar
Μοντάζ / Editor
Céline Kélépikis

Η Κόκκινη Χελώνα

Τα κύματα παρασύρουν έναν ναυαγό αγνώστου παρελθόντος σε ένα ερημικό τροπικό νησί. Καθώς οι απεγνωσμένες απόπειρές του να αποδράσει αποτυγχάνουν, θα προσπαθήσει να επιβιώσει σε ένα μέρος που μοιάζει να κατοικείται μονάχα από καβούρια, χελώνες και πτηνά. Μέχρι που μια αναπάντεχη συνάντηση θα αλλάξει για πάντα τη ζωή του.

Το θρυλικό ιαπωνικό στούντιο Ghibli του Χαγιάο Μιγιαζάκι συνεργάζεται σχεδόν αποκλειστικά με εγχώρια ταλέντα. Τόσο πολύ, όμως, εντυπωσιάστηκαν οι υπεύθυνοι του στούντιο με τη δουλειά του Ολλανδού μικρομηκά σκηνοθέτη Μίκαελ Ντουντόκ Ντε Βιτ (Όσκαρ Καλύτερης Μικρού Μήκους Ταινίας Κινουμένων Σχεδίων για το «Father and Daughter», το 2001, και υποψηφιότητα για το ίδιο βραβείο με το «The Monk and the Fish», το 1995), που τον προσέγγισαν οι ίδιοι για να κάνει μια ταινία για λογαριασμό τους, παραχωρώντας του απόλυτη καλλιτεχνική ελευθερία. Εκείνος ανταπέδωσε την εμπιστοσύνη τους παραδίδοντας μια φαντασμαγορική δημιουργία που αφηγείται χωρίς διαλόγους μια ιστορία για τη σχέση του ανθρώπου με τη φύση και τον χρόνο. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο τμήμα «Ενα Κάποιο Βλέμμα» του Φεστιβάλ Καννών. **Γ. Β.**

The Red Turtle / La Tortue Rouge

A man of unknown past is washed ashore a tropical desert island. As his desperate attempts to escape fail, he tries to survive in a place that appears to be inhabited only by crabs, turtles, and birds, until a chance meeting changes his life forever.

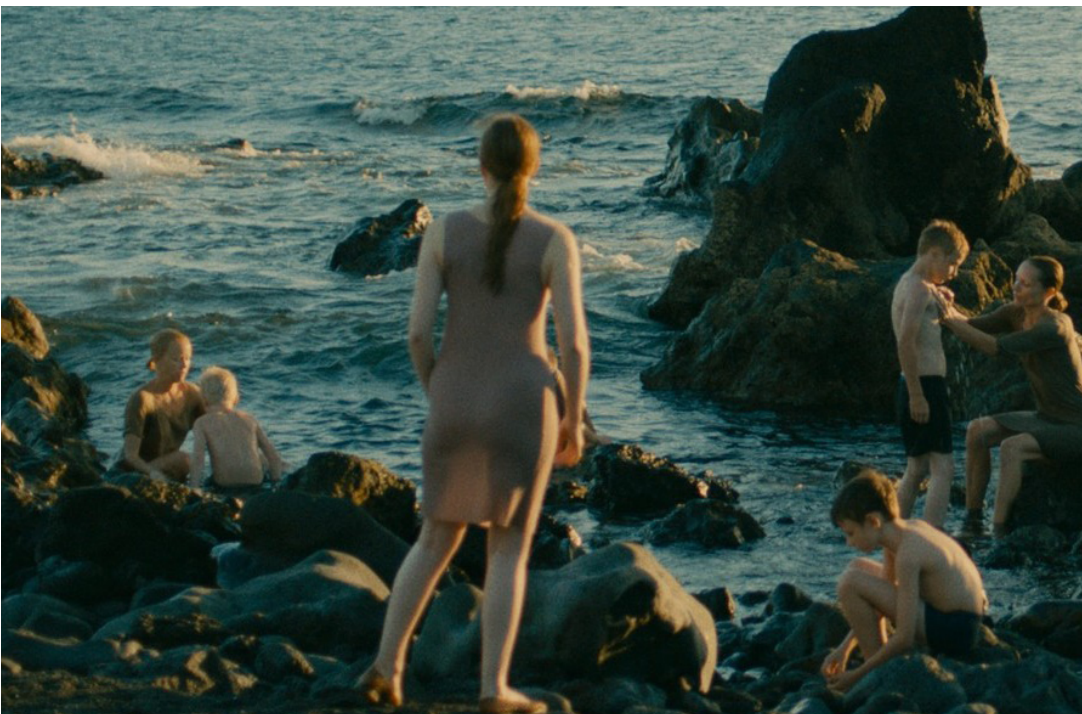
Hayao Miyazaki’s legendary Studio Ghibli collaborates almost exclusively with Japanese talent. However, so impressed were the heads of the studio with the work of Dutch short film director Michaël Dudok de Wit (winner of the Academy Award for Best Animated Short Film for “Father and Daughter” in 2001 and nominee for the same award for 1995’s “The Monk and the Fish”), that they asked him to make a feature for them, giving him full artistic control. He repaid their trust by delivering a spectacular wordless story about man’s relationship with nature and time. Special Jury Prize at the “Un Certain Regard” section of the Cannes International Film Festival.



MICHAEL DUDOK DE WIT
Ο Μάικλ Ντουντόκ ντε Βιτ (γενν. 1953 στην Ολλανδία) είναι δημιουργός κινουμένων εικόνων, σκηνοθέτης και εικονογράφος. Αποφοίτησε το 1978 από το Κολλέγιο Καλών Τεχνών του Γουεστ Σέρεϊ. Η πτυχιακή του ταινία είχε τίτλο Interview. Ζει στο Λονδίνο και σκηνοθετεί διαφημιστικά για την τηλεόραση και τον κινηματογράφο, μερικά από τα οποία έχουν βραβευτεί.

Michael Dudok de Wit (1953, Netherlands) is an animator, director and illustrator. In 1978, he graduated from the West Surrey College of Art with his first film The Interview. He is currently based in London, where he directs and animates award-winning commercials for television and cinema.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 The Red Turtle



Γαλλία, Ισπανία, Βέλγιο /
France, Spain, Belgium
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
81’
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Lucile Hadžihalilović
Σενάριο / Screenwriter
Lucile Hadžihalilović, Alanté Kavaïté, Geoff Cox
Φωτογραφία / DoP
Manu Dacosse
Μοντάζ / Editor
Nassim Gordji-Tehrani
Ηθοποιοί / Principal Cast
Max Brebant, Roxane Duran, Julie-Marie Parmentier

Εξέλιξη

Αν συμφωνήσουμε ότι πηγαίνουμε σινεμά με σκοπό να συλλέξουμε δυνατές εμπειρίες, τότε η ταινία της Λουσίλ Χατζικαλίλοβιτ αποτελεί όντως μια τέτοια εμπειρία. Κινηματογραφημένη με σκοπό να δίνει στον θεατή την εντύπωση ότι αυτό που παρακολουθεί είναι ένα ρευστό όνειρο (ή, καλύτερα, εφιάλτης), η επιστροφή της Γαλλίδας σκηνοθέτιδας πίσω από την κάμερα, δέκα χρόνια μετά το θαυμαστό ντεμπούτο που πέτυχε με το «Innocence», δανείζεται στοιχεία από τον κόσμο των παραμυθιών, της επιστημονικής φαντασίας και του σινεμά τρόμου.

Στη συνέχεια, ενσωματώνει τα δάνεια αυτά σε μια αινιγματική ιστορία που εκτυλίσσεται σε μια απομονωμένη νησιωτική τοποθεσία την οποία κατοικούν αποκλειστικά μικρά αγόρια και γυναίκες. Μόνο που κάτι ιδιαίτερα αποτρόπαιο κρύβει το πεπρωμένο των αγοριών αυτών, όπως πολύ σύντομα θα μας αφήσει να καταλάβουμε η Χατζικαλίλοβιτ, οδηγώντας την πλοκή της σε μερικά άκρως σκοτεινά μονοπάτια και βυθίζοντας ολόκληρο το φιλμ σε έναν παραισθησιογόνο ωκεανό μαγικών εικόνων, που δίνουν επάξια στην ταινία τον τίτλο μιας από τις πιο εκθαμβωτικές (και υποβλητικές) δημιουργίες που έχουμε δει. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής και Βραβείο Καλύτερης Φωτογραφίας στο Φεστιβάλ του Σαν Σεμπασιτιάν. **Λ. Κ.**

Evolution / Évolution

If one goes to the movies in order to experience strong emotions, then Lucile Hadžihalilović’s film will be an unforgettable experience. Ten years after her remarkable debut with “Innocence”, the French director returns behind the camera with a film that borrows elements from fairy tales, science fiction, and horror cinema, often giving the impression of a fluid dream (or rather, nightmare).

Hadžihalilovic incorporates these elements in an enigmatic story that takes place in a remote seaside place inhabited exclusively by women and young boys. But the fate of these boys is quite hideous, and the plot goes into some very dark paths. Hadžihalilovic immerses the film in a hallucinogenic ocean of magical scenes, creating one of the most splendid (and visually evocative) works we have seen on screen lately.



LUCILE HADŽIHALILOVIC
Η Λουσίλ Χατζικαλίλοβιτ πέρασε την παιδική και εφηβική της ηλικία στο Μαρόκο, προτού εγκατασταθεί στο Παρίσι, όπου σπούδασε Ιστορία Τέχνης και ύστερα Κινηματογράφο. Στις αρχές της δεκαετίας του 1990 ίδρυσε μαζί με τον Γκασπάρ Νολε την εταιρία παραγωγής Les Cinemas de la Zone. Το 2004 σκηνοθέτησε τη βραβευμένη μεγάλου μήκους ταινία Innocence.

Lucile Hadžihalilović spent her childhood and adolescence in Morocco, before moving to Paris, where she studied art history and then film. In the early 1990’s she founded the production company LES CINEMAS DE LA ZONE with Gaspar Noé. In 2004, she directed the feature film INNOCENCE, which won several awards.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 Evolution
2004 Innocence



Αγανάκτηση

Ο υποψήφιος για Όσκαρ σεναριογράφος του «Brokeback Mountain» και του «Τίγρης και Δράκος» περνά για πρώτη φορά πίσω από την κάμερα για να παραδώσει την καλύτερη μέχρι σήμερα κινηματογραφική διασκευή σε βιβλίο του καταξιωμένου Φίλιπ Ροθ. Αριστος μαθητής στο σχολείο και φιλότιμος γιος ενός νευρωτικού κρεοπώλη, ο Μάρκους εγκαταλείπει το πατρικό του και την πόλη του Νιού Τζέρσεϊ, έχοντας κερδίσει υποτροφία για νομικές σπουδές σε αξιοσέβαστο κολέγιο του Οχάιο και αποφεύγοντας συγχρόνως το ενδεχόμενο τού να στρατολογηθεί και να καταλήξει σε κάποιο από τα εμπόλεμα μέτωπα της Κορέας. Σύντομα, όμως, ο ιδεαλιστής νεαρός γνωρίζει από πρώτο χέρι την υπερσυντηρητική Αμερική των '50s, καθώς συγκρούεται με το αμείλικτο σύστημα του πανεπιστημίου στο οποίο σπουδάζει. Ο Λόγκαν Λέρμαν («Τα Πλεονεκτήματα του να Είσαι στο Περιθώριο») συμπυκνώνει τη μετεωρική πορεία του σε μια συναισθηματικά αφοπλιστική ερμηνεία που απογειώνει το σκηνοθετικό ντεμπούτο του ευρηματικού Τζέιμς Σέιμους. Συμμετοχή στα φεστιβάλ Σάντανς και Βερολίνου. **Λ. Κ.**

Indignation

The Academy Award-nominated screenwriter of "Brokeback Mountain" and "Crouching Tiger, Hidden Dragon" makes his debut behind the camera with the best ever cinematic adaptation of a book by Phillip Roth. A top student at school and conscientious son of a neurotic butcher, Marcus leaves his family home and the city of New Jersey for Ohio. Having won a scholarship in Law from a prominent local college, he manages to avoid the possibility of getting drafted and sent to some battlefield in Korea. But the idealistic young man soon gets a firsthand perspective on the ultra-conservative America of the '50's through his experiences when he finds himself at odds with the institutional mechanisms of his college. Logan Lerman ("The Perks of Being a Wallflower") justifies his meteoric rise with a disarmingly frank performance that elevates the directorial debut of James Schamus. Official Selection for the Sundance and Berlin Film Festivals.

ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
111'
Ελληνικά / English

Σκηνοθεσία / Director
James Schamus
Σενάριο / Screenwriter
James Schamus
Φωτογραφία / DoP
Christopher Blauvelt
Μουσική / Music
Jay Wadley
Μοντάζ / Editor
Andrew Marcus
Ηθοποιοί / Principal Cast
Logan Lerman, Sarah Gadon, Tracy Letts, Linda Edmond, Danny Burstein, Ben Rosenfield, Philip Ettinger, Ben Rosenfield, Sue Dahlman



JAMES SCHAMUS
Ο Τζέιμς Σέιμους γεννήθηκε στις 7 Σεπτεμβρίου 1959 στο Ντιτρόιτ του Μίσιγκαν. Είναι βραβευμένος σεναριογράφος και συνιδρυτής της εταιρίας παραγωγής Good Machine. Επίσης, υπήρξε γενικός διευθυντής της εταιρίας Focus Features πριν τη συγχώνευσή της με τη FilmDistrict. Το Indignation είναι η πρώτη ταινία μεγάλου μήκους που σκηνοθέτησε.

James Schamus was born on September 7, 1959 in Detroit, Michigan. He is an award-winning screenwriter, co-founder of Good Machine, and served as the CEO of Focus Features until its merging with FilmDistrict. Schamus made his feature directorial debut with Indignation.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Indignation



Νέο Renault KADJAR

Stop watching, start living



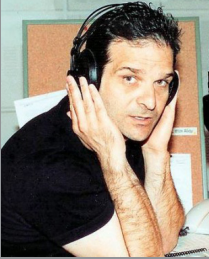
Renault Kadjar. Το νέο εντυπωσιακό crossover που ανατρέπει τα δεδομένα. Σε δικίνητες και τετρακίνητες εκδόσεις, με ισχυρούς και οικονομικούς κινητήρες τεχνολογίας Formula 1 βενζίνης και diesel και με αυτόματο κιβώτιο διπλού συμπλέκτη EDC. Με πλούσιους χώρους, κορυφαία ασφάλεια και προηγμένη τεχνολογία για απόλυτη σιγουριά και άνεση σε κάθε διαδρομή. Renault Kadjar. Ζήσε την περιπέτεια!

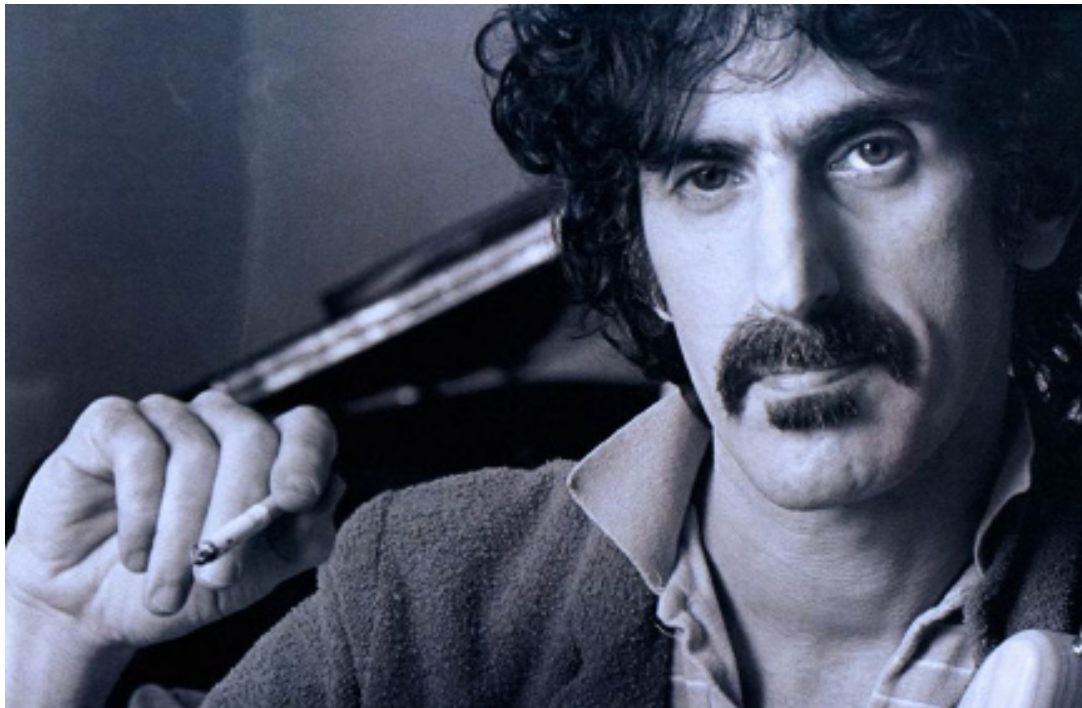
Ανακαλύψτε το στο εξουσιοδοτημένο Δίκτυο Renault.

Εκπομπές CO₂ (gr/km): 99-130, Κατανάλωση καυσίμου (lt/100km): Εντός: 3,8 - 7,0 / Εκτός: 3,6 - 5,1 / Μεικτός κύκλος: 3,8 - 5,8    www.renault.gr

**TEOREN
MOTORS AE**
B. N. ΘΕΟΧΑΡΑΚΗΣ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ RENAULT & DACIA
Λεωφ. Κηφισού 138-140, Περιστέρι, 121 31, τηλ. 210-5706860

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ «ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ» "MUSIC & FILM / IN COMPETITION" JURY					ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ MUSIC & FILM / IN COMPETITION	
 ΛΕΝΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ Πρόεδρος επιτροπής Μουσικός, συνθέτρια LENA PLATONOS President musician, composer	 ΤΑΣΟΣ ΜΑΡΟΥΓΚΑΣ Ραδιοφωνικός παραγωγός TASOS MAROUCKAS Radio and music producer	 ΧΑΪΚΟ ΛΑΝΓΚΕ Σκηνοθέτης, παραγωγός, συγγραφέας HEIKO LANGE Director, producer, writer	 ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΟΥΧΤΑΡΙΔΗΣ Μουσικός παραγωγός, διευθυντής προγράμματος στον ρ/φ σταθμό Pepper 96,6 GIORGOS MOUHITARIDIS Music producer, program director in Pepper 96.6 radio station	 ΣΤΕΛΛΑ Μουσικός STELLA Musician	Βγάλε τον Σκασμό: Ο Φρανκ Ζάπα με Δικά του Λόγια Βιρτουόζοι Προς Ενοικίαση Μπέρτ Μπερνς: ο Άνθρωπος Πίσω από τα Χιτάκια Γκάρι Νιούμαν: Ένα Άνδρoειδές στη Γη της Επαγγελίας Strike a Pose	Eat that Question: Frank Zappa in His Own Words Hired Gun Bang! The Bert Berns Story Gary Numan: Android in La La Land Strike a Pose



Γερμάνια, Γαλλία / Germany, France
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Thorsten Schütte
Μουσική / Music
Frank Zappa
Μοντάζ / Editor
Willibald Wonneberger
Εμφανίζονται / Featuring
Frank Zappa, Steve Allen, Angel, Jimmy Carl Black

Βγάλε τον Σκασμό: Ο Φρανκ Ζάπα με Δικά του Λόγια

Θεωρούσε τον εαυτό του «έναν φυσιολογικό τύπο με γυναίκα, παιδιά και πολλούς απλήρωτους λογαριασμούς». Ολοι εμείς ξέρουμε, ωστόσο, ότι ο Φρανκ Ζάπα υπήρξε μια από τις πιο αναρχικές και επαναστατικές φιγούρες της μοντέρνας μουσικής, υπεύθυνη για μερικές από τις πιο ξέφρενες επιμειξίες της ροκ, της τζαζ και της πειραματικής ποπ, και για μια εξίσου αντισυμβατική περσόνα η οποία ουδέποτε θέλησε να προσαρμοστεί στην πουριτανική σύγχρονη πραγματικότητα που με τόσο χιούμορ ειρωνευόταν μέσα από τους δίσκους της.

Το «Βγάλε τον Σκασμό» είναι η ταινία που του αξίζει: ένα ιλιγγιώδες οπτικοακουστικό κολάζ, φτιαγμένο από χιλιόμετρα υλικού και οκτώ ολόκληρα χρόνια έρευνας στο προσωπικό αρχείο του Ζάπα, το οποίο κατορθώνει να χωρέσει μέσα σε μόλις μιάμιση ώρα τα εντυπωσιακά θραύσματα ζωής και καριέρας ενός αμετανόητου ταραξία της ποπ κουλτούρας, όπως τα αφηγείται ο ίδιος μπροστά στην κάμερα, σε διάστημα μερικών δεκαετιών και με χιούμορ που σπάει κόκαλα. Συμμετοχή στο Φεστιβάλ του Σάντανς. **Λ. Κ.**

Eat That Question: Frank Zappa in His Own Words

He considered himself “a normal guy with wife, children, and a lot of unpaid bills”. However, as we all know, Frank Zappa was also one of the most anarchic and revolutionary figures of modern music. Responsible for an inspired blending of rock, jazz, and experimental pop music, Zappa was a true anti-conformist who never wanted to fit in with contemporary puritanical society, preferring to sarcastically mock it in his records instead. “Eat That Question” is a movie worthy of him: A dizzying audiovisual collage assembled from miles of footage and eight years of research through Zappa’s personal archive, the film manages to squeeze the impressive fragments of the life and career of an unrepentant cultural troublemaker in merely ninety minutes. It is narrated with punishing humor by Zappa himself on camera throughout a period of decades.



THORSTEN SCHÜTTE
Ο Γερμανός Τόρστεν Σούτε είναι σεναριογράφος, σκηνοθέτης και παραγωγός ντοκιμαντέρ που έχουν προβληθεί σε διεθνή φεστιβάλ. Από το 2002 ο Σούτε είναι διευθυντής του τμήματος σπουδών Μυθολογίας και Ντοκιμαντέρ στη διεθνή σχολή κινηματογραφική ακαδημία της Βάτης-Βυρτεμβέργης.

Thorsten Schütte is a German, writer, director and producer of documentary films that have been widely screened at international festivals. From 2002, Schütte is the co-ordinator of documentary and fiction studies at the internationally renowned film school Filmakademie Baden-Württemberg.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 Eat That Question: Frank Zappa in His Own Words



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Fran Strine
Σενάριο / Screenwriter
Tim Calandrello
Φωτογραφία / DoP
Gavin Fisher
Μουσική / Music
The Crystal Method
Μοντάζ / Editor
Tim Calandrello
Εμφανίζονται/ Featuring
Phil Buckman, Alice Cooper, Justin Derrico, Corky Hale, Rob Zombie, Kenny Aronoff, Mark Shulman, Steve Vai, Jason Newsted

Βιρτουόζοι Προς Ενοικίαση

Γνωρίζατε ότι, πέρα από το να συνοδεύουν τους μεγαλύτερους αστέρες της ποπ και ροκ στις περιοδείες τους ανά τον κόσμο οι session μουσικοί είναι επίσης υπεύθυνοι και για το 80% των δίσκων που κυκλοφορούν στην Αμερική; Σε αυτό το διαφωτιστικό μουσικό ντοκιμαντέρ, οι «Βιρτουόζοι προς Ενοικίαση» βγαίνουν επιτέλους από την αφάνεια και στέκονται περήφανα μπροστά στους προβολείς. Μεταξύ καταιγιστικών σόλο και γκρουβάτων ρυθμών, μάτετε πώς δημιουργήθηκαν ύμνοι όπως το «Beat It» του Μάικλ Τζάκσον, ακούστε τι συνέβη στον Οζί Οσμπορν και τους μουσικούς του μετά τον θάνατο του τεράστιου Ράντι Ρόουντς και ταξιδέψτε πίσω στις μέρες που μεσολάβησαν από τον τραγικό θάνατο του θρυλικού Κλιφ Μπάρτον των Metallica. Κι όλα αυτά μέσα από τις αποκαλυπτικές συνεντεύξεις και εξομολογήσεις μουσικών όπως οι Άλις Κούπερ, Τζέισον Νιούστεντ, Πινκ, Στιβ Βάι, Ρομπ Ζόμπι κ.α. Συμμετοχή στο Φεστιβάλ του SXSW. **Κ. Θ.**



FRAN STRINE
Ο Φραν Στράιν ξεκίνησε την καριέρα του φωτογραφίζοντας και βιντεοσκοπώντας τις περιοδείες των Nickelback, των Staind, των Ντόλι Πάρτον και δεκάδων άλλων καλλιτεχνών. Εξαντλημένος από την κουραστική ρουτίνα των περιοδειών, ο Φραν Στράιν εστίασε στον κινηματογράφο και σκηνοθέτησε το πρώτο του μη μουσικό ντοκιμαντέρ, το Battlefield of the Mind, που ασχολείται με τις επιπτώσεις του μετατραυματικού στρες σε βετεράνους του πολέμου.

Fran Strine started his career as a touring photographer/videographer with Nickelback, Staind, Dolly Parton and dozens of other artists. Tired of the grind of touring, Fran put his focus on filmmaking and directed his first non-music documentary, BATTLEFIELD OF THE MIND, about the effects of PTSD in veterans.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Hired Gun



Μπερτ Μπερνς: Ο Ανθρωπος Πίσω από τα Χιτάκια

Το βιογραφικό ντοκιμαντέρ για τον Μπερτ Μπερνς που σκηνοθέτησε ο γιος του Μπρετ Μπερνς, από κοινού με τον Μπομπ Σαρλ, είναι ένα συναρπαστικό μάθημα ιστορίας και ταυτόχρονα ένα πορτρέτο για έναν από τους πιο σπουδαίους, παραγωγικούς, αλλά και υποτιμημένους από τη δημοσιότητα, δισκογράφους της δεκαετίας του '60. Το ντοκιμαντέρ φωτίζει τη δράση του απίστευτα εφευρετικού νεοϋορκέζου Μπερνς, ο οποίος μέσα σε 7 μόλις χρόνια κατάφερε να βάλει την υπογραφή του σε 51 ροκ, ποπ και σόουλ επιτυχίες πριν πεθάνει από καρδιακή ανακοπή στα 38 του, στα τέλη του 1967.

Ένα πολύτιμο ντοκιμαντέρ όχι μόνο επειδή παρελαύνουν σε αυτό, όλες οι μεγάλες επιτυχίες του (από «Twist And Shout» των Beatles μέχρι «Piece Of My Heart» της Έρμα Φράνκλιν, κατοπινός θρίαμβος της Τζάνις Τζόπλιν και «Brown Eyed Girl» (του Βαν Μόρισον) αλλά και το γεγονός ότι μιλούν για αυτόν, ο Σόλομον Μπερκ, η Σίσι Χιούστον, ο Βαν Μόρισον, ο Πολ Μακάρτνεί, κλπ. **Μ. Φ.**

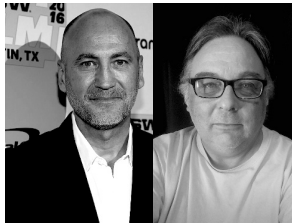
Bang! The Bert Berns Story

Bang! The Bert Berns Story is a biographical documentary about Bert Berns directed by his son Brett Berns, and Bob Sarles. It is both a fascinating lesson in musical history and a revealing portrait of one of the most prolific but overlooked songwriters and record producers of the sixties. The directors manage to illuminate the life and career of this ingenious New Yorker who in just seven years penned 51 rock, pop, and soul hits before dying from a heart attack in late 1967, aged only 38.

This invaluable documentary is filled with Berns' greatest hits (from The Beatles' "Twist and Shout" and Erma Franklin's "Piece of my Heart" – later immortalized by Janis Joplin – to Van Morrison's "Brown-Eyed Girl") and revealing interviews by Solomon Burke, Cissy Houston, Van Morrison, Paul McCartney, and more.

ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
94'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Brett Berns, Bob Sarles
Σενάριο / Screenwriter
Joe Selvin
Φωτογραφία / DoP
Gil Gilbert, Aaron Medick
Μουσική / Music
Bert Berns, Barry Goldberg
Μοντάζ / Editor
Bob Sarles
Εμφανίζονται / Featuring
Paul McCartney, Van Morrison, Ben E. King, Ronald Isley, Solomon Burke



BRETT BERNs & BOB SARLES
Ο Μπρετ Μπερνς είναι ιδιοκτήτης της Sloop II Music και διαχειριστής των πνευματικών δικαιωμάτων των τραγουδιών του Μπερτ Μπερνς. Έχει επιμεληθεί την παραγωγή της μουσικής για το μιούζικαλ Piece of My Heart, που έκανε την πρεμιέρα του εκτός Μπρόντγουεϊ το 2014. Ο Μπομπ Σαρλς έχει προταθεί για βραβείο EMMY για τη δουλειά του στο μοντάζ κινηματογραφικών και τηλεοπτικών παραγωγών. Έχει κάνει το μοντάζ σε διάφορα γνωστά ριάλιτι για το MTV και παραγωγή και μοντάζ σε πολλά βίντεο κλιπ μουσικών όπως οι ZZ Top και οι Green Day.

Brett Berns owns Sloop II Music and publishes the Bert Berns Catalogue. He produced the music for the musical "Piece of My Heart," which premiered Off-Broadway in 2014. Bob Sarles has been nominated for a Primetime Emmy for his work as a film and TV editor. He has edited several major reality TV shows for MTV and has also edited and produced many music videos for artists including ZZ Top and Green Day.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2016 Bang! The Bert Berns Story



Γκάρι Νιούμαν: Ενα Ανδροειδές στη Γη της Επαγγελίας

Ο Ρομπ Αλεξάντερ και ο Στιβ Ριντ καταγράφουν την επιστροφή του Γκάρι Νιούμαν στη φόρμα, έπειτα από χρόνια απομόνωσης για την πχογράφηση του άλμπουμ του, «Splinter», του 2014. Με κεντρικό άξονα τη μετακόμισή του από την αγγλική εξοχή στο Λος Αντζελες, η ταινία παρακολουθεί την οικογένεια Νιούμαν (Γκάρι, Γκέμα και τρεις κόρες) να βρίσκει μια καινούργια ταυτότητα στην Αμερική. Ταυτόχρονα, μέσα από την προσωπική αφήγηση του Γκάρι Νιούμαν, ο θεατής ταξιδεύει στο χρόνο και ανακάλυπτε τα συστατικά μιας ακραίας προσωπικότητας: το σύνδρομο Ασπεργκερ των παιδικών χρόνων του, την ανάπτυξη της αγάπης του για τις μηχανές, τη σεισμική επιτυχία του («Are Friends Electric?», «Cars») που άνοιξε το δρόμο στα συνθεσάιζερ προς τη νεορομαντική εποχή της ποπ, το μόνιμο και άσβεστο μίσος των κριτικών, τις στρατιές των θαυμαστών του (οι ένδοξοι numanoids), τους γονείς του στο πλάι του (με τον μάνατζερ πατέρα), την αμφισβήτηση, την κατάθλιψη, την ανακήρυξή του σε cult φαινόμενο από τους επιγόνους του και την αναγέννησή του μέσα από τις στάχτες του για το άλμπουμ «Splinter». **Μ. Φ.**

Gary Numan: Android in La La Land

Rob Alexander and Steve Read film Gary Numan's return to form after years of isolation with the recording of his latest album Splinter, released in 2014. Centered around his relocation from the English countryside to the cityscape of Los Angeles, the film follows the Numan family (Gary, Gemma, and their three daughters) as they find a new identity in America. Numan recounts his personal journey, taking the viewer back in time to uncover the aspects of an unconventional personality: The Asperger's syndrome of his childhood, his love for machines, his seismic success ("Are Friends Electric?", "Cars") that paved the way for the use of the synthesizer in the neo-romantic era of pop music, the total rejection by the critics, the legions of his fans (the famed numanoids), his relationship with his parents (his father was his manager), his anxiety and depression, his adoption as a "cult" figure by a younger generation, and his rebirth from his own ashes with "Splinter".

Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ / UK, USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
85'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Steve Read, Rob Alexander
Φωτογραφία / DoP
Steve Read
Μουσική / Music
Gary Numan
Μοντάζ / Editor
Ollie Huddleston
Εμφανίζονται/ Featuring
Gary Numan, Gemma Webb



STEVE READ
Ο Στιβ Ριντ ήταν art director και ιδρυτικό στέλεχος του γνωστού ανδρικού περιοδικού LOADED και έχει κερδίσει πολλά βραβεία και επαίνους για τη δουλειά του ως σχεδιαστής, φωτογράφος και σκηνοθέτης.

Steve Read started out as founding art director of hugely influential men's magazine LOADED and has since won numerous awards and accolades as designer, photographer, and film director.



ROB ALEXANDER
Ο Ρομπ Αλεξάντερ εργάζεται στον χώρο του κινηματογράφου εδώ και είκοσι χρόνια. Πρόσφατα, έκανε την παραγωγή στο ντοκιμαντέρ The Man Whose Mind Exploded, το οποίο ήταν υποψήφιο για τα βραβεία Γκρέερσον το 2014.

Rob Alexander has worked in film for two decades, most recently producing the Grierson 2014 nominated documentary THE MAN WHOSE MIND EXPLODED.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2016 Gary Numan: Android in La La Land



Strike a Pose

Την αγάπας. Τη μισείς. Δεν την αγνοείς. Η Μαντόνα στόχευε ανέκαθεν στο να κρατά σε εγρήγορση το ανυποψίαστο κοινό και το 1990 βρέθηκε στην πιο δημιουργική, τολμηρή και σκανδαλώδη φάση της καριέρας της. Ως φορέας καλλιτεχνικής ακρότητας, σε ένα ανδροκρατούμενο περιβάλλον, περιόδευσε τον κόσμο με την Blond Ambition tour, μία συναυλία-διαμαρτυρία απέναντι στην πατρική καταπίεση των παιδικών της χρόνων και στο καθολικό δόγμα. Το σήμα κατατεθέν κωνικό σουτιέν του Ζαν-Πολ Γκοτιέ, το «Like a Prayer», ο επί σκηνής αυνανισμός και, φυσικά, το «Vogue» απέκτησαν λατρευτικό status παγκοσμίως. Τι ακριβώς συνέβη, όμως, στο «Κρεβάτι με τη Μαντόνα»; Είκοσι πέντε χρόνια μετά τη θρυλική περιοδεία, οι χορευτές της βασίλισσας της ποπ μιλούν για το παρασκήνιο του φαντα-χτερού σόου, θυμούνται το πώς μεταμορφώθηκαν σε σύμβολα της LGBT κοινότητας εν μία νυκτί και αυτή τη φορά ξαναπαίζουν «θάρρος ή αλήθεια» με το κοινό. Μυστικά και... confessions on a dancefloor για το Material Girl, σε μία αναπάντεχα συγκινητική εξομολόγηση που θιράμβευσε στις προτιμήσεις του κοινού στα φετινά κινηματογραφικά φεστιβάλ Βερολίνου και Hot Docs. **Π. Γ.**

Strike a Pose

Love her or hate her, you can never ignore her. Madonna always kept her fans wondering and in 1990 she found herself in the most creative and scandalous phase of her career. A provocative female artist in a male-dominated environment, she toured the world in her Blond Ambition Tour, a series of shows that were symbolic protests against the paternal oppression of her childhood and her Catholic upbringing. Her trademark conical bra, “Like a Prayer”, the on-stage masturbation, and “Vogue” acquired iconic status all over the globe. But what exactly happened “In bed with Madonna”? Twenty five years after the legendary tour, the dancers of the Queen of Pop talk about the details of the flamboyant show, recalling how they were transformed overnight into symbols for the LGBT community, and playing one more game of “Truth or Dare” with the audience. Secrets and... confessions on a dancefloor for the Material Girl, in an unexpectedly touching testimonial that triumphed in the audience’s preferences at the recent Berlin and Hot Docs Film Festivals.

Ολλανδία, Βέλγιο /
Netherlands, Belgium
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
83’
Αγγλικά, Ισπανικά / English,
Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Ester Gould, Reijer Zwaan
Φωτογραφία / DoP
Reinout Steenhuisen
Μουσική / Music
Bart Westerlaken
Μοντάζ / Editor
Dorith Vinken
Εμφανίζονται/ Featuring
Luis Camacho, Oliver Crumes, Salim Gauwloos



ESTER GOULD
Η σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ Έστερ Γκούλντ γεννήθηκε στη Σκωτία αλλά ζει και εργάζεται στο Άμστερνταμ. Σπούδασε κινηματογράφο και δημοσιογραφία στο Άμστερνταμ και στη Νέα Υόρκη.

Ester Gould is a Scottish-born documentary filmmaker who lives and works in Amsterdam. She studied Film and Journalism in Amsterdam and New York.



REIJER ZWAAN
Ο Ράιν Ζβαν εργάζεται ως δημοσιογράφος και σκηνοθέτης στην τηλεόραση της Ολλανδίας. Σπούδασε πολιτικές επιστήμες στο Άμστερνταμ και στη Νέα Υόρκη. Προηγουμένως είχε σπουδάσει υποκριτική στο θεατρικό ινστιτούτο Λι Στράσμπουργκ.

Reijer Zwaan (1981) is a journalist and filmmaker for Dutch Public Television. Reijer studied Political Science in Amsterdam and New York. Before that, he studied acting at the Lee Strasberg Theatre Institute.

Φιλμογραφία (κοινή) /
Filmography (shared)
2016 Strike a Pose

The Beatles: Eight Days a Week - The Touring Years	
The Rolling Stones - Απόβαση στην Αβάνα	
Σιντ και Νάνσυ	
The Beatles: Eight Days a Week - The Touring Years	
The Rolling Stones - Havana Moon	
Sid and Nancy	



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
130’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Ron Howard
Σενάριο / Screenwriter
Marc Monroe
Φωτογραφία / DoP
Michael Wood
Μουσική / Music
Ric Marcmann, Dann Pinnella, Chris Wagner
Μοντάζ / Editor
Paul Crowder
Εμφανίζονται / Featuring
Paul McCartney, Ringo Starr, John Lennon, George Harrison

The Beatles: Eight Days a Week – The Touring Years

Ο Πολ, ο Τζορτζ, ο Τζον και ο Ρίνγκο. Για πόσα μουσικά συγκροτήματα μπορείς να ισχυριστείς ότι μπορείς να τα αναγνωρίσεις απλά και μόνο διαβάζοντας τα μικρά ονόματα των μελών τους; Ο σκηνοθέτης Ρον Χάουαρντ, ο οποίος διανύει την πιο ώριμη περίοδο της καριέρας του, με ταινίες όπως το «Rush» και το «Frost/Nixon», **επιχειρεί να καταγράψει** τη φρενίτιδα η οποία ακολουθούσε σε κάθε του βήμα το συγκρότημα που άλλαξε τη μουσική, συγκεντρώνοντας υλικό από συναυλίες τους, από συνεντεύξεις και δημόσιες εμφανίσεις, καθώς κι από τα παρασκήνια. Ταυτόχρονα, αναδεικνύει τον τρόπο που δημιουργούσαν τόσο ως ομάδα όσο και σε ατομικό επίπεδο ο καθένας τους. Το ντοκιμαντέρ καλύπτει μια περίοδο που εκτείνεται από τα πρώτα βήματα της μπάντας στο Κάβερν Κλαμπ του Λίβερπουλ μέχρι την τελευταία επίσημη συναυλία τους στο Κάντλстик Παρκ του Σαν Φρανσίσκο, στις 29 Αυγούστου του 1966. Αξίζει να σημειωθεί πως το φιλμ διαθέτει σπάνιο, ακυκλοφόρητο υλικό διάρκειας 30 λεπτών από την περίφημη συναυλία των «Σκαθαριών» στο Shea Stadium, με ψηφιακά αποκαταστημένη εικόνα και ήχο. **Γ. Β.**

The Beatles Eight Days a Week – The Touring Years

Paul, George, John, and Ringo. How many bands can be instantly identifiable by the first names of their members? In the most mature phase of his career with films like “Rush” and “Frost/Nixon”, director Ron Howard attempts to chronicle the frenzy that followed each and every step of the band that changed music forever. Assembling material from concerts, interviews, and public appearances, as well as backstage footage, he manages to shed light on their creative process on a collective and individual level. The documentary covers the period between the band’s early days at Liverpool’s Cavern Club and their last official concert at Candlestick Park in San Francisco on August 29, 1966. It also features rare, unreleased 30-minute footage from the Beatles’ famous concert at Shea Stadium, with digitally restored sound and picture.



RON HOWARD
Ο Ρον Χάουαρντ γεννήθηκε το 1954 και γνώρισε την αναγνώριση σαν ηθοποιός από παιδική ηλικία. Στη συνέχεια ο Χάουαρντ κατέκτησε μία εξαιρετικά γόνιμη καριέρα πίσω από την κάμερα, σκηνοθετώντας επιτυχίες όπως «Apollo 13», «A Beautiful Mind» και «The Da Vinci Code».

Ron Howard was born in 1954. He gained national recognition as a child actor. Howard went on to a highly successful career behind the camera, directing such hit movies as Apollo 13, A Beautiful Mind and The Da Vinci Code.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2013 Rush
2008 Frost/Nixon
2006 The Da Vinci Code
2001 A Beautiful Mind
1995 Apollo 13
1985 Cocoon
1984 Splash



Ην. Βασίλειο / UK
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
116’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Paul Dugdale
Φωτογραφία / DoP
Brett Turnbull
Μοντάζ / Editors
Simon Bryant, Tom Watson
Εμφανίζονται/ Featuring
Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts, Ronnie Wood

The Rolling Stones – Απόβαση στην Αβάνα

Στις 25 Μαρτίου 2016, οι Rolling Stones έγιναν το πρώτο ροκ συγκρότημα που πραγματοποίησε δωρεάν υπαίθρια συναυλία για εκατοντάδες χιλιάδες θεατές στην Αβάνα. Η ιστορική συναυλία στην πρωτεύουσα της Κούβας απαθανατίστηκε από τον βραβευμένο σκηνοθέτη Πολ Ντάγκντεϊλ, με το αποτέλεσμα να αποτελεί μία ανεπανάληπτη κινηματογραφική εμπειρία η οποία θα προβληθεί σε επιλεγμένες αίθουσες παγκοσμίως, για μία νύχτα μόνο, την Παρασκευή 23 Σεπτεμβρίου 2016. Το πολυαναμενόμενο σόου των Βρετανών θρύλων της ροκ προσέλκυσε περισσότερους από ένα εκατομμύριο ανθρώπους στην Αβάνα, την ίδια εβδομάδα, μάλιστα, που ο Πρόεδρος των ΗΠΑ, Μπαράκ Ομπάμα, έγινε ο πρώτος Αμερικανός Πρόεδρος που επισκέφθηκε την Κούβα εδώ και 88 χρόνια. Οι Μικ Τζάγκερ, Κιθ Ρίτσαρντς, Τσάρλι Γουότς και Ρόνι Γουντ εκτελούν ένα πραγματικά θεαματικό σετ μπροστά σε ένα εκστασιασμένο κοινό, το οποίο ο frontman των Stones περιέγραψε ως «μια λαοθάλασσα όπου ένιωθες τον παλμό και τον ενθουσιασμό του πλήθους». **Ν. Σ.**

The Rolling Stones - Havana Moon

On May 25, 2016, the Rolling Stones became the first rock band to hold an open-air free concert for hundreds of thousands of fans in Havana. Their historic concert at Cuba’s capital city was immortalized in film by the awarded director Paul Dugdale. This truly unparalleled cinematic experience will be screened in selected movie theaters globally just for one night, on Friday the 23rd of September 2016. The long-awaited show of the British rock legends in Havana – held on the very same week when Barack Obama became the first American president to visit Cuba in 88 years – attracted more than one million people. Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts, and Ronnie Wood deliver a spectacular performance in front of an ecstatic audience, which the Stones’ front man described as “a huge sea of people... You could feel the buzz of enthusiasm from the crowd”.



PAUL DUGDALE
Είναι γνωστός για τα υψηλού επιπέδου μουσικά ντοκιμαντέρ που έχει σκηνοθετήσει για καλλιτέχνες όπως οι Coldplay και οι Rolling Stones. Το 2013, he completed his first concert film starring The Rolling Stones. In 2016 he begun with 2 extensive and historic projects for the band.

Paul Dugdale is known for directing high profile music films for artists such as Coldplay, The Rolling Stones. In 2013, he completed his first concert film starring The Rolling Stones. In 2016 he begun with 2 extensive and historic projects for the band.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 The Rolling Stones - Havana Moon
2015 Just Let Go: Lenny Kravitz Live
2011 Adele Live at the Royal Albert Hall
2011 The Prodigy: World’s on Fire



Σιντ και Νάνσυ

Ο Σιντ Βίσιους ανακρίνεται στο αστυνομικό τμήμα για τον θάνατο της φίλης του, Νάνσυ Σπάνγκεν, και εμείς παρακολουθούμε να ξετυλίγεται μπροστά στα μάτια μας η ιστορία ενός καταραμένου έρωτα, αλλά και του κόσμου της πανκ, όπως αναδεικνύεται μέσα από τις χειμαρρώδεις εικόνες ενός ασυγκράτητου Αλεξ Κοξ. Οι Sex Pistols, η γρήγορη επιτυχία, τα δεσμά της ηρωίνης και μια βασανισμένη ψυχή, όπως την ερμηνεύει συγκλονιστικά ο Γκάρι Ολντμαν, συνθέτουν ένα φιλμ που δεν υποκύπτει στο μελόδραμα και διατηρεί την αυθεντικότητα και την εκρηκτική ενέργεια που οφείλει να έχει μια πραγματική punk δημιουργία.

Τριάντα χρόνια μετά την πρεμιέρα του, το «Σιντ και Νάνσυ» δικαίως συγκαταλέγεται ανάμεσα στις καλύτερες ταινίες που έγιναν ποτέ για τη μουσική, κατοχύρωσε τον νεαρό πρωταγωνιστή της ως ανερχόμενο ταλέντο και μελλοντικό σταρ, ενώ παράλληλα αποτέλεσε κομμάτι ενός οργισμένου κινηματογράφου που αναπτύχθηκε στη Μεγάλη Βρετανία σε εποχές έντονων κοινωνικών αναταραχών για τη χώρα. Επετειακή προβολή με ψηφιακά αποκατεστημένη κόπια. **Γ. Β.**

Sid and Nancy

As Sid Vicious is interrogated in a police station following the death of Nancy Spungen, we witness the story of a doomed love affair and the world of punk unfolding through a tornado of images by the unstoppable Alex Cox. The Sex Pistols, the overnight success, heroin, and a tormented soul portrayed by the sensational Garry Oldman, all come together in a film that retains its essential punk authenticity, never sliding into melodrama. Thirty years after its premiere, "Sid and Nancy" is justifiably included among the best movies ever made about music. Part of a new generation of "angry" films that appeared in the UK during times of social upheaval, "Sid and Nancy" established its young lead actor as a major talent and future star. Anniversary screening of a digitally restored print.

Ηνωμένο Βασίλειο / UK
1986
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File
112'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Alex Cox
Σενάριο / Screenwriters
Alex Cox, Abbe Wool
Φωτογραφία / DoP
Roger Deakins
Μουσική / Music
Dan Wool
Μοντάζ / Editor
David Martin
Ηθοποιοί / Principal Cast
Gary Oldman, Chloe Webb, David Hayman



ALEX COX
Ο Αλεξάντερ Κοξ (γενν. 1954) είναι Βρετανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος, δοκιμιογράφος και ενίοτε ηθοποιός. Είναι απόφοιτος της σχολής κινηματογράφου του UCLA μέσω του Πανεπιστημίου της Οξφόρδης. Ο Κοξ γνώρισε την επιτυχία νωρίς στην καριέρα του, με το cult hit «Repo Man» και το «Sid and Nancy».

Alexander Cox (born in 1954) is a British film director, screenwriter, nonfiction author and sometime actor. Cox is a graduate of the UCLA Film School by way of Oxford University. Cox experienced success early in his career, for his punk rock-fueled cult hit "Repo Man," and "Sid and Nancy".

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Bill the Galactic Hero
1986 Straight to Hell
1985 Sid and Nancy
1984 Repo Man



ΣΧΟΛΗ 3D ANIMATION ΚΑΙ ΕΦΕ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ



Πληροφορίες
και εγγραφές:
210 33 13840

www.yafikaschool.gr

Το Κτήνος Μέσα Μου	Wild
Παρίσι 05:59	Paris 05:59
Το Μέλλον	Things to Come
Η Αποφοίτηση	Graduation
Η Αρχή και το Τέλος	The First, the Last
Η Υπηρέτρια	The Handmaiden
Η Μεγάλη Επιστροφή	Coming Home
Νερούδα	Neruda
Υπόθεση Φριτζ Μπάουερ	The People vs. Fritz Bauer
Αγάπη και Φιλία	Love & Friendship
Ο Μόρις από την Αμερική	Morris from America
Πρώτο Ραντεβού	Southside With You
Ολες οι Αγρυπνες Νύχτες Μας	All These Sleepless Nights
Σνόουντεν	Snowden
Οταν Είσαι 17	Being 17
Δυο Καρδιές	Heal the Living
Αγέλη	Goat
Κάποια να Με Προσέχει	The Carer
Επιχείρηση Ανθρωποειδές	Anthropoid
Μια Νύχτα στα Λουτρά	Spa Night
Ο Αποστάτης	The Apostate



Το Κτήνος Μέσα Μου

Η 20χρονη Ania μοιράζει τον χρόνο της ανάμεσα στο νοσοκομείο όπου νοσηλεύεται ο παππούς της και σε μια ανι-αρή δουλειά γραφείου όπου πέφτει συνεχώς θύμα εκμετάλλευσης από το αφεντικό της. Η τυχαία συνάντηση της μοναχικής κοπέλας με έναν άγριο λύκο που έχει ξεστρατίσει μυστηριωδώς στο πάρκο της πόλης κοντά στο σπίτι της θα ξυπνήσει μέσα της μια ακατανίκητη επιθυμία όχι μόνο για μια πιο άμεση επαφή με τη φύση αλλά και με τη σκοτεινή πλευρά της. Σύντομα θα αρχίσει να αψηφά κάθε επιβεβλημένο κανόνα, αφήνοντας σταδιακά τον εαυτό της να παραδοθεί ολοκληρωτικά στα ζωώδη ένστικτά της. Στην τρίτη της σκηνοθετική απόπειρα, η Γερμανίδα ηθοποιός Νικολέτ Κρέμπιτς καθοδηγεί τη νεαρή πρωταγωνί-στρια-αποκάλυψη Λίλιθ Στάνγκενμπεργκ σε μια ακραία όσο κι απρόσμενα αισθησιακή ιστορία απελευθέρωσης μιας ντροπαλής γυναίκας από τις κοινωνικές συμβάσεις. Μια μεταμοντέρνα εκδοχή της «Πεντάμορφης και του Τέρατος» και συνάμα μια αναρχική παραβολή για τον σύγχρονο τρόπο ζωής και το (καταπιεσμένο) κτήνος που όλοι κρύβουμε μέσα μας. Συμμετοχή στα Φεστιβάλ του Ρότερνταμ και του Σάντανς. **Θ. Π.**

Wild

20-year old Ania divides her time between hospital visits to her ailing grandfather and a boring office job, where she is constantly taken advantage of by her boss. After running across a wolf that has somehow lost its way in a park near her house, the lonely girl is taken over by an irresistible desire for contact not only with nature, but also with her own dark side. Soon she will defy all convention, gradually giving in to her animal instincts. In her third directing attempt, German actress Nicolette Krebitz extracts an excellent performance from her young star, the revelatory Lilith Stangenberg, in an extreme but surprisingly sensual story about a shy woman's liberation from social conventions. "Wild" is a post-modern version of "Beauty and the Beast", as well as an an-archist parable on modern life and the (suppressed) animal within us. Screened at the Rotterdam and Sundance International Film Festivals.

Γερμανία / Germany
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
97'
Γερμανικά / German

Σκηνοθεσία / Director
Nicolette Krebitz
Σενάριο / Screenwriter
Nicolette Krebitz
Φωτογραφία / DoP
Reinhold Vorschneider
Μουσική / Music
Terranova, James Blake
Μοντάζ / Editor
Bettina Boehler
Ηθοποιοί / Principal Cast
Lilith Stangenberg, Georg Friedrich,
Silke Bodenbender, Saskia Rosendahl,
Kotti Yun



NICOLETTE KREBITZ
Η Νικολέτ Κρέμπιτς γεννήθηκε στο Βερολίνο. Μετά την αποφοίτησή της από την Εθνική Σχολή Μπαλέτου, σπούδασε ηθοποιία στη σχολή Fritz Kirchhoff στο Βερολίνο. Στη συνέχεια εργάστηκε ως ηθοποιός σε γερμανικές κινηματογραφικές και τηλεοπτικές παραγωγές. Από το 2000, δουλεύει σαν σκηνοθέτης και γράφει τα δικά της σενάρια.

Nicolette Krebitz was born in Berlin. After graduating from the National Ballet School, she studied acting at The Fritz Kirchhoff School in Berlin. Afterwards, she worked in German film and television productions as an actress. Since 2000, she works as a director and writes her own screenplays.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Wild
2007 The Heart Is a Dark Forest
2001 Jeans

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Παρίσι 05:59

Ο Τεό και ο Ουγκό γνωρίζονται στο υπόγειο ενός gay club του Παρισιού, κατά τη συμμετοχή τους σε ένα σεξουαλικό όργιο που κινηματογραφείται χωρίς κανένα ταμπού. Κατά τη διάρκεια της συνεύρεσής τους με άλλους άντρες, τα βλέμματά τους συναντιούνται και καταλαβαίνουν αμέσως πως αυτό που θα ακολουθήσει θα είναι κάτι περισσότερο από σεξ της μιας βραδιάς. Και όντως, θα φύγουν από εκεί μαζί, θα ακολουθήσουν τον ίδιο δρόμο, θα ζήσουν για λίγο τον τρόπο του AIDS, έχοντας κάνει σεξ χωρίς προφύλαξη και με τον έναν από τους δύο να είναι ήδη φορέας, θα εξομολογηθούν τις φοβίες τους και έχοντας παρέα το Παρίσι, σαν εναλλακτικοί ήρωες του «Πριν το Ξημέρωμα» του Λινκλέιτερ, θα αφεθούν στον μεγάλο έρωτα που μοιάζει να γεννιέται.

Το σκηνοθετικό δίδυμο των Ολιβιέ Ντικαστέλ και Ζακ Μαρτινό, με σημαντικό παρελθόν πάνω στην LGBT θεματολογία, παίρνει το ρίσκο να ξεκινήσει την ταινία με ένα εικοσάλεπτο όργιο που δεν αφήνει τίποτα στη φαντασία του θεατή και καταφέρνει να κάνει ένα γενναίο φιλμ, με διαλόγους γεμάτους ευαισθησία και υπέροχη κινηματογράφηση του νυχτερινού Παρισιού. Βραβείο Κοινού στα βραβεία Teddy του Φεστιβάλ Βερολίνου. **Γ. Β.**

Paris 05:59 / Theo et Hugo dans le Même Bateau

Theo and Hugo meet each other in the basement of a gay club in Paris during an explicitly filmed sex orgy. As they engage in sex with different partners, their eyes lock and they realize that what will follow is going to be something more than an one night stand. In fact they exit together, taking the same road. With Paris as backdrop, they contemplate the horror of AIDS, since they had unprotected sex and one of them is HIV positive, confess their fears, and surrender to their passionate romance, like the heroes of Linklater’s “Before Sunrise”. Having dealt with LGBT topics in the past, the directing duo of Olivier Ducastel and Jacques Martineau decide to take a risk by starting the movie with a twenty minute orgy that leaves nothing to the imagination, and succeed at making a brave film, with sensitive dialogue and beautiful images of Paris at night. Winner of the Teddy Audience Award at the Berlin International Film Festival.

Γαλλία / France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
97’
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Olivier Ducastel, Jacques Martineau
Σενάριο / Screenwriter
Olivier Ducastel, Jacques Martineau
Φωτογραφία / DoP
Manuel Marmier
Μουσική / Music
Karelle Kuntur
Μοντάζ / Editor
Pierre Deschamps
Ηθοποιοί / Principal Cast
Geoffrey Couët, François Nambot



OLIVIER DUCASTEL & JACQUES MARTINEAU
Ο Ντικαστέλ μεγάλωσε στη Ρουέν, ενώ ο Μαρτινό σπούδασε κινηματογράφο και θέατρο στο πανεπιστήμιο της Νέας Σορβόνης. Ο Ντικαστέλ πέρασε τις αρχές των '90s δουλεύοντας σαν ηχολήπτης. Το 1995 ξεκίνησαν τη συνεργασία τους. Η πρώτη ταινία τους, «Jeanne et le Garçon Formidable», προβλήθηκε το 1998.

Ducastel grew up in Rouen; Martineau studied film and theatre at the University of the New Sorbonne. Ducastel spent the early '90s working as a sound editor. In 1995, their professional and personal relationship begins. Their first collaborative film, 'Jeanne and the Perfect Guy', was released in 1998.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 Paris 05:59
2008 Born in 68
2005 Côte d'Azur
2002 My Life on Ice
1998 Jeanne and the Perfect Guy

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Το Μέλλον

Μία καθηγήτρια φιλοσοφίας που διανύει την έκτη δεκαετία της ζωής της βρίσκεται εδώ και 25 χρόνια παντρεμένη με τον ίδιο άντρα, βλέπει τα παιδιά της να ενηλικιώνονται, στέκει ανελλιπώς στο πλευρό της ασθενικής μητέρας της και βιώνει μια ευπρόσδεκτη, χωρίς αναταράξεις ρουτίνα, μοιρασμένη ανάμεσα στο σπίτι και τη δουλειά της. Κάποια στιγμή, όμως, ένα-ένα τα δεδομένα της υποχωρούν. Τα παιδιά της φεύγουν από το σπίτι, ο σύζυγός της διατηρεί παράλληλο δεσμό με μια άλλη γυναίκα, η φροντίδα της μητέρας της γίνεται όλο και πιο επιτακτική και οι λογοτεχνικές της απόπειρες αποδεικνύεται ότι έχουν σταδιακά ολοένα και λιγότερη ζήτηση. Κατά γενική ομολογία μια από τις πιο ενδιαφέρουσες γυναίκες σκηνοθέτιδες αυτή τη στιγμή στο σινεμά, η 35χρονη δημιουργός του «Ο Πατέρας των Παιδιών Μου» και του «Eden» δικαιολογεί τους επαίνους με ένα εξαιρετικά ώριμο δράμα, από αυτά που θα ευχόταν κανείς να έβλεπε συχνότερα στη μεγάλη οθόνη, και αποσπά μια ακόμα ατρόμητη ερμηνεία από την Ιζαμπέλ Ινέρ. Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Λ. Κ.**

Things to Come / L’Avenir

A Philosophy teacher in her fifties lives an uneventful but content life, dividing her time between her job and her family. Married to the same man for 25 years, she sees her children grow and never leaves the side of her ailing mother. At some point, everything that she had taken for granted crumbles as her children leave the family home, her husband has an affair, her mother becomes more demanding, and her literary efforts are met with diminishing success. By general consensus one of the most interesting female filmmakers at the moment, the 35-year old director of “Father of My Children” and “Eden” justifies her acclaim with an exceptionally mature drama, the kind of which one would like to see more often on the big screen, and extracts another fearless performance from Isabelle Huppert. Silver Bear for Best Director at the Berlin Film Festival.

Γαλλία, Γερμανία / France, Germany
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
102’
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Mia Hansen-Love
Σενάριο / Screenwriter
Mia Hansen-Love
Φωτογραφία / DoP
Denis Lenoir
Μοντάζ / Editor
Marion Monnier
Ηθοποιοί / Principal Cast
Isabelle Huppert, Andre Marcon, Roman Kolinka, Edith Scob, Sarah Le Picard



ΜΙΑ HANSEN-LØVE
Το 2001 γράφτηκε στο Ωδείο Δραματικής Τέχνης, από το οποίο έφυγε έπειτα από δύο χρόνια. Αφού σκηνοθέτησε ταινίες μικρού μήκους, γύρισε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της το 2006, με τίτλο «Tout Est Pardonné». Το στυλ της ξεχωρίζει για την αισθητική της λεπτότητα, την «υπόγεια» ηλοκή της και τη φρεσκάδα των ηθοποιών που σκηνοθετεί.

In 2001, she enters the Conservatoire d'Art Dramatique, which she leaves after two years. After directing short films, she directed her first feature film, "Tout Est Pardonné", in 2006. Her style is recognized for its delicacy, subtle structure and freshness of the actors she directs.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Things to Come
2014 Eden
2011 Goodbye First Love
2009 Father of My Children
2007 Tout Est Pardonné

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Ρουμανία, Γαλλία, Βέλγιο /
Romania, France, Belgium
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
128'
Ρουμάνικα / Romanian

Σκηνοθεσία / Director
Cristian Mungiu
Σενάριο / Screenwriter
Cristian Mungiu
Φωτογραφία / DoP
Tudor Vladimir Panduru
Μουσική / Music
Florin Bogardo
Μοντάζ / Editor
Mircea Olteanu
Ηθοποιοί / Principal Cast
Adrian Titieni, Maria-Victoria Dragus,
Rares Andrici

Η Αποφοίτηση

Μία άριστη μαθήτρια βρίσκεται μια ανάσα μακριά από το να γίνει δεκτή σε βρετανικό πανεπιστήμιο, όμως μία μόλις ημέρα πριν από την έναρξη των καθοριστικών εξετάσεων πέφτει παρ' ολίγον θύμα βιασμού. Πνιγμένος από την αδικία, αλλά και κόντρα στην επιθυμία της ίδιας του της κόρης καθώς και στις αρχές που διατείνεται πως τον διέπουν, ο γιατρός πατέρας της αναλαμβάνει να διασφαλίσει την εύνοια των εξεταστών.

Με φόντο μία Ρουμανία η οποία αδυνατεί να απαλλαγεί από στρεβλώσεις και πρακτικές που κληρονόμησε από την περίοδο Τσαουσέσκου, ο βραβευμένος με Χρυσό Φοίνικα («4 Μήνες, 3 Εβδομάδες και 2 Μέρες») Κριστιάν Μουντζι-ου παραδίδει ακόμα ένα υποδειγματικό, λεπτών αποχρώσεων δράμα, στο οποίο ο οικογενειακός μικρόκοσμος και τα καλά τακτοποιημένα μυστικά του αντικατοπτρίζουν κρυστάλλινα την κοινωνική πραγματικότητα. Ο επιφανέστερος εκπρόσωπος του νέου ρουμανικού σινεμά καταβυθίζεται με εντυπωσιακή ωριμότητα στις γκρίζες ζώνες της ηθικής, του δικαίου και των προβεβλημένων γονεϊκών επιθυμιών. Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ Καννών. **Ν. Σ.**

Graduation / Bacalaureat

An excellent pupil who is one step away from getting into a British University is assaulted and almost raped one day before her final exams. Overwhelmed by the unfairness of the situation, her father, a doctor, decides –against his daughter’s wishes and his own professed principles– to win the favor of the examiners. Cristian Mungiu, Palme d’Or award winner for “4 Months, 3 Weeks and 2 Days”, presents another exceptional film, a subtle social drama set against the backdrop of a Romania unable to shake off the dysfunctional practices of the Ceausescu regime. The film focuses on the family microcosm and its well-kept secrets as reflections of social reality. Arguably the most prominent filmmaker of the Romanian New Wave, Mungiu immerses himself in the grey areas of ethics, justice, and parental aspirations with impressive maturity. Best Director Award at the Cannes Film Festival.



CHRISTIAN MUNGIU
Σπούδασε αγγλική φιλολογία πριν ακολουθήσει κινηματογραφικές σπουδές. Το σκηνοθετικό του ντεμπούτο («Occident») έκανε πρεμιέρα στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών. Εκτοτε, όλες οι ταινίες του έχουν φιλοξενηθεί στο διαγωνιστικό τμήμα των Καννών. Απέσπασε τον Χρυσό Φοίνικα με το «4 Μήνες, 3 Εβδομάδες και 2 Μέρες».

He studied English language and literature and worked as a teacher and journalist. Then he moved to Bucharest and studied film at the Film and Theatre Academy. His first feature, "Occident", premiered in Quinzaine des Realisateurs in Cannes. Palme d'Or award winner for "4 Months, 3 Weeks and 2 Days"

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Graduation
2012 Beyond the Hills
2007 4 Months, 3 Weeks and 2 Days
2002 Occident

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Γαλλία, Βέλγιο / France,
Belgium
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
98'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Bouli Lanners
Σενάριο / Screenwriter
Bouli Lanners
Φωτογραφία / DoP
Jean-Paul de Zaeytjyd
Μουσική / Music
Pascal Humbert
Μοντάζ / Editor
Mircea Olteanu
Ηθοποιοί / Principal Cast
Bouli Lanners, Albert Dupontel,
Michael Lonsdale, Suzanne Clement,
David Murgia, Aurore Broutin, Max
Von Sydow, Philippe Rebbot, Serge
Riaboukine, Lionel Abelanski, Virgile
Bramly

Η Αρχή και το Τέλος

Δύο κυνηγοί επικηρυγμένων σε απεγνωσμένη αναζήτηση δουλειάς δέχονται την πρόταση εκατομμυριούχου να εντοπίσουν ένα κινητό τηλέφωνο που περιέχει πολύτιμα στοιχεία, και παίρνουν τους δρόμους, έχοντας ως μοναδικό στοιχείο μια συσκευή εντοπισμού, η οποία, όμως, λειτουργεί μόνο όταν το κινητό είναι ανοικτό. Αυτή η φαινομενικά απλή αποστολή θα τους εμπλέξει σε μια τρελή περιπέτεια γεμάτη απίθανα απρόοπτα, κατά τη διάρκεια της οποίας θα συναντήσουν μια σειρά από εξωφρενικούς χαρακτήρες, ανάμεσά τους δύο νεαρούς άστεγους εραστές, καθώς και τον αγαπημένο Σουηδό καρατερίστα Μαξ φον Σίντοφ σε έναν ρόλο-έκπληξη.

Στην τέταρτη ταινία της φιλμογραφίας του, ο σκηνοθέτης-ηθοποιός Μπουλί Λανέρ παίρνει ένα από τα αρχετυπικά αμερικανικά είδη, το road monie, το εμβολιάζει με βελγικό σουρεαλισμό, και το αποτέλεσμα είναι μία από τις διασκεδαστικότερες ταινίες του φετινού Φεστιβάλ Βερολίνου, όπου η ταινία απέσπασε δικαίως το Βραβείο της Οικουμενικής Επιτροπής. **Γ. Β.**



BOULI LANNERS
Ο Φιλίπ «Μπουλί» Λανέρ (γενν. 20 Μαΐου 1965) είναι Βέλγος ηθοποιός, συγγραφέας και σκηνοθέτης. Η ταινία του «The Giants» ήταν υποψήφια για δώδεκα βραβεία Μαγκρίτ, από τα οποία κέρδισε πέντε, ανάμεσά τους Καλύτερης Ταινίας και Σκηνοθεσίας.

Philippe "Bouli" Lanners (born May 20, 1965) is a Belgian actor, author and film director. His film "The Giants" was nominated for twelve Magritte Awards, winning five, including Best Film and Best Director.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 The First, the Last
2011 The Giants
2008 Eldorado
2005 Ultranova

The First, the Last / Les Premiers les Derniers

Two bounty hunters desperately searching for employment are hired by a millionaire to find a mobile phone which contains valuable data. They hit the road with their only clue, a tracking device that receives a signal only when the mobile phone is on. This seemingly simple mission will get them into a crazy adventure full of unexpected twists, as they meet a series of outrageous characters like a pair of young homeless lovers, as well as Swedish character actor Max von Sydow, in a surprise role. In the fourth feature film of his career, director-actor Bouli Lanners takes an archetypically American film genre, the road movie, and injects it with a dose of Belgian surrealism. The result was one of the most entertaining selections in this year's Berlin Film Festival, deservedly winning the Prize of the Ecumenical Jury.

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Νότια Κορέα / South Korea
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
144'
Κορεάτικα, Ιαπωνικά / Korean, Japanese

Σκηνοθεσία / Director
Chan-wook Park
Σενάριο / Screenwriter
Seo-Kyung Chung, Chan-wook Park
Φωτογραφία / DoP
Chung-hoon Chung
Μουσική / Music
Sang-bum Kim, Jae-bum Kim
Μοντάζ / Editor
Young-wuk Cho
Ηθοποιοί / Principal Cast
Min-hee Kim, Tae-ri Kim, Jung-woo Ha, Jin-woong Cho, Hae-sook Kim, So-ri Moon

Η Υπηρέτρια

Η νεαρή Σούκι προσλαμβάνεται από έναν απατεώνα προκειμένου να βρεθεί στη δούλεψη της Γιαπωνέζας αριστοκράτισσας Χιντέκο και να τη σαγηνεύσει. Μεταξύ των δύο γυναικών, ωστόσο, θα γεννηθεί μια παράφορη έλξη. Από το σημείο αυτό ξεκινά μια ιστορία εξαπατήσεων, πάθους, ταξικών αντιπαραθέσεων αλλά και εκδίκησης (μόνιμο σημείο αναφοράς στο σινεμά του Παρκ Τσαν-Γουκ), η οποία διαφοροποιείται κάθε φορά που τα τρία, υποκειμενικής οπτικής κεφάλαια της ταινίας ξεδιπλώνουν σε ελεύθερη απόδοση το μυθιστόρημα της Σάρα Γουότερς με τίτλο «Fingersmith», μεταφερόμενο εδώ από τη Βικτωριανή Αγγλία στην Κορέα του '30, την περίοδο που βρισκόταν υπό ιαπωνική κατοχή.

Ο πολυβραβευμένος δημιουργός της περίφημης τριλογίας της εκδίκησης υπογράφει ένα υποβλητικό ερωτικό θρίλερ που μαγνιτίζει με την ατμοσφαιρική φωτογραφία, τα δεξιοτεχνικά τράβελινγκ, καθώς και ένα άκρως διεγερτικό, σταθερά ανατροφοδοτούμενο μυστήριο, μπολιασμένο υποδειγματικά από το ανεξάντλητο ενδιαφέρον του Παρκ για τη δυσπρόσιτη χώρα των συναισθημάτων και την περιπλοκότητα των κινήτρων. Επίσημη συμμετοχή στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Καννών, όπου απέσπασε Βραβείο Καλλιτεχνικής Διεύθυνσης. **Ν. Σ.**

The Handmaiden / Ah-ga-ssi

Sook-Hee is a young woman hired by a con-man to work as a handmaiden for Japanese aristocrat Lady Hideko and help him seduce her. However, a strong attraction develops between the two women. This is the beginning of a story of deception, passion, class differences, and revenge (a steady point of reference in the work of Park Chan-wook), told in three chapters through different subjective perspectives. The film is an adaptation of Sarah Waters' novel "Fingersmith", transposing the action from 19th century Victorian England to 1930's Japanese-occupied Korea.

Multi-prize winning director Park Chan-wook, creator of the famous Vengeance Trilogy, presents a visually arresting erotic thriller with captivating, atmospheric cinematography, virtuosic travelling shots, and constant and exciting plot twists, exceptionally informed by Park's inexhaustible interest in complex motives and the largely inaccessible realm of emotions.



CHAN-WOOK PARK
Γεννήθηκε το 1963 στη Σεούλ. Αποφοίτησε να γίνει σκηνοθέτης όταν είδε τον «Δεσμώτη του Ιλίου». Η πρεμιέρα του «Oldboy» στο Φεστιβάλ Καννών το 2004 προκάλεσε παροξυσμό, η ταινία απέσπασε το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής και έκτοτε φιγουράρει στις λίστες με τα κορυφαία φιλμ του αιώνα που διανύουμε.

ark was born in Seoul in 1963. He decided to become a director after watching "Vertigo". The premiere of "Oldboy" at the 2004 Cannes Film Festival caused a stir, with the film winning the Grand Prix.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)

2016 The Handmaiden
2013 Stoker
2009 Thirst
2005 Lady Vengeance
2003 Oldboy
2002 Sympathy for Mr. Vengeance

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Κίνα / China
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
109'
Μανδαρίνικα / Mandarin

Σκηνοθεσία / Director
Zhang Yimou
Σενάριο / Screenwriter
Zou Jingzhi
Φωτογραφία / DoP
Zhao Xiaoding
Μουσική / Music
Chen Qigang
Μοντάζ / Editor
Meng Peicong
Ηθοποιοί / Principal Cast
Gong Li, Chen Daoming, Zhang Huiwen

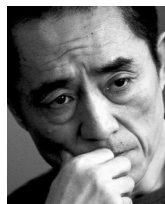
Η Μεγάλη Επιστροφή

Στις αρχές της δεκαετίας του '70, ένας καθηγητής που η Πολιτιστική Επανάσταση στην Κίνα τον οδήγησε στη φυλακή λόγω των πολιτικών του πεποιθήσεων προσπαθεί να αποδράσει. Τα σχέδιά του θα ανατρέψει η μικρή του κόρη, η οποία δεν έχει προλάβει να αναπτύξει δεσμούς μαζί του και τον βλέπει μονάχα ως εμπόδιο στην καριέρα της ως μπαλαρίνα σε προπαγανδιστικά έργα. Χρόνια αργότερα, ο καθηγητής επιστρέφει τελικά σπίτι του για να αντικρύσει μια διαλυμένη οικογένεια, καθώς η αγαπημένη του σύζυγος πάσχει πλέον από αμνησία και δεν τον αναγνωρίζει. Η ιστορική μνήμη και οι μεμονωμένες πικρές ιστορίες που αφήνει πίσω του ένα καταλυτικό πολιτικό γεγονός συνθέτουν τη μεγαλειώδη επιστροφή του Ζανγκ Γιμού στα ταραγμένα χρόνια της Κίνας, πιο κοντά στο κλίμα των πρώτων του ταινιών που τον καθιέρωσαν στο διεθνές στερέωμα και πολύ πιο μακριά από τα φαντασμαγορικά έπη του 21ου αιώνα. Πλάι του η ηθοποιός που εδραιώθηκε μαζί του, η σπουδαία Γκονγκ Λι, παραδίδει μια σπαρακτική ερμηνεία στο ρόλο της ηρωίδας που έχει χάσει τη μνήμη της. Επίσημη συμμετοχή στα Φεστιβάλ Καννών και Τορόντο. **Γ. Β.**

Coming Home / Gui Lai

In the early 1970's, a college professor imprisoned during the Cultural Revolution due to his political beliefs, attempts to escape. However, his plans are thwarted by the intervention of his young daughter, who hasn't had the time to develop a bond with her father and sees him only as an obstacle in her career as a dancer in a propagandist ballet troupe. Years later, the professor returns home to find his family broken and his beloved wife failing to recognize him, suffering from amnesia.

Inspired by collective historical memory and individual stories of suffering in the aftermath of a cataclysmic political event, Zhang Yimou's impressive new film revisits the turbulent years of China's history. Unlike his spectacular epics of the 21st century, "Coming Home" is closer in spirit to his early work that established him as a major international filmmaker. Moreover, Yimou collaborates once again with the great Gong Li, who delivers a heart-rending performance as the professor's amnesiac wife. Official selection for the Cannes and Toronto International Film Festivals.



ZHANG YIMOU
Ο Ζανγκ Γιμού αποφοίτησε από την Κινηματογραφική Ακαδημία του Πεκίνου το 1982. Είναι σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναριογράφος. Συγκαταλέγεται στην 5η γενιά Κινέζων κινηματογραφιστών και έκανε το σκηνοθετικό του ντεμπούτο το 1987 με το «Red Sorghum».

Zhang Yimou graduated from the Beijing Film Academy in 1982. He is a Chinese film director, producer, writer and former cinematographer. He is counted amongst the Fifth Generation of Chinese filmmakers, making his directorial debut in 1987 with "Red Sorghum".

Φιλμογραφία (Επιλεγμένη) / Filmography (Selected)

2014 Coming Home
2004 House of Flying Daggers
2002 Hero
1999 The Road Home
1994 To Live
1992 The Story of Qiu Ju
1991 Raise the Red Lantern
1990 Zu Dou

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Χιλή, Αργεντινή, Γαλλία, Ισπανία / Chile, Argentina, France, Spain
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
107’
Ισπανικά, Γαλλικά / Spanish, French

Σκηνοθεσία / Director
Pablo Larraín
Σενάριο / Screenwriter
Guillermo Calderón
Φωτογραφία / DoP
Sergio Armstrong
Μουσική / Music
Federico Jusid
Μοντάζ / Editor
Hervé Schneid
Ηθοποιοί / Principal Cast
Luis Gnecco, Gael García Bernal, Mercedes Moran, Diego Muñoz, Pablo Derqui, Michael Silva, Jaime Vadell, Alfredo Castro, Marcelo Alonso, Francisco Reyes

Νερούδα

Νεαρός αστυνομικός επιθεωρητής έχει βαλθεί να εντοπίσει και να συλλάβει τον νομπελίστα ποιητή Πάμπλο Νερούδα, ο οποίος βρίσκεται κυνηγημένος από το καθεστώς της χώρας του εξαιτίας των πολιτικών του πεποιθήσεων και αναζητά καταφύγιο στο εξωτερικό. Ο υποψήφιος για Όσκαρ Πάμπλο Λαραίν («No») επιστρατεύει και πάλι τον Γκαέλ Γκαρσία Μπερνάλ όχι σε μια απλή βιογραφία, αλλά σε ένα μυθιστορηματικής κλιμάκωσης ανθρωποκυνηγητό στη Χιλή της δεκαετίας του ’40, που θα μπορούσε να έχει ξεπηδήσει απευθείας από το μυαλό του ίδιου του ποιητή. Το «Νερούδα» είναι ένα πανέμορφο οπτικά, ευρηματικό σεναριακά και κινηματογραφημένο με φανερό ζήλο φιλμ, το οποίο εφευρίσκει έναν άκρως πρωτότυπο τρόπο για να προσεγγίσει το αντικείμενό του, παίζοντας δεξιοτεχνικά με τις απρόσμενες διόδους και τις συναρπαστικές πιθανότητες της αφήγησης. Επίσημη συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών. **Λ. Κ.**

Neruda

A young police inspector is trying to track down and arrest the Nobel Prize-winning poet Pablo Neruda, who is persecuted by the military regime of his country due to his political beliefs and tries to escape abroad. The Academy Award-nominated Pablo Larraín (“No”) collaborates again with Gael García Bernal in a film that is not a simple biography, but a manhunt of mythic proportions that could have been the brainchild of the poet himself. Set in 1940’s Chile, “Neruda” is a visually arresting film with a clever screenplay, filmed with strong zeal. Larraín finds a highly original way to approach his subject, skillfully negotiating the unexpected twists and fascinating possibilities opened up by the plot. Official selection for the Directors’ Fortnight section of the Cannes Film Festival.



PABLO LARRAÍN
Ο Πάμπλο Λαραίν (γενν. 1976) σπούδασε οπτικοακουστικά μέσα επικοινωνίας στο Πανεπιστήμιο για τις Τέχνες, τις Επιστήμες και την Επικοινωνία στο Σαντιάγο. Είναι συνιδρυτής της χιλιανής κινηματογραφικής και διαφημιστικής εταιρείας Fábula. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, «Fuga», έκανε πρεμιέρα το 2006.

Pablo Larraín (b. 1976) studied audiovisual communication at the University for the Arts, Sciences, and Communication in Santiago. He co-founded Chilean cinematic and advertising company Fábula. His first feature film “Fuga” was released in 2006.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη)/ Filmography (selected)
2016 Neruda
2015 El Club
2014 No
2008 Tony Manero

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Γερμανία / Germany
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
105’
Γερμανικά, Αγγλικά, Γίντις / German, English, Yiddish

Σκηνοθεσία / Director
Lars Kraume
Σενάριο / Screenwriter
Lars Kraume, Olivier Guez
Φωτογραφία / DoP
Jens Harant
Μουσική / Music
Julian Maas, Christoph M. Kaiser
Μοντάζ / Editor
Barbara Gies
Ηθοποιοί / Principal Cast
Burghart Klaußner, Ronald Zehrfeld, Sebastian Blomberg, Joerg Schuettauf, Lilith Stangenberg; Laura Tonke, Gotz Schubert, Cornelia Groeschel, Robert Atzorn

Υπόθεση Φριτζ Μπάουερ

Στη μεταπολεμική Γερμανία, ο Φριτζ Μπάουερ, ένας μεσήλικας Εβραίος δικηγόρος, βάζει στόχο της ζωής του να φέρει στο εδώλιο του κατηγορουμένου τους υψηλόβαθμους αξιωματικούς των Ναζί, ώστε να πληρώσουν για τα εидεχθή εγκλήματά τους. Μόνο που η σταυροφορία του αντιμετωπίζει σοβαρά εμπόδια, καθώς οι φορείς της εξουσίας θα προτιμούσαν να ξεχαστεί το ζήτημα, ενώ αρκετοί Ναζί εξακολουθούν να έχουν υψηλά αξιώματα. Ο Μπάουερ σύντομα θα διαπιστώσει ότι είναι πιο εύκολο να συγκεντρώσει πληροφορίες για τους Ναζί που κυκλοφορούν ελεύθεροι, παρά να πείσει τις Αρχές να τους κυνηγήσουν.

Βασισμένη στην αληθινή ιστορία του δικηγόρου Φριτζ Μπάουερ, η ταινία του Λαρς Κράουμε αποτυπώνει τις δυσκολίες που αντιμετώπισε το γερμανικό κράτος κατά τη μετάβασή του από τον ναζιστικό ολοκληρωτισμό στους δημοκρατικούς θεσμούς και, ταυτόχρονα, αφηγείται μια ιστορία ηρωισμού και εναντίωσης στο Σύστημα, στην παράδοση των καλύτερων ταινιών του είδους, Βραβείο Κοινού στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο. **Γ. Β.**

Der Staat Gegen Fritz Bauer / The People vs. Fritz Bauer

Fritz Bauer, a middle-aged Jewish lawyer living in post-war Germany, makes it his life’s goal to bring high-ranking Nazi officers to justice in order to pay for their heinous crimes. But his crusade is filled with obstacles: Government authorities would rather see the matter laid to rest, while many former Nazis are still in high office. Soon, Bauer realizes that it is easier to collect information on the remaining free Nazis than persuade the authorities to hunt them down.

Based on the life of lawyer Fritz Bauer, Lars Kraume’s film captures the problems faced by the German state in its transition from Nazi totalitarianism to democracy, narrating a story of heroism and opposition to the system in the tradition of the best films of the genre. Audience Award at the Locarno International Film Festival.



LARS KRAUME
Ο Λαρς Κράουμε γεννήθηκε στις 24 Φεβρουαρίου του 1973 στο Τσιέτι της Ιταλίας. Είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γνωστός για τις ταινίες «The People vs. Fritz Bauer» (2015), «The Coming Days» (2010) και «Viktor Vogel - Commercial Man» (2001).

Lars Kraume was born on February 24, 1973 in Chieti, Abruzzo, Italy. He is a director and writer, known for “The People vs. Fritz Bauer”, “The Coming Days” and “Viktor Vogel - Commercial Man”.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2015 The People vs. Fritz Bauer
2015 Familienfest
2013 My Sisters
2010 The Coming Days
2001 Viktor Vogel - Commercial Man

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Ιρλανδία, Ολλανδία, Γαλλία,
ΗΠΑ, Ην. Βασίλειο / Ireland,
Netherlands, France, USA, UK
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
93’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Whit Stillman
Σενάριο / Screenwriter
Whit Stillman
Φωτογραφία / DoP
Richard Van Oosterhout
Μουσική / Music
Benjamin Esdraffo
Μοντάζ / Editor
Sophie Corra
Ηθοποιοί / Principal Cast
Kate Beckinsale, Tom Bennett, Chloë
Sevigny, Morfydd Clark, Stephen Fry,
Jenn Murray

Αγάπη και Φιλία

Η Λαίδη Σούζαν Βέρνον έχει χρέψει πρόσφατα και η κοινωνική της θέση κινδυνεύει. Για να τη διασφαλίσει είναι αναγκασμένη να αποκαταστήσει την κόρη της, αλλά να βρει κι έναν σύντροφο για την ίδια. Οι υποψήφιοι πρέπει να ανήκουν στα ανώτερα κοινωνικά κλιμάκια και φυσικά να είναι εύποροι, δεν μπορεί όμως να φλερτάρει ανοικτά μαζί τους, καθώς το όλο σχέδιο κινδυνεύει να καταρρεύσει.

Μια ακόμα σπαρταριστή στιγμή στην καριέρα του Γουίτ Στίλμαν, ο οποίος ήδη είχε εκφράσει την αγάπη του για το έργο της Τζέιν Οстин μέσα από τις ταινίες που σκηνοθέτησε τη δεκαετία του ’90 (κυρίως στο «Metropolitan») και εδώ τη «συναντά» επιτέλους και επίσημα, διασκευάζοντας με τη γνωστή πνευματώδη φινέτσα του ένα διήγημα που η συγγραφέας έγραψε σε μορφή επιστολών. Ο Στίλμαν κρατά το πρωτογενές υλικό της ιστορίας, το συμπληρώνει με οξύ χιούμορ και τον χαρακτηριστικό σχολιασμό του πάνω στις κοινωνικές τάξεις, και παραμένει επίκαιρος παρά το γεγονός ότι η ιστορία εκτυλίσσεται στα τέλη του 18ου αιώνα. Απολαυστική η Κέιτ Μπέκινσεϊλ, η οποία ξανασυναντά τον σκηνοθέτη, αλλά και την Κλόε Σεβινί, δεκαοχτώ χρόνια μετά τη συνεργασία τους στις «Τελευταίες Μέρες της Ντίσκο». **Γ. Β.**

Love & Friendship

Lady Susan Vernon is a recently widowed woman whose social status is in peril. In order to secure her fortune, she has to find a husband for her daughter and also one for herself. Of course, candidates must have a high social status and be wealthy. However, she can’t flirt openly with them, because her entire plan is in danger of collapsing. Another thrilling moment in the career of Whit Stillman, whose love for the work of Jane Austen was already evident in the movies he directed in the ’90s (mainly in “Metropolitan”). This is their first “official” meeting, an adaptation of a short story written by the author in epistolary form, which the director handles with his usual wit and finesse. While remaining faithful to the original, Stillman infuses the story with wry humor and biting social commentary. Despite the fact that the film takes place in late-18th century England, it manages to resonate with the contemporary viewer. The director teams up again with the wonderful Kate Beckinsale and Chloe Sevigny, eighteen years after their collaboration in “The Last Days of Disco”.



WHIT STILLMAN
Ο Γουίτ Στίλμαν είναι Αμερικανός σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννημένος στην Ουάσινγκτον. Σπούδασε στο πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ και έχει γράψει για έντυπα όπως τα Village Voice, Harper’s, The Guardian, El Pais, Vogue κ.ά.

Whit Stillman is an American writer-director born in Washington, mostly known for his 1990 film “Metropolitan”. He studied in Harvard. He has written for the Village Voice, Harper’s, The Guardian, El Pais, Vogue, and other publications.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Love & Friendship
2011 Damsels in Distress
1998 The Last Days of Disco
1994 Barcelona
1990 Metropolitan

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Γερμανία, ΗΠΑ / Germany,
USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
90’
Αγγλικά, Γερμανικά / English,
German

Σκηνοθεσία / Director
Chad Hartigan
Σενάριο / Screenwriter
Chad Hartigan
Φωτογραφία / DoP
Sean McElwee
Μουσική / Music
Keegan DeWitt
Μοντάζ / Editor
Anne Fabini
Ηθοποιοί / Principal Cast
Markees Christmas, Craig Robinson,
Carla Juri, Jakub Gierszał, Levin
Henning, Lina Keller

Ο Μόρις από την Αμερική

Ο Μόρις είναι ένα νεαρό αγόρι από την Αμερική που λόγω της δουλειάς του πατέρα του αναγκάζεται να μετακομίσει σε μια επαρχιακή πόλη της Γερμανίας. Ξένος σε μια ξένη χώρα, ο εσωστρεφής πιτσιρικάς δείχνει να βαριέται τα μαθήματα γερμανικών, αδυνατεί να επικοινωνήσει με τα υπόλοιπα παιδιά της ηλικίας του και η μόνη του απόλαυση είναι να σκαρώνει στιχάκια για τα χιπ χοπ τραγούδια του. Όταν θα γνωρίσει την Κατρίν, ένα λίγο μεγαλύτερό του κορίτσι, θα την ερωτευτεί και θα βάλει σκοπό της ζωής του να την εντυπωσιάσει με κάθε τρόπο. Μια φρέσκια και μπιτάπη ιστορία ενηλικίωσης που βραβεύτηκε στο Φεστιβάλ του Σάντανς για το σενάριό της και για την ερμηνεία του Κρεγκ Ρόμπινσον («The Office», «Mr. Robot»), ο «Μόρις από την Αμερική» μας συστήνει το αναπάντεχο υποκριτικό ταλέντο του 16χρονου Μαρκίς Κρίστμας και μας χαρίζει απλόχερα το χαμόγελο σε μια αβίαστα feelgood κινηματογραφική έκπληξη. **Κ. Θ.**

Morris from America

Morris, an American teenager, follows his father to a provincial German town, where the latter has taken up a job. A stranger in a foreign land, and bored with his German language lessons, the introvert kid is unable to communicate with his peers. His sole enjoyment is writing lyrics for his hip-hop songs. When he meets Katrin, a girl slightly older than him, he falls in love and tries hard to impress her. A fresh story of coming-of-age set to pulsing hip-hop rhythms, “Morris from America” won the Waldo Salt Screenwriting Award at the Sundance Film Festival, as well as the Special Jury Prize for Craig Robinson (“The Office”, “Mr. Robot”). The film, which introduces the exceptional talent of 16-year old Markees Christmas, ultimately puts a smile to viewers’ faces, proving to be a surprisingly feel-good experience.



CHAD HARTIGAN
Ο Τσαντ Χάρτιγκαν γεννήθηκε στη Λευκωσία και φοίτησε στη Σχολή Καλών Τεχνών της Βόρειας Καρολίνα, στο Τμήμα Κινηματογράφου. Η δεύτερη ταινία μεγάλου μήκους του, «This Is Martin Bonner», έκανε πρεμιέρα το 2013 στο Φεστιβάλ του Σάντανς, όπου κέρδισε το Βραβείο Κοινού στο τμήμα NEXT.

Chad Hartigan was born in Nicosia, Cyprus, and attended the North Carolina School of the Arts, School of Filmmaking. His second feature, “This Is Martin Bonner”, premiered at the 2013 Sundance Film Festival, won the Audience Award for Best of NEXT and the John Cassavetes Award at the 2014 Film Independent Spirit Awards.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Morris from America
2013 This Is Martin Bonner
2008 Luke and Brie Are
on a First Date

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
84'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Richard Tanne
Σενάριο / Screenwriter
Richard Tanne
Φωτογραφία / DoP
Patrick Scola
Μουσική / Music
Stephen James Taylor
Μοντάζ / Editor
Evan Schiff
Ηθοποιοί / Principal Cast
Tika Sumpter, Parker Sawyers,
Vanessa Bell Calloway, Phillip Edward
Van Lear, Taylar Fondren

Πρώτο Ραντεβού

Μια ζεστή καλοκαιρινή μέρα του 1989 στο Σικάγο, ο νεαρός δικηγόρος Μπαράκ βγαίνει ραντεβού με τη συνάδελφό του, Μισέλ. Κατά τη διάρκεια της ημέρας, οι δύο νέοι θα γνωριστούν καλύτερα, θα μοιραστούν τις σκέψεις τους για τον κόσμο και τα όνειρά τους, θα επισκεφτούν το Ινστιτούτο Τέχνης της πόλης, θα παρακολουθήσουν το οργισμένο «Κάνε το Σωστό» του Σπάικ Λι και θα καταλήξουν να φιλιούνται μπροστά σε ένα παγωτατζίδικο. Κι αν αυτό ακούγεται ελαφρώς συνηθισμένο, το ασυνήθιστο είναι ότι το ζεύγος έμελλε να φτάσει ως τον Λευκό Οίκο, καθώς αναφερόμαστε στους Μπαράκ και Μισέλ Ομπάμα.

Μπορεί στα χαρτιά να ακούγεται σαχλό και πολιτικά στρατευμένο, στην πραγματικότητα, όμως, το σκηνοθετικό ντεμπούτο του Ρίτσαρντ Ταν είναι ανέλπιστα προσγειωμένο, καθώς αφηγείται την ιστορία ότι δύο «οπουδαίων» προσωπικοτήτων που μιλούν μεγαλόστομα σε κάθε ευκαιρία, αλλά δύο νέων ανθρώπων που φλερτάρουν, συζητούν για τους εαυτούς τους και τον κόσμο γύρω τους, και τελικά ερωτεύονται. Επίσημη συμμετοχή στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ του Σάντανς. **Γ. Β.**

Southside with You

One hot summer day of 1989 in Chicago, young lawyer Barack goes out on a date with his colleague Michelle. During the course of the day, the two young lawyers will get to know each other, share their dreams and their thoughts about the world, visit the city's Art Institute, watch Spike Lee's angry "Do the Right Thing", and end up kissing in front of an ice cream parlor. This would be fairly ordinary, if not for the fact that the couple would eventually move to the White House, since we are talking about Barack and Michelle Obama. Despite what on paper looks like naïve or politically biased, Richard Tanne's directorial debut is not a film about two high-sounding, pompous characters but an unexpectedly down-to-earth story about two young people who flirt with each other, talk about themselves and the world around them and ultimately fall in love. Official selection for the Sundance Film festival.



RICHARD TANNE
Ο σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός Ρίτσαρντ Ταν γεννήθηκε στο Νιου Τζέρσεϊ. Εφηβος ακόμα, διακρίθηκε για τις συγγραφικές του ικανότητες. Έχει τιμηθεί με το Βραβείο του Κυβερνήτη του Νιου Τζέρσεϊ για αριστεία στην καλλιτεχνική εκπαίδευση και με το Βραβείο Νέων Θεατρικών Συγγραφέων που έχει θεσπίσει ο Στίβεν Σόντχαιμ.

Richard Tanne was born in Livingston, New Jersey. As a teenager, Tanne's writing brought local and national acclaim. The writer is a recipient of the New Jersey Governor's Award for Excellence in Arts Education for playwriting and the winner of the Young Playwrights, Inc. National Playwriting Competition, founded by Stephen Sondheim.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Southside With You

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Πολωνία, Ην. Βασίλειο / Poland, UK
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
103'
Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director
Michał Marczak
Σενάριο / Screenwriter
Michał Marczak, Katarzyna Szczerba
Φωτογραφία / DoP
Michał Marczak, Maciej Twardowski
Μοντάζ / Editor
Dorota Wardeszkiewicz
Εμφανίζονται/ Featuring
Krzysztof Baginski, Michał Huszcza, Eva Lebuef

Όλες οι Αγρυπνες Νύχτες Μας

Ο Κρις είναι φοιτητής στη Σχολή Καλών Τεχνών της Βαρσοβίας. Όταν χωρίζει από μια μακροχρόνια σχέση, αποφασίζει να αδράξει τη νύχτα μαζί με έναν συμφοιτητή του, τον Μάικλ. Ετσι γυρίζουν από πάρτι σε πάρτι, καπνίζουν, πίνουν και ερωτοτροπούν μέχρι τελικής πτώσεως, με φόντο μια μεγαλούπολη που αφήνει πίσω το τραυματικό παρελθόν της και μοιάζει να αποκτά μια νέα, απελευθερωμένη ταυτότητα. Τέσσερα χρόνια μετά το πολυσυζητημένο «Fuck for Forest», ο Πολωνός ντοκιμαντερίστας Μίχαλ Μάρτσακ επιστρέφει με ένα φιλμ που θολώνει τα όρια ανάμεσα στη μυθοπλασία και την ταινία τεκμηρίωσης, αποτυπώνει το ανερχόμενο νεανικό κίνημα απελευθέρωσης που μοιάζει έτοιμο να καταλάβει την πρωτεύουσα της χώρας του με όπλα του την ενέργεια, τη δημιουργικότητα και τον έρωτα, και μεταδίδει αυθεντικά την αίσθηση τού να είσαι νέος και να ζεις στο παρόν. Το «All These Sleepless Nights» μάγεψε το κοινό στο Φεστιβάλ του Σάντανς, όπου και απέσπασε το Βραβείο Σκηνοθεσίας για Ξενόγλωσσο Ντοκιμαντέρ. **Γ. Β.**

All These Sleepless Nights

Chris is an Art Student in Warsaw. When he breaks up with his long-standing girlfriend, he decides to "seize the night". Together with his fellow student Michael, they start going from party to party, smoking, drinking, and making love like there's no tomorrow, over the backdrop of a city that tries to shake off its traumatic past and acquire a new, emancipated identity. Four years after the controversial "Fuck for Forest", Polish documentarian Michał Marczak returns with a film that blurs the boundary between fiction and documentary. Capturing the youthful abandon of a new, liberated generation that is about to take over the capital of his country armed with vitality, creativity and love, Marczak's film gives an authentic impression of what it's like to be young and living in the present. "All These Sleepless Nights" mesmerized audiences at Sundance Film Festival, where Marczak won the Directing Award for World Cinema Documentary.



MICHAŁ MARCZAK
Ο Μίχαλ Μάρτσακ είναι Πολωνός σκηνοθέτης, διευθυντής φωτογραφίας και ντοκιμαντερίστας. Σπούδασε σκηνοθεσία στο Ινστιτούτο Τεχνών της Καλιφόρνια και είναι απόφοιτος της Ακαδημίας Καλών Τεχνών του Πόζναν. Η μεγάλου μήκους ταινία του, «Fuck for Forest», έκανε την παγκόσμια πρεμιέρα της το 2013 στο Φεστιβάλ του SXSW.

Michał Marczak is a Polish director, cinematographer and documentary filmmaker. He studied directing at the California Institute of the Arts and is a graduate of the Academy of Fine Arts in Poznań. His previous feature-length film, "Fuck For Forest", premiered internationally at the 2013 South By Southwest Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 All These Sleepless Nights
2012 Fuck for Forest
2010 At the Edge of Russia

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
FESTIVAL DARLINGS



ΗΠΑ, Γερμανία, Γαλλία / USA,
Germany, France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
134’
Αγγλικά / English

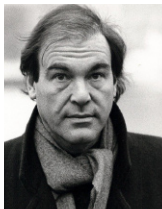
Σκηνοθεσία / Director
Oliver Stone
Σενάριο / Screenwriter
Kieran Fitzgerald, Oliver Stone
Φωτογραφία / DoP
Anthony Dod Mantle
Μουσική / Music
Craig Armstrong, Adam Peters
Μοντάζ / Editor
Alex Marquez, Lee Percy
Ηθοποιοί / Principal Cast
Joseph Gordon-Levitt, Shailene
Woodley, Tom Wilkinson, Zachary
Quinto, Melissa Leo, Scott Eastwood,
Nicolas Cage

Σνόουντεν

Προδότης, πατριώτης ή απλώς ένας μάρτυρας-κλειδί των σκοτεινών μυστικών που κρύβει η παγκόσμια πολιτική σκακιέρα; Ελάχιστες προσωπικότητες μονοπώλησαν τη διεθνή επικαιρότητα τα τελευταία χρόνια όσο ο Εντουαρντ Σνόουντεν, ο πρώην υπάλληλος της Υπηρεσίας Εθνικής Ασφάλειας των Ηνωμένων Πολιτειών που το 2013 διέρρευσε στον Τύπο απόρρητα έγγραφα των αμερικανικών μυστικών υπηρεσιών, προκαλώντας σεισμό στο πεδίο των διεθνών σχέσεων, έπειτα από τις αποκαλύψεις γύρω από το αδιανόητο δίκτυο παρακολουθήσεων με κέντρο τις ΗΠΑ το οποίο έφτανε ως τα υψηλότερα πολιτικά κλιμάκια των συμμαχικών χωρών της υπερδύναμης. Εν μέρει βιογραφία, εν μέρει κατασκοπικό θρίλερ βασισμένο σε αληθινά γεγονότα, το «Σνόουντεν» φέρει την υπογραφή ενός σκηνοθέτη που έχει καταθέσει πολλάκις τα διαπιστευτήριά του στην κινηματογραφική αναβίωση δραματικών ιστοριών και τη σκιαγράφηση αμφιλεγόμενων προσωπικοτήτων, βγαλμένων από την πιο συναρπαστική πολιτική και διεθνή επικαιρότητα του καιρού μας. Ο Τζόζεφ Γκόντον-Λέβιτ πρωταγωνιστεί στο ρόλο του υπ’ αριθμόν ένα καταζητούμενου μιας χώρας που εξακολουθεί να απαιτεί την έκδοσή του προκειμένου να δικαστεί με την κατηγορία της εσχάτης προδοσίας. **Ν. Σ.**

Snowden

Traitor, patriot, or simply a key witness to the dark secrets of the global chessboard? Few people have monopolized the attention of international media in recent years as Edward Snowden, a former NSA employee who leaked classified documents of the National Security Agency to the press in 2013. Snowden’s almost inconceivable revelations about an international surveillance network organized by the USA caused an earthquake in international relations, with tremors reaching the upper echelons of power in the superpower’s allies. Part biography, part spy thriller based on fact, “Snowden” is the work of a director with proven credentials in the dramatization of international historical events and the lives of several controversial political figures of our time. Joseph Gordon-Levitt plays the leading role of a fugitive who is number one in the most wanted list of a country that continues to demand his extradition in order to be tried for high treason.



OLIVER STONE
Γεννήθηκε το 1946 στη Νέα Υόρκη. Αφού υπηρέτησε στον πόλεμο του Βιετνάμ, σπούδασε κινηματογράφο στη Νέα Υόρκη. Το 1974 σκηνοθέτησε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, με τίτλο «Seizure». Έχει σκηνοθετήσει πολλά οσκαρικά φιλμ, όπως τα «Platoon», «JFK» και «Γεννημένος την 4η Ιουλίου».

Oliver Stone was born in 1946 in New York City. After serving in the Vietnam War, he studied film at New York University. In 1974, he directed his first feature film, “Seizure”. He has directed numerous award-winning films, including “Platoon”, “JFK” and “Born on the Fourth of July”.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 Snowden
2006 World Trade Center
1994 Natural Born Killers
1989 Born on the Fourth of July
1987 Wall Street
1986 Platoon

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
FESTIVAL DARLINGS



Γαλλία / France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
113’
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
André Téchiné
Σενάριο / Screenwriter
Céline Sciamma, André Téchiné
Φωτογραφία / DoP
Julien Hirsch
Μουσική / Music
Alexis Rault
Μοντάζ / Editor
Albertine Lastera
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sandrine Kiberlain, Kacey Mottet
Klein, Corentin Fila, Alexis Loret

Όταν Είσαι 17

Αφού γνωριστούν ως άσπονδοι φίλοι στους διαδρόμους και την τάξη του σχολείου στο οποίο πηγαίνουν, και ανταλλάξουν συστάσεις μέσα από γροθιές και τσαμπουκά, ο Νταμιέν και ο Τομ αναγκάζονται να συνυπάρξουν για λίγο καιρό κάτω από την ίδια στέγη. Κι αυτό που ξεκίνησε ως σφοδρή αντιπάθεια και έχθρα σταδιακά θα δώσει τη θέση του στην παραδοχή των αισθημάτων που τρέφει το ένα αγόρι για το άλλο, την ίδια ώρα που μια σειρά από οικογενειακά ζητήματα θα σπρώξουν τους δύο νεαρούς ήρωες στην πρόωρη ενηλικίωση. Δύο δεκαετίες αφότου παρέδωσε με τα «Άγρια Βλαστάρια» του ένα από τα ορόσημα του νεανικού και γκέι σινεμά, ο καταξιωμένος Γάλλος σκηνοθέτης επιστρέφει στις συναισθηματικές δοκιμασίες και αφυπνίσεις της εφηβικής ηλικίας, για να διηγηθεί με την τρυφερή ματιά που τον διακρίνει μια ιστορία αγάπης ανάμεσα σε δύο αγόρια που ανήκουν σε διαφορετικές τάξεις και έχουν μεγαλώσει κάτω από εντελώς διαφορετικές συνθήκες. Φιλμάροντας με τρομερή ενέργεια και κυκλώνοντας διαρκώς τους ήρωες με μια νευρώδη κάμερα που δεν ψυχάζει λεπτό, ο Τεσινέ συλλαμβάνει στο φιλμ του κάτι από τον παλμό και τον αυθορμητισμό τού να βρίσκεσαι ένα βήμα πριν εισχωρήσεις στον κόσμο των μεγάλων. Υποψήφιο για Χρυσή Αρκτο στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Λ. Κ.**

Being 17 / Quand on a 17 ans

Damien and Tom encounter each other in school hallways and classrooms. After exchanging punches and bravado, the two implacable friends are forced to live for a while under the same roof. As strong aversion and enmity gradually transforms into acceptance and the two boys begin to acknowledge their mutual feelings, a series of family problems will drive them to an early coming-of-age. Two decades after “Wild Reeds”, one of the landmark films of teen and gay cinema, the accomplished French director revisits the emotional trials and awakenings of adolescence in a love story between two boys from different social classes, with dissimilar upbringing. Filming with nervous intensity, constantly circling around his protagonists with his camera, Téchiné captures the vigorous pulse and spontaneity of youth on the cusp of adulthood. Known for the sensitivity of his work, the director frames his actors and presents their dilemmas with great care. The film introduces Corentin Fila, an exceptional new talent, in the role of Tom.



ANDRÉ TÉCHINÉ
Ο Αντρέ Τεσινέ γεννήθηκε το 1943 και έκανε την πρώτη του ταινία, το «Paulina Is Leaving», το 1969. Από τότε θεωρείται ένας από τους πιο σημαντικούς post-Nouvelle Vague σκηνοθέτες του γαλλικού σινεμά, γνωστός για τις ατμοσφαιρικές και συναισθηματικά φορτισμένες ταινίες του.

André Téchiné, born in 1943, wrote criticism for Cahiers du Cinema during the ‘60s, and made his first film, “Paulina Is Leaving”, in 1969. Since then he has become one of the most important Post-New Wave directors in French cinema, known for his atmospheric and emotionally charged films.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Being 17
2009 The Girl on the Train
1998 Alice et Martin
1996 Thieves
1994 Wild Reeds
1993 My Favorite Season
1985 Rendez-vous
1976 Barocco

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
FESTIVAL DARLINGS



Γαλλία, Βέλγιο / France,
Belgium
2016
Εγχρώμο / Color
DCP
103’
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Katell Quillévéré
Σενάριο / Screenwriter
Katell Quillévéré, Gilles Taurand
Φωτογραφία / DoP
Tom Harari
Μουσική / Music
Alexandre Desplat
Μοντάζ / Editor
Thomas Marchand
Ηθοποιοί / Principal Cast
Tahar Rahim, Emmanuelle Seigner,
Anne Dorval, Bouli Lanners, Kool
Shen, Dominique Blanc

Δύο Καρδιές

Όλα ξεκινούν ένα ξημέρωμα, όταν τρεις νεαροί σέρφερ επισκέπτονται μια παραλία για να δαμάσουν τα κύματα. Στο δρόμο της επιστροφής, εμπλέκονται σε ένα τραγικό αυτοκινητικό δυστύχημα και ο 17χρονος Σιμόν μεταφέρεται σε ένα νοσοκομείο της Χάβρης όπου μένει κλινικά νεκρός. Εκεί οι γιατροί θα δώσουν μάχη για να πείσουν τους αναστατωμένους γονείς του να δωρίσουν τα όργανά του. Στο μεταξύ, κάπου στο Παρίσι, μία μεσήλικη μητέρα δύο παιδιών μπαίνει στη λίστα αναμονής για μεταμόσχευση, καθώς η καρδιά της πάσχει από μια πολύ σοβαρή εκφυλιστική νόσο. Η ταλαντούχα σκηνοθέτιδα του «Suzanne» διασκευάζει το πολυβραβευμένο μυθιστόρημα της Μαϊλίς Ντε Κερανγκάλ, μετατρέποντάς το σε ένα οπτικά εξάισιο, βαθιά ανθρώπινο και σπαρακτικό δράμα πάνω στις αντοχές του σώματος και της ανθρώπινης ψυχής. Οι Ταχάρ Ραχίμ («Ο Προφήτης»), Εμανουέλ Σενιέ και Αν Ντορβάλ («Mommy») διαπρέπουν στους πρωταγωνιστικούς ρόλους, ενώ ο ελληνικής καταγωγής οσκαρικός συνθέτης Αλεξάντρ Ντεσπλά υπογράφει το εξαιρετικό σάουντρακ. Συμμετοχή στα πρόσφατα φεστιβάλ Βενετίας και Τορόντο. **Κ. Θ.**

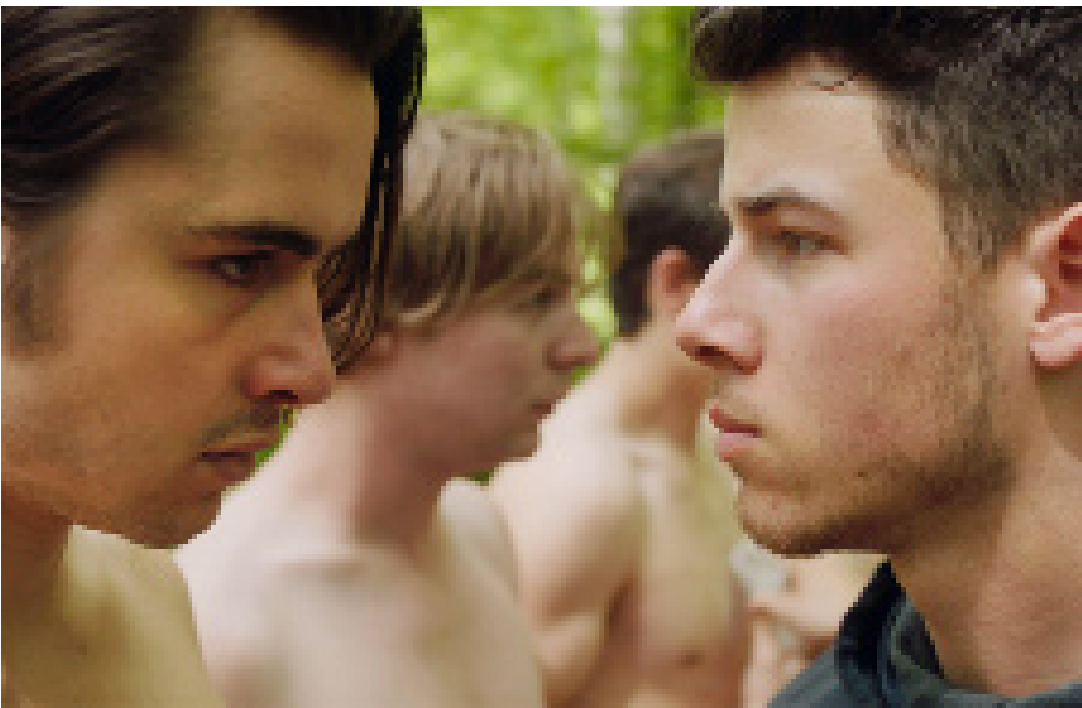


KATELL QUILLÉVÉRÉ
Γεννήθηκε στο Αμπιτζάν της Ακτής Ελεφαντοστού το 1980. Σπούδασε σινεμά και φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο Paris 8. Την ίδια εποχή σκηνοθέτησε το «A Bras le Corps», την πρώτη ταινία μικρού μήκους της, η οποία επιλέχθηκε για το Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών των Καννών και τα βραβεία Σεζάρ του 2007.

Katell Quillévéré was born in Abidjan, Ivory Coast, in 1980. She studied cinema and philosophy at the University of Paris. At the same time, she directed “A Bras le Corps”, her first short, discovered at the Directors’ Fortnight and selected for the 2007 Césars.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Heal the Leaving
2013 Suzanne
2010 Love Like Poison

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
FESTIVAL DARLINGS



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρώμο / Color
DCP
102’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Andrew Neel
Σενάριο / Screenwriter
David Gordon Green, Andrew Neel,
Mike Roberts
Φωτογραφία / DoP
Ethan Palmer
Μουσική / Music
Arjan Miranda
Μοντάζ / Editor
Brad Turner
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ben Schnetzer, Nick Jonas, James
Franco, Gus Halper

Αγέλη

Επιστρέφοντας από ένα πάρτι, ο 19χρονος Μηραντ (Μπεν Σνέντζερ) πέφτει θύμα βάνανυσης επίθεσης, με τους νεαρούς δράστες να εξαφανίζονται ανενόχλητοι. Μερικούς μήνες μετά, γράφεται στο πανεπιστήμιο και ακολουθώντας την προτροπή του μεγαλύτερου αδερφού του, Μπρετ (Νικ Τζόνας), κάνει αίτηση για να γίνει μέλος της φημισμένης αδελφότητας ΦΣΜ. Κατά την επονομαζόμενη «εβδομάδα της κόλασης», όπως είναι γνωστή η περίοδος μύησης των νέων μελών, θα μπει σε έναν νέο κύκλο βίας, ψυχολογικής πίεσης και ταπεινώσεων από τους παλιούς. Και τόσο εκείνος όσο και οι συνυποψήφιοί του είναι διατεθειμένοι να υπομείνουν τα πάντα προκειμένου να δείξουν ότι αξίζουν το χρίσμα. Ο Αντριου Νιλ εστιάζει στην κουλτούρα βίας και σεξισμού που βασιλεύει στα αμερικανικά πανεπιστήμια και τις αδελφότητες, ιδεολογικά ενδεδυμένη με την ανάγκη να ταχθούν άρον άρον οι συναισθηματικά επισφαλείς πιτσιρικάδες με την προνομιούχα πλευρά των ισχυρών, σε μια κοινωνία που αποστρέφεται όσο τίποτα το ρόλο του θύματος και τη γεύση της υποταγής. Συμμετοχή στα φεστιβάλ Σάντανς και Βερολίνου. **Ν. Σ.**



ANDREW NEEL
Ο Αντριου Νιλ γεννήθηκε στο Βερμόντ το 1978. Ιδρύσε τη See Think Films μαζί με τους Ιθαν Πάλμερ, Λιουκ Μέγιερ και Τομ Ντέιβις, το 2001, αφού αποφοίτησε από το Κολέγιο Columbia με πτυχίο στις κινηματογραφικές σπουδές. Έχει σκηνοθετήσει πέντε ταινίες μεγάλου μήκους.

Andrew Neel was born in Vermont in 1978. Neel founded See Think Films with Ethan Palmer, Luke Meyer and Tom Davis in 2001, after graduating from Columbia College with a BA in film studies. He has directed six feature-length films, both fiction and documentaries.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 Goat
2012 King Kelly
2008 The Feature

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Ην. Βασίλειο, Ουγγαρία / UK, Hungary
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
89’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
János Edelényi
Σενάριο / Screenwriter
Gilbert Adair, János Edelényi, Tom Kinninmont
Φωτογραφία / DoP
Tibor Máthé
Μουσική / Music
Attic Pacsay
Μοντάζ / Editor
Adam Recht
Ηθοποιοί / Principal Cast
Brian Cox, Coco König, Emilia Fox, Anna Chancellor, Roger Moore

Κάποια να Με Προσέχει

Ο Σερ Μάικλ Γκίφορντ, παλιά δόξα του σαιξπηρικού θεάτρου, έχει πλέον αποσυρθεί στην έπαυλή του, λυγισμένος από τη νόσο Πάρκινσον και οχυρωμένος στις παραξενιές του. Η Ντορτύα, μία νεαρή ηθοποιός από την Ουγγαρία με όνειρα για καριέρα, αναλαμβάνει το δύσκολο έργο να τον φροντίζει. Αρχικά, οι δυναμικοί χαρακτήρες τους συγκρούονται, όμως η κοινή τους αγάπη για τον Σαίξπηρ αναλαμβάνει να γεφυρώσει το χάσμα. Τη βαθιά σχέση αλληλοεκτίμησης που χτίζεται μεταξύ τους, ωστόσο, αντιμετωπίζει με ιδιαίτερη καχυποψία η κόρη του Μάικλ. Στην τελευταία δουλειά που παρέδωσε για τον κινηματογράφο πριν από το θάνατό του, ο Ζιλμπέρ Αντέρ, συγγραφέας των «Ονειροπόλων» του Μπερτολούτσι, συνυπογράφει το λεπτών αποχρώσεων σενάριο του «Κάποια να με Προσέχει», της πρώτης αγγλόφωνης σκηνοθετικής απόπειρας του Ούγγρου Γιάνος Εντελένι. Σε τούτο το υπαρξιακό δράμα που φωτίζεται μέσα από τις αυτονόητες αντιθέσεις αλλά και τις αναπάντεχες ταυτίσεις δύο ανθρώπων σε αντιδιαμετρικά διαφορετικές φάσεις της ζωής τους, ο βετεράνος Μπράιαν Κοξ διαπρέπει σε έναν από τους καλύτερους ρόλους της σπουδαίας καριέρας του. **Ν. Σ.**

The Carer

Legendary Shakespearean thespian Sir Michael Gifford, a cantankerous old man suffering from Parkinson’s disease, has retired and lives in his country estate. Dorottya, a young Hungarian actress who dreams of a career in theater, is assigned with the difficult task of taking care of him. Initially, their dynamic personalities clash, but their shared love for Shakespeare manages to bridge the gap. However, the relationship of mutual esteem that develops between them is viewed with suspicion by Michael’s daughter. The late Gilbert Adair, author of “The Dreamers” which was adapted into film by Bertolucci, is listed among the co-writers of the screenplay for “The Carer”, the first English-language directorial effort of Hungarian János Edelényi. In what possibly may be the best role of his career, Brian Cox excels in an existential drama focusing on the inevitable contradictions and unexpected bond between two people in diametrically opposite phases of life.



JÁNOS EDELENYI
Ο Γιάνος Εντελένι αποφοίτησε από την Κινηματογραφική Ακαδημία της Βουδαπέστης με πτυχίο στη σκηνοθεσία και τη διεύθυνση φωτογραφίας, και εργάστηκε για την ουγγρική τηλεόραση. Έχει σκηνοθετήσει και κάνει την παραγωγή σε πάνω από 40 ντοκιμαντέρ και επτά ταινίες μεγάλου μήκους.

Graduating from the Academy of Films in Budapest, both as a director and director of photography, he joined the staff of the Hungarian Television. He has directed and co-produced or/and photographed over 40 documentaries and 7 feature films.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 The Carer
2009 Prima Primavera

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Τσεχία, Ην. Βασίλειο, Γαλλία / Czech Republic, UK, France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
120’
Αγγλικά, Γερμανικά / English, German

Σκηνοθεσία / Director
Sean Ellis
Σενάριο / Screenwriter
Sean Ellis, Anthony Frewin
Φωτογραφία / DoP
Sean Ellis
Μουσική / Music
Robin Foster
Μοντάζ / Editor
Richard Mettler
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jamie Dornan, Cillian Murphy, Brian Caspe

Επιχείρηση Ανθρωποειδές

Στην κατεχόμενη από τους Ναζί Τσεχοσλοβακία του 1942, μία ομάδα ντόπιων ενορκηστρώνουν με τη βοήθεια των Αγγλων μία παράτολμη επιχείρηση υπό την κωδική ονομασία «Anthropoid». Στόχος τους η εξόντωση του Ράινχαρντ Χάιντριχ, εντεταλμένου του Τρίτου Ράιχ στην περιοχή και ενός εκ των εγκεφάλων του Ολοκαυτώματος. Ο Τζόζεφ Γκάμπσικ (Κίλιαν Μέρφι) και ο Γιαν Κούμπις (Τζέιμι Ντόρναν) ηγούνται του σχεδίου, όμως τα εμπόδια που θα συναντήσουν προκειμένου να βγάλουν από τη μέση τον τρίτο ισχυρότερο άνδρα στη ναζιστική ιεραρχία θα είναι αμέτρητα. Ο Σον Ελις του «Cashback», μιας από τις πιο ανανεωτικές ρομαντικές κομεντί της τελευταίας δεκαετίας, υπογράφει ένα εξαιρετικής κλιμάκωσης φιλμ που αναβιώνει μια δραματική επιχείρηση του Β’ Παγκοσμίου Πολέμου με όρους απολύτως κινηματογραφικούς. Η ταινία εποχής και η δραματική περιπέτεια συναντούν μια επίμονη μελέτη της ανθρώπινης συμπεριφοράς υπό το κράτος μιας ασφυκτικής πίεσης. Και ο Κίλιαν Μέρφι («Ο Ανεμος Χορεύει το Κριθάρι», «Peaky Blinders») καταθέτει για άλλη μια φορά δείγμα του σπάνιου ταλέντου του, έχοντας για άξιο συμπαραστάτη του τον Τζέιμι Ντόρναν των «50 Αποχρώσεων του Γκρι». **Ν. Σ.**

Anthropoid

In 1942 Nazi-occupied Czechoslovakia, a group of Czech resistance fighters assisted by the British engage in a daredevil operation under the code name Anthropoid. Their objective is to assassinate Reinhard Heydrich, the Reich-protector of the region and one of the main architects of the Holocaust. However, operation leaders Josef Gabcik (Cillian Murphy) and Jan Kubis (Jamie Dornan) will encounter innumerable obstacles in their attempt to kill the third most powerful Nazi official. Sean Ellis, the director of “Cashback”, one of the most original romantic comedies of the past decade, revisits a crucial WWII military operation in a story told in purely cinematic terms. Combining elements of a period film with thrilling action and a climactic build-up, the film is an assiduous study of human behavior under high pressure, starring the exceptionally talented Cillian Murphy and Jamie Droman of “50 Shades of Grey” fame.



SEAN ELLIS
Ο Σον Ελις είναι Βρετανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος, παραγωγός και φωτογράφος μόδας. Το 2006 προτάθηκε για Όσκαρ καλύτερης ταινίας μικρού μήκους για το «Cashback». Το θρίλερ με τίτλο «Broken» συμμετείχε στο Φεστιβάλ του Σάντανς το 2008.

Sean Ellis (1970) is a British film director, writer, producer and fashion photographer. In 2006, he was nominated for an Academy Award in the category “Best Short Film, Live Action” for his film, “Cashback”. His next film, “The Broken” was nominated as part of the 2008 Sundance Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Anthropoid
2013 Metro Manila
2008 The Broken
2006 Cashback

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
97'
Αγγλικά, Κορεάτικα / English, Korean

Σκηνοθεσία / Director
Andrew Ahn
Σενάριο / Screenwriter
Andrew Ahn
Φωτογραφία / DoP
Ki Jin Kim
Μοντάζ / Editor
Yannis Chalkiadakis
Ηθοποιοί / Principal Cast
Joe Seo, Haery Kim, Youn Ho Cho, Tae Song

Μια Νύχτα στα Λουτρά

Ο Ντέιβιντ είναι ένας νεαρός Κορεάτης που εναγωνίως προσπαθεί να βρει τις ισορροπίες μέσα του καθώς αφρίζει πίσω την εφηβεία και ετοιμάζεται να περάσει το κατώφλι της ενήλικης ζωής που ανοίγεται μπροστά του. Γόνος μεταναστών πρώτης γενιάς, ζει με τους συντηρητικούς γονείς του στην κορεάτικη συνοικία του Λος Αντζελες και δουλεύει στο οικογενειακό τους εστιατόριο. Η επικείμενη σύντομη κλείνει και, ενώ η μητέρα του αναγκάζεται να αναζητήσει αλλού μεροκάματο ως σερβιτόρα, ο Ντέιβιντ πιάνει κρυφά από τους γονείς του δουλειά στα συνοικιακά λουτρά. Εκεί ανακαλύπτει έναν υπόγειο κόσμο ομοφυλοφιλικής ηδονής που τον τρομάζει με την ίδια ένταση που τον συνεπαίρνει. Νεανικά όνειρα, απαγορευμένες επιθυμίες και πόθοι που γυρεύουν εκτόνωση στη σκιά ενός ραγισμένου αμερικανικού ονείρου σημαδεύουν το αισθησιακό ντεμπούτο του Αντριου Αν (το μοντάζ υπογράφει ο Γιάννης Χαλκιαδάκης), το οποίο κέρδισε το Βραβείο Ανδρικής Ερμηνείας στο Φεστιβάλ του Σάντανς και διακρίθηκε στο Φεστιβάλ του Outfest. **Λ. Κ.**

Spa Night

David is a young Korean who struggles to find his equilibrium as he leaves adolescence behind and gets into adulthood. A child of first-generation immigrants, he lives with his conservative parents in the Los Angeles Korean district and works in the family restaurant. When their business closes and his mother is forced to look elsewhere for a job, David starts working –secretly from his parents- in the neighborhood spa. There, he discovers an underground world of homosexual pleasure, which scares but also fascinates him. Youthful dreams, forbidden desires and passions begging for release under the shadow of a broken American dream are the subjects of the sensual debut of Andrew Ahn. “Spa Night”, a highlight at OutFest, won the Special Jury Prize for Breakthrough Performance at the Sundance Film Festival.



ANDREW AHN
Ο Αντριου Αν είναι ένας Αμερικανοκορεάτης σκηνοθέτης γεννημένος στο Λος Αντζελες. Για τη δημιουργία του «Spa Night» συμμετείχε στο Εργαστήριο Σεναριογράφων, το Εργαστήριο Ανεξάρτητων Σεναριογράφων και το Εργαστήριο Ανεξάρτητων Σκηνοθετών του Σάντανς.

Andrew Ahn is a Korean-American filmmaker born in Los Angeles. His debut feature film “Spa Night” premiered at the 2016 Sundance Film Festival in the US Dramatic Competition. Ahn participated in the Sundance Screenwriters Lab, the Film Independent Screenwriting Lab, and the Film Independent Directing Lab for the project.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Spa Night

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Ουρουγουά, Ισπανία, Γαλλία / Uruguay, Spain, France
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
102'
Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Federico Veiroj
Σενάριο / Screenwriter
Gonzalo Delgado, Álvaro Ogalla, Nicolás Saad, Federico Veiroj
Φωτογραφία / DoP
Arauco Hernández Holz
Μοντάζ / Editor
Fernando Franco
Ηθοποιοί / Principal Cast
Álvaro Ogalla, Marta Larralde, Bárbara Lennie, Vicky Peña, Juan Calot

Ο Αποστάτης

Προκειμένου να απαρνηθεί με κάθε επισημότητα τις καθολικές παραδόσεις με τις οποίες ανατράφηκε, ο 30χρονος Ταμάγιο, ένας Μαδριλένος σπουδαστής φιλοσοφίας, αποφάσισε πως έχει έρθει η ώρα να επικυρώσει την αθεΐα του κάνοντας αίτηση στην τοπική ενορία για να ξεγραφτεί από τα κιτάπια της Καθολικής Εκκλησίας. Δεν έχουν, όμως, την ίδια άποψη η μητέρα του, που αισθάνεται ιδιαίτερα άβολα με αυτή του την απόφαση, αλλά και η εκκλησιαστική γραφειοκρατία που κινείται με μακάριους ρυθμούς. Ανάμεσα στις εκκρεμότητες και τα ερωτήματα που τον βασανίζουν, αλλά και μια ασυνήθιστα στενή σχέση που διατηρεί με την ξαδέρφη του, ο πράος Ταμάγιο θα πρέπει να βρει τον δικό του τρόπο να αποστατήσει.

Το αυθεντικό μπουνιουελικό άγγιγμα και η υποδότη ερωνεία με τα οποία περιβάλλει ο Ουρουγουανός σκηνοθέτης Φεντερίκο Βερότζ τη νέα, απολαυστική υπαρξιακή κωμωδία του μάς φέρνουν αντιμέτωπους με τις παραδόσεις που νομίζουμε πως θα μας αφήσουν ήσυχους, απλώς και μόνο επειδή τις αγνοούμε. Ειδική Μνεία και Βραβείο FIPRESCI στο Φεστιβάλ του Σαν Σεμαστιάν. **Ν. Σ.**

The Apostate / El Apóstata

In order to officially renounce his Catholic faith, 30-year old Tamayo, a philosophy student living in Madrid, decides to demonstrate his atheism and submits an application to the local parish to have his name removed from church records. However, his mother feels deeply uncomfortable with his decision and strongly disagrees, as does the church, whose bureaucracy moves at a snail’s pace. Caught between pending obstacles, troubling questions, and an unusually close relationship with his cousin, the mild-tempered Tamayo must find his own way to apostatize.

Uruguayan director Federico Veiroj dresses up his film in Bunuel-esque overtones and subtle irony. This fresh, hilarious existential comedy brings us face to face with long-time traditions that won’t easily go away, even though we try to ignore them. The film won Special Mention of the Jury and the FIPRESCI prize at the San Sebastian Film Festival.



FEDERICO VEIROJ
Ο Φεντερίκο Βερότζ (γενν. το 1976 στο Μοντεβιδέο) αποφοίτησε από τη σχολή κοινωνικής επικοινωνίας. Δούλεψε στην Ταινιοθήκη της Ουρουγουάης, στην Ισπανική Κινηματογραφική Βιβλιοθήκη και ως προγραμματιστής ταινιών. Το «ACNE», η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία έκανε πρεμιέρα στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών.

Federico Veiroj (b. 1976 in Montevideo) majored in Social Communications Sciences. He worked at the Uruguayan Cinematheque, at the Spanish Film Library and as a film programmer. His debut feature, “Acné” (2008), premiered at the Director’s Fortnight in Cannes.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 The Apostate
2010 A Useful Life
2008 Acné

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Ισπανία / Spain
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
98'
Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Pedro Almodóvar
Σενάριο / Screenwriter
Pedro Almodóvar
Φωτογραφία / DoP
Jean-Claude Larrieu
Μουσική / Music
Alberto Iglesias
Μοντάζ / Editor
Jose Salcedo
Ηθοποιοί / Principal Cast
Emma Suárez, Adriana Ugarte, Rossy de Palma, Michelle Jenner, Daniel Grao, Inma Cuesta

Julieta

Καθηγήτρια κλασικών σπουδών, η Χουλιέτα (την υποδύεται σε ώριμη ηλικία η Εμα Σουάρεζ και στα νιάτα της η Αντριάνα Ουγάρτε) διάγει θεωρητικά μια ήρεμη ζωή. Μια τυχαία συνάντηση, όμως, ξυπνά φαντάσματα του παρελθόντος, καλώντας τη να επιβιβαστεί σε ένα νοπτό ταξίδι με προορισμό το χθες, προκειμένου να βάλει σε τάξη αζεδιάλυτα μυστήρια, ανοικτά τραύματα και εκκρεμείς υποθέσεις που αφορούν τον άντρα που αγάπησε, την κόρη που έφερε στη ζωή, τους δικούς της γονείς και τον ίδιο της τον εαυτό. Διασκευάζοντας σε μία ενιαία πλοκή τρία διηγήματα της βραβευμένης με Νόμπελ Λογοτεχνίας Αλिस Μονρό, ο Αλμοδόβαρ αφήνει για άλλη μια φορά μια γυναίκα να γίνει ο οδηγός και ο επιβάτης του δικού της αποκαλυπτικού ταξιδιού. Στη «Julieta», ανακατεύει και πάλι την τράπουλα των θεματικών του εμμονών πάνω στις αναρίθμητες ειρωνείες και τραγωδίες της ζωής, τη χιμαιρική υφή της ευτυχίας, την πολυπλοκότητα των σχέσεων, το τίμημα των προσωπικών επιλογών και το γυναικείο ταμπεραμέντο ως πυξίδα στις μικρές και μεγάλες τρικυμίες της καθημερινότητας. **Λ. Κ.**

Julieta

Julieta (played in middle age by Emma Suarez, with Adriana Ugarte as her younger self) is a professor of classical studies leading a seemingly peaceful life. After a chance meeting reawakens the ghosts that haunt her, she embarks upon a mental journey to her past in order to solve unresolved mysteries, heal open wounds and sort out pending matters concerning the man she loved, her daughter, her own parents, and herself. Adapting three short stories by Nobel Prize-winner Alice Munro into a unified plot, Almodóvar allows one more female character to become both a driver and passenger in her own revealing journey. With “Julieta” the director reshuffles the cards of his thematic obsessions with the ironies and tragedies of life, the complexity of relationships, the cost of one’s choices, and the female temperament that functions as a compass through the large and small storms of everyday life.



PEDRO ALMODÓVAR
Γεννήθηκε σε μια πόλη της La Mancha. Αφού εργάστηκε σε εταιρεία τηλεφωνίας, μάζεψε τον μισθό του για να αγοράσει μια Super 8 κάμερα. Από το 1972 έως το 1978 γύριζε ταινίες μικρού μήκους με τη βοήθεια φίλων, οι οποίες έγιναν γνωστές στους κύκλους της ισπανικής αντικουλτούρας.

He was born in a small town in La Mancha. He arrived in Madrid in 1968, and after working for a phone company he managed to buy a Super 8 camera. From 1972 to 1978, he made short films with the help of his friends. These early films were famous in the rapidly growing world of the Spanish counter-culture.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 Julieta
2006 Volver
2002 Talk to Her
1999 All About My Mother
1991 High Heels
1988 Women on the Verge of a Nervous Breakdown

ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ FESTIVAL DARLINGS



Γαλλία, Γερμανία, Βέλγιο / France, Germany, Belgium
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
130'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Paul Verhoeven
Σενάριο / Screenwriter
David Birke
Φωτογραφία / DoP
Stéphane Fontaine
Μουσική / Music
Anne Dudley
Μοντάζ / Editor
Job ter Burg
Ηθοποιοί / Principal Cast
Isabelle Huppert, Laurent Lafitte, Anne Consigny, Virginie Efira, Charles Berling, Christian Berkel

Εκείνη

Επειτα από τη βίαιη επίθεση που δέχεται από έναν άγνωστο, μία δυναμική γυναίκα εφευρίσκει απρόσμενους τρόπους προκειμένου να πάρει το Νόμο στα χέρια της και από θύμα να μετατραπεί σε θύτης. Η αιφνίδια σκηνοθετική επιστροφή του Πολ Βερχόφεν στέκει απολύτως προσηλωμένη στους ρυθμούς και τις απαιτήσεις ενός μαεστρικού θρίλερ, σκιαγραφώντας σαρδόνια έναν όχι ακριβώς συνηθισμένο χαρακτήρα γυναίκας (στο ρόλο η κορυφαία Ιζαμπέλ Ινέρ), η οποία υποχρεώνεται να κουβαλά τη βαριά σκιά του εγκληματικού παρελθόντος του πατέρα της, αρνούμενη ταυτοχρόνως να συμβιβαστεί με τους βολικούς ρόλους που της επιβάλλουν οι άλλοι για τον εαυτό της. Με άλλα λόγια, το «Εκείνη» είναι το συναρπαστικό απόσταγμα της συνεργασίας ενός σκηνοθέτη που δεν εκφοβίζεται εύκολα, μιας ηθοποιού που δεν διστάζει απέναντι στις προκλήσεις και ενός σεναριογράφου που συνέλαβε τη σπιρτόζικη χημεία τους σε μια ιστορία αμοραλιστικού χιούμορ, συχνών ανατροπών, αιχμηρών διαλόγων κι ενός παιχνιδιάρικου φλερτ με λεπτά ζητήματα τα οποία είθισται να φέρνουν το κοινό σε άβολη θέση. **Λ. Κ.**

Elle

After being violently assaulted by a stranger, a dynamic woman finds unexpected ways to take the law into her own hands, transforming from victim to vindicator. Director Paul Verhoeven's unexpected comeback is a masterful thriller that follows the demands of the genre, a sardonic portrayal of a rather unusual female character (played by the unrivalled Isabelle Huppert) burdened by the heavy shadow of her father’s criminal past and reluctant to accept the complacent roles imposed on her by others. In other words, “Elle” is the fascinating result of the collaboration between a fearless director, an actress who stands unwavering to challenges and a screenwriter who captured their spirited chemistry in a story with irreverent humor, frequent plot twists, and occasional flirts with sensitive and disturbing topics.



PAUL VERHOEVEN
Ο Πολ Βερχόφεν αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο του Leiden, με πτυχίο στα μαθηματικά και τη φυσική. Εισήλθε στο Βασιλικό Ναυτικό της Ολλανδίας, όπου άρχισε τη σταδιοδρομία του, κάνοντας ντοκιμαντέρ για το Πολεμικό Ναυτικό και αργότερα για την τηλεόραση.

Paul Verhoeven graduated from the University of Leiden, with a degree in math and physics. He entered the Royal Netherlands Navy, where he began his film career by making documentaries for the Navy and later for TV.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (shared)
2016 Elle
2006 Black Book
1997 Starship Troopers
1995 Showgirls
1992 Basic Instinct
1987 RoboCop
1983 The Fourth Man
1973 Turkish Delight

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



Ζωή Σαν Κινούμενο Σχέδιο

Ο μόλις τριών ετών Οουεν «εξαφανίζεται» ξαφνικά μέσα στον εαυτό του. Οι γονείς του χάνουν τη γη κάτω από τα πόδια τους και ο παιδίατρος αδυνατεί να καταλάβει τι πραγματικά συμβαίνει. Η τελική διάγνωση των εξειδικευμένων γιατρών επιβεβαιώνει τους χειρότερους φόβους τους και μιλάει για αυτισμό. Τα γεγονότα, όμως, παίρνουν ανέλπιστα κινηματογραφική τροπή όταν το μικρό αγόρι βρίσκει κυριολεκτικά τη φωνή του μέσα από τις κλασικές ταινίες της Ντίσνεϊ και κάπως έτσι αρχίζει να επικοινωνεί με την οικογένειά του και τον υπόλοιπο κόσμο. Από τον βραβευμένο με Οσκαρ Ρότζερ Ρος Γουίλιαμς, και με τον Σίμπα, τον Πίτερ Παν, την Αριελ και τον Τζαφάρ στην υπηρεσία της ανθρωπότητας, υποδεχτείτε το πιο συγκινητικό ντοκιμαντέρ της χρονιάς, το οποίο απέσπασε το Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ του Σάντανς και ράγισε καρδιές όπου και αν προβλήθηκε. **Κ. Θ.**

Life, Animated

Three year old Owen suddenly retreats inside himself. His parents are shocked as their pediatrician is unable to understand what is happening. The specialists' diagnosis, autism, confirms their worst fears. Fortunately, events take a cinematic turn when the little boy literally finds his voice through classic Disney movies and begins to communicate with his family and the rest of the world. Directed by Academy-award winner Roger Ross Williams and with Sheba, Peter Pan, Ariel, and Jafar in the service of humanity, "Life, Animated" is this year's most touching documentary, which won the Documentary Directing Award at the Sundance Festival and moved audiences everywhere.

Life, Animated

Three year old Owen suddenly retreats inside himself. His parents are shocked as their pediatrician is unable to understand what is happening. The specialists' diagnosis, autism, confirms their worst fears. Fortunately, events take a cinematic turn when the little boy literally finds his voice through classic Disney movies and begins to communicate with his family and the rest of the world. Directed by Academy-award winner Roger Ross Williams and with Sheba, Peter Pan, Ariel, and Jafar in the service of humanity, "Life, Animated" is this year's most touching documentary, which won the Documentary Directing Award at the Sundance Festival and moved audiences everywhere.

Williams is the director of "God Loves Uganda", which premiered at the 2013 Sundance Film Festival to critical acclaim. In 2010, Williams became the first African American to win an Academy Award for directing or producing a film, with his short documentary "Music by Prudence".

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Life, Animated
2013 God Loves Uganda

ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο & Ασπρόμαυρο /
Color & B/W
DCP
91'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Roger Ross Williams

Σενάριο / Screenwriter
Roger Ross Williams, David Teague

Φωτογραφία / DoP
Tom Bergmann

Μουσική / Music
Dylan Stark, T. Griffin

Μοντάζ / Editor
David Teague

Animation
Mac Guff

Εμφανίζονται / Featuring
Owen Suskind, Ron Suskind, Cornelia
Suskind, Walter Suskind

**ROGER ROSS WILLIAMS**

Ο Γουίλιαμ είναι ο σκηνοθέτης του «God Loves Uganda», το οποίο έκανε πρεμιέρα στο φεστιβάλ του Σάντανς το 2013 και έγινε δεκτό με επαίνους. Το 2010, ο Γουίλιαμ έγραψε ο πρώτος Αφροαμερικανός που κέρδισε Όσκαρ για τη σκηνοθεσία ή την παραγωγή μιας ταινίας, με το μικρού μήκους ντοκιμαντέρ «Music by Prudence».

Williams is the director of "God Loves Uganda", which premiered at the 2013 Sundance Film Festival to critical acclaim. In 2010, Williams became the first African American to win an Academy Award for directing or producing a film, with his short documentary "Music by Prudence".

Φιλμογραφία / Filmography

2016 Life, Animated
2013 God Loves Uganda

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



**Ιταλία, Ελλάδα, Γαλλία /
Italy, Greece, France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
135'
Ιταλικά / Italian**

Σκηνοθεσία / Director
Thanos Anastopoulos, Davide Del
Degan

Σενάριο / Screenwriter
Thanos Anastopoulos, Nicoletta
Romeo

Φωτογραφία / DoP
Ilias Adamis, Debora Vrizzi

Μοντάζ / Editor
Bonita Papastathi, Matteo Serman



**THANOS
ANASTOPOULOS**

Ο Θάνος Αναστόπουλος γεννήθηκε στις 26 Οκτωβρίου του 1965 στην Αθήνα. Είναι παραγωγός και σκηνοθέτης, γνωστός για τις ταινίες «Διόρθωση» (2007), «Η Κόρη» (2012) και «Η Τελευταία Παραλία» (2016).

Thanos Anastopoulos was born on October 26, 1965 in Athens. He is a producer and director, known for "Correction" (2007), "The Daughter" (2012) and "The Last Resort" (2016).

**DAVIDE DEL DEGAN**

Ο Νταβίντ Ντελ Ντεγκάν είναι σκηνοθέτης και παραγωγός, γνωστός για τα «La Collezione di Medea» (2009), «Habibi» (2010) και «Η Τελευταία Παραλία» (2016).

Davide Del Degan is a director and producer, known for "La Collezione di Medea" (2009), "Habibi" (2010) and "The Last Resort" (2016).

**Φιλμογραφία (κοινή) /
Filmography (shared)**
2016 L'Ultima Spiaggia

Η Τελευταία Παραλία

Το ελληνικής συμπαραγωγής ντοκιμαντέρ που γοήτευσε το πρόσφατο Φεστιβάλ Καννών εστιάζει σε μία φαινομενικά κοινή παραλία της Τεργέστης, τον τόπο καταγωγής του Νταβίντ Ντελ Ντεγκάν, συνεργάτη του Θάνου Αναστόπουλου, με τον οποίο ο Έλληνας δημιουργός συνυπογράφει τη σκηνοθεσία. Η ιδιαιτερότητα της συγκεκριμένης παραλίας, ωστόσο, έγκειται σε έναν τοίχο ο οποίος διαχωρίζει τους άνδρες από τις γυναίκες που την επισκέπτονται. Καθώς ξεδιπλώνεται μεθοδικά η θερινή καθημερινότητα των ηλικιωμένων ως επί το πλείστον λουομένων, εγείρονται προβληματισμοί για την Ευρώπη του σήμερα, ζητήματα ταυτότητας, διακρίσεων και διαχωρισμών, ενώ παράλληλα ξυπνούν ιστορικά βαρυσήμαντες αναμνήσεις. Σε αυτό που μοιάζει να είναι το τελευταίο αθώο σύνορο στην Ευρώπη των φραχτών, ο θεατής καλείται να αφεθεί στην υπομονετικά εστιασμένη και ασφαλώς βιωματική προσέγγιση των Αναστόπουλου και Ντεγκάν, προκειμένου να αφουγκραστεί την υποκειμενική αλήθεια μιας Ευρώπης που αλλάζει, όχι αναγκαστικά προς την κατεύθυνση που θα επιθυμούσαμε. **Ν. Σ.**

The Last Resort / L'Ultima Spiaggia

This Greek-Italian-French documentary, which charmed viewers at this year's Cannes Film Festival, focuses on a seemingly ordinary beach in Trieste, the hometown of Davide Del Degan, one of the two directors along with Greek Thanos Anastopoulos. The most distinctive feature of this particular beach is certainly its wall that separates male and female beach-goers. Methodically chronicling the summer routines of the mostly ageing sunbathers, the film touches upon the problems of modern-day Europe, tackling matters of identity, discrimination, and division, and awakening grave historical memories. Against what seems like the last innocuous partition in a Europe full of fences, Anastopoulos and Del Degan's detailed observational approach calls upon the viewer to listen for subjective truths in a Europe that's changing quickly, but not necessarily to our taste.

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



Οι Εραστές και ο Δικτάτορας

Η Τσόνι είναι μια σταρ του σινεμά και ο Σιν ένας καταξιωμένος σκηνοθέτης από τη Νότια Κορέα. Το πολυσυζητημένο ρομάντζο ανάμεσά τους έχει πια τελειώσει, όμως ο διαβόητος δικτάτορας της Βόρειας Κορέας, Κιμ Τζονγκ-Ιλ, ο οποίος έχει τη φήμη του μανιώδους σινεφίλ, έχει άλλα σχέδια γι' αυτούς. Έτσι τους απαγάγει και τους αναγκάζει να εργαστούν για την κινηματογραφική βιομηχανία της χώρας του, ώστε αυτή να καταφέρει να αναχθεί σε υπολογίσιμη καλλιτεχνική δύναμη.

Πόσο επηρεάζει η ταυτότητα και οι συνθήκες παραγωγής μιας καλλιτεχνικής δημιουργίας το καλλιτεχνικό αποτέλεσμα και τη στάση μας απέναντί του; Πώς μπορεί ένας καλλιτέχνης να δημιουργήσει ελεύθερα, εργαζόμενος υπό ένα ανελεύθερο καθεστώς; Αυτές είναι μόνο μερικές από τις ερωτήσεις στις οποίες προσπαθεί να δώσει απάντηση το σκηνοθετικό δίδυμο των Ρος Ανταμ και Ρόμπερτ Κάναν, με ένα ντοκιμαντέρ-θρίλερ που μέσα από προσωπικές αφηγήσεις και μυστικές ηχογραφήσεις ξετυλίγει το κουβάρι μιας απίστευτης, σχεδόν σουρεαλιστικής, κι όμως ολότελα αληθινής ιστορίας. Επίσημη συμμετοχή στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ του Σάντανς. **Γ. Β.**

The Lovers and the Despot

Choi is a movie star and Shin a renowned director from South Korea. Their well-publicized romance is over, but Kim Jong-il, the infamous North Korean dictator, has other plans for them. He kidnaps them and forces them to work in North Korea, in a bid to elevate the artistic and commercial status of his country's film industry. How can identity and the conditions of production of an artistic creation influence the artistic result and our attitude towards it? Is it possible for an artist to create freely within a despotic regime? These are only a few of the questions that directors Ross Adam and Robert Cannan attempt to answer in this thriller-style documentary which presents an incredible, almost surrealistic, but absolutely true story through interviews and secret recordings. Official selection for the Sundance Film Festival.

Ην. Βασίλειο / UK
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
98'
Κορεάτικα, Ιαπωνικά, Αγγλικά
/ Korean, Japanese, English

Σκηνοθεσία / Director
Ross Adam, Rob Cannan

Σενάριο / Screenwriter
Ross Adam, Rob Cannan

Φωτογραφία / DoP
Yoonseok Back, Park Byung-kyu, Ric Clark, Will Edwards, Jon Sayers, Robin Probyn, Wilson M. Waggoner, John Halliday, Richard Numeroff, Mary Farbrother, Dan Stafford

Μουσική / Music
Nathan Halpern

Μοντάζ / Editor
Jim Hession

Εμφανίζονται / Featuring
Choi Eun-hee, Michael Yi, Shin Jeong-kyun, Shin Myung-yim, Choi Kyung-ok



ROB CANNAN

Ο Ρομπ Κάναν έχει εργαστεί σε διάφορους ρόλους σε ταινίες μεγάλου μήκους, ντοκιμαντέρ και βιντεοκλίπ, προτού σκηνοθετήσει το ντοκιμαντέρ «Three Miles North of Molkom».

Rob Cannan has worked in various roles on features, shorts and music videos, before directing the critically acclaimed feature documentary "Three Miles North of Molkom".



ROSS ADAM

Ο Ρος Ανταμ έχει δουλέψει σαν σκηνοθέτης, οπερατέρ και μοντέρ σε ταινίες μικρού μήκους, βιντεοκλίπ, καλλιτεχνικές εγκαταστάσεις και διαφημιστικά.

Ross Adam has worked as a director, cameraman and editor on short films, music videos, art installations and commercials.

Φιλμογραφία (κοινή) /
Filmography (shared)
2016 The Lovers and the Despot

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File
91’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Dana Flor, Toby Oppenheimer
Φωτογραφία / DoP
Toby Oppenheimer
Μουσική / Music
Paul Brill
Μοντάζ / Editor
Tom Patterson



DANA FLOR
Η Ντέινα Φλор είναι σκηνοθέτης και παραγωγός ντοκιμαντέρ, και δουλεύει σε μια μεγάλη γκάμα θεμάτων για τους Reuters Television, CNN, National Geographic κ.ά.

Dana Flor is a documentary director and producer. She works on a wide range of stories for Reuters Television, CNN, National Geographic and others.



TOBY OPPENHEIMER
Ο Τόμπι Οπενκάιμερ είναι σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ, παραγωγός και διευθυντής φωτογραφίας. Έχει σκηνοθετήσει, παράγει και γυρίσει μια μεγάλη γκάμα από θέματα για τα CNN, BBC, The History Channel κ.ά.

Toby Oppenheimer is a documentary director, producer and cinematographer. He has directed, produced and shot on a wide range of subjects for CNN, BBC, The History Channel and many others.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2016 Check It

Η Συμμορία με τα Ροζ

Την τελευταία δεκαετία, η πολιτεία της Ουάσινγκτον έχει ένα από τα υψηλότερα ποσοστά εγκλημάτων μίσους σε βάρος μελών της γκέι, λεσβιακής και transgender κοινότητας. Το 2005, τρία μέλη της κοινότητας, που στο παρελθόν είχαν πέσει θύματα bullying, άγριων επιθέσεων, ακόμα και βιασμού, σύστησαν την ομάδα «Check It». Πρόκειται ουσιαστικά για μια δυναμική συμμορία που προστατεύει όσους δέχονται ομοφοβικές επιθέσεις, στέλνοντας σε αρκετές περιπτώσεις τους δράστες στο νοσοκομείο. Σήμερα, η ομάδα αριθμεί πάνω από 200 μέλη, ενώ οι ιδρυτές της δραστηριοποιούνται και στο χώρο της μόδας.

Το αποκαλυπτικό ντοκιμαντέρ των Ντέινα Φλор και Τόμπι Οπενκάιμερ παρουσιάζει μια ωμή πλευρά της πραγματικότητας στην πρωτεύουσα των ΗΠΑ, όπου άτομα σε απόγνωση καταφεύγουν σε αδιέξοδες αλλά μάλλον αναπόφευκτες μεθόδους επιβίωσης, και μας συστήνει μια σειρά από συναρπαστικούς χαρακτήρες οι οποίοι παλεύουν να καλλιεργήσουν τα ταλέντα τους και να πραγματοποιήσουν τα όνειρά τους κάτω από εξαιρετικά δυσχερείς συνθήκες. **Γ. Β.**

Check It

Washington D.C. has one of the highest rates of hate crimes against its LGBT community in the last decade. In 2005, three members of the LGBT community who had been bullied, attacked, and even raped in the past, formed “Check It”, a tough gang that targets perpetrators of homophobic attacks, often sending them to the hospital. Today, the group counts more than 200 members, with some of its founders involved in fashion. This revealing documentary by Dana Flor and Toby Oppenheimer is a brutal slice of life in the US capital, where desperate people have to resort to extreme but inevitable methods to survive. The film introduces a series of fascinating characters who strive to find an outlet for their talents and realize their dreams under extremely difficult circumstances.

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



Ελλάδα / Greece
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
115’
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Elias Giannakakis
Σενάριο / Screenwriter
Elias Giannakakis
Φωτογραφία / DoP
Elias Giannakakis, Apostolia Papaioannou
Μοντάζ / Editor
Myrto Lekatsa
Εμφανίζονται / Featuring
Nikos Karathanos, Lena Kitsopoulou, Galini Chatzipaschali, Christos Loulis, Lidia Fotopoulou



ELIAS GIANNAKAKIS
Γεννήθηκε το 1968. Σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός στον κινηματογράφο μυθοπλασίας και στο ντοκιμαντέρ. Έχει πραγματοποιήσει συνολικά πάνω από εκατό ντοκιμαντέρ με ποικίλη θεματολογία. Από το 2000 έως το 2013 υπήρξε σταθερός συνεργάτης-σκηνοθέτης στη σειρά «Παρασκίνιο» της ET1. Έχει σκηνοθετήσει δύο ταινίες μυθοπλασίας: την «Αλεμάγια» (2004) και τη «Χαρά» (2012).

Elias Giannakakis was born in 1968. A director, screenwriter and producer of fiction films and documentaries, he has created over one hundred documentaries on various subjects. From 2000 to 2013 he worked as director in ET1's TV series “Paraskinio”. He has directed two fiction feature films: “Alemaya” (2004) and “Hara” (2012).

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 Ο Βυσσινόκηπος, ο Μίκυ Μάους και ο Νίκος Καραθάνος
2015 Ο Αμλετ στο Μυαλό του Γιάννη Χουβαρδά
2015 Ο Μιχαήλ Μαρμαρινός στο Εργαστήρι του Φάουστ
2014 Η Γκόλφω στην Επίδαυρο
2012 Χαρά
2008 Μακρόννησος
2006 Τι Είν’ η Πατρίδα Μας;
2004 Αλεμάγια

Ο Βυσσινόκηπος, ο Μίκι Μάους και ο Νίκος Καραθάνος

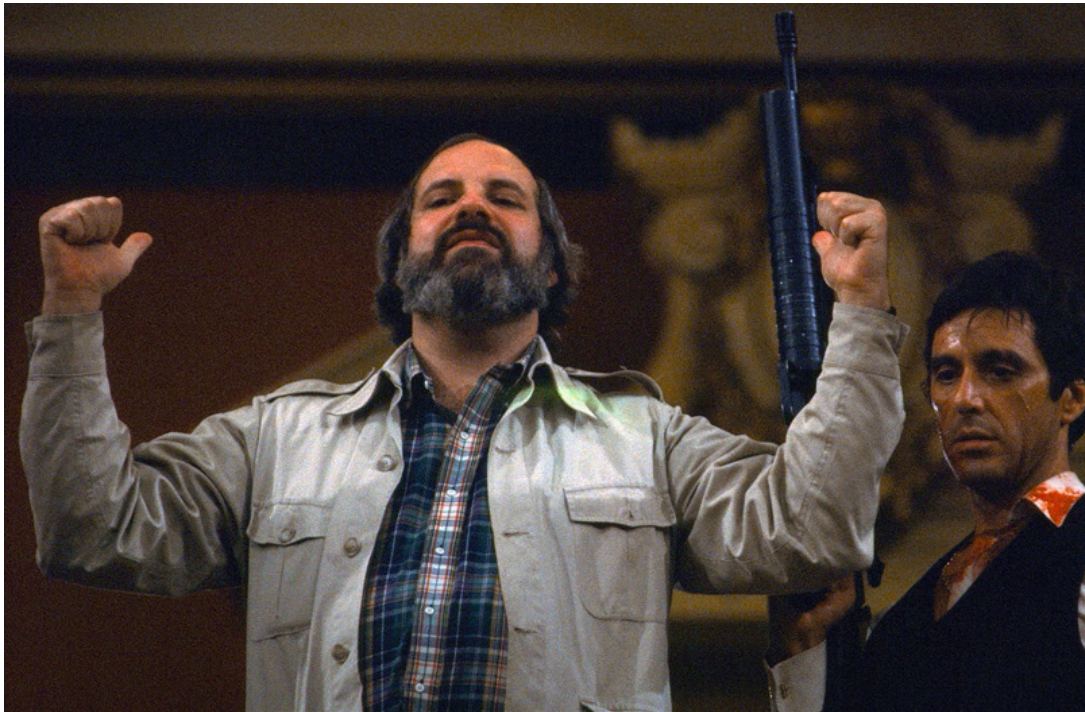
Ο Νίκος Καραθάνος αποτελεί μια από τις πιο ιδιαίτερες περιπτώσεις καλλιτέχνη στο ελληνικό θέατρο των τελευταίων δέκα χρόνων. Στον «Βυσσινόκηπο» του Τσέχοφ, από το αρχικό στάδιο της προετοιμασίας, ο σκηνοθέτης και ηθοποιός τόνισε στα μέλη της ομάδας του ότι θα επιχειρήσουν να οδηγηθούν σε «κάποιες βίαιες σκηνές παιδικών αναμνήσεων, με στόχο μια ομορφιά».

Πώς είναι, λοιπόν, να κινηματογραφείς, από την πρώτη κιόλας μέρα των προβών μέχρι την πρεμιέρα, το ανορθόδοξο όσο και βαθιά συγκινητικό ανέβασμα του θρυλικού αυτού έργου και να βλέπεις να ξετυλίγεται μπροστά σου, χωρίς ίχνος διδακτισμού, η σημερινή Ελλάδα; Ο Ηλίας Γιαννακάκης και η συνεργάτιδά του, Αποστολία Παπαϊωάννου, βρέθηκαν με τις κάμερές τους στο χώρο των προβών του «Βυσσινόκηπου» από την πρώτη στιγμή που ξεκίνησε το χτίσιμο μιας αληθινά σπουδαίας παράστασης. Έχοντας κατακτήσει μια μεγάλη οικειότητα με τον Νίκο Καραθάνο και την ομάδα του, καθώς δύο χρόνια νωρίτερα είχαν φτιάξει την ταινία για την «Γκόλφω», που είχε ανέβει από τον ίδιο θίασο στην Επίδαυρο, μεταφέρουν στον θεατή μια ανεπανάληπτη εμπειρία καλλιτεχνικής δημιουργίας. **Ν. Σ.**

The Cherry Orchard, Mickey Mouse and Nikos Karathanos

For the past decade Nikos Karathanos has occupied a special place in Greek theatre. Talking to members of his company during the first day of rehearsals for Chekhov’s “The Cherry Orchard”, he emphasized that they will have to go back to “some violent scenes from their childhood memories to achieve beauty”. How can it be possible to film the unorthodox but deeply moving adaptation of “The Cherry Orchard” by Nikos Karathanos from the first day of rehearsals to the opening night, and see the reality of modern Greece unfold in front of one’s eyes without a trace of didacticism? Elias Giannakakis and Apostolia Papaioannou were there with their cameras from the beginning of preparations for a truly great and incredibly touching performance. Having developed an intimacy with Nikos Karathanos and his team (two years earlier they had filmed the staging of “Golfo” by the same team at the ancient theater of Epidavros), they deliver an unparalleled, artistically creative experience.

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ
STRANGER THAN FICTION



ΗΠΑ / USA
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
110'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Noah Baumbach, Jake Paltrow
Φωτογραφία / DoP
Jake Paltrow
Μοντάζ / Editor
Lauren Minnerath, Matt Mayer
Εμφανίζονται / Featuring
Brian De Palma



NOAH BAUMBACH
Ο Νόα Μπάουμπαχ είναι ανεξάρτητος Αμερικανός κινηματογραφιστής. Ήταν υποψήφιος για Οσκαρ Καλύτερου Σεναρίου για το «The Squid and the Whale» και είναι γνωστός για τις δραματικές κομεντί του.

Noah Baumbach is an American independent filmmaker. He was nominated for the Academy Award for Best Original Screenplay for "The Squid and the Whale" and is known for his dramatic comedies.



JAKE PALTROW
Ο Πάλτρου είναι Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Είναι γνωστός για τις ταινίες «The Good Night» (2007) και «Young Ones» (2014). Έχει επίσης σκηνοθετήσει επεισόδια τηλεοπτικών σειρών όπως το «Boardwalk Empire».

Jacob Danner "Jake" Paltrow is an American film director and screenwriter. He is known for the movies "The Good Night" (2007) and "Young Ones" (2014). He has also directed episodes of TV-series, such as the "Boardwalk Empire".

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2015 De Palma

Ντε Πάλμα

Οι σκηνοθέτες Τζέικ Πάλτρου και Νόα Μπάουμπαχ αποτίνουν φόρο τιμής σε ένα μέλος της χρυσής πεντάδας (μαζί με τους Σκορσέζε, Λούκας, Κόπολα και Σπίλμπεργκ) που άλλαξε το αμερικανικό σινεμά από τη δεκαετία του 1970 κι έπειτα: τον βιρτουόζο Μπράιαν Ντε Πάλμα. Διάδοχος, κατά πολλούς, του Χίτσκοκ και δημιουργός αριστουργημάτων όπως το «Blow Out», «Ο Σημαδεμένος» και το «Κάρι, Εκρήξη οργής», ο Ντε Πάλμα συνομιλεί μαζί τους, εξομολογείται τις επιρροές του και τη σχέση αγάπης-μίσους με τους κριτικούς, και ξαναβλέπει την περιπετειώδη καριέρα του, από τα χρόνια που θεωρείτο ως το κακό παιδί του νέου αμερικανικού κινηματογράφου μέχρι και σήμερα που έχει κερδίσει πλέον μια θέση ανάμεσα στους μεγάλους σκηνοθέτες της εποχής μας.

Με διάθεση για χιούμορ και ενδοσκόπηση της κινηματογραφικής βιομηχανίας και της πληθωρικής φιλμογραφίας του, ο Ντε Πάλμα, έχοντας πια πίσω του πενήντα χρόνια καριέρας, πρωταγωνιστεί σε ένα από τα καλύτερα ντοκιμαντέρ που έγιναν ποτέ για το ίδιο το μέσο, ένα φιλμ που καταχειροκροτήθηκε στα πολυάριθμα φεστιβάλ όπου προβλήθηκε, ξεκινώντας από εκείνο της Βενετίας. **Γ. Β.**

De Palma

Directors Jake Paltrow and Noah Baumbach pay homage to one of the Golden Five (along with Scorsese, Lukas, Copolla and Spielberg) that changed American cinema from the decade of the 1970s onward: virtuoso Brian De Palma. The successor -for many- of Alfred Hitchcock and creator of masterpieces such as "Blow Out", "Scarface" and "Carrie", De Palma converses with them, confesses his influences and the love-hate relationship with the critics and reviews his adventurous career, from the years he was considered the "bad boy" of new American cinema until today, having won a place among the best directors of our times.

With humorous attitude and an introspective approach to the cinema industry and his plethoric filmography, he stars in one of the best documentaries ever made about the medium itself, a film that was greeted with thunderous applause in the many festivals that was projected, starting from Venice.

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ
STRANGER THAN FICTION



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
75'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Matthew Ornstein
Φωτογραφία / DoP
Sam Cezari, Peter Castagnetti
Μοντάζ / Editor
Jason Jones, Ben Barnes

Παράξενη Ευγένεια: Γιατί με Μισείς Χωρίς να με Ξέρεις;

Ο Ντάριλ Ντέιβις είναι ένας Αφροαμερικανός πιανίστας που έχει συνεργαστεί με θρυλικούς καλλιτέχνες, όπως ο Μάντι Γουόττερς, ο Τσακ Μπέρι, ο Λιτλ Ρίτσαρντ και ο Τζέρι Λι Λιούις. Παράλληλα, όμως, έχει και ένα πολύ αλλόκοτο χόμπι: του αρέσει να ταξιδεύει σε όλη την επικράτεια των ΗΠΑ και να γνωρίζει στελέχη της Κου Κλουξ Κλαν. Στα ταξίδια του έχει συγκεντρώσει κελεμπίες και ένα σωρό αντικείμενα από πρώην μέλη της οργάνωσης, με στόχο μια μέρα να ανοίξει ένα μουσείο, ενώ έχει αποκτήσει φίλιες ακόμα και με ενεργά ή υψηλόβαθμα μέλη της ΚΚΚ. Αυτή η σε πρώτο άκουσμα απίστευτη εναλλακτική απασχόληση του Ντέιβις στέκεται αφορμή για ένα από τα ωραιότερα και απρόσμενα ψυχαγωγικά αντιρατσιστικά ντοκιμαντέρ που είδαμε εδώ και καιρό. Πρόκειται για μια ταινία που εξυψώνει τον διάλογο ως εκείνη την ύψιστη εξισορροπτική δύναμη, ως στυλοβάτη της κοινωνικής ειρήνης, και αναδεικνύει το αντικείμενό της, αυτόν τον απίθανο τύπο που λέγεται Ντάριλ Ντέιβις, σε σύμβολο ανοχής και ανθρωπιάς. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ του SXSW. **Γ. Β.**



MATTHEW ORNSTEIN
Ο Ματ Ορνσταϊν ίδρυσε τη Sound & Vision Productions το 2006. Από τότε η εταιρεία έχει δημιουργήσει βιντεοκλίπ, διαφημιστικά σποτ και μικρού και μεγάλου μήκους ταινίες. Ο ίδιος έχει σκηνοθετήσει βιντεοκλίπ για καλλιτέχνες όπως οι Radiohead και οι Daft Punk. Σπούδασε κινηματογράφο στο Bard College.

Matt Ornstein founded Sound & Vision Productions in 2006. Since then, Sound and Vision has produced and developed music videos, commercials, and short and feature length films. He has directed music videos for artists including Radiohead and Daft Punk. He studied film at Bard College.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Accidental Courtesy: Daryl Davis
Race & America

Accidental Courtesy: Daryl Davis, Race & America

Daryl Davis, an African-American pianist who has played with musical legends such as Muddy Waters, Chuck Berry, Little Richard, and Jerry Lee Lewis, has a very strange hobby: he likes to travel all over the US and meet members of the Ku-Klux-Klan. He collects robes and other objects from former members of the organization and plans to found a museum for his collection. Daryl has developed friendly relations even with active and high-standing members of the KKK. Davis' highly unusual side interest is the subject of one of the most beautiful and unexpectedly entertaining documentaries we have seen in a long time. "Accidental Courtesy" elevates dialogue as the ultimate balancing power, the foundation for a peaceful society, and presents this incredible guy named Daryl Davis as an iconic symbol for tolerance and compassion. Special Jury Prize at the SXSW Film Festival.

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



Ην. Βασίλειο / UK
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
85’
Αγγλικά, Ουκρανικά, Ρωσικά /
English, Ukrainian, Russian

Σκηνοθεσία / Director
Steven Cantor
Φωτογραφία / DoP
Mark Wolf
Μουσική / Music
Ilan Eshkeri
Μοντάζ / Editor
Federico Rosenzvit
Εμφανίζονται / Featuring
Sergei Polunin

Ο Χορευτής

Τον θεώρησαν διάδοχο ή και καλύτερο του Ρούντολφ Νουρέγιεφ, το πιο μεγάλο ταλέντο της εποχής μας στον απαιτητικό κόσμο του μπαλέτου. Ο Σεργκί Πολοούνιν έβαλε μπουρλότο σε μια καριέρα που έμοιαζε στρωμένη, όταν ξαφνικά ανακοίνωσε πως αποχωρεί, εξαντλημένος από ανούσιες πρόβες και δυσαρεστημένος από τις χαμηλές αμοιβές του. Προσπάθησε να ζήσει σαν συνηθισμένος άνθρωπος για ένα διάστημα, για να επανέλθει αργότερα στον χορό, αλλά με λιγότερες φιλοδοξίες και μειωμένες ώρες προπονήσεων. Σήμερα είναι πλέον αναγνωρίσιμος, συνεχίζει να χορεύει και δεν μετανιώνει καθόλου για την απόφαση της διακοπής. Το ντοκιμαντέρ του Στίβεν Κάντορ υποκλίνεται στο ταλέντο του, εξερευνά τη μετατροπή του σε celebrity και την επιρροή που είχε πάνω του η συμμετοχή του στο βιντεοκλίπ του «Take Me to Church» του Hozier, που έγινε viral σε όλο τον κόσμο, και πλάθει, εν τέλει, το συγκινητικό πορτρέτο ενός επαναστάτη χορευτή, όσο παράδοξο κι αν ακούγεται αυτό. **Γ. Β.**

Dancer

He was described as Nureyev’s successor and considered the greatest contemporary talent in the demanding world of ballet. Exhausted by dull rehearsals and dissatisfied with low wages, Sergei Polunin threw away a promising career when he suddenly announced his retirement. After attempting to live an ordinary life for a while, he returned to dance, this time with decreased ambitions, devoting less time to training. Today he is almost a celebrity. He continues to dance but does not regret his decision for a hiatus. Steven Cantor’s documentary bows to Polunin’s talent, exploring his transformation into a celebrity and discussing the results of his participation in the music video for Hozier’s “Take Me to Church”, which became viral, in a touching portrait of a revolutionary dancer, however strange that might sound.



STEVEN CANTOR
Ο Στίβεν Κάντορ είναι γνωστός ως σκηνοθέτης επιτυχημένων ντοκιμαντέρ όπως το «Chasing Tyson», το «loudQUIETloud: A Film About the Pixies» και «What Remains». Είναι ιδρυτής της εταιρείας παραγωγής Stick Figure Productions με έδρα τη Νέα Υόρκη.

Steven Cantor is best known as the director of such hit documentaries as “Chasing Tyson”, “loudQUIETloud: A Film About the Pixies” and “What Remains”. He is the founder of NY-based Stick Figure Productions.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Dancer
2011 No One Dies in Lily Dale
2007 James Blunt: Return to Kosovo
2006 loudQUIETloud: A Film About the Pixies
2005 What Remains
2000 Endsville
2000 Bounce: Behind the Velvet Rope

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



Γαλλία / France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
107’
Αγγλικά, Γαλλικά, Ουγγρικά, Ιταλικά / English, French, Hungarian, Italian

Σκηνοθεσία / Director
Thierry Demaizière, Alban Teurlai
Φωτογραφία / DoP
Alban Teurlai
Μουσική / Music
AVIA
Μοντάζ / Editor
Alban Teurlai
Εμφανίζονται / Featuring
Rocco Siffredi, Mark Spiegler, James Deen, John Stagliano, Kelly Stafford, Abella Danger, Rozsa Tano, Gabriele Galetta

Ρόκο, ο Επιβήτορας

Η μπτέρα του τον προέτρεπε από μικρό να γίνει παπάς. Τελικά –αφού κατάφερε να εξασφαλίσει μέχρι και τις ευλογίες της!– έγινε ο απόλυτος σταρ της βιομηχανίας πορνό, αφιερώνοντας τη ζωή του σε έναν και μόνο θεό: τη λαγνεία. Ο διαβόητος Ρόκο Σιφρέντι είναι για την πορνογραφία ό,τι ο Μάικ Τάισον για το μποξ και ο Μικ Τζάγκερ για το ροκ, ένας ζωντανός θρύλος, δηλαδή. Σε αυτό το χειμαρρώδες –με κάθε έννοια– ντοκιμαντέρ, μας προσκαλεί να επισκεφθούμε το ξεκίνημα της καριέρας του, να γνωρίσουμε τη γυναίκα και τα παιδιά του και, φυσικά, να βρεθούμε πίσω από τις κάμερες, στα γυρίσματα των ταινιών του, αποκρυπτογραφώντας τα μυστικά ενός κόσμου που είναι τελείως διαφορετικός απ’ ό,τι ο μέσος θεατής πιστεύει γι’ αυτόν. Λίγες μέρες μετά την παγκόσμια πρεμιέρα του στο Φεστιβάλ Βενετίας, δείτε πρώτοι το φιλμ που γυρίστηκε για να αποτελέσει τις «Ξέφρενες Νύχτες» των ταινιών τεκμηρίωσης. **Κ. Θ.**

Rocco

From an early age his mother prompted him to become priest. In the end, though, he became –with her blessing no less– the ultimate porn star, dedicating his life to his one and only God: lust. The notorious Rocco Siffredi is to pornography what Michael Tyson is to boxing, or Mick Jagger to rock: a living legend. In this dizzying –in every sense– documentary, he invites us to revisit the start of his career, meet his wife and children, and, of course, takes us behind the scenes during the filming of his movies, revealing the secrets of a world that’s totally different to the average viewer’s perception. Fresh from its world premiere at the Venice Film Festival, “Rocco” aspires to become the “Boogie Nights” of documentary movies.



THIERRY DEMAIZIÈRE & ALBAN THEURLAI
Το 1985, ο Τιερί Ντεμεζιέρ ξεκίνησε να δουλεύει ως ρεπόρτερ, καλύπτοντας ειδήσεις στην Κίνα, το Αφγανιστάν, το Ιράν και το Ισραήλ. Το 2004 γνώρισε τον Άλμπαν Θερλέ, μοντέρ διαφημιστικών και μικρού μήκους, και μαζί ξεκίνησαν να σκηνοθετούν ντοκιμαντέρ για τα μεγαλύτερα γαλλικά κανάλια.

In 1985 Thierry Demaizière made his professional debut as a reporter, covering news stories in China, Afghanistan, Iran and Israel. In 2004 he met Alban Teurlai, an editor of numerous short films and commercials. Soon they began to co-direct documentaries for France’s leading channels.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2016 Rocco
2015 Relève: Histoire d’une Création
2014 Couple(s)
2012 Les Troufions

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



ΗΠΑ, Δανία / USA, Denmark
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
98’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Jon Nguyen, Olivia Neergaard-Holm,
Rick Barnes
Φωτογραφία / DoP
Jason S.
Μουσική / Music
Jonatan Bengta
Μοντάζ / Editor
Olivia Neergaard-Holm
Εμφανίζονται / Featuring
David Lynch



JON NGUYEN, OLIVIA NEERGAARD-HOLM, RICK BARNES

Η Ολίβια Νέεργκαρντ-Χολμ έχει εργαστεί ως μοντέρ σε πολλές ταινίες, ντοκιμαντέρ και βιντεοκλίπ. Έκανε το ντεμπούτο της ως σεναριογράφος στη βραβευμένη ταινία «Victoria» (2015). Το «David Lynch: The Art Life» είναι το πρώτο ντοκιμαντέρ των Ρικ Μπαρνς και Τζον Νγκουέν. Ο τελευταίος ήταν παραγωγός του «Interview Project Germany» (2011).

Olivia Neergaard-Holm has worked as an editor on various films, documentaries and music videos. She debuted as a screenwriter on the award winning feature film «Victoria» (2015). «David Lynch: The Art Life» is the first documentary by directors Rick Barnes and Jon Nguyen. Nguyen has co-produced «Interview Project Germany» (2011).

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2016 David Lynch: The Art Life

NTOKIMANTEP
STRANGER THAN FICTION



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
94’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
William A. Kirkley
Σενάριο / Screenwriter
William A. Kirkley
Φωτογραφία / DoP
Rudiger Barth
Μουσική / Music
Matt Costa
Μοντάζ / Editor
Chris Catanach
Εμφανίζονται / Featuring
Austin Arnold, Tyler Mauro, Francesca Galassi, Taylor Bottles, Michael Delgado



WILLIAM A. KIRKLEY
Ο Κέρκλεϊ είναι κάτοικος του Λος Αντζέλες. Σε νεαρή ηλικία ανέπτυξε βαθύ ενδιαφέρον για τον κινηματογράφο, τη γραφιστική και τη φωτογραφία. Το ντοκιμαντέρ «Orange Sunshine» έκανε πρεμιέρα στο SXSW. Η ταινία κέρδισε πολλά βραβεία καλύτερου ντοκιμαντέρ και έλαβε διθυραμβικές κριτικές από το Variety και το Rolling Stone.

William A. Kirkley is a Los Angeles native. At a young age developed a deep interest in filmmaking, graphic design and photography. Kirkley has recently premiered his sophomore documentary feature, “Orange Sunshine”, at the SXSW Film Festival. The film has won multiple Best Documentary awards and has received rave reviews from Variety, Rolling Stone and Wired Magazine.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Orange Sunshine
2005 Excavating Taylor Mead

David Lynch: The Art Life

Προτού γίνει αγαπημένος σκηνοθέτης για ολόκληρες στρατιές θεατών και χαρίσει στον κινηματογράφο μερικούς από τους πιο αξέχαστους εφιάλτες του, χάρη σε ταινίες όπως το «Eraserhead», το «Μπλε Βελούδο», η «Χαμένη Λεωφόρος» και η «Οδός Μαλχόλαντ», ο Ντέιβιντ Λιντς μεγάλωνε σε ένα ήσυχο προάστιο της αμερικανικής επαρχίας και στο μέσο μιας ειδυλλιακής οικογένειας, ανυποψίαστος για το μετέπειτα κάλεσμα στη «σκοτεινή πλευρά» που έμελλε να τον μεταμορφώσει από καλοκάγαθο νεαρό σε οραματιστή καλλιτέχνη.

Όσα προηγήθηκαν αυτού του βαφτίσματος και όσα οδήγησαν τον Λιντς στο να γίνει ο δημιουργός που όλοι γνωρίζουμε σήμερα αποτελούν λεπτομέρειες τις οποίες αναλαμβάνει να μας διηγηθεί ο ίδιος, με χιούμορ και εξομολογητική διάθεση, επιχειρώντας ένα νοητικό ταξίδι στο παρελθόν του και σε εκείνες τις εμπειρίες που τον άλλαξαν ως άνθρωπο και έμελλε αργότερα να τρυπώσουν ύπουλα στο έργο του. Κι όλα αυτά συμβαίνουν σε ένα τριπαρισμένο και ονειρικό ντοκιμαντέρ, γεμάτο νυχτερινές ατμόσφαιρες, καπνούς από τσιγάρα και αλλόκοτες ιστορίες, που θα μπορούσε κάλλιστα να έχει γυρίσει ο ίδιος ο Λιντς και το οποίο μας έρχεται φρέσκο (όπως και φορτωμένο επαίνους) από την παγκόσμια πρεμιέρα του στο Φεστιβάλ Βενετίας. **Λ. Κ.**

David Lynch: The Art Life

Before becoming the favourite director of legions of viewers worldwide, before delivering some of the most unforgettable cinematic nightmares in films such as “Eraserhead”, “Blue Velvet”, “Lost Highway”, and “Mulholland Drive”, David Lynch grew up in a happy family in peaceful provincial suburbia, unaware of his later attraction to the “dark side” that was destined to transform the good-natured youth into a visionary artist. Lynch speaks in detail about his early life and relates how he became the artist we all know today. In a humorous and confessional mood, the director makes a mental journey to his past and reveals the experiences that shaped him and subsequently found their way into his work in a trippy, dream-like documentary with a nocturnal atmosphere filled with cigarette smoke and strange stories. A documentary that could have been filmed by Lynch himself, the movie had its world premiere at the Venice Film Festival, where it was showered with praise.

Orange Sunshine

Αν ζούσες στα sixties και κυνηγούσες πειραματισμούς με ψυχοτροπικές ουσίες, ένα μικρό πορτοκαλί χάπι υποσχόταν να σου χαρίσει το πιο αξέχαστο «ταξίδι». Οι νεαροί χίπηδες που το ανακάλυψαν το βάφτισαν Orange Sunshine και αμέσως μετά το διένειμαν στον κόσμο, μέσα από ένα δίκτυο που ξεκίνησε από τις Ηνωμένες Πολιτείες και σύντομα επεκτάθηκε σε ολόκληρο σχεδόν τον πλανήτη. Το όραμά τους ήταν όχι να πλουτίσουν μέσα από το εμπόριο ναρκωτικών, αλλά να σπείρουν το μήνυμα της διαφώτισης που θεωρούσαν ότι μπορεί να επιτευχθεί μέσω της εμπειρίας με παραισθησιογόνα. Εγιναν, παρ’ όλα αυτά, στόχοι ενός διεθνούς ανθρωποκυνηγητού με σκοπό τη σύλληψή τους. Σήμερα, τα ηγετικά μέλη της ομάδας αυτής, και όλοι όσοι πρωταγωνίστησαν στην περιπετειώδη ιστορία τους, λύνουν για πρώτη φορά τη σιωπή τους και μιλούν αφοηλιστικά για τη ρομαντική όσο και επικίνδυνη ουτοπία τους, αναλαμβάνοντας ρόλο ξεναγού σε ένα αποκαλυπτικό οδοιπορικό πίσω στα ξέφρενα χρόνια του sex, drugs and rock’n’roll. **Λ. Κ.**

Orange Sunshine

If you lived in the sixties and wanted to experiment with psychoactive substances, there was a small orange pill that could give you an unforgettable psychedelic “trip”. Its young hippie inventors named it Orange Sunshine and proceeded to distribute it through a network that began in the United States and soon expanded to almost the entire planet. Their vision was not to get rich through drug-trafficking but to spread the message that enlightenment could be achieved through the use of hallucinogenics. Soon, however, they became targets of an international manhunt. Today, the leading members of this team and all those who played a crucial part in their adventurous story speak frankly about their romantic but dangerous utopia, acting as guides in a revealing trek through the wild years of sex, drugs, and rock’n’roll.

META TA MEΣANYXTA
AFTER HOURS

META TA MEΣANYXTA
AFTER HOURS



Ο Ρόνι μαζί με τον γιο του, Μπρέιντεν, ντύνονται με ρετρό γυναικεία ρούχα και ξεναγούν τουρίστες στα ντίσκο αξιοθέατα του Λος Αντζελες. Κατά τη διάρκεια μιας ξενάγησης γνωρίζουν την Τζάνετ, μια χυμώδη και σέξι γυναίκα για τα μάτια της οποίας σύντομα έρχονται αντιμέτωποι και διασταυρώνουν τα «ξίφη» τους. Την ίδια ώρα, ένας βουτηγμένος στο λήθος και τη λιγδα μανιακός λυμαίνεται την πόλη και δολοφονεί με τα γλοιώδη χέρια του αθώα και ανυποψίαστα θύματα. Όταν διάφορες περιέργες συμπτώσεις επαναλαμβάνονται, ο Μπρέιντεν υποψιάζεται πως ο φονιάς δεν είναι άλλος από τον πατέρα του. Εκρήξεις σπλάτερ, κλανιές, πλαδαρά πέν και κάθε είδους σωματικά υγρά συνθέτουν την πιο βρώμικη, ανίερη και ενοχικά απολαυστική ταινία της χρονιάς, την οποία υπογράφουν τα άρρωστα μυαλά που γέννησαν τα «The ABCs of Death», «Cheap Thrills», «Kill List» και «Cooties». Η πιο βδελυρή συμμετοχή που κόσμησε το φετινό φεστιβαλικό κύκλωμα μάς έρχεται αφού μαγάρισε ήδη τις κινηματογραφικές διοργανώσεις του Σάντανς, του SXSW και του Κάρλοπι Βάρι. **Κ. Θ.**

σκινοθέτης του MTV. Από τότε
δούλεψε για δεκάδες κανάλια

Ronnie and his son, Brayden, dress in vintage women's clothes and give "disco tours" to tourists in Los Angeles. In one tour, they meet Janet, a luscious and sexy woman, and soon come to blows for her attention. At the same time, a maniac drenched in fat and oil preys upon the city, killing his innocent and unsuspecting victims with his greasy hands. When Brayden begins to notice some recurring coincidences, he suspects that the killer is none other than his father. Bursts of splatter, farting, flabby penises, and bodily fluids of all kinds feature in the most dirty, irreverent film of the year. This guilty pleasure bears the signature of the sick minds that brought us "The ABCs of Death", "Cheap Thrills", "Kill List" and "Cooties". After infecting the festivals of Sundance, SXSW and Karlovy Vary, the most repugnant movie of this year's film festivals is finally here.

ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
93'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Jim Hosking
Σενάριο / Screenwriter
Jim Hosking, Toby Harvard
Φωτογραφία / DoP

Μουσική / Music
Andrew Hung

Μοντάζ / Editor

Mark Burnett
HΘnoioί / Principal Cast
Michael St. Michaels, Sky Elobar,
Elizabeth De Razzo, Joe David
Walters, Gil Gex, Abdoulaye Ngom,
Holland MacFallister



JIM HOSKING

Ο Χόσκιγκ ξεκίνησε την καριέρα του ως νεαρός δοκιμιογράφος στο πρακτορείο Mother του Λονδίνου. Μετέωρος στη Νέα Υόρκη, όπου ξεκίνησε τη καριέρα του ως σκηνοθέτης του MTV. Από τότε δούλεψε στη διαφήμιση και έγινε γνωστός στο Ηνωμένο Βασίλειο για τα βραβευμένα του τηλεοπτικά σποτ. Το «Greasy Strangler» είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του.

Hosking began his career as a young copywriter at Mother in London. He moved to New York City where he began his directing career at MTV. Since then, he has worked on a variety of commercials, gaining notoriety in the UK for his award winning TV spots. The 'Greasy Strangler' is his feature film debut.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 *The Greasy Strangler*

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ AFTER HOURS



Γαλλία, Βέλγιο / France, Belgium
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
95’
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Julia Ducournau
Σενάριο / Screenwriter
Julia Ducournau
Φωτογραφία / DoP
Ruben Impens
Μουσική / Music
Jim Williams
Μοντάζ / Editor
Jean-Christophe Bouzy
Ηθοποιοί / Principal Cast
Garance Marillier, Ella Rumpf, Rahal Nait Oufella, Laurent Lucas, Bouli Lanners

Ωμότητες

Όταν η Ζιστίν, μία σκληροπυρηνική χορτοφάγος, υποβάλλεται παρά τη θέλησή της σε ένα τελετουργικό μύησης πρωτοετών που συνδυάζει ωμοφαγία και ένα λουτρό αίματος, αντιλαμβάνεται πως μερικά πράγματα καλό είναι να μην τα δοκιμάζεις ποτέ, γιατί μετά θες κι άλλο! Κάπου ανάμεσα στις στιλιστικές αναφορές του «Suspiria», την ακραία θρασύτητα του «Ολοκαυτώματος των Κανιβάλων» και τη σεξουαλική αφύπνιση του «Κάρι, Εκρηξη Οργής», οι «Ωμότητες» της Ζιλιά Ντικουρνό είναι μία πανέξυπνη παραβολή για το ξύπνημα της (ωμής) σάρκας μιας γυναίκας. Η νεαρή φοιτήτρια της κτηνιατρικής θα δοκιμάσει τον απαγορευμένο καρπό, και η ιδιόρρυθμη ιστορία της γίνεται αφορμή για ένα κινηματογραφικό έδεσμα σπλάτερ αισθητικής, gore εικονογραφίας, ερωτικής έντασης και αναπάντεχης κωμικής επίγευσης που σόκαρε ευχάριστα το κοινό του φετινού Φεστιβάλ Καννών, όπου συμμετείχε στην Εβδομάδα Κριτικής, και «γράπωσε» το βραβείο FIPRESCI. Ένα εντυπωσιακό σκηνοθετικό ντεμπούτο που θα μείνει «νωπό» στη μνήμη σας. **Π. Γ.**

Raw / Grave

When Justine, a hardcore vegan, is subjected against her will to a freshman hazing ritual involving omophagia and a bloodbath, she realizes that there are some things one should never try, because one might want more! Combining aesthetic references to “Suspiria”, the comic audacity of “Cannibal Holocaust” and the sexual awakening of “Carrie”, Julia Ducournau’s “Raw” is a clever parable for the awakening of a woman’s (raw) flesh. The young veterinary student tries the forbidden fruit and the film becomes a cinematic dish of splatter elements, gore iconography, sexual intensity, and an unexpectedly comic aftertaste. The tasty shock of the recent Cannes Film Festival, “Raw” “grabbed” the FIPRESCI Prize. An impressive cinematic debut that will stay forever “fresh” in your memory.



JULIA DUCOURNAU
Η Ζιλιά Ντικουρνό (γενν. 18 Νοεμβρίου 1983) είναι Γαλλίδα σκηνοθέτιδα και σεναριογράφος. Το 2011, η μικρού μήκους ταινία της, «Junior», κέρδισε το Petit Rail d’Or στο Φεστιβάλ των Καννών. Το μεγάλου μήκους ντεμπούτο της, «Raw» (2016), προβλήθηκε στην Εβδομάδα Κριτικής των Καννών.

Julia Ducournau (born 18 November 1983) is a French film director and screenwriter. In 2011, her short film "Junior" won the Petit Rail d'Or at Cannes Film Festival. Her feature debut "Raw" was screened in the International Critics' Week section at the 2016 Cannes Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Raw

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ AFTER HOURS



Δανία, Σουηδία / Denmark, Sweden
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
92’
Αγγλικά, Δανέζικα, Ρουμάνικα / English, Danish, Romanian

Σκηνοθεσία / Director
Ali Abbasi
Σενάριο / Screenwriter
Ali Abbasi, Maren Louise Kaehne
Φωτογραφία / DoP
Nadim Carlson, Sturla Brandth Grovlen
Μουσική / Music
Martin Dirkov
Μοντάζ / Editor
Olivia Neegaard-Holm
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ellen Dorrit Petersen, Cosmina Stratan, Björn Andrésen, Marlon Kindberg Bach, Kenneth M. Christensen, Peter Christoffersen, Marianne Mortensen, Patricia Schumann

Σέλει

Προκειμένου να συντηρήσει την οικογένειά της στη Ρουμανία, η νεαρή Ελενα δέχεται να εργαστεί στο σπίτι ενός ευκατάστατου ζευγαριού από τη Δανία, στην άκρη του δάσους, μακριά από τις σύγχρονες ανέσεις και τους άλλους ανθρώπους. Καθώς μια σχέση αλληλοκατανόησης αναπτύσσεται ανάμεσα σε εκείνη και την εργοδότηριά της, η οποία αναρρώνει έπειτα από μια αποβολή που την άφησε ανίκανη να κάνει παιδιά, η Ελενα αποφασίζει να γίνει παρένθετη μητέρα για το ζευγάρι. Όμως σύντομα η εγκυμοσύνη της θα μετατραπεί σε εφιάλτη, καθώς το έμβρυο μεγαλώνει με αφύσικη ταχύτητα και τα δυσοίωνα οράματά της εκτροχιάζουν τις ευαίσθητες ισορροπίες σε μια δυσβάσταχτη ατμόσφαιρα έντασης και απειλής. Τελευταίο δείγμα μιας εξαιρετικά φιλόδοξης νέας γενιάς ταινιών τρόμου («Σε Ακολουθεί», «The Babadook», «The Witch»), που ανανεώνουν με ευρηματικό τρόπο χαρακτηριστικά μοτίβα του είδους, το σκηνοθετικό ντεμπούτο του ιρανικής καταγωγής Αλί Αμπάσι ξεκινά ως ένα μιμιμαλιστικό, οικιακό δράμα μπεργκμανικών αποχρώσεων για να κορυφωθεί σε ένα νοσηρό θρίλερ όπου ο μύθος του «Φρανκενστάιν» συναντά το «Μωρό της Ρόζμαρι» και τον σωματικό τρόπο του Ντέιβιντ Κρόνενμπεργκ. Συμμετοχή στο Πανόραμα του Φεστιβάλ Βερολίνου. **Θ. Π**

Shelley

In order to support her family in Romania, young Elena agrees to work for a wealthy Danish couple who live in isolation at the edge of the forest, away from modern comforts. A mutual understanding is developed between Elena and her employer who is recuperating after a miscarriage that left her unable to have children, and Elena decides to become a surrogate mother for the couple. But soon her pregnancy will turn into a nightmare, because the foetus is growing unnaturally fast, and Elena's ominous visions are beginning to disturb the sensitive balance within the harrowing atmosphere of tension and menace. The most recent example of a new and ambitious generation of horror films (“It Follows”, “The Badadook”, “The Witch”) that bring an innovative twist to the tropes of the genre, the debut of Iranian-born director Ali Abbasi starts as a minimalist domestic drama reminiscent of Bergman and culminates in a chilling climax where the myth of Frankenstein meets “Rosemary’s Baby” and the body horror of Cronenberg. Screened in the Panorama section at the Berlin Film Festival.



ALI ABBASI
Ο Αλί Αμπάσι γεννήθηκε το 1981 στην Τεχεράνη. Διαθέτει παρελθόν συγγραφέα και έχει εκδώσει αρκετά διηγήματα στα περσικά. Το 2007 πήρε πτυχίο αρχιτέκτονα και άρχισε να σπουδάζει σκηνοθεσία. Στα τέσσερα χρόνια του στη σχολή, ο Αμπάσι είχε την ευκαιρία να πειραματιστεί με το μέσο του κινηματογράφου.

Ali Abbasi was born in 1981 in Teheran, Iran. He has a background as an author and has published several short stories in Persian. In 2007, he graduated with a BA in architecture and began studying Film Directing. In his four years in film school Abbasi has had the opportunity to experiment with the film medium.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Shelley

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ
AFTER HOURS



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
81’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
David F. Sandberg
Σενάριο / Screenwriter
Eric Heisserer
Φωτογραφία / DoP
Marc Spicer
Μουσική / Music
Benjamin Wallfisch
Μοντάζ / Editor
Kirk Morri, Michel Aller
Ηθοποιοί / Principal Cast
Teresa Palmer, Maria Bello, Gabriel Bateman, Alexander DiPersia, Billy Burke

Μη Σβήσεις το Φως

Η Ρεμπέκα πιστεύει πως έχει αφήσει πίσω την απόκοσμη φιγούρα που στοίχειωνε τα παιδικά της χρόνια. Η ίδια τρομακτική οντότητα, ωστόσο, που εμφανιζόταν κάθε φορά που έσβηναν τα φώτα, φαίνεται πως εξακολουθεί να παραμονεύει περισσότερο δολοφονική παρά ποτέ, απειλώντας πλέον πέρα από την ίδια και τον Μάρτιν, τον μικρό της αδερφό. Και το χειρότερο είναι πως μοιάζει να συνδέεται μυστηριωδώς με το αινιγματικό παρελθόν της μητέρας τους, Σόφι.

Ο επιτυχημένος σκηνοθέτης και παραγωγός του «Καλέσματος», Τζέιμς Γουάν, παρουσιάζει το ανατριχιαστικό ντεμπούτο του πρωτοεμφανιζόμενου Ντέιβιντ Σάντμπεργκ, που ενθουσίασε την κριτική σε τέτοιο βαθμό που ελάχιστες ταινίες τρόμου έχουν καταφέρει τα τελευταία χρόνια. Το αδιάκοπο φλερτ του «Μη Σβήσεις το Φως» με το σκοτάδι της κινηματογραφικής αίθουσας χτίζει μια ολοένα και πιο κλειστοφοβική ατμόσφαιρα, η οποία δεν περιμένει τα φώτα να σβήσουν για να δείξει το πραγματικό της πρόσωπο. Αλλωστε, τα ανοικτά φώτα δεν κάνουν τίποτε περισσότερο από το να κρύβουν το κακό. **Ν. Σ.**

Lights Out

Rebecca believes that the ghostly figure that haunted her childhood is long gone. However, the same frightening entity that appeared each time the lights went out continues to lurk, more deadly than ever, threatening not only her, but also her younger brother, Martin. Even worse, there seems to be a mysterious connection between the apparition and their mother Sophie’s enigmatic past. James Wan, the successful director and producer of “The Conjuring”, presents the chilling debut of newcomer David Sandberg, which received critical acclaim rarely afforded to contemporary horror films. Aided by the darkness of the movie theater, “Lights Out” creates an increasingly claustrophobic mood even before the lights go out in the film. Besides, all that bright lights do is to obscure evil.



DAVID F. SANDBERG
Ο Ντέιβιντ Φ. Σάντμπεργκ (γενν. 1981) είναι Σουηδός κινηματογραφιστής. Εγινε ευρύτερα γνωστός για τις μικρού μήκους και χαμηλού κόστους ταινίες που γύρισε με το ψευδώνυμο «ponysmasher» και για το ντεμπούτο του «Lights Out» (2016), το οποίο βασίζεται στην ομώνυμη μικρού μήκους ταινία τρόμου του.

David F. Sandberg (born 1981) is a Swedish filmmaker. He is best known for his collective, no-budget horror short films under his “ponysmasher” alias, and for his 2016 debut “Lights Out”, based on his 2013 acclaimed horror short of the same name.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Lights Out

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ
AFTER HOURS



Γαλλία, Δανία, ΗΠΑ / France, Denmark, USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
117’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Nicolas Winding Refn
Σενάριο / Screenwriter
Mary Laws, Nicolas Winding Refn, Polly Stenham
Φωτογραφία / DoP
Natasha Braier
Μουσική / Music
Cliff Martinez
Μοντάζ / Editor
Matthew Newman
Ηθοποιοί / Principal Cast
Elle Fanning, Karl Glusman, Jena Malone, Bella Heathcote, Abbey Lee, Christina Hendricks, Keanu Reeves, Desmond Harrington

The Neon Demon

«Beauty is not everything, it’s the only thing», διατείνεται ο διακεκριμένος φωτογράφος μόδας του οποίου την εύνοια έχει κερδίσει η νεαρή Τζέσι, ένα 16χρονο επίδοξο μοντέλο που φτάνει στο Λος Αντζελες με όνειρα, μόνο και μόνο για να βρεθεί στα αρπακτικά νύχια του ανταγωνισμού και τον ανθρωποφάγο κόσμο του μόντελινγκ. Εκεί όπου ο σκηνοθέτης του «Drive» αναπαριστά, μέσα σε έναν τεχνικολόρ παροξυσμό από αιματοβαμμένα οράματα και νέον φώτα, το εφιαλτικό αντίτιμο που έχει η ολοκληρωτική παράδοση στο ιδεώδες της ομορφιάς και στα θέληττρα της διασημότητας.

Είναι η ομορφιά το παν; Ο μόνος δημιουργός μετά τον Λαρς φον Τρίερ που ερεθίζεται τόσο να ταραίζει τα φεστιβαλικά νερά των Κανών με κάθε ευκαιρία απαντά ασφαλώς προβοκατόρικα, τολμώντας μάλιστα να προβοκάρει με περισσή αυτοπεποίθηση μέχρι και τις ίδιες τις προθέσεις της ταινίας του. Και το κάνει αυτό μέσα από ένα γνήσιο αισθητικό ντελρίριο, ντυμένο στους υψηλής ραπτικής ήχους του μόνιμου συνεργάτη του, Κλιφ Μαρτίνεζ, και προορισμένο να αποκτήσει τόσο φανατικούς οπαδούς όσο και ορκισμένους εχθρούς. **Ν. Σ.**

The Neon Demon

“Beauty is not everything, it’s the only thing”, claims a prominent fashion photographer and mentor to Jesse, an aspiring 16-year old model who arrives in Los Angeles full of dreams, only to get caught up in the predatory, highly competitive, cannibalistic world of modeling. The director of “Drive” presents a technicolor frenzy of bloody visions and neon lights, exposing the nightmarish price of one’s total surrender to the ideal of beauty and the allure of fame. Is beauty everything? Nicolas Winding Refn, the only director (along with Lars von Trier) who seems to enjoy stirring the waters at the Cannes Film Festival, answers that question in a provocative way, with a confidence that threatens to undermine the intentions of his own film. “The Neon Demon” is a genuine aesthetic delirium, dressed in the haute couture sounds of Refn’s regular collaborator, Cliff Martinez.



NICOLAS WINDING REFN
Ο Νίκολας Βίντινγκ Ρεφν είναι Δανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός. Είναι γνωστός για αστυνομικά δράματα όπως το «Bleeder», το νέο-νουάρ «Drive» και το θρίλερ «Only God Forgives». Το 2008, ο Ρεφν έγινε συνιδρυτής της εταιρείας παραγωγής Space Rocket Nation.

Winding Refn is a Danish film director, screenwriter and producer. He is known for the crime drama “Bleeder”, the neo-noir “Drive” and the thriller “Only God Forgives”. In 2008, Refn co-founded the Copenhagen-based production company Space Rocket Nation.

Φιλμογραφία / Filmography (Επιλεγμένη)
2016 The Neon Demon
2013 Only God Forgives
2011 Drive
2009 Valhalla Rising
2008 Bronson
1996 Pusher

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ
AFTER HOURS



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
76'
Αγγλικά, Πορτογαλικά /
English, Portuguese

Σκηνοθεσία / Director
Nicolas Pesce
Σενάριο / Screenwriter
Nicolas Pesce
Φωτογραφία / DoP
Zach Kuperstein
Μουσική / Music
Ariel Loh
Μοντάζ / Editor
Nicolas Pesce
Ηθοποιοί / Principal Cast
Kika Magalhães, Will Brill, Paul Nazak, Flora Diaz, Clara Wong, Diana Agostini

Τα Μάτια της Μπτέρας Μου

Σε ένα αγροτόσπιτο στη μέση του αμερικανικού πουθενά, μία μπτέρα, πρώην χειρουργός από την Πορτογαλία, διδάσκει στην κόρη της τα μυστικά της ανατομίας σε μια προσπάθεια να της αποδομήσει τη βαρυσήμαντη έννοια του θανάτου. Ενα απόγευμα, ένας μυστηριώδης εισβολέας καταστρέφει την ειδυλλιακή οικογενειακή ζωή τους, τραυματίζοντας ανεπανόρθωτα την ψυχή της μικρής και ξυπνώντας της παράλληλα μερικές αλλόκοτες περιέργειες. Καθώς τα χρόνια περνούν, η νεαρή πλέον Φρανσίσκα βλέπει την απόμακρη επαφή της με τον έξω κόσμο να παίρνει ολοένα και πιο σκοτεινή τροπή. Ό,τι ξεκινά σαν μια κλασική περίπτωση εισβολής σε σπίτι εξελίσσεται προοδευτικά σε έναν εκθαμβωτικό εξηρεσιονιστικό εφιάλτη σε άσπρο και μαύρο, που έχει την αυθάδεια να ενώσει τον Ινγκμαρ Μπέργκμαν με τον «Σχιζοφρενή Δολοφόνο με το Πριόν». Ο πρωτοεμφανιζόμενος Νίκολας Πες παραμερίζει τα ταμπού και αρνείται τους εύκολους διαχωρισμούς μεταξύ θύτη και θύματος, προκειμένου να κοιτάξει ανάμεσα στις λεπτές διαστρωματώσεις της παράνοιας, τόσο της προφανούς όσο κι εκείνης που μασκάρεται πίσω από τη φαινομενικά αδιασάλευτη ηρεμία και αγιότητα της οικογενειακής ζωής. Το arthouse φιλμ τρόμου της χρονιάς, ξεκίνησε τη φεστιβαλική πορεία του στο Σάντανς. **Ν. Σ.**

The Eyes of My Mother

In a farmhouse deep in the middle of nowhere in the US, a mother, a former surgeon from Portugal, teaches her daughter the secrets of anatomy in an effort to demystify the notion of death. One afternoon, a mysterious intruder disrupts their idyllic life, causing an irreparable trauma to the psyche of the young girl and awakening strange and bizarre desires. As the years go by, young Francisca's engagement with the outside world takes a darker turn. Beginning with a house invasion in the vein of Michael Haneke's "Funny Games", the film gradually develops into a blood-curdling psychological thriller akin to Claire Denis' "Trouble Every Day". Nicolas Pesce's debut disregards taboos and avoids the neat division into victim and victimizer, in order to peek through the thin layers of paranoia behind the supposed tranquility and sanctity of family life.



NICOLAS PESCE
Ο Νίκολας Πες έχει σκηνοθετήσει πάνω από 30 βιντεοκλίπ για διάφορους καλλιτέχνες, ανάμεσα στους οποίους οι Snoop Dogg, The Black Keys και Afrika Bambaataa. Αποφοίτησε από τη σχολή Καλών Τεχνών Tisch της Νέας Υόρκης και έχει δημιουργήσει μία σειρά κινουμένων σχεδίων με πρωταγωνιστές τους Μάλκολμ ΜακΝτάουελ, Τζ.Κ. Σίμονς και Κόλιν Κουίν.

Nicolas Pesce has directed over 30 music videos for various artists, including Snoop Dogg, the Black Keys, and Afrika Bambaataa. He graduated from NYU's Tisch School of the Arts, and has developed an animated series starring Malcolm McDowell, J.K. Simmons and Colin Quinn.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 The Eyes of My Mother

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ
AFTER HOURS



ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
89'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Adam Wingard
Σενάριο / Screenwriter
Simon Barrett
Φωτογραφία / DoP
Robby Baumgartner
Μουσική / Music
Adam Wingard
Μοντάζ / Editor
Louis Cioffi
Ηθοποιοί / Principal Cast
James Allen McCune, Valorie Curry, Callie Hernandez, Corbin Reid, Brandon Scott, Wes Robinson

Blair Witch: Η Επιστροφή

Ενα βίντεο φτάνει στα χέρια του Τζέιμς, το οποίο φέρεται να δείχνει την περιπέτεια της για καιρό αγνοούμενης αδερφής του στο στοιχειωμένο δάσος του Blair. Καθώς οδηγείται με τους φίλους του στο ίδιο δάσος, γυρεύοντας απαντήσεις, η παρέα αποφασίζει να βιντεοσκοπήσει την εμπειρία της εκεί. Ό,τι περίπου επιχειρήσαν, δηλαδή, πριν από χρόνια, η αδερφή του με τους εξίσου άτυχους φίλους της. Το 1999, μια χειροποίητη ταινία τρόμου στοίχειωσε τη μεγάλη οθόνη, ξύπνησε τους εφιάλτες μας και έγινε ποπ φαινόμενο, μετατρέποντας σε σαρωτική μόδα τις found footage ταινίες τρόμου σαν τη «Μεταφυσική Δραστηριότητα» και το «Cloverfield». Χρόνια μετά, η Μάγισσα του Blair επιστρέφει, προκαλώντας μια άλλη παρέα να μπει στο κακόφημο δάσος. Το καλά κρυμμένο μυστικό της εταιρείας Lionsgate, που γυρίστηκε υπό τον παραπλανητικό τίτλο «The Woods», αποδείχθηκε πως δεν ήταν άλλο από το sequel που οι φίλοι του είδους είχαν ξεχάσει πως όφειλαν να προσμένουν. Και ο Ανταμ Γουίνγκαρντ («Είσαι ο Επόμενος», «The Guest») επανεκκινεί τη μυθολογία γύρω από το πιο επιδραστικό φιλμ τρόμου των δύο τελευταίων δεκαετιών, σε ένα ατόφιο μείγμα αρχέγονου φόβου και μεταφυσικής απειλής. **Ν. Σ.**

Blair Witch

James receives a video showing the experiences of his long-missing sister in the haunted woods of the Blair Witch. When he returns to the same forest with a group of his friends to search for answers, they decide to videotape their experience. Which is what his sister and her equally unlucky friends attempted to do a few years ago. In 1999, a "homemade" horror movie haunted the big screen, causing nightmares, and turning into a phenomenon that inspired other "found footage" films like "Paranormal Activity" and "Cloverfield". Years later, the Blair Witch returns, challenging another group of friends to enter the forest. Filmed under the misleading title "The Woods", Lionsgate's closely guarded secret, unbeknownst even to fans of the genre, proved to be the long-anticipated sequel. Adam Wingard revives the mythology around the most influential horror movie of the past two decades, blending pure, primordial terror and metaphysical menace.



ADAM WINGARD
Στα 19, ο Γουίνγκαρντ σκηνοθέτησε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία τρόμου του με τίτλο «Home Sick». Χάρη στο σκοτεινό και ενίοτε ακατέργαστο στυλ του στη σκηνοθεσία και το μοντάζ, έχει συγκριθεί με σκηνοθέτες όπως ο Ντέιβιντ Λιντς, ο Ντάρρεν Αρονόφσκι και ο Σίνια Τσουκαμότο.

At 19, Wingard got his start in feature filmmaking with his directorial debut "Home Sick", a slasher horror film. His dark and sometimes abrasive directing/editing style has been compared to directors such as David Lynch, Darren Aronofsky, and Shinya Tsukamoto.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 Blair Witch
2014 The Guest
2011 You're Next
2010 A Horrible Way to Die
2007 Pop Skull

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ
AFTER HOURS



Πάρτι με... Λουκάνικα

Η ζωή κυλά αρμονικά για τα ανύποπτα φαγητά που βρίσκονται στα ράφια ενός σούπερ μάρκετ. Ο Φρανκ το λουκάνικο, η Μπρέντα το ψωμάκι του χοτ ντογκ, η Τερέζα Τάκο και ο Σάμι Μπέιγκελ Τζούνιор ανυπομονούν για τη στιγμή που το χέρι ενός καταναλωτή θα τους σπρώξει και θα τους μεταφέρει σε ένα ζεστό σπιτικό. Όταν ο Φρανκ ανακαλύπτει τη φρικτή, μακάβρια αλήθεια σχετικά με τη μοίρα που τους περιμένει, η παρέα πανικοβάλλεται και σκαρώνει ένα ριψοκίνδυνο σχέδιο διαφυγής από την ανθρώπινη απειλή που παραμονεύει. Τα φαγητά ανακαλύπτουν ότι τα... τρώμε, στο βέβηλο και ξεκαρδιστικό animation «πάρτι» που μαγείρεψε το δαιμόνιο συγγραφικό δίδυμο πίσω από τα απολαυστικά «Superbad» και «Το Τέλος του Κόσμου», Σεθ Ρόγκεν και Εβαν Γκόλντμπεργκ. Ένα κανιβαλικό «Toy Story» με όρεξη για αυθάδεια και μαύρο χιούμορ, που σε καμία περίπτωση δεν θα σερβίρατε σε ανήλικο κοινό. Έχει κανείς τύψεις για το σημερινό φαγοπότι; **Π. Γ.**

Sausage Party

Life flows harmoniously for the food products stored on the shelves of a super market. Frank the sausage, Brenda the hot-dog bun, Teresa Taco, and Sammy Bagel Jr., all anticipate to be picked up by the hands of consumers and carried into a warm home. After Frank discovers the truth about the grim future that awaits them, the gang panics and draws up a plan to escape the imminent human threat. The foods discover that they are to be eaten in this irreverent and hilarious “party” cooked up by Seth Rogen and Evan Goldberg, the screenwriting duo behind “Superbad” and “This Is the End”. A cannibalistic version of “Toy Story” with an appetite to offend, this could never be served to underage audiences. Does anyone feel remorse for today’s meal?

ΗΠΑ / USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
89’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Directors
Conrad Vernon, Greg Tiernan
Σενάριο / Screenwriter
Kyle Hunter, Ariel Shaffir, Seth Rogen, Evan Goldberg, Jonah Hill
Μουσική / Music
Alan Menken, Christopher Lennertz
Μοντάζ / Editor
Kevin Pavlovic
Με τις φωνές των / Voices
Seth Rogen, Kristen Wiig, Jonah Hill, Bill Hader, Michael Cera, James Franco, Edward Norton, Salma Hayek



GREG TIERNAN
Ο Γκρεγκ Τίρναν είναι ένας Ιρλανδο-Καναδός δημιουργός κινουμένων σχεδίων, σκηνοθέτης και ηθοποιός φωνητικών ρόλων. Ο Τίρναν έκανε το μεγάλο μήκος ντεμπούτο του με το ακατάλληλο για κάτω των 17 «Πάρτι με... Λουκάνικα», ενώνοντας τις δυνάμεις του με τον Κόνραντ Βέρνον.

Greg Tiernan is an Irish-Canadian animator, director and voice actor. Tiernan made his feature film debut with the long-gestating R-rated animated film “Sausage Party”, joining Conrad Vernon.



CONRAD VERNON
Ο Βέρνον είναι Αμερικανός σκηνοθέτης, δημιουργός storyboard, συγγραφέας και φωνητικός ηθοποιός, γνωστός κυρίως από τη σειρά ταινιών κινουμένων σχεδίων «Shrek».

Conrad Vernon is an American director, storyboard artist, writer and voice actor, best known for his work on the animated film series “Shrek”.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2016 Sausage Party

ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ
AFTER HOURS



Το Εξπρές των Ζωντανών Νεκρών

Μια μυστηριώδης πανδημία ξεσπά, μεταμορφώνοντας τους κατοίκους της Νότιας Κορέας σε απέθαντους που λαχταρούν ανθρώπινη σάρκα. Η χώρα τίθεται άμεσα σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, όμως ακόμα και η κήρυξη στρατιωτικού νόμου δεν θα έχει κανένα αποτέλεσμα, αφήνοντας τη Σεούλ στο έλεος των ζωντανών-νεκρών. Από τη ρημαγμένη πρωτεύουσα διαφεύγει στο παρά πέντε μια ομάδα επιζώντων, επιβάτες μιας τελευταίας υπερταχείας με κατεύθυνση την πόλη του Μπουσάν. Κάθε στάση, ωστόσο, εγκυμονεί θάνατο και η μάχη για να κρατηθεί έστω και ένα βαγόνι ασφαλές θα είναι αιματηρή. Ο «Παγκόσμιος Πόλεμος Ζ» συναντά το «Snowpiercer», στο μεταμεσονύχτιο κρεσέντο που προβλήθηκε στο πρόσφατο Φεστιβάλ Καννών, καθιλώνοντας το κοινό με τις αλληπάλληλες δόσεις αδρεναλίνης, ανελέητης δράσης, κλειστοφοβικής ατμόσφαιρας και μακάβριου χιούμορ. Τα 453 χιλιόμετρα που χωρίζουν το Μπουσάν από τη Σεούλ υπόσχονται ένα καταγιστικό θέαμα, από αυτά που οι φίλοι του τρόμου και ιδίως της ζόμπι μυθολογίας δεν μπορούν να αγνοήσουν. **Ν. Σ.**

Train to Busan / Bu-san-haeng

A mysterious pandemic breaks out, transforming the citizens of South Korea into zombies hungering for human flesh. The entire country is in a state of emergency, but even martial law proves ineffective, as Seoul is left in the mercy of the living dead. A group of survivors escapes from the ravaged capital in the nick of time, taking the last bullet train destined for the safe city of Busan. But death lurks at every station and the battle for keeping even one coach safe will be bloody. “World War Z” meets “Snowpiercer” in this nocturnal crescendo of a film that was screened at the recent Cannes Festival, captivating audiences with successive doses of adrenaline, claustrophobia, and grotesque black humor. Fans of horror movies and the zombie mythology will be unable to resist the action-packed scenes that will unfold in the 453 kilometers that separate Busan from Seoul.

Νότια Κορέα / South Korea
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
118’
Κορεάτικα / Korean

Σκηνοθεσία / Director
Yeon Sang-ho
Σενάριο / Screenwriter
Park Joo-suk
Φωτογραφία / DoP
Lee Hyung-deok
Μουσική / Music
Jang Young-gyu
Μοντάζ / Editor
Yang Jin-mo
Ηθοποιοί / Principal Cast
Gong Yoo, Kim Su-an, Jung Yu-mi, Ma Dong-seok, Choi Woo-shik, Ahn So-hee



YEON SANG-HO
Ο Γιον Σανγκ-Χο είναι Νοτιοκορεάτης σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος στη Σεούλ το 1978. Αποφοίτησε από το πανεπιστήμιο με πτυχίο στη Δυτική Ζωγραφική. Είναι γνωστός για τη σκηνοθεσία ταινιών κινουμένων σχεδίων όπως τα «The King of Pigs», «The Window» και «The Fake». Το «Train to Busan» είναι η πρώτη του live action ταινία.

Yeon Sang-Ho is a South Korean director and screenwriter, born in Seoul in 1978. He graduated from Sangmyung University with a degree in Western Painting. He is known for directing animated films such as “The King of Pigs”, “The Window” and “The Fake”. “Train to Busan” is his first live action movie.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Train to Busan
2016 Seoul Station
2013 The Fake
2011 The King of Pigs

Μπλε Βελούδο	Blue Velvet
Ριχάρδος ο 3ος	Richard III
Η Τρικυμία	The Tempest
Οι Κόκκινοι	Reds
Films on Pinboards / εγκατάσταση	Films on Pinboards / installation



Μπλε Βελούδο

Τριάντα χρόνια αφότου εμφανίστηκε για πρώτη φορά στις οθόνες και χαιρετίστηκε ως μια από τις πιο τολμηρές και πρωτότυπες δημιουργίες του αμερικανικού σινεμά, το πολιτισμικό σοκ της ταινίας του Ντέιβιντ Λιντς εξακολουθεί να μην έχει περάσει. Με το «Μπλε Βελούδο», ο σκηνοθέτης έδινε μεταμοντέρνα υπόσταση στο κλασικό νουάρ και έφερνε παράλληλα στην επιφάνεια λεπτομέρειες που η λογοκρισία του παρελθόντος δεν του επέτρεπε να εκφράσει παρά μόνο να υπονοήσει: η αρρωστημένη βία, η ψύχωση, ο σαδομαζοχιστικός ερωτισμός και η ηθική αμφισημία του ήρωα έπαιρναν πλέον κεντρική θέση. Ξεναγός στον απειλητικό υπόκοσμο του φιλμ γίνεται ένας γεμάτος περιέργεια νεαρός, ο οποίος ανακαλύπτει ένα κομμένο αυτί και προσπαθεί να λύσει το αίνιγμα που κρύβεται πίσω από αυτό. Οι έρευνές του τον φέρνουν σε επαφή με τη γοττευτική τραγουδίστρια ενός νυχτερινού κέντρου, τον παρανοϊκό και δυναστικό κακοποιό που την εκβιάζει (ένας αξέχαστος Ντένις Χόπερ) και με έναν ολόκληρο κόσμο ανθρωπόμορφων τεράτων. Προικισμένη με ένα αίσθημα κινδύνου και έναν ηλεκτρισμό που δεν έχασαν μέχρι σήμερα την έντασή τους, η ωραιότερη, ίσως, ταινία του Λιντς παραμένει το ίδιο αχρονική, όπως και η κωμόπολη στην οποία εκτυλίσσεται η δράση. Και το ίδιο ονειρική, όσο και η νυχτερινή διαδρομή του ήρωα μέσα από τις σκιές του δικού του υποσυνείδητου. **Λ. Κ.**

Blue Velvet

Thirty years after appearing on the big screen and instantly hailed as one of the most daring and original creations of American cinema, David Lynch's sensational film has not lost its shock value. With "Blue Velvet", the director, freed by the censorship of the past, brought to the surface details that were previously only implied, but never explicitly expressed, in a postmodern approach to classic film noir. Sick violence, psychosis, S&M eroticism and moral ambivalence take now center stage on screen. An inquisitive young man is our guide to the relentlessly malevolent world of the film. When he discovers a severed ear on a field, he tries to solve the puzzle behind it. His amateur detective skills lead him to an alluring female singer and the paranoid criminal who blackmails her. Endowed with a sense of danger that has not yet diminished, Lynch's possibly greatest film remains unaffected by time, just like the town where it takes place.

ΗΠΑ / USA
1986
Εγχρωμο / Color
DCP
120'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
David Lynch
Σενάριο / Screenwriter
David Lynch
Φωτογραφία / DoP
Frederick Elmes
Μουσική / Music
Angelo Badalamenti
Μοντάζ / Editor
Duwayne Dunham
Ηθοποιοί / Principal Cast
Isabella Rossellini, Kyle MacLachlan, Dennis Hopper, Laura Dern, Hope Lang, Dean Stockwell



DAVID LYNCH
Ο Ντέιβιντ Λιντς γεννήθηκε στη Μοντάνα το 1946, και σπούδασε Καλές Τέχνες πριν αρχίσει να πειραματίζεται με τον κινηματογράφο στα τέλη των '60s. Είναι γνωστός για τις «σκοτεινές», ανατρεπτικές ταινίες του και ένα προσωπικό στυλ που χαρακτηρίζεται συχνά ως σουρεαλιστικό.

Born in Montana in 1946, David Lynch studied art before experimenting with film in the late '60s. He is known for dark, offbeat films, and his style is often characterized as surrealist.

Φιλμογραφία / Filmography
2006 Inland Empire
2001 Mulholland Drive
1999 The Straight Story
1997 Lost Highway
1992 Twin Peaks: Fire Walk with Me
1990 Wild at Heart
1986 Blue Velvet
1984 Dune
1980 The Elephant Man
1977 Eraserhead

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
SPECIAL SCREENINGS



ΗΠΑ, Ην. Βασίλειο / USA, UK
1995
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File
104'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Richard Loncraine
Σενάριο / Screenwriters
Ian McKellen, Richard Loncraine
Φωτογραφία / DoP
Peter Biziou
Μουσική / Music
Trevor Jones
Μοντάζ / Editor
Paul Green
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ian McKellen, Annette Bening, Jim Broadbent, Robert Downey Jr., Kristin Scott Thomas, Maggie Smith



SHAKESPEARE
LIVES IN
2016

Ριχάρδος ο 3ος

Εχοντας ερμηνεύσει με θριαμβευτική επιτυχία τον Ριχάρδο τον 3ο στο Εθνικό Θέατρο της Μ. Βρετανίας, ο Ιαν Μακ-Κέλεν μπορεί να υπερηφανεύεται ότι υπήρξε ο ιθύνων νους πίσω από τον πολυπόθητο εκσυγχρονισμό του κλασικού σεξπικικού θεατρικού και στη μεγάλη οθόνη.

Το 1995, σε συνεργασία με τον Ρίτσαρντ Λονκρέιν που σκηνοθέτησε το φιλμ, διασκευάζει αρχικά το αυθεντικό κείμενο και στη συνέχεια καθλώνει τους θεατές, κρατώντας τον πρωταγωνιστικό ρόλο μιας φρέσκιας και γεμάτης διαχρονικούς συμβολισμούς μεταφοράς που κλείνει συνεχώς το μάτι στην πιο οδυνηρή περίοδο της σύγχρονης ευρωπαϊκής ιστορίας. Αξιοι συμπαραστάτες του, η Άννετ Μπένινγκ, ο Τζιμ Μπρόουντμπεντ και ο Ρόμπερτ Ντάουνι Τζούνιερ συμπληρώνουν το καστ και χαρίζουν τη λάμψη τους στον -ίσως- πιο ξεχωριστό Ριχάρδο που καταγράφηκε ποτέ στο σελλιδόντ. **Κ. Θ.**

Richard III

Having already played with gigantic success the role of Richard the III in G. Britain's National Theatre, Ian McKellen can be proud to be the mastermind behind the much wanted modernization of the classic Shakespearean play into the big screen.

In 1995, in collaboration with Richard Loncraine who directed the film, he initially adapted the original text and went on to captivate the viewers by holding the leading role in a fresh take of the play, full of enduring metaphorical symbolisms that keep winking to the most painful time of modern European history. Worthy colleagues such as Annette Bening, Jim Broadbent and Robert Downey Jr. assemble the cast and offer their glow to the –perhaps– most special Richard ever recorded on celluloid.



RICHARD LONCRINE
Ο Ρίτσαρντ Λονκρέιν, ο οποίος τιμήθηκε με Αργυρή Αρκτο Καλύτερης Σκηνοθεσίας για το «Ριχάρδος ο 3ος», είναι ένας εξαιρετικά πολυτάλαντος σκηνοθέτης το έργο του οποίου χαρακτηρίζεται από μια μεγάλη γκάμα στυλ. Πριν κάνει το ντεμπούτο του στη σκηνοθεσία, εργάστηκε ως γλύπτης και ήταν ο πρώτος που δημιούργησε το Λίκνο του Νεύτωνα.

Richard Loncraine, winner of the Silver Bear for Best Director for his film "Richard III", is known as an extremely versatile director with a wide range of styles to his credit. Before his debut as a director, he worked as a sculptor and was the first to create Newton's Cradle.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2009 My One and Only
2006 Firewall
1995 Richard III
1977 The Haunting of Julia

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
SPECIAL SCREENINGS



Ην. Βασίλειο / UK
1979
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File
95'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Derek Jarman
Σενάριο / Screenwriter
Derek Jarman
Φωτογραφία / DoP
Peter Middleton
Μουσική / Music
Brain Hodgson, John Lewis
Μοντάζ / Editor
Lesley Walker
Ηθοποιοί / Principal Cast
Peter Bull, David Meyer, Neil Cunningham, Toyah Willcox, Karl Johnson



SHAKESPEARE
LIVES IN
2016

Η Τρικυμία

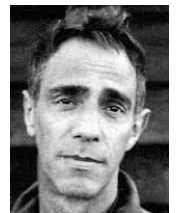
Δώδεκα χρόνια μετά την απώλεια του δουκάτου του Μιλάνου από τις ραδιουργίες του αδερφού του, Αντόνιο, ο Πρόσπερο βρίσκεται ξεχασμένος σε ένα ερημονήσι μαζί με την κόρη του, Μιράντα, έχοντας ωστόσο κατακτήσει τα μυστικά της μαγείας. Το τερτίπι της μοίρας που φέρνει το πλοίο του Αντόνιο κοντά στο νησί είναι που θα κάνει μια τρικυμία, αποτέλεσμα των δυνάμεων που τιθασεύει ο Πρόσπερο, να αποκαταστήσει την τάξη των πραγμάτων.

Ο Τζάρμαν θέτει την αιρετική υπογραφή του σε αυτό που λογίζεται ως το κύκνειο άσμα του Σαίξπηρ, έναν ύμνο πάνω στην εγκράτεια που απαιτεί η εξουσία και η δύναμη. Και η «Τρικυμία» του είναι μια οπτικά υποβλητική δημιουργία η οποία μασκαρεύει πανέξυπνα το πενιχρό της μπάτζετ, προσφέροντας τον ενδεδειγμένο χώρο στα θεματικά πεδία της εκδίκησης, της τιμωρίας και της συμφιλίωσης. **Ν. Σ.**

The Tempest

Twelve years after the loss of the Duchy of Milan because of his brother's, Antonio, scheming, Prospero finds himself abandoned on a desert island with his daughter Miranda, having however captured the secrets of witchcraft. The twist of fate that will bring Antonio's ship close to the island will trigger a tempest, resulted by Prospero's tamed powers, which will restore the order of things.

Jarman puts his heretic signature on Shakespeare's final act, an anthem on the restrain that is required in power and strength. «The Tempest» is a visually vivid creation which intelligently covers its tiny budget by providing the appropriate space for themes such as revenge, punishment and reconciliation.



DEREK JARMAN
Ο Ντέρεκ Τζάρμαν γεννήθηκε το 1942 στο Λονδίνο. Ήταν σκηνοθέτης και κινηματογραφιστής, γνωστός για τις ταινίες «Caravaggio»(1986), «Edward II» (1991) και «The Last of England»(1987). Πέθανε το Φεβρουάριο του 1994 στο Λονδίνο.

Derek Jarman was born on January 31, 1942 in London, England as Michael Derek Elworthy Jarman. He was a director and cinematographer, known for 'Caravaggio' (1986), 'Edward II' (1991) and 'The Last of England' (1987). He died on February 19, 1994 in London.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
1993 Blue
1991 Edward II
1987 The Last of England
1986 Caravaggio
1979 The Tempest
1978 Jubilee
1976 Sebastiane

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
SPECIAL SCREENINGS



Οι Κόκκινοι

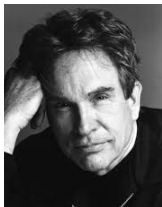
Παράτολμο όραμα ενός μοναχά ανθρώπου, ο οποίος το έγραψε, το σκηνοθέτησε, έκανε την παραγωγή και ανέλαβε τον πρωταγωνιστικό ρόλο, οι «Κόκκινοι» του Γουόρεν Μπίτι επέστρεψαν το αμερικανικό σινεμά πίσω στην ένδοξη εποχή των μεγαλεπήβολων επών και των εντυπωσιακών ταινιών εποχής. Φιλελεύθερων πεποιθήσεων και θρασύς, ο Μπίτι κατόρθωσε, παρ’ όλα αυτά, κάτι ακόμα πιο απίστευτο: στις ψυχροπολεμικές μέρες της διακυβέρνησης του Ρόναλντ Ρέικαν, έπεισε το Χόλιγουντ να χρηματοδοτήσει ένα γνήσια μαρξιστικό (και αδέχαστο) έπος για τον έρωτα και την εξέγερση. Δεν θα μπορούσε να συμβεί αλλιώς, άλλωστε, αφού οι «Κόκκινοι» διηγούνται την αληθινή ιστορία του Τζον Ριντ, ιδεαλιστή δημοσιογράφου και μετέπειτα ιδρυτή του κομμουνιστικού κόμματος της Αμερικής, ο οποίος εμπλέκεται στη δίνη της Οκτωβριανής Επανάστασης και μιας θυελλώδους αγάπης. Νταϊάν Κίτον, Τζακ Νίκολσον, Τζιν Χάκμαν και Μορίν Στέιπλτον (βραβευμένη για την ερμηνεία της με Οσκαρ Β’ Γυναικείου Ρόλου), Οσκαρ Σκηνοθεσίας, Φωτογραφίας για τον Βιτόριο Στοράρο και εννιά ακόμη υποψηφιότητες για μια μεγαλειώδη δημιουργία που συμπληρώνει 35 χρόνια ζωής. **Λ. Κ.**

Reds

The audacious vision of a single man who wrote, directed, produced it and played the starring role, Warren Beatty’s “Reds” returned American cinema to the glory days of ambitious epics and impressive period films. The liberal-minded and always outspoken Beatty managed to achieve something that seemed impossible: Amidst the Cold War and during the days of the Reagan administration, he persuaded Hollywood to finance a genuine (and unforgettable) Marxist epic about love and rebellion. In “Reds” Beatty tells the true story of John Reed, an idealistic journalist who later founded the Communist Party of America. Reed is involved in a tempestuous love affair and gets swept up in the October Revolution. With a cast featuring Diane Keaton, Gene Hackman, and Jack Nicholson, the film won Academy Awards for Best Director (Warren Beatty), Best Actress in a Supporting Role (Maureen Stapleton) and Best Cinematography (Vittorio Storaro) and was nominated for nine more. This timeless masterpiece celebrates its 35th anniversary.

ΗΠΑ / USA
1981
Εγχρωμο / Color
35 mm
195’
Αγγλικά, Ρωσικά, Γερμανικά /
English, Russian, German

Σκηνοθεσία / Director
Warren Beatty
Σενάριο / Screenwriters
Warren Beatty, Trevor Griffiths
Φωτογραφία / DoP
Vittorio Storaro
Μουσική / Music
Stephen Sondheim
Μοντάζ / Editor
Dede Allen, Craig McKay
Ηθοποιοί / Principal Cast
Warren Beatty, Diane Keaton,
Jack Nicholson, Maureen Stapleton,
Edward Herman, Gene Hackman



WARREN BEATTY
Σκηνοθέτης και ηθοποιός, ο Γουόρεν Μπίτι ήταν υποψήφιος για τέσσερα Οσκαρ για το «Ας Περιμένει ο Παράδεισος» του 1978 και κέρδισε ένα το 1982 για τη σκηνοθεσία των «Κόκκινων», στους οποίους επίσης πρωταγωνιστεί.

The director and actor Warren Beatty was nominated for four Oscars for “Heaven Can Wait” and won one in 1982 for directing “Reds”, in which he also starred.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
1998 Bulworth
1990 Dick Tracy
1981 Reds
1978 Heaven Can Wait





Enjoy stunning views of the ancient Acropolis under a spectacular canopy of stars at the rooftop Galaxy Restaurant & Bar.

Discover a unique dining experience where authentic Mediterranean cuisine is fused with an international flair. Enjoy premium meat cuts, savour a wide variety of sushi and taste delicious seasonal salads in an unbeatable environment overlooking the city of Athens.

Hilton Athens 46 Vassilissis Sofias Avenue Athens, Greece. Telephone: +30 210 7281402



Films on Pinboards μια εγκατάσταση του Νίκου Περάκη

Με την εμφάνιση της κρίσης -και στον κινηματογράφο- ο Νίκος Περάκης σκέφτηκε να κατασκευάσει έναν ιστότοπο μήπως καταφέρει να πουλήσει τα τηλεοπτικά δικαιώματα των ταινιών του. Από «διαφημιστικό» το nikosperakis.gr εξελίχθηκε σε “αρχαιακό”, κατ’ άλλους “αυτοβιογραφικό”. Οι ταινίες δεν πουλήθηκαν μεν, ή μάλλον προβλήθηκαν και δεν πληρώθηκαν, αλλά μερικοί φίλοι κι επισκέπτες, γνωστοί και άγνωστοι, ήθελαν να δουν τα υλικά του ιστότοπου στην “αναλογική τους μορφή”. Κολακευμένος από την ανταπόκριση, αποφάσισε να καρφίτσώσει πολλά υλικά από το αρχείο του σε κοινή θέα σαν εγκατάσταση -επειδή όπως πιστεύει, ο όρος είναι και σικ και ευρύχωρος- πριν τα εκθέματα παραδοθούν κι αυτά για ταξινόμηση στο ΕΛΙΑ/ΜΙΕΤ.

Όσο για την ταινία του Νίκου Περάκη, «BOMBER & Paganini» (1976), θα προβληθεί πρώτη φορά ψηφιακά, αφού μόλις πριν μια εβδομάδα τέλειωσε το σκανάρισμα του αρνητικού που χρηματοδότησε η Deutsche Kinemathek.

Films on Pinboards an installation by Nikos Perakis

After the recession's start (in cinema, as well), Nikos Perakis thought of constructing a website in order to sell the television rights of his movies. From “advertising”, nikosperakis.gr evolved into “archival” and for some “auto-biographical”. The movies were not sold, or rather they were aired but nobody paid the fee, but some friends and visitors, strangers or acquaintances, wanted to see the material of the website in its “analog” format. Flattered by the response, Nikos decided to exhibit a big part of this archival material in the form of installation – since he believes that the term is chic and spacious- before the exhibits are given over for classification to Hellenic Literary and Historical Archive / National Bank of Greece Cultural Foundation.

As for Niko Perakis' film, “BOMBER & Paganini” (1976), it will be projected digitally for the first time, as just one week ago the scanning of the negative was completed, financed by Deutsche Kinemathek.



ΚΗΦΙΣΙΑ - ΓΛΥΦΑΔΑ - ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ - ΚΟΛΩΝΑΚΙ - ΦΛΟΙΣΒΟΣ - ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ - ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ - ΠΥΛΑΙΑ

www.fridays.gr f TGI Fridays Greece t TGI FridaysGR i TGI FridaysGR

Μέρες Ιταλικού Σινεμά

Μπροστά στα μάτια του έκπληκτου Μαρτσέλο Μαστρογιάνι, η Ανίτα Εκμπεργκ βουτά στη Φοντάνα ντι Τρέβι. Συντροφιά με τον γιο του, ο Αντόνιο ψάχνει το ποδήλατό του σε μια Ρώμη ρημαγμένη από την ανέχεια. Οι επιβάτες του τρένου που αναχωρεί κάνουν το λάθος να ξεπροβάλλουν από τα παράθυρα και μια παρέα αιώνιων εφήβων τούς φιλοδωρεί με χαστούκια. Λίγο πριν το σινεμά κατεδαφιστεί για να γίνει πάρκινγκ, ο Σαλβατόρε ξεσπά σε δάκρυα παρακολουθώντας το δώρο που φύλαξε για αυτόν ο Αλφρέντο. Όλα τα λευκώματα του κόσμου δε θα έφταναν για να χωρέσουν τις μοναδικές στιγμές που μας έχει χαρίσει η εθνική κινηματογραφία της Ιταλίας, η οποία υπήρξε για χρόνια η πρωταγωνίστρια κινηματογραφική δύναμη στην Ευρώπη, για να υποχωρήσει απότομα, εκεί στις αρχές της δεκαετίας του '90.

Κάτι κινείται, όμως, τα τελευταία χρόνια στη γειτονική χώρα. Νέοι δημιουργοί ξεπηδούν στο προσκήνιο, φεστιβάλ και διανομείς δείχνουν θερμό ενδιαφέρον για υλικό από την Ιταλία, το ιταλικό σινεμά μοιάζει και πάλι έτοιμο να κατακτήσει τον κόσμο. Στην ενότητα «Italian Days», βρισκόμαστε στην ευχάριστη θέση να σας παρουσιάσουμε μερικές από τις καλύτερες ιταλικές ταινίες της χρονιάς, οι οποίες εκπροσωπούν επάξια αυτό το ανανεωτικό ρεύμα. Τρία χρόνια μετά τον φιλικό δυναμίτη του «Ανθρώπινου Κεφαλαίου», ο Πάολο Βίρτζι ακολουθεί δύο γυναίκες στο δρόμο προς την ελευθερία, στο «Like Crazy». Ο Πιέρο Μεσσίνα κινηματογραφεί τον θρήνο και μεταμορφώνει τη Ζιλιέτ Μπινός σε μεσογειακή μπτρική φιγούρα, στο «The Wait». Ένας έρωτας ανθίζει μέσα στη φυλακή, στο «Fiore» του Κλαούντιο Τζοβανέζι. Δύο σιαμαίες αδελφές καλούνται να λάβουν μια δύσκολη απόφαση στο «Indivisibili» του Εντοάρντο Ντε Αντζελίς. Ο Ρομπέρτο Αντο παντρεύει το μυστήριο με τη μεταφυσική στο «The Confessions». Και στο «Suburra», ο Στέφανο Σολίμα αφηγείται μια συναρπαστική ιστορία διαφθοράς σε μια Ρώμη όπου δεν σταματά ποτέ να βρέχει. Θα μας χαρίσουν αυτές οι ταινίες στιγμές ανάλογες της πλούσιας κινηματογραφικής παράδοσης της Ιταλίας; Ελάτε να το ανακαλύψουμε μαζί, στις αίθουσες του φεστιβάλ.

Γιάννης Βασιλείου

Italian Film Days

Anita Ekberg dives into Fontana di Trevi in front of a startled Marcello Mastroianni. Antonio and his son search for the former’s bicycle in a Rome ravaged by poverty. The passengers of a leaving train make the mistake of peeking out of the windows, only to be wantonly slapped in the face by a bunch of perennial teenagers. Just before a movie theater is reduced to rubble, Salvatore bursts into tears watching the present Alfredo has kept for him. All the scrapbooks in the world would not be large enough to contain the unique moments that Italian cinema has given us. For decades Italy had been the leading cinematic nation in Europe, until its sudden decline in the early nineties.

However, something has been stirring in our neighboring country lately. As new directors emerge, and festivals and distributors begin once again to express keen interest in material from Italy, Italian cinema seems ready to conquer the world one more time. The “Italian Days” section features some of the best Italian movies of the year, all notable examples of this innovative wave. Three years after the explosive “Human Capital”, Paolo Virzi follows two women on the road to freedom in “Like Crazy”. In “The Wait” Piero Messina transforms Juliette Binoche into a matronly Mediterranean figure, managing to portray her grief. A romance blooms behind prison walls in Claudio Giovannesi’s “Fiore”. Two conjoined sisters face a difficult dilemma in Edoardo De Angelis’ “Indivisibility”. Roberto Ando combines mystery with metaphysics in “The Confessions”. Finally, Stefano Sollima’s “Suburra” is a fascinating story of corruption, set in an always rainy Rome. Can these movies measure up to Italy’s rich cinematic past? Let’s find out together in the movie theaters of the festival.

Yiannis Vasiliou

Το αφιέρωμα Μέρες Ιταλικού Σινεμά (Italian Film Days) πραγματοποιείται στο πλαίσιο του 22ου Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας – Νύχτες Πρεμιέρας, σε συνεργασία με τη StraDa Films και με την υποστήριξη της Πρεσβείας της Ιταλίας, του Ιταλικού Μορφωτικού Ινστιτούτου Αθηνών και του Ινστιτούτου Luce Cinecittà.

Η Τρελή Χαρά	Like Crazy
Η Μεγάλη Αναμονή	The Wait
Suburra, Υπόγεια Πόλη	Suburra
Το Άνθος	Fiore
Οι Εξομολογήσεις	Confessions
Αχώριστες	Indivisible

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ
ITALIAN FILM DAYS



Η Τρελή Χαρά

Η Μπεατρίς είναι μια όμορφη, μυθομανής μεγαλοαστή που εγκατέλειψε τον πλούσιο σύζυγό της για να κυνηγήσει τον έρωτά της για τον λάθος άνδρα. Η Ντονατέλα είναι μια νεαρή μητέρα που λόγω σοβαρών ψυχολογικών προβλημάτων έχασε την κηδεμονία του παιδιού της. Οι δύο γυναίκες είναι ασθενείς σε ψυχιατρική κλινική. Μια μέρα το σκάνε αναζητώντας την ευτυχία, την αγάπη και τη συμφιλίωση με το παρελθόν, και ζουν μια περιπέτεια που θα τις αλλάξει για πάντα.

Τρία χρόνια μετά το αγαπημένο (και) στη χώρα μας «Ανθρώπινο Κεφάλαιο», ο Πάολο Βιρσί επιστρέφει με μια γυρισμένη στη μαγευτική Τοσκάνη παραλλαγή του «Θέλημα και Λουίζ», η οποία ισορροπεί άψογα ανάμεσα στην κωμωδία και το δράμα, παρουσιάζει με λεπτότητα την ψυχική ασθένεια και βάζει τους «τρελούς» να μαθαίνουν στους «λογικούς» τι σημαίνει ανθρωπιά. Επίσημη Συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών. **Γ. Β.**

Like Crazy / La Pazza Gioia

Beatrice is a beautiful, aristocratic mythomaniac who left her rich husband for the wrong man. Donatella is a seriously damaged young mother who has lost custody of her child. The two women meet while undergoing treatment in a psychiatric clinic. One day they decide to run away, in search of happiness, love and reconciliation with their pasts. Their escape will lead them to an adventure that will change them forever.

Three years after the international success of “Human Capital”, Paolo Virzi returns with a variant of “Thelma and Louise”, shot in beautiful Tuscany. Perfectly balancing between comedy and drama, the film presents mental illness with delicacy, as the “mad” teach the “sane” a lesson in humanity. Official selection for the Directors’ Fortnight section at the Cannes Film Festival.

Ιταλία, Γαλλία / Italy, France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
118’
Ιταλικά / Italian

Σκηνοθεσία / Director
Paolo Virzi
Σενάριο / Screenwriters
Paolo Virzi, Francesca Archibugi
Φωτογραφία / DoP
Vladan Radovic
Μουσική / Music
Carlo Virzi
Μοντάζ / Editor
Cecilia Zanuso
Ηθοποιοί / Principal Cast
Valeria Bruni Tedeschi, Micaela Ramazzotti, Valentina Carnelutti, Marco Messeri, Bob Messini



PAOLO VIRZI
Ο Πάολο Βιρσί γεννήθηκε στην Ιταλία. Η γκάμα του ταλέντου του φάνηκε ήδη από την εφηβεία του, καθώς ασχολήθηκε με το γράψιμο, τη σκηνοθεσία και την ηθοποιία σε θεατρικά έργα για διάφορους θιάσους στο Λιβόρνο. Συνεργάστηκε με τον συμμαθητή του, Φραντσέσκο Μηρούνι, που αργότερα έγινε ο έμπιστος βοηθός του στη συγγραφή σεναρίων.

Paolo Virzi was born in Italy in 1964. As a teenager, Virzi’s versatility was already in evidence as he threw himself into writing, directing and acting in plays for drama companies in Livorno. He formed an artistic partnership with his schoolmate Francesco Bruni, who would later become his trusted co-screenwriter.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Like Crazy
2013 Human Capital
2012 Every Blessed Day
2010 The First Beautiful Thing
2008 Your Whole Life Ahead of You
2006 Napoleon and Me
2003 Caterina in the Big City
2002 My Name Is Tanino
1999 Kisses and Hugs
1997 Hardboiled Egg
1996 August Vacation
1994 La Bella Vita

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ
ITALIAN FILM DAYS



Η Μεγάλη Αναμονή

Σε μια βίλα στη σικελική επαρχία, η Άννα θρηνεί το χαμό του γιου της, Τζουζέπε, όταν δέχεται την επίσκεψη της Ζαν, της κοπέλας με την οποία ο Τζουζέπε διατηρούσε σχέση. Η Ζαν αγνοεί την είδηση του θανάτου του Τζουζέπε, και η Άννα αποφασίζει να της κρύψει την αλήθεια, προφασιζόμενη πως ο γιος της λείπει και θα επιστρέψει την Κυριακή του Πάσχα. Καθώς περιμένουν την επιστροφή του, οι δύο γυναίκες γνωρίζονται μεταξύ τους.

Με το στιλιζαρισμένο «L’Attesa», ο Πιέρο Μεσίνα, βοηθός σκηνοθέτη του Πάολο Σορεντίνο στην «Τέλεια Ομορφιά», γεννά σασπένς μέσα από το παραδοσιακό τέχνασμα της τραγικής ειρωνείας, μεταμορφώνει τη Ζιλιέτ Μπινός σε μεσογειακή μητρική φιγούρα, πλημμυρίζει το σάουντρακ με τραγούδια των XX και του Λέοναρντ Κόεν, εμπλουτίζει τη δράση με θρησκευτική εικονογραφία και δημιουργεί ένα καταλυτικό κινηματογραφικό πορτρέτο του θρήνου. Μία από τις δυνατότερες στιγμές του διαγωνιστικού προγράμματος στο περασμένο Φεστιβάλ Βενετίας. **Γ. Β.**

The Wait / L’Attesa

While mourning her son, Giuseppe, at a villa in the Sicilian countryside, Anna is visited by Jeanne, Giuseppe’s girlfriend. Jeanne doesn’t know about Giuseppe’s death and Anna decides to hide the truth from her, telling her that he is absent and will be back by Easter Sunday. As they wait for him to return, the two women get to know each other.

In the stylized “L’Attesa”, Piero Messina, assistant director in Paolo Sorrentino’s “The Great Beauty”, attempts to generate suspense through the trope of tragic irony. Messina transforms Juliette Binoche into a matronly Mediterranean mother, uses religious iconography to underpin his story, and packs the soundtrack with songs by XX and Leonard Cohen to create a touching cinematic portrait of grief. One of the best films of last year’s Venice Film Festival.

Ιταλία, Γαλλία / Italy, France
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
100’
Ιταλικά, Γαλλικά / Italian, French

Σκηνοθεσία / Director
Piero Messina
Σενάριο / Screenwriters
Giacomo Bendotti, Ilaria Macchia, Andrea Paolo Massara, Piero Messina
Φωτογραφία / DoP
Francesco Di Giacomo
Μοντάζ / Editor
Paola Freddi
Ηθοποιοί / Principal Cast
Juliette Binoche, Lou de Laâge, Giorgio Colangeli, Domenico Diele



PIERO MESSINA
Ο Πιέρο Μεσίνα γεννήθηκε στη Σικελία το 1981. Αφού αποφοίτησε μετά τριών από το Τμήμα Performing Arts του πανεπιστημίου της Ρώμης, πήρε πτυχίο σκηνοθεσίας από την Εθνική Σχολή Κινηματογράφου της Ιταλίας, το Centro Sperimentale di Cinematografia. Έχει σκηνοθετήσει αρκετές ταινίες μικρού μήκους που έχουν προβληθεί σε διάφορα μεγάλα διεθνή φεστιβάλ.

Piero Messina was born in Sicily, in 1981. After graduating cum laude in Performing Arts at Rome University, he earned a degree in Film Directing from Italy’s national film school, the Centro Sperimentale di Cinematografia. He has directed several short films and documentaries that have been selected for prestigious international film festivals.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 The Wait

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ
ITALIAN FILM DAYS



Ιταλία, Γαλλία / Italy, France
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
135'
Ιταλικά, Γαλλικά / Italian, French

Σκηνοθεσία / Director
Stefano Sollima
Σενάριο / Screenwriters
Stefano Rulli, Sandro Petraglia, Carlo Bonini, Giancarlo De Cataldo
Φωτογραφία / DoP
Paolo Camera
Μουσική / Music
M83
Μοντάζ / Editor
Patrizio Marone
Ηθοποιοί / Principal Cast
Pierfrancesco Favino, Elio Germano, Claudio Amendola, Alessandro Borghi, Greta Scarano

Suburra, Υπόγεια Πόλη

Ενας μαφιόζος που ακούει στο προσωνύμιο «Σαμουράι» σχεδιάζει την ανοικοδόμηση του λιμανιού της Αρχαίας Ρώμης, ώστε να μετατραπεί σε θέρετρο κατά τα πρότυπα του Λας Βέγκας. Τα αφεντικά της Μαφίας, οι πολιτικοί και οι επιχειρηματίες φαίνεται αρχικά να συμφωνούν και δίνουν τα χέρια, όμως ο θάνατος μιας νεαρής πόρνης θα θέσει σε εκκίνηση μια σειρά από γεγονότα που θα τερματίσουν την ανακωχή. Σύντομα η περιοχή μετατρέπεται σε εμπόλεμη ζώνη.

Με φόντο μια Ρώμη όπου δεν σταματά ποτέ να βρέχει, ξετυλίγεται μια ιστορία διαφθοράς στην οποία εμπλέκονται σημαίνοντα πρόσωπα της πολιτικής, η Μαφία, το Βατικανό και επιφανείς εκπρόσωποι του ιδιωτικού κεφαλαίου. Ο ανερχόμενος Στέφανο Σολίμα παρουσιάζει μια εκφυλισμένη, παρακμιακή εκδοχή της «Αιώνιας Πόλης», πολύ μακριά από τον ονειρικό τουριστικό προορισμό που ξέρουμε. Γρήγοροι ρυθμοί, καλοστημένες σκηνές δράσης, αναφορές στο σινεμά του Μάικλ Μαν, ανατροπές και ένα σάουντρακ με τραγούδια των M83 συμπληρώνουν ένα εντυπωσιακό φιλμ που δικαιολογημένα σάρωσε τα ταμεία στην Ιταλία. **Γ. Β.**

Suburra

A gangster nicknamed “Samurai” plans to reconstruct the port of ancient Rome in order to turn it into a Las Vegas-style resort. Initially, Mafia bosses, politicians, and businessmen all seem to agree, but the death of a young prostitute will set in motion a series of events that will bring an end to peace. Soon the area becomes a war zone.

A story of corruption unfolds against the rainy backdrop of Rome, involving prominent politicians, the Mafia, the Vatican, and representatives of private capital. Stefano Sollima presents a degenerate, decadent version of the “Eternal City” – a far cry from the dreamlike tourist destination we all know. Fast paced action sequences, references to Michael Mann’s cinema, riveting plot twists, and a soundtrack by M83 make up a captivating film which became a deserved box office smash in Italy.



STEFANO SOLLIMA
Γεννημένος στη Ρώμη, ο Σολίμα ξεκίνησε την καριέρα του ως οπερατέρ, καταγράφοντας ρεπορτάζ από πολεμικές ζώνες για διάφορα τηλεοπτικά δίκτυα. Το 1992 έκανε το σκηνοθετικό του ντεμπούτο με την μικρού μήκους ταινία «Grazie», η οποία βραβεύτηκε στο Φεστιβάλ του Τορίνο. Ο Σολίμα είναι δημιουργός και βασικός σκηνοθέτης της τηλεοπτικής σειράς «Gomorra».

Born in Rome, Sollima started his career as a camera operator, filming reports from war zones for several television networks. In 1992 he debuted as a director with the short film “Grazie”, which was awarded at the Turin Film Festival. Sollima is the creator and main director of the TV-series “Gomorra”.

Φιλμογραφία / Filmography
2015 Suburra
2012 A.C.A.B.

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ
ITALIAN FILM DAYS



Ιταλία / Italy
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
110'
Ιταλικά / Italian

Σκηνοθεσία / Director
Claudio Giovannesi
Σενάριο / Screenwriters
Claudio Giovannesi, Filippo Gravino, Antonella Lattanzi
Φωτογραφία / DoP
Daniele Cipri
Μουσική / Music
Claudio Giovannesi, Andrea Mosciannese
Μοντάζ / Editor
Giuseppe Trepiccione
Ηθοποιοί / Principal Cast
Daphne Scoccia, Joscua Algeri, Laura Vasiliu, Valerio Mastandrea, Klea Marku

Το Άνθος

Η Δάφνη είναι μια έφηβη η οποία περνά τον χρόνο της στη συντροφιά μιας νεανικής συμμορίας που κλέβει κινητά από επιβάτες στο μετρό. Όταν συλλαμβάνεται επ’ αυτοφώρω, οδηγείται σε ένα σωφρονιστικό κατάστημα ανηλίκων. Εκεί θα αναπτύξει φιλικές σχέσεις με τη συγκρατούμενή της και θα γνωρίσει τον Τζος, τον οποίο και θα ερωτευτεί. Το πρόβλημα είναι πως στο συγκεκριμένο ίδρυμα δεν επιτρέπεται η επικοινωνία ανάμεσα στους τροφίμους από τις πτέρυγες ανδρών και γυναικών, κι έτσι οι δυο τους είναι αναγκασμένοι να επικοινωνούν μεταξύ τους μόνο με κλεφτά βλέμματα και λαθραία γραπτά μηνύματα. Θα αντέξει ο έρωτάς τους την προσμονή μέχρι την αποφυλάκισή τους; Φιόρε στα ιταλικά σημαίνει μικρό άνθος. Ενας έρωτας που ανθίζει υπό αντίξοες συνθήκες βρίσκεται στο επίκεντρο αυτής της τρυφερής, ξεσηκωτικής ταινίας του Ιταλού σκηνοθέτη Κλαούντιο Τζοβανέζι, η οποία αποκαλύπτει μια φωτογενή και ταλαντούχα νέα παρουσία στο πρόσωπο της πρωταγωνίστριας Δάφνης Σκότσια. Επίσημη Συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του πρόσφατου Φεστιβάλ Καννών. **Γ. Β.**

Fiore

Teenage Daphne spends her days in the company of a gang of youths who steal cell phones from subway passengers. When she is arrested in the act, she is put in a juvenile prison, where she develops a friendship with a fellow inmate and meets Josh, with whom she falls in love. Since communication between male and female inmates is forbidden, Daphne and Josh have to make do with furtive glances and secret notes. Will their love withstand prison? Can they stand the wait until their release?

Fiore means “flower” in Italian. A love that blooms against all odds is at the center of Italian director Claudio Giovannesi’s tender, stirring film, which introduces the photogenic new face of talented actress Daphne Scoccia. Official selection for the Directors’ Fortnight section of the Cannes Film Festival.



CLAUDIO GIOVANNESI
Ο Κλαούντιο Τζοβανέζι (γενν. στη Ρώμη το 1978) είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και μουσικός. Αφού πήρε πτυχίο στις Καλές Τέχνες, έλαβε δίπλωμα από το Centro Sperimentale di Cinematografia της Ρώμης. Το τελευταίο του φιλμ, «Fiore», επιλέχθηκε για το Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών των Καννών.

Claudio Giovannesi (Rome, 1978) is a filmmaker, screenwriter, and musician. After getting a Bachelor in Arts, he received his diploma from the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. His latest film, “Fiore”, was selected for the Directors’ Fortnight in Cannes Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Fiore
2013 Wolf
2012 Ali Blue Eyes
2009 Fratelli d’Italia
2009 La Casa sulle Nuvole

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ
ITALIAN FILM DAYS



Ιταλία, Γαλλία / Italy, France
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
103’
Ιταλικά, Γαλλικά, Αγγλικά /
Italian, French, English

Σκηνοθεσία / Director
Roberto Andò
Σενάριο / Screenwriters
Roberto Andò, Angelo Pasquini
Φωτογραφία / DoP
Maurizio Calvesi
Μουσική / Music
Nicola Piovani
Μοντάζ / Editor
Clelio Benevento
Ηθοποιοί / Principal Cast
Toni Servillo, Daniel Auteuil, Moritz Bleibtreu, Connie Nielsen, Mari-Josee Croze, Pierfrancesco Favino, Lambert Wilson, Richard Sammel

Οι Εξομολογήσεις

Σε ένα ξενοδοχείο πέντε αστέρων στη Γερμανία διεξάγεται η σύσκεψη της G8 με μυστική ατζέντα. Ενα βράδυ, ο πρόεδρος του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου προσκαλεί στο δωμάτιό του έναν μοναχό, με σκοπό να εξομολογηθεί. Το επόμενο πρωί, ο πρόεδρος βρίσκεται νεκρός με μια πλαστική σακούλα τυλιγμένη στο κεφάλι του. Τα μέλη της G8 αναρωτιούνται αν πρόκειται για δολοφονία ή αυτοκτονία, στην πραγματικότητα, όμως, αγωνιούν να μάθουν ποιο μυστικό αποκάλυψε στον μοναχό κατά την εξομολόγησή του.

Τρία χρόνια μετά το «Ζήτω η Ελευθερία», ο Ιταλός σκηνοθέτης Ρομπέρτο Αντό συνεργάζεται ξανά με τον Τόνι Σερβίλιο, επιστρατεύει μαύρο χιούμορ, παντρεύει τη μεταφυσική με τον πολιτικό αναβρασμό στα ευρωπαϊκά εδάφη και, με πρόσχημα το αστυνομικό μυστήριο, τα βάζει για ακόμα μια φορά με τους φορείς της εξουσίας, αντιπαραβάλλοντας την ηθική του δωρικού μοναχού με την ανηθικότητα των εκπροσώπων της πολιτικής σκηνής. Επίσημη συμμετοχή στο διαγωνιστικό πρόγραμμα του Φεστιβάλ του Κάρλοβι Βάρι. **Γ. Β.**

The Confessions / Le Confessioni

A G8 meeting with a secret agenda is being held at a five star hotel in Germany. One night, the president of the IMF invites a monk into his room to receive his confession. The next morning, the president is found dead, with his head wrapped in a plastic bag. The G8 delegates are wondering whether his death was murder or suicide, but what they really want to know is: what secret did the late politician reveal to the monk in his confession?

Three years after “Long Live Freedom”, Italian director Roberto Andò is back with another collaboration with Toni Servillo. Andò uses black humor, blends metaphysics with political disillusion in Europe and, in the context of a crime mystery, attacks the agents of political power by juxtaposing the monk’s moral integrity with the politicians’ unscrupulousness. Official selection for the Karlovy Vary International Film Festival.



ROBERTO ANDÒ
Ο Ρομπέρτο Αντό είναι Ιταλός συγγραφέας, σεναριογράφος και σκηνοθέτης θεατρικών έργων, με ισχυρό λογοτεχνικό και κινηματογραφικό υπόβαθρο. Είχε στενές επαγγελματικές και φιλικές σχέσεις με τον Φεντερίκο Φελίνι, τον Μάικλ Τσιμίνο, τον Φράνσις Φορντ Κόπολα και τον Χάρολντ Πίντερ. Είναι επίσης σκηνοθέτης όπερας.

Roberto Andò is an Italian writer, screenwriter, theater director and filmmaker with a strong background in literature and cinema. He has had close professional relationships and friendships with Federico Fellini, Michael Cimino, Francis Ford Coppola and Harold Pinter. He is also an opera director.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 The Confessions
2013 Long Live Freedom
2006 Secret Journey
2004 Strange Crime
2000 The Prince's Manuscript
1995 Diario Senza Date

ΜΕΡΕΣ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ
ITALIAN FILM DAYS



Ιταλία / Italy
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
104’
Ιταλικά / Italian

Σκηνοθεσία / Director
Edoardo De Angelis
Σενάριο / Screenwriters
Edoardo De Angelis, Nicola Guaglianone, Barbara Petronio
Φωτογραφία / DoP
Feran Paredes Rubio
Μουσική / Music
Enzo Avitabile
Μοντάζ / Editor
Chiara Griziotti
Ηθοποιοί / Principal Cast
Angela Fontana, Marianna Fontana, Antonia Truppo, Massimiliano Rossi

Αχώριστες

Η Ντέζι και η Βάιολετ είναι δύο σιαμαίες αδελφές που ετοιμάζονται να κλείσουν τα 18 και ζουν σε ένα χωριό έξω από τη Νάπολη. Οι αγγελικές τους φωνές, σε συνδυασμό με την αξιοπερίεργη εμφάνισή τους, τις καθιστούν ένα δημοφιλές τραγουδιστικό δίδυμο, κι έτσι εμφανίζονται σε γάμους, βαφτίσεις και άλλες κοινωνικές εκδηλώσεις, συντηρώντας την οικογένειά τους. Αυτή είναι και η μόνη τους επαφή με τον έξω κόσμο, καθώς ο καταπιεστικός πατέρας τους τις κρατά κλεισμένες στο σπίτι. Σε μία από αυτές τις εκδηλώσεις γνωρίζουν έναν γιατρό που τους ανακοινώνει ότι μπορεί να τις χωρίσει με χειρουργική επέμβαση.

Στις «Αχώριστες», ο Εντοάρντο Ντε Αντζέλις προσεγγίζει ανθρώπινα και προσγειωμένα μια σοβαρή γενετική κατάσταση που συνήθως χρησιμοποιείται στο σινεμά ως αφορμή για κωμωδία ή τρόμο. Περισσότερο, όμως, από μια πρωτότυπη ιστορία νεανικής χειραφέτησης, η ταινία του είναι μια συγκινητική παραβολή για την ενηλικίωση και τον πόνο που συνεπάγεται ο αποχωρισμός της παιδικής ηλικίας. Επίσημη Συμμετοχή στο τμήμα Venice Days του πρόσφατου Φεστιβάλ Βενετίας. **Γ. Β.**

Indivisible / Indivisibili

Conjoined twin sisters Dasy and Viola live in a village outside Naples and are about to celebrate their 18th birthday. Due to their angelic voices and odd physical appearance, they have become a popular singing act, performing at weddings, christenings, and other social events to support their family. This is their only contact with the outside world, because their tyrannical father keeps them isolated at home. In one of these events, they meet a doctor who informs them that they can be separated through surgery. Edoardo De Angelis tackles a serious subject in a sympathetic and grounded manner, touching upon a severe genetic condition that was often used in films to evoke terror or laughter. More than a story of teenage emancipation, “Indivisible” is a moving parable for the coming of age and the painful separation from childhood. Official selection for the Venice Days section of the Venice Film Festival.



EDOARDO DE ANGELIS
Ο Εντοάρντο Ντε Αντζέλις, που χαιρετίστηκε ως «ταλαντούχος οραματιστής» από τον Σέρβο μαέστρο Εμίρ Κουστουρίτσα, είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος στη Νάπολη το 1978. Από το 2000 έχει κερδίσει διάφορα βραβεία σε διεθνή φεστιβάλ για τις ταινίες μικρού μήκους και τα ντοκιμαντέρ του. Το «Αχώριστες» είναι η τρίτη μεγάλου μήκους ταινία του.

Hailed as a “visionary talent” by Serbian maestro Emir Kusturica, Edoardo De Angelis is a director and screenwriter born in Naples in 1978. Since 2000 he has won several awards in international film festivals with his shorts and documentaries. “Indivisible” is his third feature.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Indivisible
2016 Vieni a Vivere a Napoli!
2014 Perez.
2011 Mozzarella Stories



Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)

- 1990 Milou en Mai / May Fools
- 1987 Au Revoir les Enfants
- 1981 My Dinner with André
- 1980 Atlantic City
- 1974 Lacombe, Lucien
- 1971 Le Souffle au Cœur / Murmur of the Heart
- 1963 Le Feu follet / The Fire Within
- 1958 Les Amants / The Lovers
- 1958 Ascenseur pour l'Enchâuffaud / Elevator to the Gallows

ΛΟΥΙ ΜΑΛ

Les Fleurs du Malle

Αν και σε μεγάλο βαθμό παραμένει, σχεδόν μέχρι σήμερα, στη σκιά πιο διάσημων συμπατριωτών του σκηνοθετών, όπως ο Γκοντάρ, ο Τριφύ, ο Ρενέ, ο Ρομέρ και ο Σαμπρόλ (ίσως επειδή προτίμησε να εργαστεί στο περιθώριο της Νουβέλ Βαγκ), ο Λουί Μαλ αποτελεί ένα τεράστιο κεφάλαιο για το γαλλικό -και όχι μόνο- σινεμά, έχοντας χτίσει ένα έργο με συνέπεια, συναισθηματικό αντίκτυπο και ουσιαστική γνώση της ανθρώπινης συμπεριφοράς που ελάχιστοι από τους συναδέλφους του θα μπορούσαν να ανταγωνιστούν. Γόνος ευκατάστατης οικογένειας, ο Μαλ θα ξεκινούσε την πορεία του ως συν-σκηνοθέτης του Ζακ-Ιβ Κουστό στο βραβευμένο με Χρυσό Φοίνικα ντοκιμαντέρ, «Ο Κόσμος της Σιωπής», για να παραδώσει στη συνέχεια μια σειρά από αταξινόμητα αριστουργήματα, συχνά εμπνευσμένος από προσωπικά βιώματα. Στη διάρκεια της καριέρας του, από το 1956 μέχρι τον πρόωρο

θάνατό του, το 1995, σε ηλικία 63 ετών, θα αποφύγει συνειδητά να τυποποιηθεί και θα καταπιαστεί με καθετί που ένιωθε κοντά του: παθιασμένα love story και ιστορίες ενηλικίωσης, φιλμ νουάρ και κωμωδίες, δουλεύοντας με τον ίδιο ασυμβίβαστο τρόπο τόσο στην πατρίδα του όσο και στην αντίπερα όχθη του Ατλαντικού, στη μυθολογία όσο και στο ντοκιμαντέρ. Αν υπάρχει, ωστόσο, ένα κοινό νήμα που ενώνει και διατρέχει το σύνολο σχεδόν της φιλμογραφίας του, αυτό είναι η βαθιά κατανόηση και η υπαρξιακή ανησυχία με την οποία αντιμετωπίζει τους χαρακτήρες του. Από τους ατίθασους και απρόβλεπτους έφηβους στο «Φύσημα στην Καρδιά» και στο «Αντίο Παιδιά» μέχρι τον νεαρό καταδότη του «Επώνυμο: Λακόμπι, Ονομα: Λισιέν», και από τους παράνομους εραστές του «Ασανσέρ για Δολοφόνους» και των «Εραστών» μέχρι τον αυτοκαταστροφικό συγγραφέα της «Φλόγας Που Τρεμοσβήνει», ο Μαλ δεν υπήρξε ποτέ επικριτικός απέναντι στους ήρωές του, ακόμα και για τις πιο αντιφατικές ή αμφιλεγόμενες συμπεριφορές και τα πιο ακραία πάθη τους. Γι' αυτό και κατόρθωσε να αγγίξει ακόμα και θέματα προκλητικά ή ταμπού για τον καιρό του, όπως η γυναικεία σεξουαλικότητα, η αιμομιξία, η αυτοκτονία και η συνεργασία μερίδας Γάλλων πολιτών με τους Ναζί, με ειλικρίνεια, διακριτικότητα και χωρίς σκανδαλοθηρικές διαθέσεις, έστω κι αν ενίοτε οι ταινίες του προκάλεσαν τα συντηρητικά ήθη της εποχής. Ιδωμένο συνολικά, σε αυτό το αφιέρωμα, το έργο του Μαλ αποκαλύπτει πάνω απ' όλα το εύρος, τη δεξιοτεχνία και την αξιοζήλευτη ευαισθησία ενός ανεξάντλητου ταλέντου που δεν δέχτηκε ποτέ να μπει σε προκαθορισμένα καλούπια, αλλά προτιμούσε να ανοίγεται σε απάτητα κάθε φορά μονοπάτια, εξερευνώντας κάθε πιθανή πτυχή της απρόβλεπτης ανθρώπινης φύσης.

Θανάσης Πατσαβός

LOUIS MALLE

Les Fleurs du Malle

Although perhaps under the shadow of other, more famous, compatriot directors such as Goddard, Truffaut, Resnais, Rohmer and Chabrol, nevertheless Louis Malle left a huge legacy in French cinema. Armed with an intimate knowledge of human behavior, Malle assembled a consistent body of work full of emotional resonance, with which few of his peers could compete. Malle began his career as co-director of Jacques-Yves Cousteau's Palme d'Or-awarded documentary "The Silent World". He then went on to deliver a series of unclassifiable masterpieces often inspired by his personal experiences. During his long career, which spanned from 1956 until his premature death in 1995 at the age of 63, he consciously avoided categorization, tackling any subject he felt close to (from passionate love stories and coming of age dramas to film noir and comedies), working in his own uncompromising manner in both fiction and documentary in his homeland as well as the United States. However, if there is a unifying thread that runs through his filmography, it is the existential empathy and concern he shows for his characters. From the wild, volatile teenagers in "Murmur of the Heart" and "Au Revoir les Enfants" to the young informer in "Lacombe, Lucien"; from the illicit lovers in "Elevator to the Gallows" and "The Lovers" to the self-destructive writer in "The Fire Within", Malle never criticizes his heroes for their contradictory or ambiguous behaviors or their extreme passions. This tribute to the work of Louis Malle highlights the full range, virtuosity and remarkable sensitivity of his inexhaustible talent. Malle was a director who never wanted to fit into moulds, preferring instead to explore uncharted territory, examining every nook and cranny of the unpredictable human nature.

Thanasis Patsavos

Ασανσέρ για Δολοφόνους

Elevator to the Gallows

Η Φλόγα Που Τρεμοσβήνει

The Fire Within

Το Φύσημα στην Καρδιά

Murmur of the Heart

Επώνυμο: Λακόμπι, Ονομα: Λισιέν

Lacombe, Lucien

Το Δείπνο Μου με τον Αντρέ

My Dinner with André

Αντίο Παιδιά

Au Revoir les Enfants

Οι Εραστές

The Lovers

Ατλάντικ Σίτι

Atlantic City

Ο Μιλού το Μάν

May Fools

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία / France
1958
Ασπρόμαυρο / B&W
DCP
93'
Γαλλικά, Γερμανικά / French, German

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriters
Roger Nimier, Louis Malle
Φωτογραφία / DoP
Henri Decaë
Μουσική / Music
Miles Davis
Μοντάζ / Editor
Léonide Azar
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jeanne Moreau, Maurice Ronet, Georges Poujouly, Lino Ventura, Yori Bertin, Elga Andersen

Ασανσέρ για Δολοφόνους

Ο Ζιλιέν και η Φλοράνς έχουν οργανώσει ένα αλάθητο σχέδιο για να δολοφονήσουν τον σύζυγό της και να το κάνουν να φανεί σαν αυτοκτονία. Μόνο που ένα απρόβλεπτο γεγονός φέρνει τον Ζιλιέν εγκλωβισμένο σε ένα ασανσέρ και τη Φλοράνς να περιπλανιέται στο νυχτερινό Παρίσι αναζητώντας τον, ενώ η απρόβλεπτη εμπλοκή ενός άλλου νεαρού ζευγαριού περιπλέκει θανάσιμα τα πράγματα.

Ενα ζευγάρι παράνομων εραστών. Ενα φαινομενικά τέλειο έγκλημα. Μια απεγνωσμένη νύχτα στο Παρίσι. Ενα εμβληματικό γαλλικό φιλμ νουάρ που ανανεώνει ευρηματικά τους αρχετυπικούς κανόνες του είδους, το ντεμπούτο του Λουί Μαλ τοποθέτησε μια και καλή στον κινηματογραφικό χάρτη τον μόλις 24χρονο σκηνοθέτη και τη σαγηνευτική πρωταγωνίστριά του, Ζαν Μορό. Αποπνικτικό θασπένς, μοιραίος ρομαντισμός, ατμοσφαιρική ασπρόμαυρη φωτογραφία, ακαταμάχητη απεικόνιση της γαλλικής πρωτεύουσας και το θρυλικό πλέον τζαζ σάουντρακ του Μάιλς Ντέιβις συμπληρώνουν αυτό το υπνωτιστικό, κλειστοφοβικό θρίλερ που έμελλε να σημαδέψει το γαλλικό σινεμά, ορίζοντας ταυτόχρονα όλα όσα ενώνουν και χωρίζουν τον Λουί Μαλ από την επερχόμενη έκρηξη της Nouvelle Vague. **Θ. Π.**

Elevator to the Gallows / Ascenseur pour l'Échafaud

Julien and Florence have masterminded the perfect plan to kill her husband and make it look like suicide. However, an unforeseen event leaves Julien trapped in an elevator and Florence wandering the streets of Paris at night looking for him, while the unexpected involvement of another couple complicates things further, with fatal results.

An extramarital affair; an ostensibly perfect crime; a desperate night in Paris. An iconic French film noir that revitalized the genre's archetypal tropes, Louis Malle's debut put the 24-year old director and his enchanting muse, Jeanne Moreau, firmly on the cinematic map. Stifling suspense, doomed romanticism, atmospheric black and white cinematography, a captivating depiction of the French capital, and Miles Davis's legendary soundtrack make up this hypnotizing, claustrophobic thriller that left a deep mark on French cinema, defining all the elements that both connected and distinguished Louis Malle from the emerging explosion of the Nouvelle Vague.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία / France
1963
Ασπρόμαυρο / B&W
DCP
108'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriter
Louis Malle
Φωτογραφία / DoP
Ghislain Cloquet
Μουσική / Music
Erik Satie
Μοντάζ / Editor
Suzanne Baron
Ηθοποιοί / Principal Cast
Maurice Ronet, Léna Skerla, Yvonne Clech, Jeanne Moreau

Η Φλόγα Που Τρεμοσβήνει

Ο Αλέν, ένας αλκοολικός, αυτοκαταστροφικός συγγραφέας, βγαίνει από μια κλινική στις Βερσαλλίες όπου είχε μπει για αποτοξίνωση, θεραπευμένος αλλά απρόθυμος να αντιμετωπίσει τον έξω κόσμο. Για τις επόμενες 24 ώρες θα περιπλανηθεί στο Παρίσι, επιδιώκοντας να συναντήσει και να επανασυνδεθεί με παλιούς έρωτες, φίλους και γνωστούς που μοιάζουν να έχουν πια συμβιβαστεί ή απαρνηθεί το ατίθασο παρελθόν τους, αναζητώντας απεγνωσμένα έναν λόγο για να κρατηθεί στη ζωή.

Αποσπώντας μια υπόκωφα σπαρακτική ερμηνεία από τον Μορίς Ρονέ (πρωταγωνιστή επίσης στο «Ασανσέρ για Δολοφόνους»), ο Λουί Μαλ σκιαγραφεί με αξιοζήλευτη ψυχραιμία και διεισδυτικότητα το στοιχειωτικό πορτρέτο ενός άνδρα σε ασφυκτικό υπαρξιακό αδιέξοδο και μιας κοινωνίας σε αποστασιοποίηση. Σκληρό, αδυσώπητο, μα πάντοτε συμπονετικό, το πρώτο από τα πολλά αριστουργήματα που θα ακολουθούσαν στην καριέρα του Λουί Μαλ είναι μια αβάσταχτα μελαγχολική αλλά γοητευτική μπαλάντα για τους ανθρώπους που νιώθουν πως δεν ανήκουν πουθενά, και αποτελεί μια από τις πιο σκοτεινές και προσωπικές ταινίες του Γάλλου σκηνοθέτη. **Θ. Π.**

The Fire Within / Le Feu Follet

Alain, an alcoholic, self-destructive writer, is discharged from a clinic in Versailles having undergone treatment for his addiction. He is sober but reluctant to face the outside world. In the next 24 hours he wanders through Paris, trying to reconnect with old flames, friends, and acquaintances in an attempt to find a reason to live. However, they all appear to have settled down, renouncing their "wild" past. Drawing an implosive, anguished performance from Maurice Ronet (also starring in "Elevator to the Gallows"), Louis Malle outlines with remarkable clarity and precision the portrait of a man in a stifling existential cul-de-sac within an alienating society. Cruel, unsparing but always compassionate, "The Fire Within" is a sad but fascinating ballad for those who feel they don't belong anywhere. This is one of Louis Malle's darkest and most personal films, the first of many masterpieces in career.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία, Ιταλία, Δυτική Γερμανία / France, Italy, West Germany
1971
Εγχρωμο / Color
35mm
119’
Γαλλικά, Ιταλικά / French, Italian

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriter
Louis Malle
Φωτογραφία / DoP
Ricardo Aronovich
Μουσική / Music
Sidney Bechet, Charlie Parker
Μοντάζ / Editor
Suzanne Baron
Ηθοποιοί / Principal Cast
Lea Massari, Benoît Ferré, Daniel Gélin

Το Φύσημα στην Καρδιά

Ο 14χρονος Λοράν μεγαλώνει σε ένα μεσοαστικό σπίτι στη Γαλλία των ’50s που μετρά τα τραύματά της από τον πόλεμο στην Ινδοκίνα, με την αποπνικτική τρυφερότητα της πληθωρικής Ιταλίδας μητέρας του, την αδιαφορία του πατέρα του και τα αδιάκοπα πειράγματα των δύο μεγαλύτερων αδελφών του. Λάτρης της λογοτεχνίας και της τζαζ, ανήσυχος και ατίθασος, ο Λοράν πασχίζει να ανακαλύψει τον κόσμο, να χάσει την παρθενιά του και να κάνει τη δική επανάσταση ενάντια στο συντηρητισμό και την υποκρισία γύρω του.

Βασισμένο σε μεγάλο βαθμό σε αυτοβιογραφικά στοιχεία του σκηνοθέτη της και ευλογημένο από τη χαρισματική ερμηνεία του ανήλικου Μπενουά Φερό, το «Φύσημα στην Καρδιά» περιέχει στοιχεία ταμπού (όπως εκείνο της αιμομιξίας) που στα χέρια ενός λιγότερο ικανού δημιουργού θα συνέθεταν μια ταινία-σκάνδαλο. Όμως ο Λουί Μαλ χειρίζεται ακόμα και τις πιο ακανθώδεις πτυχές του (υποψήφιου για Όσκαρ) σεναρίου του με σπάνια τρυφερότητα, αφοπλιστικό χιούμορ και βαθιά κατανόηση για τους χαρακτήρες του, παραδίδοντας μια από τις ωραιότερες ιστορίες ενηλικίωσης που διηγήθηκε ποτέ το σινεμά. **Θ. Π.**

Murmur of the Heart / Le Souffle au Coeur

14-year old Laurent lives in a middle class home in 1950’s France, a country still licking its wounds from the war in Indochina. He is growing up under the smothering affection of his spunky Italian mother, the indifference of his father, and the incessant teasing of his two older brothers. An avid lover of literature and jazz, restless and unruly, Laurent tries to discover the world, lose his virginity, and stage his own revolution against conservatism and the hypocrisy that surrounds him.

Mostly autobiographical and featuring a charismatic performance by a teenage Benoit Ferreux, “The Murmur of the Heart” touches upon taboo subjects (such as incest), which, in the hands of a lesser director, would seem crass or offensive. But Louis Malle handles even the thorniest aspects of the Academy Award-nominated screenplay with rare tenderness, disarming humor, and a deep understanding of the characters, delivering one of the most beautiful films about coming of age.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία, Ιταλία, Δυτική Γερμανία / France, Italy, West Germany
1974
Εγχρωμο / Color
DCP
139’
Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά / French, Italian, German

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriters
Louis Malle, Patrick Modiano
Φωτογραφία / DoP
Tonino delli Colli
Μουσική / Music
Django Reinhardt
Μοντάζ / Editor
Suzanne Baron
Ηθοποιοί / Principal Cast
Pierre Blaise, Aurore Clément, Holger Löwenadler

Επώνυμο: Λακόμπ, Ονομα: Λισιέν

Καλοκαίρι του 1944. Σε μια μικρή πόλη της νοτιοδυτικής Γαλλίας, ο 18χρονος Λισιέν ζητά να στρατολογηθεί στην Αντίσταση, επιδιώκοντας τη δράση αλλά χωρίς να έχει ξεκάθαρη συνείδηση για το τι ακριβώς συμβαίνει γύρω του. Όταν απορρίπτεται λόγω νεαρής ηλικίας, θα αντιδράσει προσεγγίζοντας την Γκεστάπο. Μεθυσμένος από την αίσθηση εξουσίας που γεύεται, θα αρχίσει να καταδίδει τους συμπατριώτες του. Η ζωή του ίδιου και των γύρω του, ωστόσο, περιπλέκεται όταν ερωτεύεται την κόρη ενός πλούσιου Εβραίου ράφτη.

Πώς αποφασίζει κάποιος να ενστερνιστεί τη φασιστική ιδεολογία; Και πόσο απόλυτα συνειδητή μπορεί να είναι μια τέτοια απόφαση για μια αποπροσανατολισμένη νεολαία σε περιόδους σύγχυσης και ανέχειας; Σε μια από τις πρώτες ταινίες που τόλμψαν να ασχοληθούν ανοιχτά με το θέμα της συνεργασίας μερίδας των Γάλλων πολιτών με τους Γερμανούς κατακτητές κατά τη διάρκεια του Β’ Παγκοσμίου Πολέμου, ο Λουί Μαλ προσεγγίζει θαρραλέα μια από τις πιο σκοτεινές σελίδες στην ιστορία της Γαλλίας, σκιαγραφώντας με ψυχραιμία το σύνθετο ψυχολογικό πορτραίτο του πιο αμφιλεγόμενου χαρακτήρα της φιλμογραφίας του και συνάμα μιας ολόκληρης χώρας υπό την απειλή διχασμού. **Θ. Π.**

Lacombe, Lucien / Lacombe Lucien

Summer of 1944. 18-year old Lucien lives in a small town in Southwestern France. He wants to join the Resistance looking for action, without having a clear perspective of the world around him. When he is rejected due to his young age, he reacts by approaching the Gestapo. Intoxicated by the power that he is able to taste, he becomes an informer against his fellow countrymen. However, his life and the lives of the people around him take a complicated turn when he falls in love with the daughter of a rich Jewish tailor. How does one decide to adopt fascist ideology? How conscious is such a decision for a disoriented youth in times of turmoil and poverty? In one of the first movies to openly deal with the collaboration of French citizens with the German conquerors, Louis Malle daringly touches upon one of the darkest pages of French History, delivering an objective, complex psychological portrait of the most controversial character in his filmography, while also depicting a country on the brink of division.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



ΗΠΑ / USA
1981
Εγχρωμο / Color
35mm
110'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriters
Andre Gregory, Wallace Shawn
Φωτογραφία / DoP
Jeri Sopanen
Μουσική / Music
Allen Shawn
Μοντάζ / Editor
Suzanne Baron
Ηθοποιοί / Principal Cast
Andre Gregory, Wallace Shawn, Jean
Lenauer, Roy Butler

Το Δείπνο Μου με τον Αντρέ

Δύο παλιοί φίλοι συναντιούνται για πρώτη φορά έπειτα από πολλά χρόνια, για ένα δείπνο σε νεοϋρκέζικο εστιατόριο. Ο ένας είναι ένας θεατρικός συγγραφέας που μετά δυσκολίας τα βγάζει πέρα αναλαμβάνοντας ρολάκια ως ηθοποιός. Ο άλλος ένας διεθνούς φήμης θεατρικός συγγραφέας που τα εγκατέλειψε όλα για να ταξιδέψει στα πέρατα του κόσμου, αναζητώντας απαντήσεις στα υπαρξιακά ερωτήματα που τον ταλανίζουν. Κατά τη διάρκεια της συνάντησής τους, η πραγματιστική κοσμοθεωρία του πρώτου θα έρθει αντιμέτωπη με τις μεταφυσικές, σχεδόν σουρεαλιστικές εμπειρίες του δεύτερου.

Μπορεί μια απλή συζήτηση να σου αλλάξει τη ζωή; Ότι στο χαρτί φαντάζει επικίνδυνα ως μια φλύαρη συνομιλία ανάμεσα σε δύο επιτηδευμένους καλλιτέχνες, στα χέρια του Λουί Μαλ και των δύο πρωταγωνιστών του (ο Γουάλας Σον και ο Αντρέ Γκρέγκορι, οι οποίοι έγραψαν επίσης το σενάριο και υποδύονται λίγο-πολύ τους εαυτούς τους) μεταμορφώνεται σε μια αξέχαστη κινηματογραφική εμπειρία. Βαθιά φιλοσοφικό, σκηνοθετημένο με κομψότητα και απατηλή απλότητα, το «Δείπνο Μου με τον Αντρέ» είναι ένα απρόσμενα καθηλωτικό και εξομολογητικό φιλμ για τον έρωτα, τον θάνατο και τις μικρές και μεγάλες χαρές της ζωής. **Θ. Π.**

My Dinner with André

Two old friends meet for dinner at a New York restaurant for the first time in years. One is a playwright who just barely manages to make ends meet by taking small acting roles. The other is also a playwright, but an internationally acclaimed one, who left everything behind to travel the world, looking for answers to the existential questions that haunt him. During their meeting, the pragmatic worldview of the first is set against the metaphysical, almost surrealistic experiences of the latter.

Can a simple conversation change your life? What on paper appears as a long-winded discussion between two pretentious artists is transformed into an unforgettable cinematic experience in the hands of Louis Malle and his two protagonists (Wallace Shawn and Andre Gregory, who essentially play themselves). Deeply philosophical, finely directed and deceptively simple, “My Dinner with André” is a surprisingly fascinating confessional film about love, death, and all the small and big joys of life.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία, Ιταλία, Δυτική
Γερμανία / France, Italy, West
Germany
1988
Εγχρωμο / Color
DCP
106'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriter
Louis Malle
Φωτογραφία / DoP
Renato Berta
Μουσική / Music
Camille Saint-Saëns, Franz Schubert
Μοντάζ / Editor
Emmanuelle Castro
Ηθοποιοί / Principal Cast
Gaspard Manesse, Raphael Fejtö,
Francine Racette, François Négret,
Irène Jacob

Αντίο Παιδιά

Σε ένα καθολικό ορφανοστάσιο της γαλλικής επαρχίας, ο 12χρονος Ζιλιέν ζει μια παιδική ηλικία προστατευμένη από τις αναταραχές που μαίνονται στην υπό γερμανική κατοχή Γαλλία. Ο ερχομός του συνεσταλμένου Ζαν πυροδοτεί αμέσως έναν έντονο ανταγωνισμό ανάμεσα στα δύο αγόρια, που σταδιακά δίνει τη θέση του σε έναν ισχυρό συντροφικό δεσμό, ενώ ταυτόχρονα ο Ζιλιέν αρχίζει να συνειδητοποιεί το μυστικό που κρύβει ο φίλος του – ένα μυστικό που πρέπει να παραμείνει κρυφό πάση θυσία καθώς οι Ναζί φτάνουν στις πόρτες τους.

Εχοντας περάσει σχεδόν δέκα χρόνια στην Αμερική, ο Λουί Μαλ επιστρέφει στην πατρίδα του για να διηγηθεί μια πολύ προσωπική και οδυνηρή ιστορία φιλίας, προδοσίας και απώλειας, εμπνευσμένος για μια ακόμα φορά από γεγονότα της δικής του νεανικής ηλικίας. Υιοθετώντας το βλέμμα των ανήλικων ηρώων του, μας κάνει συνένοχους της παιδικής περιέργειας και σκληρότητας σε έναν κόσμο που προσποιείται ότι η ζωή συνεχίζεται εν μέσω χάους και παραλογισμού – μέχρι το οριστικό τέλος της αθωότητας. Υποψήφια για Όσκαρ καλύτερης ξενόγλωσσας ταινίας και σεναρίου, το βαθιά συγκινητικό αυτό φιλμ απέσπασε τον Χρυσό Λέοντα στο Φεστιβάλ Βενετίας. **Θ. Π.**

Au Revoir les Enfants / Au Revoir les Enfants

12 year old Julien lives in a provincial catholic boarding school, sheltered from the harsh realities of life in Nazi-occupied France. The arrival of the socially awkward Jean sets off a rivalry between the two boys, which is gradually replaced by a strong brotherly bond. Soon, Julien begins to realize that his friend has a secret that must remain hidden at all costs, especially from the Nazis, who come knocking at their doors. After spending almost ten years in America, Louis Malle returned to his home country and directed this very personal and painful story of friendship, betrayal, and loss, inspired once again by events from his own childhood. Seeing through the eyes of Malle’s young protagonists, we are able to experience the curiosity and cruelty of children living in a chaotic and absurd world where everyone pretends that life goes on as usual – until the inevitable end of innocence. This deeply moving film won the Golden Lion at the Venice Film Festival and was nominated for two Academy Awards (best foreign-language film and best original screenplay).

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία / France
1958
Ασπρόμαυρο / B&W
35mm
96΄
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriters
Louise de Vilmorin, Dominique Vivant
Denon
Φωτογραφία / DoP
Henri Decaë
Μουσική / Music
Johannes Brahms
Μοντάζ / Editor
Léonide Azar
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jeanne Moreau, Jean-Marc Bory,
Judith Magre, Alain Cuny

Οι Εραστές

Μια νεαρή σύζυγος ξεγελά την ανία της καθημερινότητας και της οικογενειακής της ζωής στη γαλλική επαρχία με συχνές εκδρομές στο Παρίσι, εκδηλώσεις της υψηλής κοινωνίας και ένα ειδύλλιο με περιζήτητο εργένη. Μέχρι που η τυχαία γνωριμία της με έναν νεαρό αρχαιολόγο θα ανατρέψει τη ζωή της μέσα σε μία νύχτα, κάνοντάς την να αναθεωρήσει όλα όσα έως τότε θεωρούσε δεδομένα.

Με τη δεύτερη μόλις ταινία του, ο Λουί Μαλ καθιερώνεται ως ένας ποιητής του απαγορευμένου αισθησιασμού, επιβάλλοντας τη φιλήδονη παρουσία της Ζαν Μορό ως το sex symbol του σκεπτόμενου θεατή. Διόλου τυχαία, η ταινία σόκαρε τους συντηρητικούς θεατές και προκάλεσε τη λογοκρισία της εποχής όχι τόσο για τις ειλικρινείς, αλλά μάλλον σεμνές για τα σημερινά δεδομένα, ερωτικές σκηνές, αλλά για την πλήρως απενοχοποιημένη και απελευθερωμένη απεικόνιση της γυναικείας σεξουαλικότητας. Δίπλα στο δηκτικό σχόλιο του Μαλ για την απατηλή λάμψη της μπουρζουαζίας, «Οι Εραστές» είναι ένα εξαιρεσία κινηματογραφημένο ενήλικο παραμύθι για τον έρωτα ως ακατανίκητη κινητήρια δύναμη, ικανή να αντισταθεί σε κάθε κοινωνική σύμβαση. **Θ. Π.**

The Lovers / Les Amants

A young wife tries to escape the tediousness of family and everyday life in the French provinces by making frequent visits to Paris, where she attends high society events and meets with her lover, an eligible bachelor. However, a chance meeting with a young archaeologist will change her life overnight, forcing her to reconsider everything she once took for granted.

With his second film, Louis Malle establishes himself as a poet of forbidden sensuality, consolidating Jeanne Moreau’s status as the “thinking man’s” sex symbol. It was no accident that the film shocked conservative sensibilities and challenged censors with its candid (although rather tame by today’s standards) love scenes and its bold and uncompromising portrayal of female sexuality. A scathing commentary on the glamorous artifice of bourgeois society, “Les Amants” is also a superbly shot adult fairy tale about love as an overpowering force able to defy social conventions.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Καναδάς, Γαλλία / Canada, France
1980
Εγχρωμο / Color
35mm
106΄
Αγγλικά, Γαλλικά / English, French

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriter
John Guare
Φωτογραφία / DoP
Richard Ciufoka
Μουσική / Music
Michel Legrand
Μοντάζ / Editor
Suzanne Baron
Ηθοποιοί / Principal Cast
Burt Lancaster, Susan Sarandon, Kate Reid, Michel Piccoli

Ατλάντικ Σίτι

Ενας γερασμένος μικροαπατεώνας που ζει με τις ψευδαισθήσεις ενός ένδοξου παρελθόντος βρίσκει ξαφνικά την ευκαιρία να επανακτήσει τον αυτοσεβασμό του όταν ανακατεύεται σε μια κορπίνια κλεμμένων ναρκωτικών και ερωτεύεται μια νεότερή του γυναίκα, που με τη σειρά της ονειρεύεται να γίνει κρουπιέρισσα στο Μόντε Κάρλο.

Στην καλύτερη από τις αμερικανικές ταινίες του, ο Λουί Μαλ παραδίδει τη δική του, ολότελα αντισυμβατική εκδοχή ενός γκανγκστερικού θρίλερ, αναλαμβάνοντας ταυτόχρονα την αποκαθάλωση του αμερικανικού ονείρου με την οξυδερκή ματιά ενός εξωτερικού παρατηρητή. Με ατμοσφαιρικό φόντο μια παρηκμασμένη πόλη-φάντασμα, ένα πάлай ποτέ τουριστικό θέρετρο που πασχίζει να ορθοποδήσει μέσα από εργοτάξια και καζίνο, ο Μπαρτ Λάνκαστερ και η Σούζαν Σαράντον παραδίδουν δύο από τις καλύτερες ερμηνείες της καριέρας τους, στους ρόλους των αταίριαστων εραστών που βρίσκονται κυνηγημένοι από τη Μαφία, το παρελθόν και το όνειρο για ένα καλύτερο μέλλον. Κάτοχος του Χρυσού Λέοντα στο Φεστιβάλ Βενετίας και υποψήφια για πέντε Οσκαρ, η ταινία μπορεί να μην απέσπασε τελικά κανένα, παραμένει όμως ένα από τα καλύτερα κρυμμένα αριστουργήματα της δεκαετίας του ’80. **Θ. Π.**

Atlantic City

An ageing small time gangster trapped in the memories of his glory days gets a chance to regain his self-respect through his involvement in a stolen drugs racket and falls in love with a much-younger woman, who aspires to become a casino croupier. In his best “American” film, Louis Malle gives his own unique and unconventional take on gangster films, dissecting the American Dream from the clear-eyed perspective of an external observer. Against the moody background of a decrepit ghost town, a former tourist resort filled with construction sites and casinos, Burt Lancaster and Susan Sarandon deliver two of the best performances of their careers, playing two ill-matched lovers chased by the Mafia and haunted by their own pasts and dreams for a brighter future. Awarded with the Golden Lion at the Venice Film Festival, the film was also nominated for five Academy Awards but won none. Nevertheless, it remains one of the hidden masterpieces of the ’80s.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΛΟΥΙ ΜΑΛ
LOUIS MALLE RETROSPECTIVE



Γαλλία, Ιταλία / France, Italy
1990
Εγχρωμο / Color
DCP
108'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Louis Malle
Σενάριο / Screenwriters
Louis Malle, Jean-Claude Carrière
Φωτογραφία / DoP
Renato Berta
Μουσική / Music
Stéphane Grappelli
Μοντάζ / Editor
Emmanuelle Castro
Ηθοποιοί / Principal Cast
Miou-Miou, Michel Piccoli, Michel
Duchaussoy

Ο Μιλού τον Μάν

Γαλλία, Μάιος του 1968. Όταν η μητέρα του Μιλού πεθαίνει, τα μέλη της πολυπληθούς οικογένειας Βιεζάκ συγκεντρώνονται στη γαλλική εξοχή για την κηδεία της. Καθώς τα εκρηκτικά νέα για τον φοιτητικό ξεσηκωμό στο Παρίσι και μια απεργία σαμποτάρουν τα σχέδιά τους, οι συγγενείς, απτόητοι, αναβιώνουν παλιές διαμάχες και εφευρίσκουν νέες γύρω από τα κληρονομικά, ενώ την ίδια στιγμή ένας απρόσμενος (κι ανεπιθύμητος) έρωτας γεννιέται στους κόλπους της οικογένειας. Χωρίς να απεικονίζει ποτέ τα ίδια τα γεγονότα του Μάν του '68, που συγκλόνισαν τη Γαλλία και όχι μόνο, ο Λουί Μαλ φιλοτεχνεί έναν γοητευτικό μικρόκοσμο της γαλλικής κοινωνίας στα τέλη της δεκαετίας του '60, ο οποίος –όπως και η οικογένεια της ταινίας που μοιάζει να κυριεύεται από το χάος μετά το χαμό της γυναίκας που κρατούσε τις ισορροπίες– αδυνατεί να συλλάβει την κοσμογονική αλλαγή που συντελείται γύρω του. Παρατηρώντας με διακριτικό χιούμορ τις αλλοπρόσαλλες συμπεριφορές των χαρακτήρων του, ο Λουί Μαλ ενορχηστρώνει μια εκλεπτυσμένη φαρσοκωμωδία για το τέλος μιας εποχής και την απατηλή ηρεμία ενός ειδυλλιακού παρελθόντος, λίγο πριν τα πάντα ανατραπούν. **Θ. Π.**

May Fools / Milou en Mai

France, May 1968. When Milou's mother dies, the large Vieuzac family gathers at the countryside for her funeral. As the explosive news about a strike and the student uprising in Paris upset their plans, the undeterred relatives revive past conflicts and invent new ones regarding the family inheritance. At the same time, an unexpected (and unwanted) love affair is blooming within the family circle. Without depicting the events of May 1968 that shook France and much of Europe, Louis Malle creates a fascinating microcosm of late-sixties French society, which –like the Vieuzac family that seems to slide into discord after the demise of the woman who held it together– is unable to comprehend the cosmogony that is unfolding around it. Observing the whimsical behaviors of his characters with discreet humor, Louis Malle orchestrates a sophisticated comedy for the end of an era and the deceptive tranquility of an idyllic past, just moments before everything is subverted.

22ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
22ND ATHENS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Το 22ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ

Η ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ

ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗ

21 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2016

ΟΠΕΡΑ 1 & 2 * ΔΑΝΑΟΣ 1 & 2 * ΙΝΤΕΑΛ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 23 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

ΔΩΡΕΑΝ SPECIAL EVENT στο GAGARIN 205 (οδός Λιοσίων, 205, Αθήνα)

LIVE ΕΜΦΑΝΙΣΕΙΣ

Blaine Raininger, The Boy

ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΩΝ

«Momus against Women Only»
&
«Tuxedo Moon»

DJ SET

AlexK (The Last Drive)



Υπήρξε ιδιοκτήτης του Gagarin, ενός συναυλιακού χώρου που έχει αφήσει το στίγμα του στην τέχνη και την ψυχαγωγία της αθηναϊκής νύκτας. Υπήρξε φίλος και συνεργάτης του Φεστιβάλ. Πάνω απ’ όλα, όμως, ο αδικοχαμένος Νίκος Τριανταφυλλίδης υπήρξε πιστός υπηρέτης ενός εναλλακτικού ελληνικού σινεμά που βρισκόταν μακριά τόσο από την εμπορική λαϊκή κωμωδία όσο και από τις αισθητικές επιρροές του Νέου Ελληνικού Κινηματογράφου. Ενός σινεμά συχνά σουρεαλιστικά διατυπωμένου, αλλά ταυτόχρονα κοντά στην ελληνική ιδιοσυγκρασία και πραγματικότητα. Εκεί που οι περισσότεροι περιφρονούσαν το περιθώριο, ο Τριανταφυλλίδης έσκυψε από πάνω του αγαπησιάρικα, το

αγκάλιασε και αλίευσε έναν θησαυρό ανθρωπιάς και δημιουργικότητας κάτω από μια συχνά όχι ιδιαίτερα ελκυστική επιφάνεια. Στο πλαίσιο του αφιερώματος που διοργανώνει προς τιμήν του Νίκου Τριανταφυλλίδη το 22ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, θα προβληθεί σχεδόν το σύνολο του έργου του. Το «Momus: Amongst Women Only» είναι αφιερωμένη στη μουσική ιδιοσυγκρασία που λέγεται Momus, βάζει όμως τις γυναίκες του να μιλήσουν γι’ αυτόν. Με το «Ράδιο Μόσχα» συστήνεται στο ελληνικό κοινό με την ιστορία ενός παρακμιακού καμπαρέ. Στο «Tuxedomoon: No Tears» απαθανατίζει την επανένωση του θρυλικού συγκροτήματος της ηλεκτρονικής μουσικής σκηνής στο θέατρο Λυκαβηττού, το 1997. Το «Παλτό» βασίζεται στο ομώνυμο διήγημα του Νικολάι Γκογκόλ και παντρεύει επί της οθόνης δύο «ιερά τέρατα» της υποκριτικής, τον Ντίνο Ηλιόπουλο και τον Βασίλη Διαμαντόπουλο. Το «Μαύρο Γάλα» είναι μια μεταμοντέρνα άσκηση στο μηδενιστικό χιούμορ, με εκλεκτό καστ, ενώ στο ντοκιμαντέρ «Screamin’ Jay Hawkins: I Put a Spell on Me», ο θρυλικός, αλαφροίσκιωτος τραγουδιστής της μπλουζ ρίχνει τα ξόρκια του στο κοινό. Τέλος, «Οι Αισθηματίες» είναι ένα αντισυμβατικό ρομαντικό φιλμ αφιερωμένο σε «πλάσματα του προηγούμενου αιώνα, τα οποία προσπαθούν μάταια να επιβιώσουν στον σύγχρονο καιρό μας», το οποίο υπογραμμίζει πικρά πως ο Νίκος έφυγε ακριβώς πάνω στο καλύτερο. **Γιάννης Βασιλείου**

Η Αισθηματική Αγωγή του Νίκου Τριανταφυλλίδη Nicholas Trandafyllidis’ sentimental conduct

He was the owner of Gagarin 205, a concert venue that has left an indelible mark on Athenian entertainment. He was also a friend and collaborator of this festival. But the sadly missed Nikos Triandafyllidis was, above all, a faithful servant of an alternative Greek cinema far removed from the commercially popular comedies of the past and the aesthetics of New Greek Cinema. His work was often surrealistically expressed but always well-suited to the Greek temperament and grounded in reality. Unlike most, Triandafyllidis was fascinated by the “marginal”, embracing it and unearthing a treasure trove of humanity and creativity hidden under an occasionally unattractive surface. The 22nd Athens International Film Festival will honour Nikos Triandafyllidis with a tribute to his work. «Momus: Amongst Women Only» focuses on the idiosyncratic musical talent of Momus, having the women in his life talk instead of him. “Radio Moscow”, which introduced him to Greek audiences, is centered on a decadent cabaret. In “Tuxedomoon: No Tears” he films the legendary band’s reunion concert at the Lycabettus Theater in 1997. “The Overcoat” is based on the homonymous short story by Nicolai Gogol and marks the last on-screen appearance of two revered actors, Dinos Iliopoulos and Vasilis Diamantopoulos. “Black Milk” is a postmodern exercise on nihilistic humor. The documentary “Screamin’ Jay Hawkins: I Put a Spell on me”, a fascinating portrait of a daring artist, sees the legendary blues singer casting his spell on the audience. Finally, “The Sentimentalists”, an unconventional romantic movie about “the creatures of the past century who struggle in vain to survive in modern times”, reminds us that Nicholas left us right at his peak. **Yiannis Vasiliou**

Οι Αισθηματίες	The Sentimentalists
Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me	Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me
Μαύρο Γάλα	Black Milk
Tuxedomoon: No Tears	Tuxedomoon: No Tears
Το Παλτό	The Overcoat
Ράδιο Μόσχα	Radio Moscow
Τα Σκυλιά Γλείφουν την Καρδιά Μου	Dogs Licking My Heart
Momus: Amongst Women Only	Momus: Amongst Women Only



Ελλάδα / Greece, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 89’
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Σενάριο / Screenwriter** Nikos Triandafyllidis **Φωτογραφία / DoP** Yiannis Kotrotsis **Μουσική / Music** The Boy **Μοντάζ / Editor** Nikos Triandafyllidis, Yorgos Panteleakis **Ηθοποιοί / Principal Cast** Takis Moschos, Harris Frangoulis, Dimitris Lalos, Iliana Mavromati, Eftychia Yiakoumi, Athina Pappa, Renos Charalampidis, Alexandros Voulgaris, Petros Tatsopoulos

Οι Αισθηματίες

Ο «Δάσκαλος». Ενας αρχαιοκάπηλος τοκογλύφος που διακινεί αρχαία σε νεκροφόρες. Τις βρωμοδουλειές του κάνουν δύο νεαροί που διαπράττουν το μοιραίο λάθος να ερωτευτούν. Ως Αισθηματίες πρέπει να βγουν από τη μέση. Οι Τάκης Μόσχος, Χάρης Φραγκούλης, Δημήτρης Λάλος και Ηλιάνα Μαυρομάτη πρωταγωνιστούν στην τελευταία ταινία μυθοπλασίας του Νίκου Τριανταφυλλίδη, ένα αντισυμβατικό ρομαντικό φιλμ αφιερωμένο σε «πλάσματα του προηγούμενου αιώνα, τα οποία προσπαθούν μάταια να επιβιώσουν στον σύγχρονο καιρό μας».

The Sentimentalists

The “Master”. A loan shark illegally trading antiquities in hearses. In charge of his dirty work are two young men, who both make the fatal mistake of falling in love. The “Sentimentalists” will have to be taken care of... Takis Moschos, Haris Fragoulis, Dimitris Lalos and Iliana Mavromati star in the last feature by Nikos Triantafyllidis, an unconventional romantic film dedicated to “creatures of the previous century, who are trying in vain to survive in our times”.



Ελλάδα / Greece, 2001, Εγχρωμο / Color, Ψηφιακό Αρχείο / Digital File, 102’, Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Φωτογραφία / DoP** Christos Karamanis **Μοντάζ / Editor** Yiannis Sakaridis **Εμφανίζονται / Featuring** Diamanda Galás, Monique Hawkins, Screamin’ Jay Hawkins, Jim Jarmusch, Eric Burdon, Arthur Brown

Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me

Μουσικός των μπλουζ και του ροκ ή μήπως μάγος βουντού; Ο πρωτοπόρος Screamin’ Jay Hawkins εκμυστηρεύεται την ιστορία της ζωής του και ρίχνει τα ξόρκια του, σε ένα ντοκιμαντέρ που ξεκλειδώνει τις πιο προσωπικές στιγμές του. Οι Τζιμ Τζάρμους, Ερικ Μπάρτον και Ντιαμάντα Γκαλάς αποκαλύπτουν, μεταξύ άλλων, την πορεία ενός καλλιτέχνη σε τεντωμένο σχοινί.

Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me

A blues and rock musician or maybe a voodoo witch? Screamin’ Jay Hawkins, pioneer artist of the 20th century, shares on camera his life story and casts his spells, in a documentary which unlocks his most personal moments. Jim Jarmusch, Eric Burdon and Diamanda Galas, among others, unveil the path of an artist operating on a tightrope.



Ελλάδα / Greece, 1999, Εγχρωμο / Color, 35mm, 101’
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Σενάριο / Screenwriter** Nikos Triandafyllidis, Christos Chomenidis **Φωτογραφία / DoP** Yiannis Kotrotsis **Μουσική / Music** Gallon Drunk **Μοντάζ / Editor** Fani Ziozia **Ηθοποιοί / Principal Cast** Michael Marmarinos, Ieroklis Michailidis, Myrto Alikaki, Takis Spyridakis, Christos Stergioglou, Kostas Gkousgkounis, Renos Charalampidis

Μαύρο Γάλα

Σεναριογράφος χαραμίζει το ταλέντο του γράφοντας σαπουνόπερες και βρίσκει αθέλα του μπλεγμένος με άτομα του υποκόσμου. Μία μεταμοντέρνα άσκηση στο μηδενιστικό χιούμορ; Μία μεταλλαγμένη κομεντί για το τέλος της αθωότητας; Ή μήπως μια ταινία που περίμενε κάτι παραπάνω από δύο δεκαετίες για να αποδειχθεί επίκαιρη; Οι Μιχαήλ Μαρμαρινός, Ιεροκλής Μιχαηλίδης, Μυρτώ Αλικάκη, Ρένος Χαραλαμπίδης, Τάκης Σπυριδάκης, Χρήστος Στέργιου, Κώστας Γκουσγκούνης σε περήφανο all-star cast

Black Milk

IA screenwriter wasting his talent on soap operas finds himself unwittingly drawn into the underworld. A postmodern exercise on nihilistic humour? A mutated comedy about the end of innocence? Or maybe a film that waited for more than two decades to show how timely it is? Michail Marmarinos, Ieroklis Michailidis, Mirto Alikaki, Renos Haralambidis, Takis Spiridakis, Christos Stergioglou and Kostas Gousgounis round out the proudly all-star cast.



Ελλάδα / Greece, 1997, Εγχρωμο / Color, Ψηφιακό Αρχείο / Digital File, 80’, Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Σενάριο / Screenwriter** Nikos Triandafyllidis, Evgenia Lyroudia **Φωτογραφία / DoP** Yiannis Kotrotsis **Μουσική / Music** Blaine Reiningner **Μοντάζ / Editor** Fani Ziozia **Ηθοποιοί / Principal Cast** Dinos Iliopoulos, Vassilis Diamantopoulos, Panagiotis Thanasoulis, Despina Kourti, Michelle Valley, Kostas Gkousgkounis

Το Παλτό

Ηλικιωμένος αποθηκάριος αποφασίζει να κάνει δώρο στον εαυτό του ένα παλτό κι ένας ράφτης ξαναπιάνει δουλειά για να κάνει πραγματικότητα το όνειρο του φίλου του. Βασισμένο στο διήγημα του Νικολάι Γκόγκολ, το «Παλτό» αποτελεί τη σπάνια καλλιτεχνική συνάντηση και μαζί το κύκνειο άσμα δύο σπουδαίων ηθοποιών: του Ντίνου Ηλιόπουλου και του Βασίλη Διαμαντόπουλου.

The Overcoat

An elderly storekeeper decides to treat himself to a new overcoat and a tailor goes back to work to make his friend’s dream come true. Based on Nikolai Gogol’s short story of the same name, this moving film is the rare artistic meeting, as well as the swan song, for two great actors: Dinos Iliopoulos and Vassilis Diamantopoulos.



Ελλάδα / Greece, 1995, Εγχρωμο / Color, 35mm, 97
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Σενάριο / Screenwriter** Nikos Triandafyllidis **Φωτογραφία / DoP** Yiannis Kotrotsis, Stefan Grebe **Μουσική / Music** Blaine Reininger **Μοντάζ / Editor** Fani Ziozia **Ηθοποιοί / Principal Cast** Blaine Reininger, Svetlana Pancratova, Dimitris Athanitis, Harry Klynn, Dinos Iliopoulos, Meredith Davis

Ράδιο Μόσχα

«Σουρεαλιστική αλληγορία, μαύρη κωμωδία, φιλμ νουάρ υπό μορφή κιτς μιούζικαλ, διανοουμενίστικη εκδοχή του “Showgirls” ή αναρχικό σινεμά στην παράδοση του Μακαβέγιεφ;». Αυτό αναρωτιόταν πριν από 20 χρόνια ο κριτικός Μπάμπης Ακτσόγλου, βλέποντας την πρώτη μεγάλου μήκους δημιουργία του Νίκου Τριανταφυλλίδη και την ιστορία ενός καμπαρέ που έχει για εκλεκτή πελατεία γοπτευτικά αποβράσματα, σαγηνευτικές χορεύτριες και τον Χάρρυ Κλυνν στον πιο κόντρα ρόλο της καριέρας του.

Radio Moscow

“Surreal allegory, black comedy, film noir in the guise of a kitsch musical, an intellectual version of “Showgirls” or anarchist cinema along the lines of Makavejev?”. These were the thoughts of film critic Babis Achtsoglou upon seeing the first feature-length film by Nikos Triandafyllidis about a cabaret club whose eclectic clientele includes charming scoundrels, alluring dancers and Harry Klynn in a role that runs counter to everything he’s done before in his career.



Ελλάδα / Greece, 1998, Εγχρωμο / Color, Ψηφιακό Αρχείο / Digital File, 82’, Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Φωτογραφία / DoP** Yiannis Kotrotsis **Μουσική / Music** Tuxedomoon **Μοντάζ / Editor** Kosmas Kastiris **Εμφανίζονται / Featuring** Steven Brown, Peter Principle, Blaine Reininger

Tuxedomoon: No Tears

Οι Tuxedomoon, τα σκοτεινά τέκνα της ηλεκτρονικής σκηνής του Σαν Φρανσίσκο, επανενώθηκαν το 1997 σε ελληνικό έδαφος. Οι απόκοσμες μελωδίες και η post punk αισθητική τους αιχμαλωτίστηκαν σε ένα πολύτιμο ντοκουμέντο από την ιστορική τους εμφάνιση στο Θέατρο Λυκαβητού. Κανένα δάκρυ για τα πλάσματα της νύχτας!

Tuxedomoon: No Tears

Tuxedomoon, the dark offsprings of the San Francisco electronic scene, reunited in 1997 in Greece. Nikos Triandafyllidis managed to capture the band’s unworldly melodies and post-punk aesthetic in an invaluable document of their historic concert at the Lycabettus theatre. No tears for the creatures of the night!



Ελλάδα / Greece, 1993, Εγχρωμο / Color, 35mm, 22’,
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Σενάριο / Screenwriter** Nikos Triandafyllidis **Φωτογραφία / DoP** Stefan Grebe **Μουσική / Music** Blaine Reininger **Μοντάζ / Editor** Nikos Triandafyllidis **Ηθοποιοί / Principal Cast** Panayiotis Thanasoulis, Blaine Reiniger, Papijon Sue Lam, Norman Mitchel, George Kane, Peka Arvola

Τα Σκυλιά Γλείφουν
την Καρδιά μου

Το φιλμ που όρισε την αρχή της μακροχρόνιας συνεργασίας του σκηνοθέτη με τον μουσικό Μπλέιν Ρέινινγκερ.

Dogs Licking My Heart

It the film that marked the beginning of the long-standing collaboration between the director and the musician Blaine Reininger.



Ηνωμένο Βασίλειο / UK, 1992, Εγχρωμο / Color, Ψηφιακό Αρχείο / Digital File, 11’, Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Nikos Triandafyllidis **Φωτογραφία / DoP** Stefan Grebe **Μουσική / Music** Nicholas Currie **Μοντάζ / Editor** Phil Seargeant **Εμφανίζονται / Featuring** Betty Page, Tammy Yoseloff, Vici Macdonald, Angie Somerside

Momus: Amongst Women Only

Το κινηματογραφικό ντεμπούτο του σκηνοθέτη, αφιερωμένο στη μουσική ιδιοσυγκρασία του Momus.

Momus: Amongst Women Only

Nikos Triandafyllidis’ cinematic debut, dedicated to the musical idiosyncrasy called Momus



Φιλμογραφία / Filmography

2016 Toni Erdman
2009 Alle Anderen
2003 Der Wald vor lauter Baumen
2001 Vegas
2000 Ebene 9

MAPEN ANTE

Το Γερμανικό Θαύμα

Ξεκίνησε από την εφηβεία της να γυρίζει ερασιτεχνικά ταινία-κια με μια φθηνή βιντεοκάμερα και η συνέχεια τη βρήκε να σπουδάζει Κινηματογράφο και Τηλεόραση στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου. Σήμερα, η Μάρεν Αντε διανύει την τρίτη δεκαετία της ζωής της, αλλά έχει ήδη καταφέρει να θεωρείται –δικαίως– η πιο ελπιδοφόρα νέα φωνή του γερμανικού σινεμά. Στο τελευταίο Φεστιβάλ Καννών, η τρίτη της μεγάλου μήκους απόπειρα, «Toni Erdmann», έσκασε σαν κεραυνός εν αιθρία. Αρχικά, κανείς δεν περίμενε ότι μια τριώρης σχεδόν διάρκειας ιδιόρρυθμη κωμωδία από τη Γερμανία θα έβρισκε θέση στο διαγωνιστικό πρόγραμμα. Κυρίως, όμως, κανείς δεν φανταζόταν το μέγεθος των επευφημιών και τις διθυραμβικές κριτικές

που κατέκλυσαν τον παγκόσμιο Τύπο αμέσως μετά την πρώτη προβολή της. Η σκανδαλώδης απουσία της από τη λίστα των επίσημων βραβείων του Φεστιβάλ πυροδότησε πλήθος αρνητικών σχολίων εναντίον της κριτικής επιτροπής, αλλά μάλλον λειτούργησε ευεργετικά για τη φήμη μιας ταινίας που πλέον οδεύει ακάθεκτη προς την κορυφή, στον απολογισμό με τις καλύτερες κινηματογραφικές δημιουργίες του 2016. Οι μνημένοι σινεφίλ, πάντως, είχαν ήδη δεχτεί δύο προειδοποιητικά μηνύματα στο παρελθόν, με το πρώτο να εκπέμπεται πίσω στο 2003, όταν η Αντε υπέγραφε τη σπουδαστική της ταινία, «Το Δέντρο Αντί για το Δάσος», με το οποίο θα κέρδιζε το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ του Σάντανς. Το 2009, ήταν η σειρά του «Όλοι οι Άλλοι» για να υπενθυμίσει στο κοινό το ταλέντο της νεαρής δημιουργού, το οποίο επιβραβεύτηκε με την Αργυρή Αρκτο γυναικείας ερμηνείας και το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Βερολίνου. Σε κάθε περίπτωση, η Μάρεν Αντε είναι μία δημιουργός που παρατηρεί διεξοδικά τους ήρωές της, αφουγκράζεται τις επιθυμίες τους, σχεδόν εμπνέεται από τα πάθη και τους φόβους τους, δημιουργώντας έτσι ελκυστικά κινηματογραφικά επεισόδια ζωής. Εμείς με τη σειρά μας, δεν μπορούμε παρά να ρίξουμε τους προβολείς του Φεστιβάλ πάνω της, σε ένα μίνι αφιέρωμα που έρχεται για να συστήσει στο ευρύ κοινό το νέο σκηνοθετικό φαινόμενο του ευρωπαϊκού σινεμά.

Κωστής Θεοδοσόπουλος

MAREN ADE

The German Miracle

She began shooting amateur short films with a cheap video-camera in her teens, before studying Cinema and Television at the University of Munich. Today, Maren Ade – now in the third decade of her life – is deservedly considered the most promising new voice of German cinema. Her third feature film “Toni Erdmann” hit the recent Cannes Film Festival like a bolt out of the blue. Initially, no one expected that an almost three-hour long comedy from Germany would find a place among the official selections for the Cannes Festival. However, no one could imagine the huge acclaim and triumphant reviews that greeted the film in the press. Her scandalous omission from the list of the festival’s official awards set off a lot of negative comments against the Jury, even if it probably had beneficial long-term results for a film which now rises to the top of most lists with the best movies of 2016. In any case, film connoisseurs had already previously taken notice, when Ade received the Special Jury Award for her graduate film at the 2003 Sundance Film Festival. In «Forest for the Trees» the German director follows an idealistic young teacher as she takes up her first job. Ade dissects her psyche with surgical precision, delivering a bitter comedy about the nightmare of the “modern” educational system. In 2009 “Everyone Else” reaffirmed the young director’s great talent in narrating beautiful stories of emotional frankness, incorporating disarming silences and captivating audiences with the simplicity of her shots. In a love story worthy of the cinematic legacy of such greats as John Cassavetes and Michelangelo Antonioni, Ade delves deep into the volatile relationship of a young couple. The film won the Jury Grand Prix at the Berlin Film Festival, with Birgit Minichmayr being awarded the Silver Berlin Bear for Best Actress. Maren Ade is a director who observes her characters fastidiously, listening to their desires and letting their passions and fears inspire her in creating beautiful cinematic episodes. We, in turn, are only happy to turn the festival’s spotlight on her, in a mini tribute that aspires to introduce the new directorial phenomenon of European cinema to a wider public.

Kostis Theodosopoulos

Toni Erdmann	Toni Erdmann
Όλοι οι Άλλοι	Everyone Else
Το Δέντρο Αντί για το Δάσος	The Forest for the Trees

SPOTLIGHT ΣΤΗ MAPEN ANTE
SPOTLIGHT ON MAREN ADE



Γερμανία / Germany
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
162’
Γερμανικά / German

Σκηνοθεσία / Director
Maren Ade
Σενάριο / Screenwriter
Maren Ade
Φωτογραφία / DoP
Patrick Orth
Μουσική / Music
Patrick Veigel
Μοντάζ / Editor
Heike Parplies
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sandra Hüller, Peter Simonischek,
Thomas Loibl, Michael Wittenborn,
Vlad Ivanov

Toni Erdmann

Μια στρυφνή νεαρή γυναίκα καριέρας που δεν έχει χρόνο για συναναστροφές και ζει μόνο για τη δουλειά της. Ο πλα-κατζής πατέρας της που δεν αφήνει στιγμή χωρίς να επιδοθεί στα αγαπημένα του καλαμπούρια, πιστεύοντας ότι αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος για να γίνεται η καθημερινότητα πιο υποφερτή και να έρχονται οι άνθρωποι πιο κοντά. Το να έρθει ο ίδιος κοντά στην αγέλαστη και ψυχρή κόρη του αποδεικνύεται, παρ’ όλα αυτά, ένας τεράστιος προσωπικός άθλος. Η Μάρεν Αντε καταφέρνει να αποδείξει ότι το γερμανικό σινεμά όχι μόνο διαθέτει χιούμορ, όχι απλά γνωρίζει πώς να ανανεώνει και να επεμβαίνει καταλυτικά στους κανόνες ενός δράματος, αλλά μπορεί και να μεταμορφώσει μια εκ πρώτης όψεως κοινότοπη και όχι ακριβώς υποσχόμενη ιστορία σε κάτι αν όχι μοναδικό, τουλάχιστον αξέχαστο. Στα ανατρεπτικά χέρια της, μια φαινομενικά συνηθισμένη ταινία σχέσεων μετατρέπεται σε ένα σπάνιο κινηματογραφικό δώρο το οποίο μπορεί να έχασε άδικα τον φετινό Χρυσό Φοίνικα, αλλά μάλλον δύσκολα θα χάσει την πρώτη θέση στη λίστα με τις καλύτερες ταινίες του 2016. **Λ. Κ.**

Toni Erdmann

A sour young career-minded woman has no time for social life, devoting herself to her job. Her prankster of a father is always making jokes, believing that this is the best way to make everyday life more bearable and bring people together. However, reconnecting with his unsmiling and emotionally frigid daughter proves to be a very difficult task. Maren Ade manages to demonstrate that German cinema not only has a sense of humor and knows how to renew and subvert the rules of a drama, but can also transform a seemingly trite and prosaic story into something unique and unforgettable. In the dexterous hands of Ade, a simple film about personal relationships turns into a rare cinematic experience that will probably top most lists of the best films of 2016.

SPOTLIGHT ΣΤΗ MAPEN ANTE
SPOTLIGHT ON MAREN ADE



Γερμανία / Germany
2009
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File
124’
Γερμανικά / German

Σκηνοθεσία / Director
Maren Ade
Σενάριο / Screenwriter
Maren Ade
Φωτογραφία / DoP
Bernhard Keller
Μοντάζ / Editor
Heike Parplies
Ηθοποιοί / Principal Cast
Birgit Minichmayr, Lars Eidinger,
Nicole Marischka, Hans-Jochen
Wagner



Ολοι οι Άλλοι

Σικελία. Καυτός ήλιος. Καλοκαίρι. Ένα ζευγάρι Γερμανών γύρω στα 30 περνάει τις διακοπές του στο νησί του ιταλικού νότου, αλλά το ειδυλλιακό περιβάλλον και η αρμονία του τοπίου έρχονται σε αντιπαράθεση με τη σχέση τους. Τίποτα τραγικό δεν έχει συμβεί, καμία ανυπέρβλητη δυσκολία. Οι δυο τους μοναχά κάποιες στιγμές ταλαιπωρούνται στην προσπάθειά τους να προσδιορίσουν τη σχέση τους, να συμβιβάσουν τα θέλω τους και, κυρίως, τον τρόπο που τελικά τα εξωτερικεύουν. Ο δεσμός τους, όμως, θα δοκιμαστεί περαιτέρω όταν θα συναντήσουν τυχαία ένα φιλικό ζευγάρι που επίσης παραθερίζει στην περιοχή. Η Μάρεν Αντε χορογραφεί υπέροχες σκηνές συναισθηματικής ελικρίνειας, εν-σωματώνει αφοπλιστικές σιωπές και σκλαβώνει με την απλότητα των εικόνων της, σε μία ιστορία αγάπης-άξιο τέκνο της κινηματογραφικής παρακαταθήκης που άφησαν ο Τζον Κασσαβέτης και ο Μικελάντζελο Αντονιόνι. Αργυρή Αρκτος Καλύτερης Γυναικείας Ερμηνείας και Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Κ. Θ.**

Everyone Else / Alle Anderen

A German couple around thirty spends its holidays in Sicily during a hot summer. But the idyllic landscape and the harmony of their environment are in sharp contrast to the state of their relationship. They don't suffer any tragedies nor face insurmountable obstacles, but sometimes they find themselves unable to define their relation-ship, balance their individual desires, or even express them. Their bond will be further tested when they come across a friendly couple which vacations in the same island. Creating beautiful scenes of emotional frankness and punctuating them with disarming silences, Maren Ade captivates viewers with the simplicity of her shots in a love story worthy of the cinematic legacy of such greats as John Cassavetes and Michelangelo Antonioni. Silver Bear for Best Actress and Jury Grand Prix at the Berlin Film Festival.

SPOTLIGHT ΣΤΗ MAPEN ANTE
SPOTLIGHT ON MAREN ADE



Γερμανία / Germany
2003
Εγχρωμο / Color
35mm
81’
Γερμανικά / German

Σκηνοθεσία / Director
Maren Ade
Σενάριο / Screenwriter
Maren Ade
Φωτογραφία / DoP
Nikolai von Graevenitz
Μουσική / Music
Ina Siefert, Nellis du Biel
Μοντάζ / Editor
Heike Parplies
Ηθοποιοί / Principal Cast
Eva Löbau, Daniela Holtz, Jan Neumann, Ilona C. Schulz, Robert Schupp, Heinz-Röser Dümmling, Martina Eckrich



Το Δέντρο Αντί για το Δάσος

Η Μέλανι είναι μια αμετανόητα ιδεαλίστρια νεαρή δασκάλα η οποία παρατά τον φίλο της και το σπίτι της στην επαρχία για μια νέα αρχή: να αναλάβει την πρώτη της δουλειά, στο σχολείο μιας γερμανικής πόλης. Ακόμα και οι καλύτερες προθέσεις, όμως, δεν είναι αρκετές για να αντιμετωπίσει τη σκληρή πραγματικότητα. Μόνη σε μια ξένη πόλη, θα πα-σχίσει μάταια να δαμάσει τους ατίθασους μαθητές της, να ξεπεράσει τον κυνισμό των συναδέλφων της και να βρει αντίδοτο στη μοναξιά και την κοινωνική αδεξιότητά της, καταβάλλοντας απελπισμένες προσπάθειες να κερδίσει τη φιλία μιας γοπευτικής γειτόνισσας.
Σε ποιο σημείο μπορεί να φτάσει κάποιος για να ικανοποιήσει την απεγνωσμένη ανάγκη του για ανθρώπινη επαφή; Και ποιο είναι το κόστος της συνειδητοποίησης ότι τα πράγματα σπάνια ανταποκρίνονται στις προσδοκίες μας; Στο εντυπωσιακής ωριμότητας σκηνοθετικό ντεμπούτο της, η Μάρεν Αντε ανατέμνει με χειρουργική ακρίβεια τον έκρυθμο ψυχισμό μιας γυναίκας στα πρόθυρα νευρικής κρίσης, παραδίδοντας ταυτόχρονα μια πικρή κωμωδία για τον εφιάλτη του «σύγχρονου» εκπαιδευτικού συστήματος. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ του Σάντανς. **Θ. Π.**

The Forest for the Trees / Der Wald vor Lauter Bäumen

Young Melanie is an avowed idealist who leaves her boyfriend and her provincial home to take her first teaching job in a German city. However, despite being armed with her best intentions, she is unable to adapt to the harsh reality. All alone in a strange town, she tries in vain to control her unruly students and overcome the cynicism of her colleagues. In her attempt to find an antidote to her loneliness and the social awkwardness that plagues her, Melanie will make a desperate effort to win the friendship of a charming neighbor.
To what lengths will one go in order to satisfy their desperate need for human contact? And what is the cost of the realization that things rarely stand up to one’s expectations? In her strikingly mature directorial debut, Maren Ade dissects with surgical precision the unstable psychological world of a woman on the verge of a nerv-ous breakdown, delivering a bitter comedy about the nightmare of the “modern” education system. Special Jury Award at the Sundance Film Festival.



Το παγκόσμιο γαλλόφωνο πολιτιστικό κανάλι
Διαθέσιμο σε όλη την Ελλάδα

TV5MONDE

www.tv5monde.com



Φιλμογραφία / Filmography

2016 Zjednoczone stany milosci
/ United States of Love
2013 Płynące wieżowce /
Floating Skyscrapers
2012 W Sypialni / In a Bedroom

ΤΟΜΑΣ ΒΑΣΙΛΕΦΣΚΙ

Τα Ηνωμένα Καρέ της Αγάπης

Ενδοσκοπικός και στοργικός με τους ήρωές του, ερωτικός και σίγουρα ερωτευμένος μαζί τους, ο Τομάς Βασιλέφσκι είναι ένας μνηστής της αγάπης στις πιο αποχρωματισμένες στροφές της Πολωνίας του σήμερα, εκεί όπου δεν υπάρχουν υψωμένα τείχη, παρά μόνο ατόφια συναισθήματα. Ολιγόλογος, υπέρμαχος της λογικής, βάζει την εικόνα να βγά- λει λέξεις και σαν ζωγράφος συνθέτει τις ιστορίες του σαν «εικαστικές» παρτιτούρες. Ο Τομάς Βασιλέφσκι, με μονά- χα τρεις μεγάλου μήκους ταινίες στο ενεργητικό του, μπορεί να καυχιέται ότι έχει κατοχυρώσει μια θέση στην εκλεκτική λίστα με τους πιο ελπιδοφόρους και ικανούς, νέους Ευρωπαί-

ους δημιουργούς. Με μια άμεση γραφή που φανερώνει τη δι- άθεσή του να αφήσει τους πρωταγωνιστές του εκτεθειμένους με ασφάλεια. Στις «Ηνωμένες Πολιτείες της Αγάπης», που καρπώθηκαν το Βραβείο Σεναρίου στο φετινό Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Βερολίνου, οι τέσσερις ηρώιδες αντανακλούν στις ματιές τους τη ζωή σε μια Πολωνία που αλλάζει ταυτότητα, θαμπώνοντας τα χρώματα και ουσιαστικά τις προθέσεις τους. Από την Εντита, μία μεσήλικη γυναίκα που ναρκώνει κυριολεκτι- κά τα ερωτικά της θηράματά, στο σκηνοθετικό του ντεμπούτο «Για Ένα Κρεβάτι», μέχρι την ακόρεστη σεξουαλική σερενάτα του «Πλωτοί Ουρανοξύστες», όπου δύο άντρες απαξιώνουν τις συντρόφους τους για να ακολουθήσουν το πρωτόγνωρο ένστικτό τους, ο Βασιλέφσκι ανάγκασε τα διεθνή φεστιβάλ να αναγνωρίσουν την παθιασμένη ανάγκη του να αφηγείται τη ζωή σε ένα πολύ προσωπικό σινεμά. Πρεσβευτής ενός νέου κινηματογραφικού ρεύματος που αν- δρώνεται καλλιτεχνικά στα πολωνικά στεγανά, σαρκαστικός στις προθέσεις του και ειλικρινής στα βλέμματά του, ο Το- μάς Βασιλέφσκι στήνει ήδη επιμελώς και μεθοδικά τα καρέ στην πρώτη, μα συνεπή, φιλμογραφία του, την οποία και θα παρουσιάσει αυτοπροσώπως στο 22ο Διεθνές Φεστιβάλ Κι- νηματογράφου της Αθήνας – Νύχτες Πρεμιέρας.

Χρήστος Πολίτης

TOMASZ WASILEWSKI

The United Frames of Love

Introspective, erotic, always affectionate toward his characters and definitely in love with them, Tomasz Wasilewski sings the praises of love in the faded corners of today’s Poland, where there are no high walls, just pure feeling. A laconic champion of logic, Wasilewski, like a painter, makes images speak and composes his stories as if he wrote visual musical scores. With only three feature films to his credit, he has already earned a place in the exclusive list of the most promising and accomplished young European directors. His directorial style is simple and sparse, exposing his characters’ inner feelings but always in a protective way. In “United States of Love”, which won the Silver Bear for Best Script in this year’s Berlin Film Festival, the stories of the four heroines reflect the changes that have taken place in Poland, with Wasilewski using muted colors to obscure their intentions. From his directorial debut with “In the Bedroom”, where the middle aged Edyta drugs her amorous victims, to the sexual serenade of “Floating Skyscrapers”, in which two men spurn their partners to surrender to their newly discovered instincts, Wasilewski’s work made international festivals take notice of his intensely personal cinema. An ambassador of a new wave of filmmakers who try to find their feet within Poland’s artistic milieu, scathing in his criticism but with an honest gaze, Tomasz Wasilewski organizes his frames meticulously and methodically in his young but consistent filmography, which he will present in person in the 22nd Athens International Film Festival.

Christos Politis

Ηνωμένες Πολιτείες της Αγάπης

United States of Love

Πλωτοί Ουρανοξύστες

Floating Scyscrapers

Για Ένα Κρεβάτι

In a Bedroom

SPOTLIGHT ΣΤΟΝ ΤΟΜΑΣ ΒΑΣΙΛΕΦΣΚΙ
SPOTLIGHT ON TOMASZ WASILEWSKI



Πολωνία, Σουηδία / Poland, Sweden
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
106’
Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director Tomasz Wasilewski
Σενάριο / Screenwriter Tomasz Wasilewski
Φωτογραφία / DoP Oleg Mutu RSC
Μοντάζ / Editor Beata Walentowska
Ηθοποιοί / Principal Cast Julia Kijowska, Magdalena Cielecka, Dorota Kolak, Marta Nieradkiewicz, Andrzej Chyra, Łukasz Simla, Tomek Tyndyk

Ηνωμένες Πολιτείες της Αγάπης

Στις αρχές της δεκαετίας του ’90, η πολωνική κοινωνία προσπαθεί να επαναπροσδιοριστεί την επαύριο της πτώσης του ανατολικού μπλοκ. Σε μία περίοδο ραγδαίων αλλαγών, τέσσερις άγνωστες μεταξύ τους γυναίκες μιας μικρής επαρχιακής πόλης βρίσκονται αντιμέτωπες με φιμωμένα ερωτικά πάθη και ξεφτισμένα όνειρα. Η Αγκάτα νιώθει έλξη για έναν ιερέα. Η Ιζα είναι μια δασκάλα που εδώ και καιρό διατηρεί σχέση με παντρεμένο. Η Ρενάτα αναζητά τρόπο να προσεγγίσει μια νεαρή γειτόνισσα. Η Μαρζένα, πάλι, ονειρεύεται καριέρα μοντέλου. Ένα από τα καλύτερα γυναικεία φιλμ των τελευταίων ετών φέρει την υπογραφή ενός άνδρα, και συγκεκριμένα του πλέον ανερχόμενου σκηνοθέτη της πολωνικής κινηματογραφικής παραγωγής. Μέσα από μία πανέμορφα αποχρωματισμένη φωτογραφία, ο Βασιλέφσκι αποτυπώνει το αποπνικτικό περιθώριο που απειλεί να εγκλωβίσει το προσωπικό αίτημα, όταν το κοινωνικό βρίσκεται σε απόλυτη σύγχυση, με τις δύο αντίρροπες δυνάμεις της ζωής, τον έρωτα –κατά κύριο λόγο– και το θάνατο, δευτερευόντως, να τίθενται στο προσκήνιο της προβληματικής του. Αργυρή Αρκτος σεναρίου στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Ν. Σ.**

United States of Love / Zjednoczone Stany Milosci

In the early 1990’s, Polish society is forced to redefine itself in the aftermath of the collapse of the Eastern Bloc. During a period of rapid change, four unacquainted women living in a small provincial town try to come to terms with their suppressed passions and broken dreams. Agata is attracted to a priest; Iza is a teacher involved in a long-standing affair with a married man; Renata is desperately looking for a way to approach Marzena, her young neighbor who dreams of a career in modeling. Up-and-coming Polish director Tomasz Wasilewsk – a male – delivers one of the best “Woman’s films” of the last years. Aided by an artfully muted cinematography, Wasilewski highlights the stifling conventions that threaten to drown one’s personal desires within a tumultuous social milieu. The two opposing forces in life, firstly love and secondarily death, are at the core of his focus. Winner of the Silver Berlin Bear at the Berlin International Film Festival.

SPOTLIGHT ΣΤΟΝ ΤΟΜΑΣ ΒΑΣΙΛΕΦΣΚΙ
SPOTLIGHT ON TOMASZ WASILEWSKI



Πολωνία / Poland, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 93’, Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director Tomasz Wasilewski **Σενάριο / Screenwriter** Tomasz Wasilewski **Φωτογραφία / DoP** Kuba Kijowski **Μουσική / Music** Baasch **Μοντάζ / Editor** Aleksandra Gowin **Ηθοποιοί / Principal Cast** Mateusz Banasiuk, Marta Nieradkiewicz, Bartosz Gelner, Katarzyna Herman, Izabela Kuna, Mirosław Zbrojewicz, Olga Frycz

Πλωτοί Ουρανοξύστες

Ο Κούμπα είναι ένας ανερχόμενος αθλητής αγώνων κολύμβησης που ζει στη Βαρσοβία. Όταν δεν τσακώνεται με την παρεμβατική μητέρα του, περνά τον χρόνο του με την επί δύο έτη σύντροφό του. Πηγαίνοντας σε μια εκδήλωση με την τελευταία, γνωρίζει τον Μίκαλ και η έλξη ανάμεσα τους είναι άμεση και ακαταμάχητη, σε βαθμό που ο Κούμπα δεν μπορεί να μην τον εντάξει στη ζωή του. Για να τα καταφέρει, όμως, θα πρέπει να έρθει σε σύγκρουση με το περιβάλλον του, αλλά και με τον εαυτό του. Εντονος ερωτισμός, ζητήματα καταπιεσμένης σεξουαλικής ταυτότητας, αλλά και οι παθογένειες μιας Πολωνίας όπου χρόνια μετά το «Φθινόπωρο των Εθνών» και την ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ο συντηρητισμός παραμένει ριζωμένος στη συνείδηση του κόσμου. Όλα αυτά στη δεύτερη ταινία του Τομάς Βασιλέφσκι, η οποία τον ανέδειξε στο καλλιτεχνικό κύκλωμα ως μια ανερχόμενη κινηματογραφική φωνή και απέσπασε το βραβείο «East of the West» στο Φεστιβάλ του Κάρλοβι Βάρι. **Γ. Β.**

Floating Skyscrapers / Plynace Wieszowce

Kuba is an up-and-coming professional swimmer. When he is not quarrelling with his mother, he spends his time with his girlfriend. When the two of them go out to a social event, Kuba meets Michal. The mutual attraction between them is so strong and irresistible, that Kuba feels compelled to include Michal in his life. But this will bring him into conflict with his environment, as well as with his own self. Tomasz Wasilewski’s second feature film is a tale of intense eroticism and repressed sexual identity that takes place in Poland, where, years after the “Autumn of Nations” and the country’s incorporation into the EU, conservatism remains deeply rooted in people’s minds.



Πολωνία / Poland, 2012, Εγχρωμο / Color, DCP, 78’, Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director Tomasz Wasilewski **Σενάριο / Screenwriter** Tomasz Wasilewski **Φωτογραφία / DoP** Marcin Martinez Swystun **Μουσική / Music** Leszek Możdżer **Μοντάζ / Editor** Aleksandra Gowin **Ηθοποιοί / Principal Cast** Katarzyna Herman, Tomek Tyndyk, Agata Buzek, Mirosław Zbrojewicz

Για Ένα Κρεβάτι

Η Εντίτα είναι μια σαραντάχρονη γυναίκα σε κρίση. Τα βράδια κοιμάται σε ξενοδοχείο και τη μέρα γυρίζει την πόλη της Βαρσοβίας με το αυτοκίνητό της. Όταν τα χρήματα της τελειώνουν, βάζει αγγελία ως συνοδός για πλούσιους κυρίους, μόνο που κατά τη διάρκεια του ραντεβού τούς ναρκώνει και στη συνέχεια περνά τη νύχτα στα διαμερίσματά τους, απολαμβάνοντας τη «φιλοξενία» τους. Με τον τρόπο αυτό γνωρίζει τον Πάτρικ, έναν καλλιτέχνη, το ραντεβού με τον οποίο θα έχει διαφορετική εξέλιξη από τη συνηθισμένη. Ήδη από το μεγάλου μήκους ντεμπούτο του Τομάς Βασιλέφσκι γίνεται φανερό πως έχουμε να κάνουμε με έναν υποσχόμενο κινηματογραφικό δημιουργό, ο οποίος με μινιμαλιστική αφήγηση και στυλιζαρισμένη αισθητική σχηματίζει, μέσα από βλέμματα και μικρές χειρονομίες, το πορτραίτο μιας μπερδεμένης, μοναχικής γυναίκας, ξετυλίγοντας παράλληλα το πέπλο του μυστηρίου που καλύπτει την ιδιάζουσα συμπεριφορά της. **Γ. Β.**

In a Bedroom / W Sypialni

"Forty-year-old Edyta is in crisis. At nights she sleeps in hotels and drives around the city of Warsaw by day. When money runs out, she places an ad offering her services as an escort for wealthy men. During dates, she drugs them and then spends the night in their homes, enjoying their "hospitality". One day she meets Patryck, an artist, and their date takes a different turn. Tomasz Wasilewski’s feature-length debut introduces a promising auteur who paints an aesthetically stylized portrait of a confused, lonely woman through glances, small gestures, and minimal narration, slowly unveiling the mystery behind her strange behavior.

Το Σινεμά Αγκαλιάζει
τις Μειονότητες

«Επίκαιρο όσο ποτέ». Αυτός είναι ο συνήθης χαρακτηρισμός που σπεύδουμε να προσδώσουμε σε οτιδήποτε μας αφορά σε τρέχοντα χρόνο, δομικά και επί μακρόν. Κόντρα, όμως, στην κατά γενική ομολογία καταχρηστική της επανάληψη, η επίκληση της φράσης σε ό,τι αφορά ζητήματα που άπτονται των μειονοτήτων περιττεύει. Πολύ απλά, γιατί κάθε φορά που εγκύπτουμε στα προβλήματα και τις ανάγκες μιας μειονότητας, το επίκαιρο και επιτακτικό του πράγματος είναι –ή θα όφειλε να είναι– αυτονόητο. Μήπως, άλλωστε, η προσφυγική τραγωδία που εξακολουθεί να προσκρούει στα κλειστά ευρωπαϊκά μας σύνορα, τα ρατσιστικού και ομοφοβικού χαρακτήρα εγκλήματα και τα πογκρόμ εναντίον μεταναστών, ή η περιθωριοποίηση κοινωνικών ομάδων όπως οι Ρομά και τα άτομα με ειδικές ανάγκες, απαιτούν κάποιου είδους πρόσθετη επισήμανση ως προς τη σημαντικότητά τους;

Ο κινηματογράφος διατηρεί σταθερά οξυμένο το ενδιαφέρον του για τις μειονοτικές ομάδες. Και το 22ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας – Νύχτες Πρεμιέρας επιλέγει να παρουσιάσει ένα ξεχωριστό αφιέρωμα στα πολλαπλά πρόσωπα της διαφορετικότητας, μέσα από επτά δωρεάν προβολές νέων αλλά και κλασικών ταινιών οι οποίες φιλοξενούνται στην Ταινιοθήκη της Ελλάδος. Στο πλαίσιο του «Minority Report», προβάλλεται για πρώτη φορά στην Ελλάδα η ψηφιακά αποκατεστημένη, director's cut εκδοχή της «Πύλης της Δύσης» του Μάικλ Τσιμίνι, γύρω από το μαζικό, φυλετικής και ταξικής χροιάς έγκλημα στο Γουαϊόμινγκ του 19ου αιώνα με θύματα μετανάστες εργάτες, καθώς επίσης ο αριστουργηματικό μελόδραμα του Ράινερ Βέρνερ Φασμπίντερ «Ο Φόβος Τρώει τα Σωθικά»,

Νεκτάριος Σάκκας

Minority Report: Embracing minorities

“As timely as ever”; this is the phrase we use to describe issues of current interest at any given time. However, when it comes to the problems faced by minorities, this admittedly overused phrase seems superfluous, because it’s all too clear – or at least should be – that they are always urging and pressing. Besides, there is no need to overemphasize the tragic plight of refugees coming up against closed European borders; the explosion of racial and homophobic hate crimes; the immigration raids; and the marginalization of social groups like the Roma or special needs persons.

Cinema has always shown a keen interest in minority groups. The 22nd Athens International Film Festival presents a tribute to the many faces of diversity, offering free screenings of seven new and classic films at the Greek Film Archive and Film Museum. The section “Minority Report: Embracing Minorities” is co-financed by the European Social Fund and national funding agencies, under the auspices of the Operational Program “Human Resources Development, Education and Lifelong Learning”.

Nektarios Sakkas

με θέμα τον εναντιωμένο στις ρατσιστικές προκαταλήψεις έρωτα μεταξύ μιας μοναχικής χήρας και ενός νεαρού μετανάστη. Το «Ωραίο Μου Πλυντήριο» του Στίβεν Φρίαρς εστιάζει, επίσης, μοναδικά στην επουλωτική ιδιότητα του έρωτα, μέσα από το αντισυμβατικό love story ανάμεσα σε έναν αριβίστα νεαρό Πακιστανό και έναν ατίθασο Λονδρέζο.

Στις πρεμιέρες του αφιερώματος περιλαμβάνεται το «Soy Nero» του Ράφι Πιτς, το οποίο πραγματεύεται τον αγώνα ενός μεγάλωμένου στις ΗΠΑ νεαρού Μεξικανού να κερδίσει την πράσινη κάρτα μέσω της κατάταξής του στον αμερικανικό στρατό. Ο «Διαμεσολαβητής» του Ιαν Όλντς αποτυπώνει την αβάσταχτη ματαιώση ενός ανθρώπου δίχως πατρίδα, ενώ το road movie «Κόκκινο Χαλί» από την Ελβετία, που θα προβληθεί παρουσία των σκηνοθετών Κανταράμα Γκαχιγκίρι και Φρεντ Μπεϊγίφ, αγγίζει το όνειρο μιας παρέας παιδιών από τις φτωχογειτονίες της Λοζάνης να πάνε την ταινία τους μέχρι τις Κάννες.

Πέραν, όμως, από την ανασκευασμένη πραγματικότητα της μυθοπλασίας, το αφιέρωμα δεν θα μπορούσε να μη δώσει χώρο και λόγο στο σινεμά τεκμηρίωσης. Έτσι, το μεσαίου μήκους ντοκιμαντέρ της Αριάδνης Κουτσαύτη, «Μη Με Φωνάζεις Ξένο», θα αναλάβει να μας φέρει σε άμεση επαφή με τη σύγχρονη οδύσσεια του προσφυγικού ζητήματος, και θα προβληθεί μαζί με το «Sam Roma - Είμαστε Τσιγγάνοι» της Μαρίνας Δανέζη, παρουσία των δύο νεαρών δημιουργών.

Το αφιέρωμα «Minority Report: Το Σινεμά Αγκαλιάζει τις Μειονότητες» υλοποιείται / ενισχύεται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.

Ο Διαμεσολαβητής	The Fixer
Soy Nero	Soy Nero
Η Πύλη της Δύσης	Heaven’s Gate
Ωραίο Μου Πλυντήριο	My Beautiful Laundrette
Μη Με Φωνάζεις Ξένο	Don't Call Me Stranger
Sam Roma – Είμαστε Τσιγγάνοι	Sam Roma
Ο Φόβος Τρώει τα Σωθικά	Fear Eats the Soul



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ
MINORITY REPORT



ΗΠΑ/ USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
103'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Ian Olds
Σενάριο / Screenwriter
Paul Felten, Ian Olds
Φωτογραφία / DoP
Adam Newport-Berra
Μουσική / Music
Jim McHugh
Μοντάζ / Editor
Scott Cummings, Joe Murphy, Ian Olds
Ηθοποιοί / Principal Cast
Dominic Rains, James Franco, Melissa Leo, Rachel Brosnahan, Thomas Jay Ryan

Ο Διαμεσολαβητής



Ο Οσμάν είναι ένας νεαρός άνδρας από το Αφγανιστάν που στην πατρίδα του ενεργούσε ως διαμεσολαβητής (fixer) των δυτικών πολεμικών ανταποκριτών και πλέον ζει σε μία μικρή πόλη στη βόρεια Καλιφόρνια, έχοντας λάβει άσυλο από την αμερικανική κυβέρνηση. Εκμεταλλευόμενος την ευχέρειά του στα αγγλικά και μια μεγάλη επιθυμία να αγκαλιάσει τη νέα του ζωή, δουλεύει ως βοηθός αστυνομικού ρεπορτάζ σε μία τοπική εφημερίδα, κάνοντας όνειρα πως κάποια στιγμή θα καταφέρει να γίνει κανονικός δημοσιογράφος. Η εξαφάνιση, ωστόσο, ενός ιδιόρρυθμου ντόπιου παίρνει απρόσμενη τροπή, αποτυπώνοντας την επιφυλακτικότητα με την οποία αντιμετωπίζει η τοπική κοινωνία τον Οσμάν.

Εχοντας ήδη καταπιαστεί με την τραγική ιστορία ενός διαμεσολαβητή στο ντοκιμαντέρ του, «The Fixer: The Taking of Ajmal Naqshbandi», ο Ian Ολντς αναμετρίεται για πρώτη φορά με τη μυθοπλασία. Η επιθυμία ενός ξένου για ενσωμάτωση, κόντρα στις φανερές ή αφανείς προκαταλήψεις της κοινωνίας που τον υποδέχεται, αποτελεί τον πυρήνα της προβληματικής ενός φιλμ που παίζει διακριτικά με τους όρους του αστυνομικού μυστηρίου, φιλοτεχνώντας παράλληλα με αξιοπρόσεκτη επιμέλεια το πορτραίτο ενός ανθρώπου χωρίς πατρίδα. **Ν. Σ.**

The Fixer

Osman is a young man from Afghanistan who worked as a fixer for Western war correspondents in his country. After receiving asylum from the US government, he moves to a small town in Northern California. Armed with a fine command of the English language and an ardent desire to embrace his new life, he takes a job as assistant crime reporter in the local newspaper. However, when an eccentric local man disappears, events take an unexpected turn, as the community begins to view Osman with reserve. Having already dealt with the tragic story of a fixer in his documentary “The Fixer: The Taking of Ajmal Naqshbandi”, Ian Olds tries his hand at fiction. An outsider’s desire to “fit in” in a community with its own open or concealed prejudices is at the core of a film that flirts with the crime mystery genre, outlining the portrait of a man without a country with remarkable studiousness.



IAN OLDS

Οι μικρού μήκους ταινίες του Αμερικανού σκηνοθέτη έχουν πάρει μέρος σε φεστιβάλ στις ΗΠΑ και στο εξωτερικό. Το 2005 κέρδισε το Princess Grace Award και το 2006 το Media Arts Fellowship από το Ίδρυμα Ροκφέλερ. Ονομάστηκε πρόσφατα ένα από τα 25 Νέα Πρόσωπα Ανεξάρτητων Δημιουργών Φιλμ από το Filmmaker Magazine.

Olds’ short fiction films have played at various festivals in the US and abroad. He received a 2005 Princess Grace Award, a 2006 Media Arts Fellowship sponsored by the Rockefeller Foundation and was recently named one of the 25 New Faces Of Independent Film by Filmmaker Magazine. Ian received his MFA from Columbia University’s Film Program in 2006.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2016 The Fixer
2012 Francophrenia (or: Don’t Kill Me, I Know Where the Baby Is)
2005 Occupation: Dreamland

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ
MINORITY REPORT



Γαλλία, Γερμανία, Μεξικό/
France, Germany, Mexico
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
117'
Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Rafi Pitts
Σενάριο / Screenwriter
Rafi Pitts, Razvan Radulescu
Φωτογραφία / DoP
Christos Karamanis
Μουσική / Music
Rhys Chatham
Μοντάζ / Editor
Danielle Anezin
Ηθοποιοί / Principal Cast
Rory Cochrane, Michael Harney, Khleo Thomas

Soy Nero



Ο Νέρο επιστρέφει στις ΗΠΑ σχεδόν αμέσως μετά την απέλασή του, προκειμένου να αποκτήσει αυτή τη φορά την πολυπόθητη πράσινη κάρτα μέσω της κατάταξής του στον αμερικανικό στρατό. Ο δρόμος για τη νομιμοποίηση και την αποδοχή του στον τόπο όπου μεγάλωσε αλλά ποτέ δεν έγινε μέρος του περνά πλέον μέσα από τη μάχη στα πεδία της Μέσης Ανατολής, εκεί όπου πολλά παιδιά εξαγοράζουν την πιθανότητα να αναγνωριστούν ως Αμερικανοί πολίτες με τον κίνδυνο να γυρίσουν πίσω μέσα σε ένα ξύλινο κουτί.

Ο Ιρανός Ράφι Πιτς συμπράττει με τον έμπειρο διευθυντή φωτογραφίας Χρήστο Καραμάνη («Chevalier», «Suntan») και τον παραγωγό Θανάση Καραθάνο, και καταπιάνεται με ένα μάταιο κυνήγι ευτυχίας, μέσα από την παράτολμη πορεία ενός νεαρού Μεξικανού, κοινή με εκείνη πολλών συμπατριωτών του που εναποθέτουν τα όνειρά τους στον αμερικανικό βορρά. Ενα δυνατό δράμα και μαζί μια πικρή ιστορία ενηλικίωσης, αφιερωμένη στους λεγόμενους στρατιώτες της «πράσινης κάρτας» που απελάθηκαν από τις ΗΠΑ παρά τις υπηρεσίες που προσέφεραν, επιβεβαιώνοντας το φαιστικό επιμύθιο πως καμιά συμφωνία με τον διάβολο δεν μπορεί να είναι επικερδής παρά μόνο για τον ίδιο τον διάβολο. **Ν. Σ.**

Soy Nero

Nero returns to the US almost immediately after his deportation, in order to enlist in the army and obtain the coveted green card. The path to legalization and acceptance in the place where he grew up (but never became part of) passes through the battlefields of the Middle East, along with that of many other young men who are willing to risk coming home in a box in exchange for the promise of a US citizenship. Iranian director Rafi Pitts collaborates with veteran director of photography Christos Karamanis (“Chevalier”, “Suntan”) and producer Thanassis Katrathanos in a film about the futile quest for happiness. The movie follows the venturesome course of a young Mexican, whose fate is shared by many of his compatriots who entrust their hopes and dreams to the American North. “Soy Nero” is an intense, dramatic, bitter story of coming-of-age dedicated to the “Green Card soldiers” who were deported from the United States after having served in the military, confirming the Faustian moral that the only one to profit from a deal with the devil is the devil himself.



RAFI PITTS

Γεννήθηκε στο Μασάντ του Ιράν. Κατά τη διάρκεια του πολέμου Ιράν-Ιράκ, μετακόμισε στην Αγγλία το 1981. Αποφοίτησε το 1991 από το Πολυτεχνείο του Κεντρικού Λονδίνου με πτυχίο Κινηματογράφου και Φωτογραφίας. Στη δεκαετία του 90 έζησε στο Παρίσι και εργάστηκε σε ταινίες των Λεός Καράξ και Ζαν-Λικ Γκοντάρ.

Pitts was born in Mashad, Iran. During the Iran Iraq war, he moved to England in 1981. He graduated in 1991 from the Polytechnic of Central London with a degree in Film and Photography. In the 90’s he lived in Paris and worked on films by Leos Carax and Jean-Luc Godard.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Soy Nero
2011 60 Seconds of Solitude in Year Zero
2010 The Hunter
2006 It’s Winter
2000 Sanam
1997 The Fifth Season

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ MINORITY REPORT



ΗΠΑ/ USA
1980
Εγχρωμο / Color
DCP
217’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Michael Cimino
Σενάριο / Screenwriter
Michael Cimino
Φωτογραφία / DoP
Vilmos Zsigmond
Μουσική / Music
David Mansfield
Μοντάζ / Editor
Lisa Fruchtmann, Gerald Greenberg,
William Reynolds, Tom Rolf
Ηθοποιοί / Principal Cast
Kris Kristofferson, Christopher Walken,
Isabelle Huppert, Jeff Bridges, John
Hurt

Η Πύλη της Δύσης

Γεννήθηκε μέσα από τα πιο κακόφημα γυρίσματα στην ιστορία του σινεμά, οδήγησε σε χρεοκοπία ένα από τα μεγαλύτερα στούντιο του Χόλιγουντ και καταδίκασε τον βραβευμένο με Όσκαρ σκηνοθέτη της σε ανυποληψία. Η πιο καταραμένη δημιουργία στα χρονικά της αμερικανικής οθόνης αποτελεί, παρ’ όλα αυτά, ένα μεγαλεπήβολο αριστούργημα που μόλις πρόσφατα άρχισε να αναγνωρίζεται ως κάτι τέτοιο. Ξεφυλλίζοντας αδιάκριτα μερικές από τις πιο αναξιοπρεπείς σελίδες της νεότερης ιστορίας των Ηνωμένων Πολιτειών, ο σκηνοθέτης του «Ελαφοκυνηγού» θέλησε να ασχοληθεί με τα πραγματικά γεγονότα της εν ψυχρώ εξόντωσης ενός μεγάλου αριθμού μεταναστών από τους γαιοκτήμονες βαρόνους του Γουαϊόμινγκ, τον 19ο αιώνα. Γύρω από το αποτρόπαιο αυτό συμβάν, ο Τσιμίνιο οραματίστηκε μια μεγαλειώδη γουέστερν αλληγορία της βρώμικης και ανίερης Αμερικής, χτίζοντάς την επιμελώς στην οθόνη σαν ένα περίτεχνο, ογκώδες αλλά και πανέμορφο οικοδόμημα. Η «Πύλη της Δύσης» θα προβληθεί για πρώτη φορά στην Ελλάδα στην οριστική, director’s cut μορφή της και σε ψηφιακή αποκατάσταση. **Λ. Κ.**

Heaven’s Gate

The result of a notoriously difficult filming process, the movie forced one of the biggest Hollywood studios into bankruptcy and destroyed the reputation of its Academy Award-winning director. One of the most “doomed” films in the annals of American cinema, “Heaven’s Gate” is also an ambitious masterpiece which just recently started to be recognized as such. Leafing through some of the most disgraceful pages of modern US history, the director of “The Deer Hunter” decided to deal with the true story of the cold-blooded massacre of a large number of immigrants by land barons in 19th century Wyoming. Based on this hideous event, Cimino devised a magnificent allegory of a dirty, unholy America, meticulously building an elaborate, massive and beautiful cinematic structure. “Heaven’s Gate” will be screened for first time in Greece in its final form, in a digitally restored director’s cut.



MICHAEL CIMINO
Η καριέρα του σημαδεύτηκε από την επιτυχία του «Ελαφοκυνηγού». Σπούδασε τέχνη και αρχιτεκτονική στο Γέιλ στις αρχές του 1960 και ξεκίνησε με τηλεοπτικές διαφημίσεις. Μετακόμισε στο Λος Άντζελες και το συγγραφικό του έργο στο «Magnum Force» οδήγησε σε μια επιωφελή σχέση με τον Κλίντ Ιστγουντ, ο οποίος πρωταγωνίστησε στο «Thunderbolt & Lightfoot».

Cimino’s career was marked by the success of “The Deer Hunter”. He studied art and architecture at Yale in the early ‘60s and got his professional start in New York making tv commercials. He moved to Los Angeles and his screenwriting work on “Magnum Force” led to a beneficial relationship with Clint Eastwood, who starred in “Thunderbolt & Lightfoot”.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
1985 Year of the Dragon
1980 Heaven’s Gate
1978 The Deer Hunter
1974 Thunderbolt and Lightfoot

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ MINORITY REPORT



Ηνωμένο Βασίλειο / UK
1985
Εγχρωμο / Color
DCP
97’
Αγγλικά, Ούρντου / English,
Urdu

Σκηνοθεσία / Director
Stephen Frears
Σενάριο / Screenwriter
Hanif Kureishi
Φωτογραφία / DoP
Oliver Stapleton
Μουσική / Music
Ludus Tonalis
Μοντάζ / Editor
Mick Audsley
Ηθοποιοί / Principal Cast
Daniel Day-Lewis, Gary
Cooper, Gordon Warnecke, Richard
Graham, Saeed Jaffrey, Roshan Seth

Ωραίο Μου Πλυντήριο

Ο νεαρός Ομάρ είναι ένας Πακιστανός μετανάστης που μένει με τον αλκοολικό πατέρα του στο Λονδίνο και βγάζει το καρτζιλίκι του δουλεύοντας για τις σκιώδεις επιχειρήσεις του θείου του. Έχει όμως μεγαλύτερα σχέδια για τον εαυτό του και εκμεταλλεύεται τις περιστάσεις προκειμένου να ανακαινίσει το ρηγμαγμένο πλυντήριο που έχει αναλάβει να χειρίζεται για λογαριασμό του. Όταν προσλαμβάνει για βοήθεια τον Τζόνι, έναν νεαρό πρώην σκίνχεντ, ένα ειδύλλιο γεννιέται ανάμεσα στους δύο άνδρες. Ορόσημο του βρετανικού σινεμά της δεκαετίας του ’80, το «Ωραίο Μου Πλυντήριο» αποτέλεσε τη βασικότερη αφορμή χάρη στην οποία γνωρίσαμε το ανεξερεύνητο ακόμα τότε ταλέντο του Ντάνιελ Ντέι Λιούις, έκανε τις πρώτες συστάσεις με την οξυδερκή συγγραφική πένα του Χανίφ Κιουρέισι και σήμανε το ξεκίνημα μιας σειράς εξαιρετικών ταινιών που θα αναδείκνυαν τον Στίβεν Φρίαρς σε έναν από τους σημαντικότερους δημιουργούς του αγγλικού κινηματογράφου. Όμως πέρα από όλα αυτά και πίσω από το διαφυλετικό, γκέι love story που πάλλεται στην καρδιά του, το φιλμ του Φρίαρς συνιστά μια πολυεπίπεδη και απόλυτα ρεαλιστική τοιχογραφία της θατσερικής Αγγλίας, μέσα από μια χούφτα αυθεντικών χαρακτήρων που αναζητούν μια καλύτερη ζωή. **Θ. Π.**

My Beautiful Laundrette

Young Omar is a Pakistani immigrant who resides in London with his alcoholic father and makes his living working in his uncle’s shadowy enterprises. But Omar has bigger plans, and talks himself into a job as a manager of a rundown laundrette which he has to renovate. When he hires Johnny – a young former skinhead – to help him, a romance blooms between the two. A landmark British film of the 1980’s, “My Beautiful Laundrette” was mostly responsible for introducing the talented and, until then, untapped Daniel Day Lewis to the wider public and establishing Hanif Kureishi as a brilliant, sharp-witted screenwriter. It was also the first in a series of excellent films that made Stephen Frears known all over the world as one of the most notable filmmakers of English cinema. Beyond the interracial gay love story at its core, Frears’ film is a multi-layered, realistic fresco of Thatcher’s England, populated by a bunch of authentic characters who strive for a better life.



STEPHEN FREARS
Ο Στίβεν Φρίαρς γεννήθηκε το 1941 στην Αγγλία. Απόφοιτος του Κέιμπριτζ, κατά τη διάρκεια της πρόωρης σταδιοδρομίας του γίνεται τηλεοπτικός σκηνοθέτης. Στη δεκαετία του 1980 αναγνωρίζεται για τις ταινίες μεγάλου μήκους του, κυρίως χάρη στο «Ωραίο Μου Πλυντήριο».

Stephen Frears is born in 1941, in England. He graduates from Cambridge and during his early career directs in television. In the 1980’s he is recognized for his feature films, especially thanks to My Beautiful Laundrette.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2010 Tamara Drewe
2006 The Queen
2002 Dirty Pretty Things
2000 High Fidelity
1990 The Grifters
1988 Dangerous Liaisons
1985 My beautiful Laundrette
1984 The Hit

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ MINORITY REPORT



Ελλάδα, Γαλλία / Greece,
France
2016
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File
60’
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Ariadni Koutsafti
Σενάριο / Screenwriter
Ariadni Koutsafti, Marie Laure
Coulmin
Φωτογραφία / DoP
Panagiotis Achouriotis, Stefania
Mizara, Fabien Perrier, Johan Saubin
Μουσική / Music
Alkinoos Ioannidis
Μοντάζ / Editor
Christian Epsi

WORK IN
PROGRESS

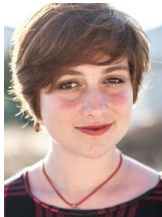
Μην Με Φωνάζεις Ξένο



Ενα ντοκιμαντέρ για τους πρόσφυγες, γυρισμένο στη Λέσβο, την Ειδομένη και την Αθήνα, που εξηγεί στο διεθνές κοινό την προσφυγική κρίση και την καταπάτηση βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τη θεσμική Ευρώπη. Σε αντιδιαστολή, παρουσιάζεται η αντίδραση του κινήματος αλληλεγγύης και των απλών Ελλήνων πολιτών απέναντι στο δράμα των προσφύγων. Στα νησιά του Αιγαίου πέρασαν μέσα σε μερικούς μήνες πάνω από ένα εκατομμύριο άνθρωποι, ανάμεσά τους μωρά, μανάδες και παιδιά, πρόσφυγες πολέμου οι περισσότεροι. Η αντίδραση της Ευρώπης απέναντί τους έχει αποτελέσει αιτία να πνιγούν χιλιάδες, ενώ η συμφωνία Ευρωπαϊκής Ενωσης και Τουρκίας, σε συνδυασμό με το κλείσιμο των συνόρων από τις βόρειο-ευρωπαϊκές χώρες, έχει σαν αποτέλεσμα να μπλοκαριστούν στην Ελλάδα δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι, σε άθλιες συνθήκες. Στον αντίποδα, αλληλέγγυοι από όλο τον κόσμο, απλοί άνθρωποι και οργανώσεις, ήρθαν να πλαισιώσουν τους Έλληνες με στόχο να καλυτερεύσουν όσο το δυνατόν τη ζωή των προσφύγων. Πόσο ξένοι μπορούν να θεωρηθούν παιδιά και μωρά; Πόσο προσωρινή μπορεί να θεωρηθεί μια κατάσταση που όλο και χειροτερεύει; **Ν. Σ.**

Don't Call Me Stranger / Ne M' Appelle Pas Etranger

his documentary about refugees in Lesbos, Idomeni, and Athens attempts to explain the refugee crisis to an international audience and reveal the violation of basic human rights by European institutions. In contradiction to that, it also shows the activity of the solidarity movement and the efforts of ordinary Greek citizens confronted with the humanitarian drama of the refugees. Within the space of a few months, more than one million people passed through the islands of the Aegean. Among them were babies, mothers, and children, most of them war refugees. Europe's apathetic reaction towards them resulted in thousands of deaths by drowning. Also, the agreement between the European Union and Turkey, combined with the closing of the borders by North-European countries, has left tens of thousands of people stranded in Greece, forcing them to live under miserable conditions. However, in a show of solidarity, many volunteers – ordinary men and women from all over the world – and international organizations rushed to the aid of Greek authorities, helping to improve life conditions of the refugees. How can children and babies be considered alien? How temporary can a worsening situation be?



ARIADNI KOUTSAFTI
Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο Paris Ouest. Παράλληλα, εργάστηκε σε τμήματα δημιουργικής απασχόλησης με μαθητές του Δήμου Παρισίου. Από τον Αύγουστο του 2016 σπουδάζει στο European Film College στη Δανία. Έχει σκηνοθετήσει 9 ταινίες μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας.

She studied film at the Paris Ouest University, while also teaching creative engagement classes to municipal students in Paris. In August 2016 she enrolled at the European Film College in Denmark. She has directed 9 documentary and fiction short films.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Μην Με Φωνάζεις Ξένο



Ο Φόβος Τρώει τα Σωθικά



Μία μοναχική χήρα γερμανικής καταγωγής και ένας πολύ μικρότερος σε ηλικία εργάτης από το Μαρόκο γνωρίζονται σε ένα μπαρ, ερωτεύονται παράφορα και παντρεύονται. Θα χρειαστεί να παλέψουν, ωστόσο, με τις ρατσιστικές προκαταλήψεις του περίγυρού τους και τη δυσκολία τους να ενταχθούν σε μια κοινωνία που τους εκθρεύεται. Στο αριστουργηματικό του μελόδραμα, το προκλητικό παιδί του γερμανικού σινεμά αναζητά την αγάπη και την κατανόηση σε έναν σκληρό κόσμο που απεχθάνεται το διαφορετικό. Γυρίζοντάς το σε κάτι λιγότερο από δύο εβδομάδες, ο Ράινερ Βέρνερ Φασμπίντερ αποτίνει με το «Ο Φόβος Τρώει τα Σωθικά» φόρο τιμής στον Ντάγκλας Σερκ και το ρομαντικό μεγαλείο του «All That Heaven Allows», με μια ταινία που –όπως έλεγε και ο ίδιος– μιλάει για την «αγάπη που ουσιαστικά είναι κάτι το απίθανο, παρ' όλα αυτά, όμως, και μια κάποια πιθανότητα». Βραβείο Οικουμενικής Επιτροπής στο Φεστιβάλ Καννών. **Κ. Θ.**

Fear Eats the Soul / Angst Essen Seele Auf

A lonely German widow meets a much younger labourer from Morocco in a bar. When the two fall madly in love and decide to get married, they encounter the bitter reaction of a racially prejudiced environment as they try to fit in in a hostile society. In this masterful melodrama, Rainer Werner Fassbinder, the enfant terrible of German cinema, searches out for love and understanding in a harsh, intolerant world. Filmed in less than two weeks, Fassbinder's "Ali: Fear Eats the Soul" pays homage to Douglas Sirk and the romantic grandeur of "All That Heaven Allows", in a movie about –in the director's own words– “a love, which is virtually impossible, yet also a possibility, as well”.

Γερμανία/ Germany
1974
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακό Αρχείο / Digital File,
93’
Γερμανικά / German

Σκηνοθεσία / Director
Rainer Werner Fassbinder
Σενάριο / Screenwriter
Rainer Werner Fassbinder
Φωτογραφία / DoP
Jürgen Jürges
Μουσική / Music
Rainer Werner Fassbinder
Μοντάζ / Editor
Thea Eymész
Ηθοποιοί / Principal Cast
Brigitte Mira, El Hedi ben Salem,
Barbara Valentin, Irm Hermann



Rainer Werner Fassbinder
Ο Φασμπίντερ (γενν. το 1946 - πέθανε το 1982 στη Γερμανία), σκηνοθέτης κινηματογραφικών ταινιών και θεατρικών έργων, συγγραφέας και ηθοποιός, ήταν μια σημαντική δύναμη στη μεταπολεμική Δυτική γερμανικού κινηματογράφου. Οι ταινίες του συχνά διερευνούν θέματα καταπίεσης και απελπισίας. Οι τελευταίες ταινίες του και ο θάνατός του σε ηλικία 36 ετών δημιούργησαν έντονο ενδιαφέρον στο πρώιμο έργο του.

Fassbinder, (born 1946 —died 1982, Germany) motion-picture and theatre director, writer, and actor, was an important force in postwar West German cinema. His films often explore themes of oppression and despair. Though his initial success was critical rather than popular, both his later films and his death at the age of 36 prompted widespread interest in his early work.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
1982 Querelle
1982 Veronika Voss
1981 Lola
1981 Lili Marleen
1980 Berlin Alexanderplatz (TV)
1979 Die Ehe der Maria Braun
1977 Frauen in New York
1974 Angst essen Seele auf
1972 Die bitteren Tränen der Petra von Kant
1969 Love is Colder Than Death

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ
MINORITY REPORT



Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
39'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Marina Danezi
Σενάριο / Screenwriter
Marina Danezi
Φωτογραφία / DoP
Christos Sarris
Μουσική / Music
Kostis Zouliatis
Μοντάζ / Editor
Giorgos Zafeiris
Παραγωγή / Producer
Nikos Triandafyllidis

Sam Roma - Είμαστε Τσιγγάνοι



Ρομά: ένας «μυστήριος λαός» που η ταυτότητά του χάνεται στα βάθη του χρόνου και στους μακρινούς τόπους της περιπλάνησης. Οι Έλληνες Ρομά αγαπούν το χορό, το τραγούδι και τα πανηγύρια, ενώ στήνουν τα μεγαλύτερα γλέντια. Ερωτεύονται, «κλέβονται», παντρεύονται και δημιουργούν μεγάλες οικογένειες τηρώντας ευλαβικά τα έθιμα της φυλής. Είναι δαιμόνιοι έμποροι και ικανοί αγρότες, ενώ οι γυναίκες κατέχουν άριστα την τέχνη του καφέ και της χειρομαντείας. Η επιβίωση αποτελεί γι' αυτούς μια καθημερινή πρόκληση και ένα στοίχημα που πρέπει πάση θυσία να κερδηθεί, ενώ δηλώνουν με περηφάνια πως «όποιος μεγαλώνει στο δρόμο μαθαίνει περισσότερα από αυτόν που ξέρει γράμματα».

Η περιήγηση των συντελεστών της ταινίας στους καταυλισμούς της Αργολίδας, της Κορινθίας και της Ηλείας και η καθημερινή επαφή μαζί τους έδωσε το «άβατο» στον φαινομενικά «απρόσιτο» κόσμο τους και οδήγησε σε μία κοινωνιολογική παρατήρηση με ενδιαφέροντα συμπεράσματα. «Τα Ρομά» τους υποδέχτηκαν με εγκάρδιότητα, ανοίγοντας διάπλατα τα τσαντρία και τις καρδιές τους: «Είμαστε απ' όλα. Οτιδήποτε θα το βρείτε. Από το χειρότερο μέχρι και το καλύτερο μπορούμε να κάνουμε σαν άνθρωποι».

Sam Roma

Roma is a mysterious people, whose identity is lost in the depths of time and faraway lands. The Greek Roma love to sing and dance and they're the biggest merry-makers you've ever seen. They fall in love, they elope and they get married, starting large families according to their tribal customs. They're shrewd traders and capable farmers, while the women are experts in fortunetelling, be it reading your palm or your coffee grounds. Survival is a daily struggle and a bet they have to win at any cost, while they proudly proclaim that the street has more to teach them than going to school. The film crew infiltrated their settlements in Argolida, Korinthos and Ilia and spent time with them on a daily basis, crossing the seemingly forbidden boundaries into a world that's not as inaccessible as we've been made to think. The conclusions of this sociological observation were interesting, to say the least. The Roma welcomed them with open arms, inviting them into their hearts and their homes: "We're a little bit of everything. It's all here. People are capable of anything, from the best to the worst."



MARINA DANEZI
Η Μαρίνα Δανέζη γεννήθηκε το 1982 στην Αθήνα. Σπούδασε μαθηματικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και θέατρο στη Δίλφο. Τα τελευταία χρόνια έχει εργαστεί ως ηθοποιός στο θέατρο και στον κινηματογράφο. Είναι γνωστή για τις ταινίες «Sam Roma – Είμαστε Τσιγγάνοι», «Σωματείο Ρακοσυλλεκτών» και «Η Φάκα».

Marina Danezi was born in 1982 in Athens. She studied mathematics at the University of Athens and drama at Delos. In recent years she has worked as an actor in theater and cinema. She is known for Sam Roma (2014) and others.

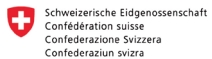
Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2015 Τα Στέκια: Ιστορίες Αγοραίου Πολιτισμού (Τηλεόραση)
2014 Sam Roma: Είμαστε Τσιγγάνοι
2011 Σωματείο Ρακοσυλλεκτών
2011 Η Φάκα

ΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΓΚΑΛΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ
MINORITY REPORT



Γαλλία, Σουηδία / France, Switzerland
2015
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Directors
Frédéric Baillif, Kantarama Gahigiri
Σενάριο / Screenwriter
Frédéric Baillif, Kantarama Gahigiri
Φωτογραφία / DoP
Joseph Areddy
Μουσική / Music
Juline Michel
Μοντάζ / Editor
Dorian Tabone, Gabriel Bonnefoy
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sonia Jean-Baptiste, Frédéric Landenberg



Πρεσβεία της Ελβετίας στην Ελλάδα

Κόκκινο Χαλί



Ακολουθώντας τις προτροπές ενός κοινωνικού λειτουργού, μια παρέα νεαρών που προέρχονται από δεύτερης γενιάς μετανάστες και από τις λιγότερο προνομιούχες γειτονιές της Λοζάνης γράφουν το δικό τους σενάριο και αποφασίζουν φτάσουν με αυτό μέχρι τις Κάννες. Εκεί, κατά τη διάρκεια του σημαντικότερου κινηματογραφικού φεστιβάλ στον κόσμο, βάζουν στοίχημα να βρουν παραγωγό που να πιστέψει στο όραμά τους και να χρηματοδοτήσει την ταινία τους. Οι Κανταράμα Γκαχιγκίρι και Φρεντερίκ Μπεϊγίφ επιχειρούν να συνδυάσουν μυθοπλασία και ντοκιμαντέρ μέσα από ένα ανοιχτόκαρδο road monie το οποίο καταπιάνεται με το δικαίωμα όλων να ονειρεύονται, στον αντίποδα μιας εποχής που θέλει το χάσμα των κοινωνικών αντιθέσεων να ανοίγει και τα κρούσματα φυλετικών διακρίσεων να πυκνώνουν ανησυχητικά στην ευρωπαϊκή επικράτεια. Την ίδια στιγμή, το «Κόκκινο Χαλί» στο οποίο φιλοδοξούν να πατήσουν οι νεαροί ήρωές τους αποτελεί ένα ξεκάθαρο γράμμα αγάπης που απευθύνεται στο ίδιο το σινεμά. **Ν. Σ.**

Red Carpet / Tapis Rouge

Following the promptings of a social worker, a group of second-generation immigrant youths from the less privileged quarters of Lausanne write a screenplay. Then they decide to take it all the way to the Cannes Film Festival, the most prestigious film festival in the world, betting on the chance of finding a producer who will believe in their vision and finance their film. Kantarama Gahigiri and Frédéric Baillif attempt to combine fiction and documentary in a joyous road movie about one's right to dream at a time when the chasm of social inequality widens and incidents of racial discrimination become more frequent all over Europe. "Tapis Rouge", the red carpet that these young people dream of walking on, is a tender love letter to the cinematic art itself.



FREDERIC BAILLIF
Γεννημένος το 1973 στη Γένοβα, ο Φρεντ ήταν παίκτης του μπάσκετ και DJ. προτού στραφεί στον κινηματογράφο στα 25 του. Από τότε έχει σκηνοθετήσει πολλά ντοκιμαντέρ.

Born in 1973 in Geneva, Fred has been a basketball player and a DJ before turning his focus to cinema at the age of 25. Since then he has directed many documentaries.

KANTARAMA GAHIGIRI
Η Κανταράμε είναι μία πολυβραβευμένη παραγωγός και σκηνοθέτης, που έχει ζήσει 8 χρόνια στη Νέα Υόρκη, όπου δούλεψε σε ανεξάρτητες παραγωγές και τηλεοπτικές σειρές.

She is an award winning producer-director who lived 8 years in New York, where she worked on independent productions and TV series.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2015 Tapis Rouge

Πέντρο Νούλα	Pedro Noula
Nocturne	Nocturne
Η Πόλη της Σιωπής	Interlude City of A Dead Woman
Ευτυχία	Bliss



Πέντρο Νούλα

Ενας νεαρός άνδρας σώζεται ως εκ θαύματος έπειτα από ένα θανατηφόρο τροχαίο ατύχημα στην Εθνική Οδό. Οταν όμως συνέρχεται, δεν ξέρει πλέον ποιος είναι. Ενα ιταλικό διαβατήριο που δηλώνει το υποτιθέμενο όνομά του, Πέντρο Νούλα, ένα σπασμένο κινητό, μία επιταγή και η φωτογραφία μιας γυναίκας είναι τα μοναδικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή του. Με βάση αυτά θα επιχειρήσει να ανακτήσει τη χαμένη του ταυτότητα, για να βρεθεί μπλεγμένος, ωστόσο, σε μια εφιαλτική περιπέτεια. Το κεντρικό θέμα της ταινίας είναι η αμνησία, που γίνεται αφορμή μιας αναγκαστικής αυτογνωσίας. Ο κεντρικός ήρωας είναι υποχρεωμένος να συναρμολογήσει το παζλ της ζωής του για να μπορέσει να ανακαλύψει ποιος πραγματικά είναι. Μια διαδικασία που αποδεικνύεται εξαιρετικά δύσκολη, αλλά και επώδυνη. Γιατί δύσκολα δεχόμαστε τα ελαττώματά μας, ενώ εύκολα ξεχνάμε ό,τι δεν μας αρέσει. **Ν. Σ.**

Pedro Noula

A young man miraculously survives a deadly traffic accident on the National Highway. However, when he regains consciousness, he doesn't know who he is. An Italian passport that states his supposed name –Pedro Noula–, a broken mobile phone, a cheque, and the photo of a woman are all the clues he has. Based on these, he will try to recover his identity, but will find himself embroiled in a nightmarish adventure. The subject of the movie is amnesia as a condition that forces one to rebuild their identity from scratch. The protagonist tries to put the pieces of his life's puzzle back together in order to discover who he really is. This process proves extremely difficult and painful, because it's hard to own up to one's faults but easy to forget what we don't like.

Ελλάδα / Greece
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
98'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Karolos Zonaras
Σενάριο / Screenwriter
Karolos Zonaras, Katerina Bei
Φωτογραφία / DoP
Yorgos Papandrikopoulos
Μουσική / Music
Stamatis Kraounakis
Μοντάζ / Editor
Eleni Toya
Ηθοποιοί / Principal Cast
Constantinos Aspiotis, Katia Leclerc
O'Wallis, Pavlos Evangelopoulos, Christos Sapountzis, Athena Papa, Meletis Georgiadis
Παραγωγή / Producers
Karolos Zonaras, Antigoni Gavriatopoulou



KAROLOS ZONARAS
Γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης και εν συνεχεία στο Centro Sperimentale της Ρώμης. Έχει γυρίσει αρκετές μικρού και μεσαίου μήκους ταινίες που συμμετείχαν σε διάφορα φεστιβάλ. Από το 1999 ζει και εργάζεται στην Αθήνα, σκηνοθετώντας ντοκιμαντέρ και διαφημιστικά σποτ. Ο «Πέντρο Νούλα» είναι η τρίτη μεγάλου μήκους ταινία του.

Karolos Zonaras was born in Athens. He studied film at the University of New York and the Centro Sperimentale in Rome. He has directed several short and middle length films which were screened at festivals. Since 1999 he lives and works in Athens, directing documentaries and advertising spots. "Pedro Noula" is his third full-length movie.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Pedro Noula
2012 Big Hit
2008 Charlie's Son

ΠΡΕΜΙΕΡΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ
GREEK FILM PREMIERES



WORK IN
PROGRESS

Ελλάδα, Ην. Βασίλειο / Greece, UK
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
75'
Αγγλικά / English

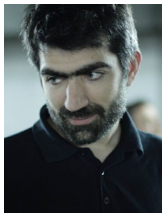
Σκηνοθεσία / Director
Constantinos Frangopoulos
Σενάριο / Screenwriter
Malachi Smyth
Φωτογραφία / DoP
Yorgos Karvelas
Μουσική / Music
Tasos Rosopoulos
Μοντάζ / Editor
Yorgos Zafiris
Ηθοποιοί / Principal Cast
Owen Teale, Sasha Alexander, Lena
Papaligoura, Dimitris Lalos, Yorgos
Simeonidis, Lili Mavromati
Παραγωγή / Producers
Vicky Miha, Margery Bone, Iraklis
Mavroidis, Angelos Venetis

Nocturne

Αυτοεξόριστοι σε ένα υπόγειο πάρκινγκ, τρεις τσακισμένες ψυχές κρύβονται από τον κόσμο και τον εαυτό τους. Η άφιξη ενός μικρού κοριτσιού θα τους δώσει τη δύναμη προκειμένου να βγουν ξανά προς το φως. Η ελπίδα για μια νέα αρχή καταρρέει, όμως, όταν διαπράττεται ένα αποτρόπαιο έγκλημα. Τώρα πια, κάποιος πρέπει να πληρώσει. Στην πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του Κωνσταντίνου Φραγκόπουλου συμμετέχουν Έλληνες και ξένοι ηθοποιοί, συμπεριλαμβανομένου του Οουεν Τιλ, άμεσα αναγνωρίσιμου από το ρόλο του Σερ Αλισερ στη σειρά-φαινόμενο «Game of Thrones». Παρά το γεγονός ότι τα γυρίσματα πραγματοποιήθηκαν στο κέντρο της Αθήνας, η ιστορία που πραγματεύεται το φιλμ είναι αchronική και θα μπορούσε να διαδραματίζεται σε οποιαδήποτε πόλη. Πρόκειται για ένα υπαρξιακό θρίλερ που μιλάει για τις δεύτερες ευκαιρίες της ζωής και για τη δύναμη που χρειάζεται για να τις κατακτήσουμε. **Ν. Σ.**

Nocturne

Self-exiled in an underground parking lot, three broken souls hide from the outside world and from themselves. The arrival of a young girl will give them the strength to come out to the light again. However, their hopes for a new beginning crumble when a heinous crime is committed. Now someone has to pay. The cast of Konstantinos Frangopoulos' first feature film consists of both Greek and foreign actors, including Owen Teale, best known from the role of Ser Alliser in the blockbuster TV series "Game of Thrones". Although the filming took place in the center of Athens, the story could have been set in any city, during any time period. "Nocturne" is an existential thriller about life's second chances and the power we need to fulfill them.



CONSTANTINOS FRANGOPOULOS
Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1980 και σπούδασε κινηματογράφο στο National Film and Television School στην Αγγλία. Έχει σκηνοθετήσει πέντε μικρού μήκους ταινίες και έχει εργαστεί επίσης στην τηλεόραση. Το «Nocturne» είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του.

Konstantinos Frangopoulos was born in Athens in 1980 and studied at the National Film and Television School in the UK. He has directed five short films and worked in television. "Nocturne" is his feature film debut.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Nocturne

ΠΡΕΜΙΕΡΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ
GREEK FILM PREMIERES



WORK IN
PROGRESS

Ελλάδα, Γαλλία, ΗΠΑ / Greece, France, USA
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
118'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Angela Ismailos
Σενάριο / Screenwriter
Angela Ismailos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Shaun Benson, Angela Ismailos, Sarah Miles, Bernard Hill, Erich Wildpret, Yannis Voglis, Roula Pateraki, Dimitris Lignadis
Παραγωγή / Producers
John Sloss, Pierre Rissient, Angela Ismailos, Jen Gattien

Η Πόλη της Σιωπής

Οι ιστορίες τριών ανθρώπων διασταυρώνονται στο ιερό νησί της Πάτμου. Η Δάφνη (Ισμαήλου), απομονωμένη από την κοινωνία, οδηγείται σε ένα μονοπάτι προσωπικής κάθαρσης. Ο Θεόντορικ (Μπένσον) και ο Εστέμπαν (Γουάιλντπρετ) θα βρεθούν στο νησί ο καθένας για τους δικούς του προσωπικούς λόγους. Ο πρώτος, ιερέας, αναζητά σπάνια χειρόγραφα στο μοναστήρι, ο δεύτερος οδηγείται εκεί για να βρει απαντήσεις στα ερωτήματα που τον καταδιώκουν. Η τυχαία συνάντηση των δύο αντρών με τη Δάφνη θα τους ξυπνήσει πρωτόγνωρα συναισθήματα, οδηγώντας τους σε μεγαλύτερες αλήθειες από εκείνες που προσδοκούσαν να βρουν. Την ανάγκη της Δάφνης να επιλέξει τον οδυνηρό δρόμο της σιωπής μπορούν να κατανοήσουν μονάχα ένα ζευγάρι ηλικιωμένων Αγγλων (Χιλ, Μάιλς) που γνωρίζουν τους πραγματικούς λόγους της παραίτησής της από τη διεκδίκηση του προσωπικού της θαύματος. Η σιωπή της πόλης, όμως, απειλείται από δύο πρόσωπα, άμεσα συνδεδεμένα με την εκκλησιαστική παράδοση και την ιστορία του τόπου, που βρίσκονται σε ηθικό δίλημμα για το αν πρέπει να τη σπάσουν. **Ν. Σ.**

Interlude, City of a Dead Woman

The stories of three people intersect in the holy island of Patmos. Daphne (Ismailos), detached from society, is on a road that leads to a personal catharsis. Theodric (Benson) and Esteban (Wildpret) come to the island to search for answers to issues that trouble them. The first, a priest, is looking for rare documents in the local monastery; the second arrives there to find answers to the questions that haunt him. The chance meeting of the two men with Daphne will awaken strange new emotions and lead them to bigger truths than those they expected to find. Daphne's need to follow the path of silence is understood only by an ageing British couple (Hill-Miles) who know the real reasons behind her decision to resign from the fulfillment of her personal miracle. However, the silence of the city is about to be broken by two people with ties to the religious tradition and history of the place, who face a moral dilemma.



ANGELA ISMAILOS
Γεννήθηκε στην Αθήνα και σπούδασε στη Νομική Σχολή Αθηνών, πριν εγκατασταθεί μόνιμα στη Νέα Υόρκη για να ασχοληθεί με την υποκριτική και το θέατρο, σπουδάζοντας στο Juilliard School. Η πρώτη της ταινία, το ντοκιμαντέρ «Μεγάλοι Σκηνοθέτες», προβλήθηκε, μεταξύ άλλων, στα φεστιβάλ Καννών, Βενετίας και Στοκχόλμης. Αυτή την περίοδο, προετοιμάζει τη δεύτερη ταινία μυθοπλασίας της με προσωρινό τίτλο «Champagne Air».

Angela Ismailos was born in Athens and studied Law at the University of Athens before moving to New York, where she studied acting at the Juilliard School. "Great Directors", her first feature film, was screened at the film festivals of Cannes, Venice, and Stockholm. She is currently preparing her second fiction film under the working title "Champagne Air".

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Interlude, City of a Dead Woman
2009 Great Directors



WORK IN
PROGRESS

Ελλάδα / Greece
2016
Εγχρωμο / Color
DCP
80'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Christos Pitharas
Σενάριο / Screenwriter
Christos Pitharas
Φωτογραφία / DoP
Evgenios Dionisopoulos, Nikos Thomas
Μουσική / Music
Dinos Tselis
Μοντάζ / Editor
Vassilis Stavropoulos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Xanthi Spanou, Themis Bazaka, Dimitris Alexandris, Christos Sterioglou, Stavros Simeonidis, Mirto Panagou, Yannis Milonas, Katerina Papandreou
Παραγωγή / Producers
Christos Pitharas, Petros Niamonitakis

Ευτυχία

Η Άννα έχει αρχίσει να ζορίζεται. «Χαμογέλα». Η Άννα έχει σπίτι. «Αϋπνία». Η Άννα έχει δουλειά. «Εννιά-πέντε, θ' αργήσω». Η Άννα έχει φίλους. «Βαριέμαι». Την Άννα την αγαπούν οι γονείς της. «Ανοιξε». Η Άννα δεν κοιμάται. «Καυλώνω». Η Άννα φοβάται. «Μίλα μου. Μίλα μου».

Τα post-it μηνύματα αντίστροφης μέτρησης που βρίσκει κολλημένα στην πόρτα της η Άννα θα πυροδοτήσουν μια σειρά από γεγονότα και εξελίξεις ικανά να κλονίσουν την ψυχική της υγεία. Όταν ένας άντρας αρχίσει να την παρενοχλεί, η Άννα θα οδηγηθεί σε μία καθοριστική σύγκρουση με όλο της το περιβάλλον. Όσο για τη συνάντησή τους, είναι κάτι παραπάνω από αναπόφευκτη. Η «Ευτυχία» είναι μια κωμικοτραγική ματιά στη ζωή μιας νεαρής κοπέλας, μέσα από μία αλλοιωμένη αντίληψη της πραγματικότητας. Ή, τέλος πάντων, ότι είμαστε σε θέση να ορίσουμε ως πραγματικότητα. **Ν. Σ.**



CHRISTOS PITHARAS
Γεννημένος το 1981. Κατηγορεί τη γιαγιά του και τα σαββατοκύριακα μαζί της, που τον έμαθαν να αγαπά τα αιματηρά θρίλερ των '80s. Απόφοιτος Σκηνοθεσίας Κινηματογράφου στο Κολέγιο Καλών Τεχνών του Εδιμβούργου. Έχει σκηνοθετήσει οκτώ μικρού μήκους ταινίες, τρία θεατρικά και μουσικά βίντεο. Βασικός εισηγητής των πρακτικών σεμιναρίων σκηνοθεσίας του Filmschool.gr. Η «Ευτυχία» είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του.

Christos Pitharas was born in 1981. He blames his grandmother and the weekends spent with her for nurturing his love for the bloody thrillers of the '80s. A graduate of the Film Directing Department of the Edinburgh College of Art, he has directed eight short films, three stage plays and several musical videos. He is the main speaker at the film directing seminars at Filmschool.gr. "Bliss" is his first feature film.

Φιλμογραφία / Filmography
2016 Bliss

Bliss

Anna is stressed. "Smile". Anna has a home. "Insomnia". Anna has a job. "Nine to five, I'm late". Anna has friends. "I'm bored". Anna's parents love her. "Open up". Anna can't sleep. "I'm horny". Anna is afraid. "Talk to me. Talk to me".

Anna finds post-it notes with descending numbers stuck to her door. This will trigger a series of events that threaten the stability of her mental health. When a man begins to harass her, Anna will be forced to come to conflict with her environment. As for their meeting, it is more than unavoidable. "Happiness" is a tragicomic look at the life of a young woman, seen through her own distorted view of reality. Or, at least, what one can define as reality.



Το αφιέρωμα ενισχύεται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΣΙΝΕΜΑ

www.aiff.gr
cinemag.gr



ΛΑΚΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΘΗΣ
(πρόεδρος)
Σκηνοθέτης

LAKIS PAPASTATHIS
(President)
Director



ΑΡΗΣ ΣΕΡΒΕΤΑΛΗΣ
Ηθοποιός

ARIS SERVETALIS
Actor



ΕΛΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ
Κριτικός κινηματογράφου

ELENA CHRISTOPOULOU
Film critic



ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΟΥΡΑΠΑΣ
Διανομέας

VASSILIS SOURAPAS
Distributor



ΒΑΛΕΡΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ
Ηθοποιός

VALERIA CHRISTODOULIDOU
Actress

IANOS CAFE

Το IANOS CAFE ανανεώθηκε & σας περιμένει στο κέντρο της Αθήνας! Ιδανικό για κάθε ώρα! Επισκεφθείτε το από τις 9 το πρωί.

- Καφεδάκι από εξαιρετικό χαρμάνι ή αρωματικό “τσάι των συγγραφέων”
- LUNCH BREAK, στο κέντρο της Αθήνας
- Ξεχωριστή ποικιλία εδεσμάτων
- Επαγγελματικά ραντεβού
- Ιδανικός χώρος για μελέτη
- Υγιεινά σνακς
- Ολόφρεσκες σαλάτες
- Χειροποίητα γλυκά ημέρας

Γνωρίστε τα νέα μας κοκτέιλ. Απολαύστε κλασικές και νέες συνταγές, με ή χωρίς αλκοόλ. Και τις εξαιρετικές μουσικές επιλογές του IANOS RADIO.

Διαλέξτε τάρτα ημέρας ή μπρουσκέτες. Συνοδέψτε με την πράσινη σαλάτα με σταγόνες ροδιού & ολοκληρώστε, με ένα ολόφρεσκο τιραμισού.

Τώρα και TAKE AWAY
FREE WI-FI
ΝΕΟΣ ΥΠΑΙΘΡΙΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΝΑΝΕΩΜΕΝΟ
IANOS CAFE
Σταδίου 24,
Τ. 210 3217917



ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΡΑΚΕΠΕΛΗΣ
(Πρόεδρος)
Σκηνοθέτης

CHRISTOS KARAKEPELIS
(President)
Director



ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΑΔΑΜΙΔΗΣ
Κριτικός
κινηματογράφου/
διανομέας

LEFTERIS ADAMIDIS
Film critic, distributor



ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΜΑΝΤΑ
Σκηνοθέτης

MARGARITA MANTA
Director



ΚΛΑΟΥΝΤΙΟ ΜΠΟΛΙΒΑΡ
Διευθυντής
φωτογραφίας

CLAUDIO BOLIVAR
Director of
photography



ΒΙΚΥ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
Ηθοποιός

VICKY PAPAODOPOULOU
Actress

Eye Candy	Eye Candy	Life Between	Life Between	Vitatio	Vitatio
Το Πτώμα ήταν Νεκρό	A Buddy Already Dead	Limbo	Limbo	Θεατής	The Spectator
Η Μεταμεσονύχτια Γραμμή	The Midnight Shift	Γενέθλια	Birthday	Pet	Pet
Έρικ	Eric	Helga Är I Lund	Helga Is In Lund	Ευριπίδου 14	Evripidou 14
A Stone Appears	A Stone Appears	Ι.Χ.Θ.Υ.Σ.	Young Fish	Βύθισμα	Vithisma
Bird	Bird	Κύβος	Cube	Twist	Twist
RRACCOON	RRACCOON	Ummi	Ummi	Αλεπού	Fox
Γρατζουνίσες	Scratches	2 ½	2 ½	Butterfly Co.	Butterfly Co.
Η Ομορφότερη Ιστορία του Κόσμου	The Most Beautiful Story of All	Η Αλίκη στο Καφέ	Alice in the Cafe	Odette	Odette
Maison De Roupées	Dollhouse	Phantom Limb	Phantom Limb	Whale 52	Whale 52
Manodopera	Manodopera	Sternenkind	Sternenkind	Αόρατος	Invisible
Ιστορία Χωρίς Τέλος	History Without an End	Χρήστος και Δήμητρα	Christos and Dimitra	Νηπενθές	Nipenthes
Aurelia	Aurelia	Νεμέρτσικα	Nemercka	Το Μάτι και το Φρύδι	The Eye and the Brow
Τρου Μπλου	True Blue	Στα Σκοτεινά στην Κρήτη	In the Dark in Crete	Colette et la Salle B-12	Colette and the Room B-12
		Dove	Dove	Ο Αγρότης	The Farmer
		Σεμέλη	Semele	3000	3000

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ
GREEK SHORT STORIES / OUT OF COMPETITION

Τα Ρέστα

Small Change



Eye Candy

Διάρκεια / Duration: 8' Σκηνοθεσία / Director: Dimitris Vavatsis

Ένας άντρας και μια γυναίκα συμφωνούν να βρεθούν σε ένα υπόγειο. Το παιχνίδι με όριο την ανθρωπινή αξιοπρέπεια ξεκινά.

A man and a woman have an agreement to meet each other in a basement. A harsh game that brings them to the edge of human decency begins.



Το Πτώμα ήταν Νεκρό / A Buddy Already Dead

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director: Konstantinos Fragkoulis

Εκτός από ένα κοτόπουλο στον καταψύκτη ενός δασκάλου τρομπέτας, υπάρχει και το πτώμα της μητέρας του... Υπάρχει κάτι πιο πέρα από τον θάνατο;

Apart from one chicken in a freezer, a trumpet teacher, keeps also the corpse of his mother. Is there life after death?



Η Μεταμεσονύχτια Γραμμή / The Midnight Shift

Διάρκεια / Duration: 14' Σκηνοθεσία / Director: Andreas Kyriacou

Ένας κυνηγημένος άντρας βρίσκει καταφύγιο ως ταξιτζής νυχτερινής βάρδιας. Όταν παίρνει για πελάτη έναν μυστηριώδη τύπο, ανακαλύπτει πως τα πράγματα δεν είναι όπως φαίνονται.

A man on the run takes cover as a taxi driver on the midnight shift. Soon he discovers that things are not what they seem when he picks up a mysterious figure as his first a client...



Έρικ / Eric

Διάρκεια / Duration: 27' Σκηνοθεσία / Director: Faidon Gkretsikos, Panos Tragos

Στα μέσα των '90s ένα ζευγάρι Άγγλων τουριστών είπε στον Στράτο, ιδιοκτήτη ενός μικρού μπαρ στη Σκάλα Ποταμιάς Θάσου, ότι μοιάζει εκπληκτικά στον Ερίκ Καντονά, ποδοσφαιρικό θρύλο της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ. Ο Στράτος δεν ήξερε καν ποιος είναι ο Καντονά, το είδε όμως σαν μια καλή ευκαιρία για να μεγαλώσει την επιχείρησή του.

In the mid-90s some English tourists told Stratos, owner of a small bar in Thassos Island, that he looks exactly like Eric Cantona, the football legend of Manchester United FC. Stratos barely knew who Cantona was, but considered this a good opportunity to make his business grow.



A Stone Appears

Διάρκεια / Duration: 13' Σκηνοθεσία / Director: Constantine Venetopoulos

Ένα ανδρόγυνο άγνωστης προέλευσης ζει μία επαναλαμβανόμενη ρουτίνα επ'άπειρον, έως ότου εμφανίζεται μία πέτρα.

A couple of unknown origin live in an infinite repetitive loop, until a stone appears.



Bird

Διάρκεια / Duration: 18' Σκηνοθεσία / Director: Chie Hayakawa

Μία γυναίκα καταφθάνει στη Σίφνο για να περάσει ένα ήσυχο Σαββατοκύριακο με τον εραστή της, ο οποίος όμως δεν εμφανίζεται. Περνά το Σαββατοκύριακο μόνη, αναρωτώμενη γιατί δεν κατάφερε να έρθει.

A woman arrives in the Greek island of Sifnos to spend a quiet weekend with her lover but he doesn't show up. She spends the weekend alone wondering why he failed to come.



RRACCOON

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director: Michalis Aristomenopoulos

Ένας νέος, άστεγος άντρας με το όνομα Ρόκι Ρακούν συναντά τη Νάνσι, μία 30άρα που του αλλάζει τη ζωή. Μία ωδή στην ομορφιά των ανθρώπων και των πραγμάτων, όπως διαγράφεται στις καθημερινές αλλά και στις άσχημες πλευρές μίας πόλης που φθίνει. Ένα παραμύθι ελπίδας και πάθους του 21ου αιώνα.

A surreal drama about a young homeless man named Rocky Raccoon who meets Nancy, a 32 year old girl that changes his life. The film is an ode to the beauty of people and things, shown through the mundane as well as the ugly sides of a degrading city. It's a fairytale of hope and passion in a 21st century urban environment.



Γρατζουνίσες / Scratches

Διάρκεια / Duration: 11' Σκηνοθεσία / Director: Konstantinos Kalogridis

Ο Παναγιώτης είναι μπράβος και εγκαταλείπει την δουλειά του, επισκέπτεται τους εμμονικούς με την επιβίωση γονείς του φέρνοντας τους προ των ευθυνών τους μέχρι να αναλάβει δράση το θυμωμένο αφεντικό του.

Panayotis works as a muscle, he is leaving his job once and for all. He visits his obsessed with survival parents trying to bring them before their responsibilities, before his angry boss takes action.



Η Ομορφότερη Ιστορία του Κόσμου / The Most Beautiful Story of All

Διάρκεια / Duration: 14' Σκηνοθεσία / Director: Ilektra Ellinikioti

Τη χρόνια εκείνη σημειώθηκαν μαζικά κρούσματα ανεξέλεγκτης ερωτικής συμπεριφοράς. Η κυβέρνηση θέσπισε την άμεση απομόνωση όσων επιδίδονταν σε τέτοιες συμπεριφορές. Οι τιμωρημένοι ζούσαν στιγματισμένοι. Αυτή είναι η ιστορία τους. Η ομορφότερη ιστορία του κόσμου.

Athens. Several mass cases of uncontrollable erotic behaviour were noted. People were wandering attempting to kiss those passing by. The government instituted the immediate isolation of those involved in such behaviours. The denounced were living as stigmatized. This is their story. The most beautiful story of all.



Maison De Poupees / Dollhouse

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director: Xenophon Tsoumas

Ο Νικόλας και η Μαργαρίτα, αδέρφια, μένουν μόνοι στο σπίτι. Έξω βρέχει καρεκλοπόδαρα. Καθώς η βροντή μεγαλώνει ακατάπαυστα, αρχίζουν να μαζεύουν τα παιχνίδια τους για να φτιάξουν ένα μεγάλο κουκλόσπιτο. Η ιστορία αρχίζει όταν τα παιχνίδια τους παίρνουν ζωή μέχρι που κάποιο τρομακτικό γεγονός συμβαίνει και προκαλεί έντονα συναισθήματα.

Nicolas and Marguerite, a brother and sister, are left alone in their luxurious house. Outside it is pouring down. As the storm rages, they start picking up their toys in order to make a great big doll's house. The story begins with toy-like figures that live like the children, until a terrible event occurs.



Manodopera

Διάρκεια / Duration: 28’ **Σκηνοθεσία / Director:** Loukianos Moshonas

Κάτω στο υπόγειο, ο Άντι και ένας νέος άντρας επισκευάζουν ένα διαμέρισμα. Πάνω στην ταράτσα ο νέος άντρας και οι φίλοι του αναθεωρούν τον κόσμο.

Down in the basement, Andi and a young man redo a flat. High on the rooftop, the young man and his friends reconsider the world.



Ιστορία Χωρίς Τέλος / History Without an End

Διάρκεια / Duration: 13’ **Σκηνοθεσία / Director:** Nikos Gkoulis

Σταθμός Άγιος Αντώνιος στην άκρη της πόλης. Δύο υπάλληλοι υπεύθυνοι για τη φύλαξη του σταθμού εναλλάσσονται καθημερινά σε βάρδιες. Ένας άστεγος με το αυτοκίνητό του φτάνει και εγκαθίσταται απέναντί τους. Η παρουσία αυτού του ξένου διαταράσει τη ρουτίνα τους και τους φέρνει αντιμέτωπους με τον εαυτό τους και με τον άστεγο άντρα.

Agios Antonios station on the edge of the city. Two guards working in shifts are in charge of the station safety. A homeless man arrives in his car, seeking for shelter. The presence of the stranger annoys their routine and brings them face to face with themselves and with the homeless man.



Aurelia

Διάρκεια / Duration: 16’ **Σκηνοθεσία / Director:** Christos Bourantas, Kreon Krionas

Ένα νεαρό κορίτσι διασχίζει την άδεια, σκοτεινή πόλη, καθ’ οδόν για ένα μοναχικό ταξίδι. Θραύσματα από το παρελθόν της ξετυλίζουν το χρονικό ενός ασυνήθιστου και άρρηκτα δεμένου με τη ζωή της φαινομένου: μια παγκόσμια πανδημία από μέδουσες.

A young girl drifts through the dark, empty city on a lonely journey. Fragments of her past unfold the story of an unusual phenomenon to which her life is bound: a worldwide jellyfish outbreak.



Τρου Μπλου / True Blue

Διάρκεια / Duration: 29’ **Σκηνοθεσία / Director:** Haris Raftogiannis

Σε μια χώρα που καταρρέει, ένα υπέργηρο και αειθαλές ζευγάρι, ο Σταμάτης και η «Πιτσιρίκα», απολαμβάνει την ζωή στην Ικαρία, στο νησί όπου είναι γνωστό για το ότι οι άνθρωποι «ξεχνούν» να πεθάνουν. Ωστόσο, ο θάνατος ενός ηλικιωμένου γείτονα, τους υπενθυμίζει ότι το τέλος είναι πιο κοντά.

In a country that collapses (Greece), an elderly charismatic Greek - American couple, Baby Girl & Stamatis, is enjoying its life on the Greek island of Ikaria, known as the place where people forget to die. But the sudden death of a friend reminds them the end is near.



Life Between

Διάρκεια / Duration: 6’ **Σκηνοθεσία / Director:** Vagelis Zouglos

Δύο άντρες μοιράζονται πέντε λεπτά από την καθημερινή ρουτίνα τους σε ένα αδιέξοδο.

Two men share five minutes of their daily routines at a dead end alley.



Limbo

Διάρκεια / Duration: 30’ **Σκηνοθεσία / Director:** Konstantina Kotzamani

Με το μικρό κασίκι θα ξαπλώνει η λεοπάρδαλη. Οι λύκοι με τα αρνιά θα μένουν μαζί. Και το μικρό αγόρι θα τα οδηγήει. 12+1 αγόρια και το κουφάρι μιας φάλαινας.

The leopard shall lie down with the goat. The wolves shall live with the lambs. And the young boy will lead them 12+1 kids and the carcass of a whale washed ashore.

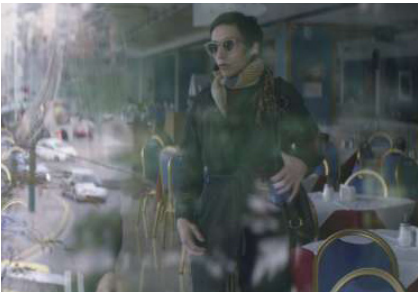


Γενέθλια / Birthday

Διάρκεια / Duration: 13’ **Σκηνοθεσία / Director:** Dimitris Katsimiris

Ο Μάριος, ένας νεαρός με εγκεφαλική παράλυση, περιμένει με την μπτέρα του στο σπίτι τους, τον θείο του, για να γιορτάσουν όλοι μαζί τα 22α γενέθλια του. Ο ερχόμος του θείου του όμως, με την νέα του φίλη, θα αναστατώσει την οικογένεια και θα δημιουργήσει μία αποπνικτική ατμόσφαιρα στο χώρο.

Marios, a young man with cerebral palsy, is waiting for his uncle, with his mother at home, to celebrate together his 22nd birthday. But the arrival of his uncle, with his new girlfriend, will upset the family and create a suffocating atmosphere in the place.



Helga Är I Lund / Helga Is In Lund

Διάρκεια / Duration: 20’ **Σκηνοθεσία / Director:** Thelyia Petraki

Μια Γυναίκα, ο ψυχίατρός της, ένας μαθητής πιάνου, ένας άντρας, η σύζυγός του και μια γάτα. Τι ενώνει αυτούς τους ανθρώπους; Τι τους χωρίζει; Ποιά είναι η Χέλγκα; Που είναι το Λούντ;

A woman, her doctor, a piano student, a man, his wife and a cat. What connects these people? What separates them? Who is Helga? Where is Lund?



I.X.Θ.Υ.Σ. / Young Fish

Διάρκεια / Duration: 19’ **Σκηνοθεσία / Director:** Chrisanthos Margonis

Η πρώτη μέρα στην δουλειά ενός νέου χωροφύλακα παίρνει μια αναπάντεχη τροπή. Τοποθετείται σε ένα νησί χωρίς καμμία εντολή και ξεκινά την αναζήτηση διεξόδου διαφυγής.

The first day at work a young policeman takes an unexpected turn. Placed in an island with no command and starts searching for a way of escape.



Κύβος / Cube

Διάρκεια / Duration: 22’ **Σκηνοθεσία / Director:** Alexandros Skouras

Ο Μάκης, ένας άεργος 35άρης, δεν έχει να επιδείξει κάτι αξιόλογο, πέρα από την εξωπραγματική ταχύτητα που λύνει τον κύβο του Ρούμπικ. Μαζί με την αδελφή του και τη μπτέρα του, μαζεύονται στο πατρικό σπίτι για να υποδεχτούν τον μικρότερο αδελφό και αγαπημένο της μπτέρας, που επιστρέφει από το εξωτερικό.

Makis, an unemployed 35 year old man, has nothing important to show concerning his life, except his ability to solve the Rubik’s cube extremely fast. Makis and his sister are visiting his mother’s house in order to welcome their younger brother, the one that his mother loves the most, who is returning from abroad.



Ummi

Διάρκεια / Duration: 15’ Σκηνοθεσία / Director: Niko Avgoustidi

Ο εξάχρονος Μοχάμεντ είναι μόνος του σε μια πολυσύχναστη παραλία του Αιγαίου. Κρυμμένος πίσω από έναν βράχο, παρακολουθεί τους λουόμενους και περιμένει τη μητέρα του να έρθει. Την έχασε στη θάλασσα, και τώρα πρέπει να τη βρει ξανά, για να συνεχίσουν μαζί το μεγάλο ταξίδι προς τη Δύση. UMMI σημαίνει "μητέρα μου" στα αραβικά .

Mohamed, a six year old refugee, finds himself alone in a crowded aegean beach. He is hiding behind a rock, watching the tourists bathing and waiting for his mother to come back. He lost her in the sea and now he needs to find her, in order to keep up with the great trip to the West. UMMI means my mother in arabic.



2 ½

Διάρκεια / Duration: 9’ Σκηνοθεσία / Director: Christos Ntabakakis

Μία γυναίκα σε μία αδιέξοδη σχέση. Ένας χώρος αναμονής γυναικολογικής κλινικής. Πολυκοσμία, αλλά και μοναξιά. Συνεχή τηλεφωνήματα, ένταση και σκέψεις. Μία κρίσιμη απόφαση..

A woman in a dead-end relationship. A waiting room in a gynecological clinic. Crowds and loneliness. Constant phone calls, intensity and thoughts. A crucial decision..



Η Αλίκη στο Καφέ / Alice in the Cafe

Διάρκεια / Duration: 19’ Σκηνοθεσία / Director: Dimitris Nakos

Η Αλίκη πίνει καφέ και διαβάζει. Ο Βασίλης θέλει να τη συναντήσει το βράδυ. Η Κατερίνα περιμένει τον Βασίλη τα βράδια. Ο Βασίλης θέλει ξεφύγει από όλα. Και η Αλίκη είναι πάλι στο καφέ.

Alice having coffee and read a book. Bill wants to meet her in the evening. Katerina is waiting Bill in the evenings. Bill wants to get away from everything. Alice is in the café once again.



Phantom Limb

Διάρκεια / Duration: 12’ Σκηνοθεσία / Director: Michael Felanis

Δύο πρώην εραστές που τους χωρίζουν μόνο 5 εκατοστά ψυχρού ξύλου. Η σιωπή του άντρα, πίσω από την πόρτα, κάνει τα συναισθήματα της Ηλέκτρας να ξεχειλίσουν και την οδηγούν στη μόνη διέξοδο, της εξομολόγησης. Άραγε θα καταφέρει να πάρει κάποια εξήγηση; Θα καταφέρει να λυτρωθεί;

A man named Petros and a woman named Electra are living the ideal relationship, when suddenly, Petros disappears leaving Electra alone whilst being pregnant. All the unanswered questions force Electra to seek the truth in any way possible, in order to free herself from a past relation that keeps her emotionally «captive». Two ex -lovers are being separated by 5 cm. of wood. The silence of the man behind his door and the emotional burst of Electra lead to a confession which seems to be the only way



Sternenkind

Διάρκεια / Duration: 23’ Σκηνοθεσία / Director: Daniel Michalos

Ένα ζευγάρι περιμένει το πρώτο του παιδί. Στο τελευταίο τρίμηνο της εγκυμοσύνης, η διάγνωση μιας θανατηφόρας ασθένειας στο έμβρυο σημαίνει πως θα πεθάνει πριν την γέννα. Το ζευγάρι αφήνει την πόλη για την ύπαιθρο. Όσο περιμένει να πεθάνει το παιδί στην κοιλιά της, οι διαφορές μεταξύ του ζευγαριού κάνουν την εμφάνισή και καταστρέφουν τη σχέση τους.

A couple is awaiting their first child. In the last third of the pregnancy a lethal illness is diagnosed to the child which means that it will die before birth. The couple leaves the city for the countryside. While she is waiting for the child to die, the differences between the couple emerge and destroy their relationship.



Χρήστος και Δήμητρα / Christos and Dimitra

Διάρκεια / Duration: 13’ Σκηνοθεσία / Director: Amerissa Basta

Ο 8χρονος Χρήστος έχει στόχο να δει μαζί με τη συνομήλικη φίλη του, τη Δήμητρα, το βράδυ την παράσταση του έργου «Ρωμαίος και Ιουλιέτα» ενός περιοδεύοντος θιάσου, που έχει φτάσει στο χωριό τους. Τα πράγματα όμως δε θα εξελιχθούν τόσο εύκολα για τον Χρήστο, που θα κληθεί να ξεπεράσει εμπόδια και να πάρει γενναίες αποφάσεις!

Christos, an eight year old boy, aims to go with his girlfriend of the same age, Dimitra to watch a theater play of ‘Romeo and Juliet» at night, as a touring theater troupe has visited their village. But things will not turn out to be that easy for Christos, who will have to overcome obstacles and take brave decisions!



Νεμέρτσικα / Nemercka

Διάρκεια / Duration: 13’ Σκηνοθεσία / Director: Avrilios Karakostas

Εκείνη παραμένει στο μυαλό του, γι αυτό Εκείνος αποφασίζει να κάνει ένα ταξίδι. Θα διασχίσει με τα πόδια τον τόπο, όπου γνωρίστηκαν και έζησαν, με απώτερο σκοπό να την ξανασυναντήσει.

Missing her, will take him to a journey. He will cross by foot the place they met and lived, so that in a way he can see her again.



Στα Σκοτεινά στην Κρήτη / In the Dark in Crete

Διάρκεια / Duration: 26’ Σκηνοθεσία / Director: Vicky Arvelaki

Τον Μάιο του 2015 διοργανώνεται στο Ηράκλειο μια δράση για μικρούς και μεγάλους, που σκοπό είχε να δώσει εμπειρία στους πολίτες για το πώς τα άτομα με προβλήματα όρασης (χαμηλή όραση - τυφλότητα) αντιμετωπίζουν τις προκλήσεις της καθημερινότητάς τους. Εκεί, αφού ζητήθηκε από τους συμμετέχοντες να σκεπάσουν τα μάτια τους με πολύχρωμες κορδέλες ξεκινούσε η εμπειρία «στα σκοτεινά».

In May 2015 an event was organized in Heraklion for the young and old alike, its aim was for people to experience how people with impaired vision cope with the challenges of day-to-day living. Participants were asked to cover their eyes with colorful blindfolds and so began their experience “in the dark”.



Dove

Διάρκεια / Duration: 18’ Σκηνοθεσία / Director: Konstantinos Chaliasas

Το “Dove” μιλά για δύο ψυχές, ενωμένες από την τύχη, απεγνωσμένες να κατακτήσουν την αληθινή αγάπη, βαδίζοντας μέσα από την κόλαση...

«Dove» is about two souls, united by chance, who are desperate to conquer true love, marching through hell...



Σεμέλν / Semele

Διάρκεια / Duration: 25’ Σκηνοθεσία / Director: Yiorgos Kafetzopoulos

Διάρκεια / Duration: 13’ Σκηνοθεσία / Director: Myrsini Aristidou

Η Σεμέλν θα έκανε τα πάντα για να περάσει λίγο χρόνο με τον απόντα πατέρα της. Με αφορμή ένα σχολικό σημείωμα τον επισκέπτεται στον χώρο εργασίας του, όπου η παρουσία της τονίζει την εύθραυστη σχέση τους.

Semele will do anything to spend some time with her long absent father. A school note becomes just the excuse for her to visit him at his workplace, where her presence highlights their fragile relationship.



Vitatio

Διάρκεια / Duration: 7’ Σκηνοθεσία / Director: Nikos Radaios

Ένας άντρας κάνει τη συνήθη διαδρομή προς τη δουλειά όταν κάτι απρόσμενο συμβαίνει.
A man performs his usual trip to work when something unexpected happens.



Θεατής / The Spectator

Διάρκεια / Duration: 19’ Σκηνοθεσία / Director: Thodoris Vourmas

Ο Θάνος έχει αποκοπεί από κάθε συναίσθημα και παρακολουθεί τη ζωή του σαν να είναι ταινία, επιλέγοντας τα πλάνα που θα μοντάρουν την καθημερινότητά του.
Thanos has detached himself from every feeling and watches his life as if it were a film, choosing the shots that will compose the final cut of his everyday life.



Pet

Διάρκεια / Duration: 11’ Σκηνοθεσία / Director: Chris Moraitis

Ο Δημήτρης, ένα δεκάχρονο αγόρι, είναι το μόνο παιδί μιας πλούσιας οικογένειας. Το μόνο άτομο που τον φρόντιζε, η γιαγιά του, έχει μόλις πεθάνει. Η μόνη πια συντροφιά του Δημήτρη είναι το κατοικίδιό του (ένα ινδικό χοιρίδιο). Όταν οι γονείς του παίρνουν μια σκληρή απόφαση για εκείνον, ο Δημήτρης θα αποχωριστεί για πάντα την αθωότητά του, προκειμένου να επιβιώσει σε ένα σκληρό μέλλον που έρχεται.
Dimitris (a 10 years old boy) is the only child of a rich family. The only person that took care of him, his grandma, is dead. Now his only companion is his pet guinea pig. When Dimitris’ parents decide a cruel future for him, Dimitris in order to survive he «cripples» the most pure side of himself.



Ευριπίδου 14 / Evripidou 14

Διάρκεια / Duration: 16’ Σκηνοθεσία / Director: Michael Demetrius

Στην οδό Ευριπίδου 14, στην Αθήνα, λειτουργεί το Καταφύγιο. Στον χώρο αυτό, δίνεται η ευκαιρία σε άστεγους ανθρώπους, να κάνουν μπάνιο, να πλύνουν τα ρούχα τους, να φάνε ένα πιάτο φαί και να βρεθούν σε ένα αξιοπρεπές περιβάλλον, που διαφέρει αισθητά από την δική τους καθημερινή πραγματικότητα.
At 14 Evripidou Street at the centre of Athens, Mr. Costas and Mrs. Sofia open the doors to their Shelter, where homeless people have a chance to eat a cooked meal, take a shower, wash their clothes, and find themselves in a welcoming environment, which differs significantly from their daily reality.



Βύθισμα / Vithisma

Διάρκεια / Duration: 15’ Σκηνοθεσία / Director: Polymnia Papadopoulou-Sardeli

Ένας άντρας επιστρέφει στο πατρικό του σπίτι, σ’ ένα εγκαταλελειμμένο χωριό της ελληνικής επαρχίας, για να το πουλήσει. Εκεί θα συναντήσει τον πατέρα του μετά από πολύ καιρό ο οποίος κατοικεί ακόμα σ’ αυτό το σπίτι και θα του γνωστοποιήσει τις προθέσεις του.
A man returns to his family home, in a deserted village in the Greek province, in order to sell it. There he will meet his father after a long time that still resides in this home and he will disclose his intentions.



Twist

Διάρκεια / Duration: 15’ Σκηνοθεσία / Director: Michalis Papantonopoulos

Το συμβούλιο των καθηγητών πρέπει να πάρει μία απόφαση. Η ώρα περνάει αλλά δεν είναι πια σίγουροι. Η Δάφνη περιμένει στον διάδρομο.
The board of teachers has to make a decision. The time passes but they are not sure yet. Dafni is waiting in the corridor.



Αλεπού / Fox

Διάρκεια / Duration: 28’ Σκηνοθεσία / Director: Jacqueline Lentzou

Μια ζεστή ημέρα στην Αθήνα, ο Στέφανος, ο μεγαλύτερος αδερφός δουλεύει όσο η μητέρα του ετοιμάζεται να βγει. Μετά από έναν έντονο τσακωμό, ο Στέφανος μένει να προσέχει τα δύο μικρότερα αδέρφια του όπως και τη Λούσυ, το άρρωστο σκυλί της οικογένειας. Η ημέρα περνάει ευχάριστα με καλοκαιρινή ραθυμία, πίτσες, εφηβικό φλερτ και κλήσεις που παραμένουν αναπάντητες.
On a hot day in Athens, Stephanos is working while his mother is planning a day out. After an argument, he is left alone to take care of his younger siblings as well as Lucy, the family’s sick dog. The day is spent pleasantly between summery laziness, pizzas, teenage flirt and phone calls that remain unanswered.



Butterfly Co.

Διάρκεια / Duration: 11’ Σκηνοθεσία / Director: Ifigenia Dimitriou

Ένας δημιουργικός άνθρωπος αναγκάζεται να εργαστεί σε μια δουλειά που δεν τον εκφράζει και να αντιμετωπίσει τη γραφειοκρατική του καθημερινότητα. Ξαφνικά, μέσω μιας πεταλούδας, οδηγείται σε μια πύλη και εισέρχεται στον φανταστικό χώρο του μυαλού του. Διασχίζοντας διάφορα στάδια του υποσυνείδητού του, τελικά καταφέρνει να βρει την πραγματική του ελευθερία.
A creative man is obliged to do a work which does not satisfy him and to face the every day’s bureaucratic reality. All of a sudden through a butterfly he is guided to a gate and enters the imaginary world of his mind. Crossing different stages of his subconscious he manages to find finally his true freedom.



Odette

Διάρκεια / Duration: 17’ Σκηνοθεσία / Director: Efthimis Kosemund Sanidis

Η Esther, έγκυος, εμφανίζει ασυνήθιστα συμπτώματα. Θέλει να ονομάσει το μωρό της Odette· κύκνος την ημέρα, γυναίκα τη νύχτα.
Esther, while in pregnancy, develops unpredictable bodily reactions. She wants to name her baby Odette; swan during the day, human at night.



Whale 52

Διάρκεια / Duration: 23’ Σκηνοθεσία / Director: Thanasis Trouboukis

Ένας δύτης συναντάει τη φάλαινα 52 στο κέντρο της Αθήνας.
A diver meets whale 52 at the center of Athens.



Αόρατος / Invisible

Διάρκεια / Duration: 30’ **Σκηνοθεσία / Director:** Kostas Gerampinis

Ο Θοδωρής είναι ένας μοναχικός εικοσιπεντάχρονος ο οποίος περνάει τις ώρες του γυμνάζοντας το σώμα του. Όταν γράφεται σε ένα νέο γυμναστήριο γνωρίζει τη Βίκυ, μία όμορφη τριαντάρα γυμνάστρια. Εκείνος θα προσπαθήσει να την διεκδικήσει παλεύοντας με τα συμπλέγματα, τις αναστολές και την ίδια του την εικόνα.

Thodoris is a lonely 25-year-old who spends his days working out. When he signs up to a new gym, he meets Vicky, a sexy 30 year old trainer. He tries to claim her attention as he struggles with his shame, image and repressed libido.



Νηπενθές / Nipenthes

Διάρκεια / Duration: 14’ **Σκηνοθεσία / Director:** Giannis Simvonis

(Πένθος) «Όχι Συνεχές, αλλά Ακίνητο.» Roland Barthes

(Mourning) «Not Continuous, but Immobile.» Roland Barthes



Το Μάτι και το Φρύδι / The Eye and the Brow

Διάρκεια / Duration: 17’ **Σκηνοθεσία / Director:** Kostis Charamountanis

Οι συνειρμικές σκέψεις ενός μοναχικού ανθρώπου που μόλις έχει αυτοκτονήσει από αγάπη, λίγο πριν αφήσει την τελευταία του νιοή.

The associative thoughts of a lonely man who has committed suicide out of love, just before he left his last breath.



Colette et la Salle B-12 / Colette and the Room B-12

Διάρκεια / Duration: 10’ **Σκηνοθεσία / Director:** Alexandra Karamisaris

Η Κολέτ βρίσκεται στο τμήμα εικαστικών τεχνών της Σορβόνης, ψάχνοντας για την αίθουσα B-12. Αργοπορημένη, χαμένη, μπερδεμένη, ψάχνοντας από όροφο σε όροφο. Ένας νέος άντρας θα την προσεγγίσει και θα την βοηθήσει να βρει το δρόμο της.

Colette is at the visual arts department at the Sorbonne, looking for the room B-12. She’s late, lost, confused, searching floor by floor, stumbling from door to door. Until a young man reaches out and helps her find her way.



Ο Αγρότης / The Farmer

Διάρκεια / Duration: 16’ **Σκηνοθεσία / Director:** Stathis Apostolou

Ένας αγρότης αναγκασμένος από τις κακές οικονομικές συνθήκες στη χώρα του φεύγει για δουλειά στο εξωτερικό για να μπορέσει να ζήσει την οικογένειά του. Μετά από 2 χρόνια δουλειάς σε ένα εργοστάσιο στην Γερμανία γυρίζει πίσω.

Due to the difficult economic situation in his home country, a farmer has had to seek work overseas to be able to support his family. After two years of working in a factory in Germany he returns home.



3000

Διάρκεια / Duration: 20’ **Σκηνοθεσία / Director:** Antonis Tsonis

Όταν ο Άρης, ο καλύτερος φίλος του Λεωνίδα, μοιράζεται τα τραγικά νέα σχετικά με τη μάχη που δίνει με τον καρκίνο, ο Λεωνίδας, άνεργος και απελπισμένος να βοηθήσει, παίρνει την απόφαση να γίνει εγκληματίας ώστε να πληρώσει για περισσότερες θεραπευτικές αγωγές για τον καρκίνο του φίλου του. Με φόντο την σύγχρονη Αθήνα, οι ενέργειες του Λεωνίδα να σώσει τον καλύτερο φίλο του έχουν μη αναστρέψιμες συνέπειες.

When Leon’s best friend Ari shares tragic news about his battle with cancer, unemployed and desperate to help, Leon secretly decides to become a criminal to pay for more cancer treatments. Against the backdrop of contemporary Athens, Greece, Leon’s actions to save his best friend have irreversible consequences.



Ρέστα / Small Change

Διάρκεια / Duration: 11’ **Σκηνοθεσία / Director:** Nicos Panayotopoulos

«Κανείς δεν πρόκειται να σε λυπηθεί ακόμα κι όταν παίζεις τα ρέστα σου...»

“Noone will feel sorry for you just because you place your last bet...”

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ
INTERNATIONAL SHORT STORIES

Campo de Viboras

Chasse Royale

Edmond

En Moi

Era Ieri / It Was Yesterday

Happy End

Houvast / Hold On

Maman(s) / Mother(s)

La Séve

Superbia

Timecode

Pagliacci / Clowns



Campo De Víboras

Διάρκεια / Duration: 20' Χώρα Παραγωγής / Country: Πορτογαλία, Γαλλία / Portugal, France

Σκηνοθεσία / Director: Cristèle Alves Meira

Σε ένα μικρό χωριό της Πορτογαλίας, μια τραγωδία συνέβη. Μια ηλικιωμένη κυρία βρέθηκε νεκρή στον κήπο της, που περιβάλλεται από φίδια, ενώ το η 40χρονη κόρη της, Λούρδη, τράπηκε σε φυγή χωρίς να το ξέρει κα- νείς. Τα κουτσομπολιά της πόλης για το μυστηριώδες πεπρωμένο αυτού του σπιτιού εξαπλώνονται γρήγορα... Προβολή στην Εβδομάδα των Κριτικών, στις Κάννες.

In a small Portuguese village, a tragedy occurred. An old lady is found dead in her garden, surrounded by snakes, while her 40 year-old daughter, Lurdes, fled without telling anyone. The gossips in town about the mysterious destiny of this house are spreading fast...Screened at the Semaine de la Critique in Cannes.



Chasse Royale

Διάρκεια / Duration: 28' Χώρα Παραγωγής / Country: Γαλλία / France Σκηνοθεσία / Director: Lise

Akoka, Romane Gueret

Η Ανζελίκ, 13 ετών, η πρεσβύτερη από τους πολλούς αδελφούς και αδελφές της, ζει στο προάστιο της Βα- λενσιέν. Αυτή τη μέρα, στο σχολείο, προσφέρεται να περάσει μια οντισιόν, για μια ταινία. Βραβείο στο Δεκα- πενθήμερο των Σκηνοθετών.

Angélique, 13, the eldest of her many brothers and sisters, lives in the suburb of Valenciennes. This day, at school, she is offered to pass an audition for a film. Awarded at the Directors Fortnight.



Edmond / Edmond

Διάρκεια / Duration: 10' Χώρα Παραγωγής / Country: Ην. Βασίλειο / UK Σκηνοθεσία / Director: Nina Gantz

Μια stop-motion ταινία για ένα εκκεντρικό χαρακτήρα που γλιστράει σε διάφορα επίπεδα στο παρελθόν και και τα βαθύτερα μέρη της ψυχής του, στην επιδίωξη του για αυτο-κατανόηση. 4 νίκες και 7 ακόμη υποψηφιό- τητες σε Φεστιβάλ του κόσμου, συμπεριλαμβανομένου του Σάντανς και των βραβείων BAFTA.

A stop motion film about an oddball felted character who slips through floors into the past and the deepest parts of his psyche in his pursuit of self-understanding. 4 Wins and 7 nominations in festivals around the world, including BAFTA and Sundance.



En Moi / En Moi

Διάρκεια / Duration: 29' Χώρα Παραγωγής / Country: Γαλλία / France Σκηνοθεσία / Director: Laetitia Casta

Ενας σκηνοθέτης αναζητά αγωνιωδώς την έμπνευση για τη νέα ταινία του, μέσα στην αρχιτεκτονική του μυστηριωδούς κτιρίου της Όπερας του Παρισιού, όπου πραγματοποιούνται τα γυρίσματα. Το όριο μεταξύ φαντασίας και πραγματικότητας είναι πολύ λεπτό, ενώ ο ίδιος ακροβατεί συνεχώς σε παραισθήσεις. Η πρώτη ταινία μικρού μήκους της Λετίσια Κάστα, "έκλεισε" τη φετινή Εβδομάδα Κριτικής των Καννών.

A filmmaker, portrayed by Yvan Attal, anxiously searches for the inspiration on his film set among the Beaux-Arts architecture of the mysterious Paris Opera where his imagination gives him the desire to have a yen for creating. Laetitia Casta's first short film, was the closing film in this year's Cannes Critics' Week.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ
INTERNATIONAL SHORT STORIES



Era ieri / It was Yesterday

Διάρκεια / Duration: 15' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Ιταλία / Italy **Σκηνοθεσία / Director:** Valentina Pedicini

Η 13χρονη Ζίο ζει στη νότια Ιταλία, επικεφαλής μιας συμμορίας αγοριών και ερωτευμένη με την νεαρή Πάολα. Για να κερδίσει την καρδιά της, είναι έτοιμη να ανταγωνιστεί με τους άνδρες τους αντιπάλους της. Την τελευταία ημέρα του καλοκαιριού, η αθωότητα τελειώνει. Συμμετοχή στο Φεστιβάλ Βενετίας.

Giò is a 13-year-old girl living in Southern Italy. She is the head of a boys' gang and is secretly in love with the young Paola. To win her heart, Giò is even ready to compete with her male opponents. Then, in the last day of summer, innocence ends. Screened at Venice Film Festival.



Happy End / Happy End

Διάρκεια / Duration: 6' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Τσεχία / Czech Republic **Σκηνοθεσία / Director:** Jan Saska

Μια μαύρη κωμωδία για το θάνατο με αίσιο τέλος. Μία υπέροχη αλυσίδα απίθανων συναντήσεων. Κυνηγοί, ένας οδηγός τρακτέρ, ένα αγόρι της ντίσκο και ένα πτώμα. Η ιστορία βασίζεται σε συμπτώσεις και καταστάσεις τοποθετώντας διάφορους χαρακτήρες απευθείας στην θέση των υποτιθέμενων δολοφονώνήθηκε. Συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο των Σκηνοθετών, στις Κάννες.

A black comedy about death with a happy ending. A splendid chain of unlikely encounters. Hunters, a tractor driver, a disco boy, and a corpse. The story is based on coincidences and situations placing several characters directly in the position of presumed murderers.



Houvast / Hold On

Διάρκεια / Duration: 20' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Ολλανδία / Netherlands **Σκηνοθεσία / Director:** Charlotte Scott-Wilson

Μια νέα, ταλαντούχα τσελίστας αναπτύσσει τρακ, όταν μία από τις χορδές της σπάει κατά τη διάρκεια μιας σημαντικής συναυλίας. Η ενσάρκωση συναισθηματικού βάρους από την πρωταγωνίστρια, σε συνδυασμό με τις μουσικές της ικανότητες, ήταν αρκετά για να βραβευτεί αυτή η ταινία στο Φεστιβάλ της Tribeca.

A young, talented cellist develops stage fright, after one of her strings breaks during an important concert. The remarkable performance of the lead actress in both her emotional depth combined with her musical proficiency, made sure this short film was awarded at Tribeca Film Festival.



La Sève / La Sève

Διάρκεια / Duration: 13' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Ελβετία / Switzerland **Σκηνοθεσία / Director:** Manon Goupil

Η 12χρονη Λένα ζει με τη μητέρα της σε ένα απομακρυσμένο σπίτι στην εξοχή. Καταφύγιο της είναι ένα δέντρο απ' όπου παρατηρεί τη μεγαλύτερη αδελφή της και τον μελλοντικό σύζυγό της που φτάνουν για το σαββατοκύριακο. Σταδιακά, η Λένα γοητεύεται από τον Ελοί και προσπαθεί να τον παρασύρει στο δέντρο της. Προβλήθηκε στο πρόσφατο Φεστιβάλ του Λοκάρνο.

12 years old Lena lives alone with her mother in a remote house in the countryside. Her refuge is a tree from which she observes her elder sister Marie, and Eloi, her future husband, who have come for a family weekend. Lena becomes fascinated by Eloi and tries to take him with her onto her tree.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ
INTERNATIONAL SHORT STORIES



Mother(s) / Maman(s)

Διάρκεια / Duration: 21' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Γαλλία / France **Σκηνοθεσία / Director:** Maimouna Doucouré

Η ζωή της οκτάχρονης Αϊντα διαταράσσεται ξαφνικά, όταν ο πατέρας της επιστρέφει με μια νεαρή γυναίκα από τη Σενεγάλη, με το νεογέννητο μωρό της, την οποία παρουσιάζει ως δεύτερη σύζυγό του. Ευαίσθητη στην αγωνία της μητέρας της, αποφασίζει να απαλλαγεί από το νέο επισκέπτη. Η ταινία, που έχει θέμα την αντιμετώπιση της πολυγαμίας από ένα παιδί, είναι εμπνευσμένη από την προσωπική εμπειρία της σκηνοθέτιδας. Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ του Σάντανς.

Life is disrupted for eight-year-old Aïda when her father returns with a young Senegalese woman, Rama, whom he introduces as his second wife. Sensitive to her mother's distress, Aïda decides to get rid of the new visitor. It is inspired by the director's personal experience, the subject of which is the upheaval of a child confronted with polygamy. Jury Award in Sundance Festival.

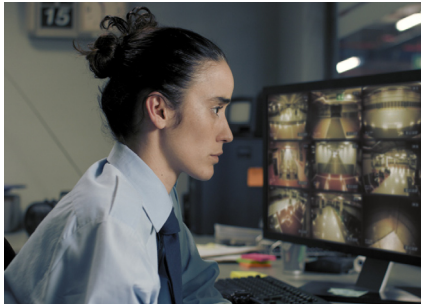


Superbia

Διάρκεια / Duration: 16' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Ισπανία / Hungary, Czech Republic, Slovakia **Σκηνοθεσία / Director:** Luca Toth

Οι ιθαγενείς της σουρεαλιστικής γης της Superbia, όπου οι άνδρες και οι γυναίκες αποτελούν χωριστές κοινωνίες, αντιμετωπίζουν τις αλλαγές που προκάλεσε το πρώτο ισότιμο ζευγάρι στην ιστορία τους. Υποψήφια ταινία στο Φεστιβάλ Καννών.

The native people of the surrealistic land of Superbia, where men and women form separate societies, face the changes sparked by the first equal couple in their history. Nominated in Cannes Film Festival.



Timecode

Διάρκεια / Duration: 15' **Χώρα Παραγωγής / Country:** Ισπανία / Spain **Σκηνοθεσία / Director:** Juanjo Giménez

Η Λούνα και ο Ντιέγκο είναι φρουροί ασφαλείας σε πάρκινγκ. Ο Ντιέγκο κάνει πάντα τη νυχτερινή βάρδια, και η Λούνα την πρωινή, και οι συναντήσεις τους είναι σύντομες και ολιγόλογες. Μια σειρά από post-it θα είναι η αφορμή για μια ξεχωριστή επικοινωνία, ανάμεσα στους δύο. Χρυσό Φοίνικας στο Φεστιβάλ των Καννών.

Luna and Diego are the parking lot security guards. Diego does the night shift, and Luna works by day, and their meetings are short and laconic. A series of post-it will be the occasion for a special communication between the two. Palme d'Or - Best Short Film in Cannes.



Οι Παλιάτσοι / Clowns / Pagliacci

Διάρκεια / Duration: 18' **Σκηνοθεσία / Director:** Marco Bellocchio

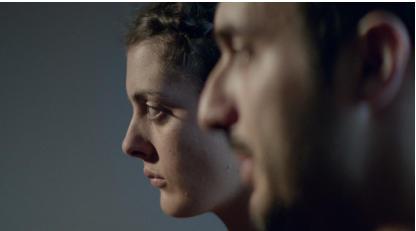
Στο θέατρο ενός χωριού, οι πρόβες για το ανέβασμα της όπερας «Οι Παλιάτσοι» έχουν ξεκινήσει. Μεταξύ των λίγων θεατών στο κοινό, βρίσκεται η μητέρα του πρωταγωνιστή, μία πλούσια κυρία, η αδελφή του και μερικοί ακόμη. Κατά τη διάρκεια της δεξίωσης μετά την παράσταση, μία συνεδρία ύπνωσης θα προβάλει τα άσχημα συναισθήματα και τον πόνο των δυο αδερφών απέναντι στη μητέρα τους.

In a small village, rehearsals are taking place for a show based on the opera "I Pagliacci". Amongst the people in the audience there is the mother of the singer, a rich local lady, the sister, and a few other people. During a dinner party at this rich lady's house, a hypnosis session takes place, where rancor and pain emerge from the brother and sister towards their mother.

Σίσυφος	Sisyphus
Mein Hessikaner	Mein Hessikaner
Εθνικός Κήπος	National Garden
Τον Απρίλη τα Κορίτσια είναι όλα Όμορφα	On April the Girls are all Beautiful
Βόλβο	Volvo
Σεξ και Πολιτική	Sex and Politics

ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ - ATHENS FILM LAB
SHORT STORIES - ATHENS FILM LAB

Η Ζωή ενός Νεκρού	The Life Of a Dead Man
HIWA	HIWA
Ακρυλικό	Acrylic
Cruiser	Cruiser
-1	-1



Σίσυφος / Sisyphus

Διάρκεια / Duration: 6' **Σκηνοθεσία / Director:** George Fourtounis
Ένα ζευγάρι έχει πρόσφατα βρει το ανήλικο παιδί τους νεκρό. Τώρα έρχονται αντιμέτωποι με τον τύπο.
A couple has recently found their underage child dead. Now they have to face the press.



Mein Hessikaner

Διάρκεια / Duration: 9' **Σκηνοθεσία / Director:** Jacqueline Lentzou
Κενό, στο κενό και τίποτα παρά μόνο μουσική, μέχρι να ξεσπάσουν άνθρωποι σαν σκυλιά.
Absolute emptiness, until people burst out like dogs.



Εθνικός Κήπος / National Garden

Διάρκεια / Duration: 13' **Σκηνοθεσία / Director:** Elina Psykou
Ο Νίκος, η Λυδία και ο petit Nicolas περνούν την ημέρα τους στον Εθνικό Κήπο.
Nikos, Lydia et petit Nicolas spend their day at the National Garden.



Τον Απρίλη τα Κορίτσια είναι όλα Όμορφα / On April the Girls are all Beautiful

Διάρκεια / Duration: 11' **Σκηνοθεσία / Director:** Dimitris Kanellopoulos
Όταν ο φίλος με το σπασμένο πόδι χάνει..., λάθος, λάθος. Τον Απρίλη τα κορίτσια είναι όλα όμορφα.
When, the one with the broken leg loses..., excuse me, that is wrong. On April the girls are all beautiful.



Βόλβο / Volvo

Διάρκεια / Duration: 10' **Σκηνοθεσία / Director:** Rinio Dragasaki
Πριν φύγει για την Βαρκελώνη, η Κάτια θα δοκιμάσει Βόλβο.
Before she departs for Barcelona, Katia will try some Volvo.



Σεξ και Πολιτική / Sex and Politics

Διάρκεια / Duration: 10' **Σκηνοθεσία / Director:** Araceli Lemos
Ο Βασίλης θέλει την Έλσα. Η Έλσα θέλει τον Ανδρέα.
Vassilis wants Elsa. Elsa wants Andreas.



Η Ζωή ενός Νεκρού / The Life Of a Dead Man

Διάρκεια / Duration: 15’ Σκηνοθεσία / Director: Orfeas Peretzis

Βασισμένο σε αληθινή ιστορία και κινηματογραφημένο στο ίδιο το διαμέρισμα που συνέβησαν όλα, η «Ζωή ενός Νεκρού» περιγράφει την υπερβατική εμπειρία ενός νεαρού κινηματογραφιστή που μπαίνει στο διαμέρισμά του Θείου του λίγες μόνο μέρες μετά τον μυστηριώδη θάνατό του.

Based on a true story and shot in the same flat where it all happened, “The Life of a Dead Man” describes the transcendental experience of a young filmmaker, who enters his uncle’s flat a few days after his mysterious death.



HIWA

Διάρκεια / Duration: 11’ Σκηνοθεσία / Director: Jacqueline Lentzou

Το όνειρο ενός ανθρώπου από τις Φιλιππίνες που περιπλανιέται στην Αθήνα, χωρίς να έχει έρθει ποτέ στη χώρα. Ένα όνειρο που γίνεται εφιάλτης.

The dream of a Filipino man who wanders around Athens, without ever having come to the country. A dream that turns into a nightmare.



Ακρυλικό / Acrylic

Διάρκεια / Duration: 17’ Σκηνοθεσία / Director: Nikos Pastras

Η πρώτη φορά ενός 16χρονου κοριτσιού γίνεται η αφετηρία για ένα συναισθηματικό ταξίδι ενηλικίωσης και συμφιλίωσης με το θάνατο, μέσω της μουσικής και της δύναμής της.

A 16-year-old girl’s first time is the starting point for an emotional story about growing up and coming to terms with death through music.



Cruiser

Διάρκεια / Duration: 15’ Σκηνοθεσία / Director: Aristotelis Maragkos

Είναι άλλη μια νύχτα στο 24ωρο βενζινάδικο στα όρια της Αθήνας. Ο Βλάσης ξεκινά την νυχτερινή του βάρδια. Ο Στέφανος, ένας μεσήλικας νταλκέρης, καταλήγει το ίδιο βράδυ στο βενζινάδικο. Δύο ήρωες εκμυστηρεύονται τις σκέψεις και τα όνειρά τους, παγιδευμένοι στην Αθηναϊκή νύχτα. Ακροβατώντας ανάμεσα στο αστείο και το τραγικό, θα μοιραστούν τις ιστορίες τους.

It’s just another night at the 24-hour gas station at the edge of Athens. Vlassis starts his night shift. Stephanos, a middle-aged truck driver, ends up at the gas station on the same night. The two of them confide their thoughts and dreams in one another, trapped in the Athens night.



-1

Διάρκεια / Duration: 17’ Σκηνοθεσία / Director: Natassa Xydi

Καλοκαίρι στην Αθήνα και όλα είναι γκρι εκτός από τα φούξια μαλλιά της δεκαπεντάχρονης ερωτευμένης Έλσας. Και τα όνειρα; Έχουν χρώμα τα όνειρα; Η ταινία ολοκληρώθηκε στο πλαίσιο του Athens Film Lab.

It’s summer in Athens and everything’s grey, except for 15-year-old-and-in-love Elsa’s fuschia hair. And what about dreams? Do dreams have colors? This short film was supported by the Athens Film Lab program.



The Athens International Film Festival wishes to thank
Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί τους

κ.κ. ΑΡΙΣΤΕΙΔΗ ΜΠΑΛΤΑ, Υπουργό Πολιτισμού, ΡΕΝΑ ΔΟΥΡΟΥ, Περιφερειάρχη Αττικής, ΕΥΗ ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΗ, Αντιπεριφερειάρχη Πολιτισμού, ΓΙΩΡΓΟ ΙΩΑΝΝΙΔΗ, ΞΑΝΘΙΠΠΗ ΤΟΚΜΑΚΙΔΟΥ, Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση, ΑΓΓΕΛΟ ΣΠΗΛΙΩΤΗ, Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Ε.Π., ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΝΤΑΗ, ΕΥΤΟΠ

ΣΩΤΗΡΗ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ 1 & 2)
ΣΠΥΡΟ και ΓΙΩΡΓΟ ΣΠΕΝΤΖΟ (ΙΝΤΕΑΛ)
ΜΑΝΟ ΚΡΕΖΙΑ, ΓΙΩΡΓΟ ΜΟΥΡΤΗ, ΑΡΓΥΡΗ ΜΙΚΕ (ΟΔΕΟΝ)
ΜΑΡΙΑ ΚΟΜΝΗΝΟΥ, ΦΑΙΔΡΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΤΑΣΟ ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟ, ΝΙΝΑ ΒΕΛΙΓΡΑΔΗ (ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ)
ΛΑΕΤΙΤΙΑ ΚΥΛΥΚ, ΜΙΚΑΕΛ HAUTCHAMP (INSTITUT FRANCAIS DE GRECE)
ΣΟΦΙΑ ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ (GOETHE INSTITUT)
ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, ΒΑΓΓΕΛΗ ΚΡΑΒΑΡΙΤΗ (BRITISH COUNCIL)
ΙΩΝΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗ, ΙΡΙΤ ΜΠΕΝ ΑΜΠΑ (ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΙΣΡΑΗΛ)
ADRIAN BLANCO PARADELO (ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΙΣΠΑΝΙΑΣ)
JUSTYNA SLOWIK (ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΠΟΛΩΝΙΑΣ)
ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΖΕΝΙΑ ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΣΤΗΝΙΟΥ (ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ)
ΔΙΟΝΥΣΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΗ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΜΑΡΑΤΟ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΑΡΚΑΔΑΚΗ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΡΟΤΖΙΩΚΟ (ΠΑΛΛΑΣ)
ΒΑΣΙΛΗ ΜΕΞΗ
ΒΡΕΤΤΟ ΒΡΕΤΤΑΚΟ
ΜΑΡΙΝΑ ΔΑΝΕΖΗ
ΝΙΚΟ ΠΕΡΑΚΗ
ΓΙΑΝΝΗ ΠΕΤΡΙΔΗ
ΜΑΡΙΑ ΕΥΘΥΜΙΟΥ
ΜΑΚΗ ΑΝΤΥΠΑ, ΒΑΓΓΕΛΗ ΜΗΤΣΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ, ΞΕΝΙΑ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ (VIVA.GR)
ΕΙΡΗΝΗ ΠΟΡΤΑΛΙΟΥ (PORCODE)
ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΑΥΡΟΥ, ΜΑΡΙΑ ΜΟΥΖΑΚΙΤΗ (TAXIBEAT)
ΣΤΑΥΡΟ ΣΥΜΕΩΝΙΔΗ

ΤΙΣ ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ

ΓΑΛΛΙΑΣ, ΙΣΡΑΗΛ, ΕΛΒΕΤΙΑΣ, ΙΣΠΑΝΙΑΣ, ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΙΤΑΛΙΑΣ

ΤΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ

ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ, ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ GOETHE, ΙΤΑΛΙΚΟ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ, ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ LUCE CINECITA

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

Κ.κ. NICOLA GALLANI, BERNARD NAVE, ΕΡΣΗ ΔΑΝΟΥ, SYLVIA PEREL, JULIA TEICHMANN

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ

Κ.κ. ΛΕΝΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ, ΤΑΣΟ ΜΑΡΟΥΓΚΑ, ΓΙΩΡΓΟ ΜΟΥΧΤΑΡΙΔΗ, STELLA, HEIKO LANGE

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

Κ.κ. ΧΡΗΣΤΟ ΚΑΡΑΚΕΠΕΛΗ, ΛΕΥΤΕΡΗ ΑΔΑΜΙΔΗ, ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΜΑΝΤΑ, ΚΛΑΟΥΝΤΙΟ ΜΠΟΛΙΒΑΡ, ΒΙΚΥ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ

Κ.κ. ΛΑΚΗ ΠΑΠΑΣΤΑΘΗ, ΑΡΗ ΣΕΡΒΕΤΑΛΗ, ΒΑΣΙΛΗ ΣΟΥΡΑΠΑ, ΒΑΛΕΡΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ

FREDERIC BAILLIF, JULIA DUCOURNAU, KANTARAME GAHIGIRI, NICOLETTE KREBITZ, PIERO MESSINA, PHEDON PAPAMICHAEL, ASAPH POLONSKY, SERGEI POLUNIN, DAPHNE SCOCCIA, VALERIA BRUNI TEDESCHI, TOMASZ WASILEWSKI, SEBASTIEN LAYERLE

ΤΟΥΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ

OMER FAST, BABAK ANVARI, MATT JOHNSON, MOHAMED BEN ATTIA, STEPHEN DUNN, MICHAEL DUDOK DE WIT, LUCILE HADŽIHAILOVIĆ, JAMES SCHAMUS, THORSTEN SCHATTE, FRAN STRINE, BOB SARLES, BRETT BERNs, STEVE READ, ROB ALEXANDER, ESTER GOULD, REIJER ZWAAN, ΘΑΝΟ ΑΝΑΣΤΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΙΑΝΝΑΚΑΚΗ, ΜΑΡΙΝΑ ΔΑΝΕΖΗ, ΚΑΡΟΛΟ ΖΩΝΑΡΑ, ΑΝΤΖΕΛΑ ΙΣΜΑΗΛΟΥ, ΑΡΙΑΔΝΗ ΚΟΥΤΣΑΥΤΗ, ΧΡΗΣΤΟ ΠΥΘΑΡΑ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΦΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟ

ΤΟΥΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ ΤΟΥ ATHENS FILM LAB

ΖΑΚΛΙΝ ΛΕΝΤΖΟΥ, ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗ ΜΑΡΑΓΚΟ, ΝΑΤΑΣΣΑ ΞΥΔΗ, ΝΙΚΟ ΠΑΣΤΡΑ, ΟΡΦΕΑΣ ΠΕΡΕΤΖΗ

ΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

AMA FILMS, DANAOS FILMS, FEELGOOD ENTERTAINMENT, FILMTRADE, ODEON, ONE FROM THE HEART, ROSEBUD 21, SEVEN FILMS, SPENTZOS FILMS, STRADA FILMS, TANWEER, VILLAGE ROADSHOW

ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

MATCH FACTORY and THANIA DIMITRAKOPOULOU and SERGI STEEGMANN, WILD BUNCH and OLPHA BEN SALAH and LOUISE DE LACHAUX, ECCE FILMS and LOUISE RINALDI, THE FILM SALES COMPANY and LUCAS VERGA, KELLY THOMAS, FANDANGO SRL and ALESSANDRA ANGELUCCI, CINEPHIL and ELA ELBAZ, STUDIOCANAL and ORIANA NG and NICOLAS RABEL, TAMASA DISTRIBUTION and ANTOINE FERRASSON, DOGWOOF GLOBAL and LUKE BRAWLEY, TOBY OPPENHAIMER, MATT MARAYNES, A24 FILMS and DAVID LAUB, NOAH ORNSTEIN, ALLEN HOPKINS, WILLIAM A. KIRKLEY, FILM CONTELLATION LTD and SARA, PROTAGONIST PICTURES and DAVID BARTHOLOMEW, CONTENTS PANDA and WHITNEY KIM, FILMNATION and COLBY LEOPARD and ELIZABETH SIEGAL, FILMS BOUTIQUE and GIORGIA HUELSSE and EMMA SIHOL, MARCIN NOWAK, THE FESTIVAL AGENCY and ELODIE DUPONT and SELINA BOYE, NEW EUROPE FILM SALES and EWA BOJANOWSKA, MAGNOLIA PICTURES and SCOTT VELTRI, GAUMONT and LAUREN AGOSTINI, PARK CIRCUS and JACK BELL and GRAHAM FULTON and MARK TRUESDALE and LYNSEY GRAHAM, FORTISSIMO FILMS and JINDRA SPAN, VISIT FILMS and JOE YANICK, ELLE DRIVER and SEMIRA HEDAYATI, INDIE SALES and SAMY-ALEXANDRE SELMI, FIGA FILMS and SANDRO FIORIN and LIDIA DAMATTO, PASCALE RAMONDA, BETA CINEMA and COSIMA FINKBEINER and TASSILO HALLBAUER, SUSAN SENK, FUNNY BALLOONS and EMMANUELLE ZINGGELER and RENAN ARTUKMAC
τον συνεργάτη προσβασιμότητας: Κίνηση Καλλιτεχνών με Αναπηρία

όλους τους εθελοντές και τη φωτογραφική ομάδα

Το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά όλους τους χορηγούς για την υποστήριξή τους

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ



ΜΕΓΑΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΩΝ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ

